華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期四　15　十一月
日九廿月九年午庚
第二二八五三號
出紙八大張　零售二元五角
發行及承印　華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話：總社：五四九一一一八一
中區分處：五二三一一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處：電話：三八一一八二四
台北市桂林路一四九號二樓

祝賀

GD 廣東(香港)旅遊有限公司

創辦"香港遊"七週年

暨"泰國遊"二週年

謹訂於一九九〇年十一月十五日(星期四)爲本公司創辦"香港遊"七週年誌慶是晚假座「東方明珠」遊輪遊覽維多利亞海港
敬備薄酌恭候
光臨
(恕柬不週)
廣東(香港)旅遊有限公司
董事會　敬約

時間：下午七時登船
地點：香港灣仔西翼碼頭

"港遊"的旅遊線路……
B、C、D、E、F、G、H……

全程八天，住酒店七晚，遊覽三天……
全程八天，住酒店三晚，遊覽三天……
全程八天，住酒店七晚，遊覽二天……
全程八天，住酒店二晚，遊覽三天……

廣東(香港)旅遊有限公司創辦的"香港遊"……熱情與支持，各方通力合作，整個"香港遊"……公司再一次向一貫熱情幫助和鼎力支持"香港遊"……的旅遊局、省旅、警監部門、各市代理、各有關部門表示衷心的謝意，對長期給"香港遊"友好合作的香港先進同業及各界友好人士表示誠摯的感謝！

"香港遊"是我國對外開放政策的產物，是省內旅遊業史上的一個創舉，也是中港雙方友好合作的成功範例之一。"香港遊"創辦至今共出團9,324個356,798人次，目前排隊等候的旅客三萬多人。七年來"香港遊"保持興旺，發展勢頭很好。實踐一再證明，創辦"香港遊"是一項成功的事業。

七年來，"香港遊"業務不斷創新，根據遊客的要求，近兩年廣旅先後開辦了行程全新的E、F綫和適合第二次來港遊客的G、H綫五天團，推出後反應熱烈。現"香港遊"共有A、B、C、D、E、F、G、H八條不同行程的綫路。隨着我國對外開放政策的深入貫徹和國內人民生活水平的不斷改善提高，完全可以相信"香港遊"業務必將越來越興旺。

近年來，廣旅在致力於鞏固發展"香港遊"業務的同時，還積極拓展多元化和國際化方面的新業務。首先繼續辦好廣東省居民往泰國探親旅遊，此項業務廣旅於1988年率先創辦，兩年多來已出團7,435人次，現輪候出團的有2,300多人。爲拓展香港居民去東南亞國家和世界各地區旅遊，廣旅於去年專門成立了國際旅遊部。這方面的業務正在迅速發展。近年來特別是"中國遊"業務有更大的發展，預計今年組團人數超過10萬人，比89年增加六成多。此外旅遊貿易、酒店、客運以及航空包機業務等亦有所發展。現在廣旅經營管理的有粵海酒店、新國泰酒店、廣旅賓館和泰國曼谷的麗晶酒店，共有一千多個房間。還有廣州(香港)酒家、財神海鮮酒家和廣東會所，其經營業績都比較好。

今後，爲進一步鞏固和發展"香港遊"成果，爲促進中國旅遊事業的新發展和香港的繁榮穩定，廣旅全體員工必將一如既往，再接再勵，努力不懈，不斷提高旅遊服務水準，竭誠地爲廣大遊客提供最好的服務。

粵海物資有限公司
粵海紡織品有限公司
恒興印務有限公司
嘉應發展有限公司
金城銀行
粵海國際旅行社有限公司
南商旅運有限公司
威煒廣告製作公司
蕾盈旅遊攝影服務
榮泰旅遊攝影
粵信有限公司
海天花園酒家
粵海土產有限公司
廣東皮毛製品有限公司
深業旅遊貿易有限公司
中國花園貿易有限公司
珍寶海鮮舫
珠城酒樓有限公司
廣南行有限公司
越秀工藝品有限公司
越秀企業有限公司
裕華國產百貨有限公司
香港中國國際旅行社有限公司
日立一電捷(中國)有限公司
海景海上遊覽有限公司
粵海化工機械有限公司

粵海發展有限公司
中國國貨有限公司
粵寶發展有限公司
粵東發展有限公司
王赫璋
沈江
新景旅行社有限公司
大衆旅行服務社
粵海亞洲保險有限公司
福海珠寶金行有限公司
粵港汽車運輸聯營有限公司
香港瑞蘭公司
香港中國旅行社有限公司
百粵金融財務有限公司
京耀有限公司
亞洲旅行社有限公司
粵海絲綢有限公司
粵海運輸有限公司
廣惠發展有限公司
廣韶發展有限公司
佛山發展有限公司
粵海工藝品有限公司
粵海輕工業品有限公司
廣東水利水電工程發展有限公司

穗輝貿易有限公司
迪興工程建設公司
樂其電腦系統(香港)公司
合興客貨服務有限公司
南星國際旅行社有限公司
廣東(澳門)旅遊有限公司
粵海投資有限公司
粵興船舶用品有限公司
廣杰美之家有限公司
珠江船務有限公司
廣盛貿易公司
香港文采廣告公司
山頂纜車有限公司
奇奧時裝有限公司
海洋公園
招商局集團有限公司
廣東(香港)國際經濟合作有限公司
粵佳企業有限公司
勵信化工有限公司
香港新華發展有限公司
廣豐有限公司
廣東會所
新國泰酒店
廣旅賓館

曼谷麗晶酒店
伊樂閣
廣旅客運有限公司
廣州(香港)酒家
財神海鮮酒家
廣東省旅遊局
廣東省外事辦公室
廣東省農業廳
廣東省經濟委員會
廣東省交通安全委員會
中國旅遊服務公司廣東省公司
中國國際旅行社海南分社外國港澳遊公司
廣州市旅遊服務局
佛山市旅遊局
江門市旅遊局
中山市旅遊局
汕頭市旅遊局
廣州市旅遊公司
佛山市旅遊公司
江門市旅遊公司
東莞市旅遊總公司
中山市旅遊總公司
汕頭市旅遊公司
深圳市旅遊總公司

惠州市旅遊服務公司
肇慶市旅遊總公司
珠海市旅遊總公司
中國國際旅行社潮州支社海外旅遊部
湛江市旅遊公司
茂名市旅遊服務公司
陽江市旅遊服務公司
韶關市旅遊總公司
梅州市旅遊服務公司
河源市旅遊總公司
汕尾市旅遊總公司
清遠市旅遊總公司
汕頭特區旅遊公司
順德縣旅遊公司
開平縣旅遊發展公司
番禺縣旅遊公司
南海縣旅遊公司
聲寶一樂聲(香港)有限公司
中國民間旅遊(香港)有限公司
菱電貿易有限公司
和記電業有限公司
福和貿易有限公司
信和工程有限公司
廣宏利國際時裝有限公司
合和食品有限公司

同敬賀
(排名不分先後)

GD 廣東(香港)旅遊有限公司
GUANGDONG (H.K.) TOURS CO., LTD.
牌照號碼：350169
香港銅鑼灣怡和街9－15號廣旅大廈6－7樓
電話：8393433　電報掛號：香港"0071"　電傳電報：72557 GDH HX　圖文傳真：5769381

關懷大使青年義工訓練計劃

東頭邨明愛兒童及青少年中心舉辦

美副總統面告日首相
美國並未排除可能對伊用武
西班牙首相與法國總統會談 認爲海灣危機接近戰爭邊緣

（時事社東京十四日電）海部俊樹首相今日上午，在東京之赤坂的迎賓館，同來日參加日皇即位禮的美國副總統奎爾，作了大約四十分鐘的會談，就海灣情勢及烏拉圭回合（多邊貿易談判）等，交換意見。席間，奎爾副總統雖然表明爲海灣危機的和平解決，進行努力，但同時強調「不排除軍事的選擇」。

奎爾副總統又關聯日本的聯合國和平合作法案，在臨時國會成爲廢案一事，說：「希望日本考慮在日本來說，能夠見到的存在」，再度要求在人的方面，作出貢獻。此外，奎爾副總統又就日本增加負擔駐日美軍經費問題，要求日本採取積極的對應。對此，海部首相強調關於海灣危機的和平解決，應該堅忍不拔地進行努力。同時表明日本在人的貢獻對策方面，仍將繼續努力。

（時事社巴黎十四日電）法國總統米特朗十三日與訪問巴黎的西班牙首相岡薩雷斯會談，就海灣危機等做了協議，米特朗總統在會談後會見記者，表示海灣危機朝向軍事衝突「逐漸接近臨界點的危險境地」，表明如果伊拉克不從科威特撤退，聯合國安理會應該下定同意行使軍事力量的決議，要求伊拉克爲了和平解決軟化態度。

另一方面，岡薩雷斯首相在會談中強調爲行使軍事力量的聯合國決議是屬必要，還表示在沙特阿拉伯以及科威特締結有安全保障上的協定的國家，採取聯合國認可的擴大解釋是可能的，做了容許美軍等對伊拉克軍事作戰的發言。

侯賽因稱霸阿拉伯 第一步侵佔科威特
不畏懼西方國家及以色列威脅 和談阻力甚大戰爭危機難消解

（特稿）波斯灣局勢可能由於伊拉克及西方列強缺乏諒解及猜疑，正步向開戰邊緣。伊拉克總統侯賽因固然認爲佔據科威特是其已往簡單，在他眼中，問題非常單一，阿拉伯世界霸業非常熱衷及不畏以色列及超級大國的軍事威嚇。他反觀美國及其盟友，他們認爲侵略科威特是不能接受的赤裸裸挑釁行爲，必須加以阻止及沒有談判餘地。西方國家重申強調，伊拉克必須無條件撤出科威特。

巴格達若干名外交分析家指出西方國家對今次危機的看法是非常嚴重性，而伊拉克顯然並不欣賞全球反對其佔據科威特理由及在該地區建立的龐大軍力。伊拉克官員表示全球借助保衛被侵佔國家機會來打擊阿拉伯國家中的軍事強國。他們相信西方唯一理由派遣超過三十五萬軍隊到該地區，清楚反映西方國家夢想而求希望長期控制中東油田，而伊拉克的傳媒一直視西方國家具侵略性。由於伊拉克傳媒一直受到官方控制，因此對伊拉克的一般意見瞭解是非常困難。他們的意見只憑推測。

但大部份伊拉克人都認爲科威特在歷史上是隸屬該國家；而科威特的豐富資源也是伊拉克侵佔科威特原因。伊拉克對法國的立場充份暴露巴格達政府對西方國家缺乏瞭解例子。一名西方外交官說，法國雖然希望透過談判解決今次波斯灣危機，但它仍然強調伊拉克必須首先從科威特撤軍。一名伊拉克高級官員表示，聯合國安理會全體成員包括蘇聯及古巴一致投票，反映它們是受到美國經濟利誘支配。伊拉克非常重視中國外長錢其琛到訪，再反映巴格達政府的政策估計錯誤，希望中國能使用否決權否決由英國草擬的聯合國授權對伊拉克動武議案。但陪同中國外長錢其琛訪問的官員表示，中國不會行使否決權否決有關議案，及強調中國非常關注阿拉伯國家的總體利益。總括來說伊拉克總統認爲西方國家之龐大軍力是虛張聲勢，但西方國家對於經濟制裁措施沒有收到預期效果，感到不耐煩，皆可能觸發一場大規模軍事衝突。

白宮官員評論 希望不大 舉行阿拉伯會議 成功

（法新社華盛頓十四日電）白宮理今日對於摩洛哥國王哈桑所提出，旨在討論波斯灣危機的阿拉伯高峰會議是否有機會成功，它並不感到樂觀。總統發言人費茲華特稱：政府對於舉行阿拉伯高峰會議「在歷史上並未很成功」，是此類會議「一功」。

他指出：「哈桑國王已提議舉行一次（此類會議），但亦是看來不大有理由樂觀。」記者問及政府是否不相信阿拉伯高峰會議，有可能削弱國際間反對伊拉克的聯盟時，費茲華特答稱：「阿拉伯國家在支持聯合國決議案方面相當團結。我們並未見到有支持動搖的情況出現。」伊拉克已定出參與此類會議的條件——以美國爲首的駐波斯灣多國聯軍停止威脅伊拉克，及將會議的議程擴大，列入諸如巴勒斯坦問題的阿拉伯問題。這些條件被許多國家認爲不能接受。

如何應付波斯灣危機
美國會特別會議討論
爲和爲戰數星期內將有決定

（合眾國際社華盛頓十四日電）美國參議院領袖星期二面對兩黨日益強大的呼籲，舉行國會特別會議討論美國參與波斯灣危機的情況，而下令就波斯灣危機舉行一連串的政策聽證會。

參議院民主黨領袖米切爾說，仍未決定是否舉行國會特別會議。他又說，但是，外交關係委員會及武裝部隊委員會則會就策略改變的問題——由防守而改變爲有發動戰爭的力量——舉行聽證會。武裝部隊委員會主席納恩和外交關係委員會主席佩爾說，他們希望在幾星期內舉行聽證會。

社論
香港服務行業日益重要

滙豐銀行的「經濟月報」指出，香港應繼續發展成東南亞服務中心，認定這種發展可使香港與其他新興工業國如馬來西亞、南韓及印尼等建立相輔相成的關係。

其實香港在近年已逐漸潛移向服務性貿易發展，且所容納的就業人數已凌駕製造業。「經濟月報」指出，本港目前人均生產總值達一萬一千美元，再難擁有勞工密集型製造業所需的競爭，所以八四年至今製造業人數下降百分之十三，佔全港勞動人口百分之三十二。反觀金融及有關商業服務的就業人數在同期則增加百分之五十四，其他服務行業從業員人數也有同樣的增幅，足以反映與國際貿易有關的服務行業的重要性與日俱增。

香港服務性貿易興起，亦是隨世界潮流所趨。以美國而論，在這經濟大國與世界貿易中，服務佔的成分越來越大。在過去十年，估計美國服務輸出增加了百分之一百五十，美國在一九八八年，服務輸出逾九百億美元，結果在貿易平衡中，服務部份約佔二百億美元。在一九八八年中，全球的服務貿易總額達五千六百億美元。

經濟活動可分爲兩種：一種是生產實力貨品——例如開礦、製造和農業部份；一種的生產是無形的，這即是服務行業，包括運輸、電訊、資訊、國際貿易的服務行業，包括運輸、電訊、資訊交流、銀行、旅遊、電影和電視節目、工程、建造和專利行業。

香港憑着地理、電訊、機場、港口、銀行等優秀條件，加上有經驗的國際貿易人才，已成爲東南亞的一個服務中心。由於東南亞其他國家在這時候增強參與世界貿易運作，因而這些國家對資訊及運輸需求亦有所增加。本港遂逐漸成爲向這些國家提供貨物、人民往來，資金週轉等服務的中心。這一發展對香港經濟是一大蛻變，其範圍不限於內部，且推至國際貿易服務件，特別是區內的東南亞新興工業國。這亦是地區性分工趨勢中的一部份，而非僅以個別經濟體系爲基礎的轉變。

倘香港能繼續發展成東南亞區服務中心，將在第二次工業革命中担任一個重要角色，在國際地位更被重視，政治前途亦爲之更趨安定。因藉着分工的趨勢，將與各有關國家掛上了鈎，自不會受到排擠式歧視。由於東南亞區將續有高速增長，而且分工的結果是使第二代新興工業國不會損害第一代工業國家的利益，而且爲第二代新興工業國提供了資金及市場，雙方可構成相輔相成而非互相競爭的關係。因此，本港由製造業轉移向服務行業，該是一個適應時代與新形勢的需要，特別是可避免在某些製造業上與中國競爭。

發展服務性貿易亦要有必需的條件與本錢：香港無疑有了地理、電訊、交通與銀行的優勝條件，但有些仍要積極擴展，才能應付未來需要。

若干國家已認識服務對它們經濟所擔任角色越來越重要，發動了進行擬就一項有關改革全球服務性貿易的多邊協定。這個由美國主動的建議，可使整個國際服務市場擴大，香港應該注意這方面的發展。

蘇聯四分五裂
可能爆發浴血事件 甚於中國文化革命

（法新社蘇聯莫斯科十四日電）蘇聯阿克羅米耶夫元帥本日發出警告稱，政府將動用武裝部隊來維持國家的完整及社會主義制度，如果它們受到反憲制力量威脅的話。警告的出現，係隨着週二日總統戈巴切夫與將領們會議之後，阿克羅米耶夫在蘇聯報章撰文說，「如憲法被踐踏，又如某些力量企圖瓦解本國，或用武力圖改變社會主義制度，聯邦最高蘇維埃或總統可以決定動用武裝部隊，來保證祖國團結一致，依憲維護其社會制度。」阿克羅米耶夫元帥前任參謀長，現任總統的軍事顧問。

（美聯社蘇聯莫斯科十四日電）戈巴切夫警告說，與俄羅斯聯邦主席葉利欽妥協如若失敗，蘇聯將面臨一次甚於中國文化大革命的浴血事件。

布殊出席歐洲高峯會
締結東西國家互不侵犯條約

（路透社華盛頓十四日電）美國總統布殊將於本周五起程到歐洲和中東訪問，準備於下周在巴黎舉行的歐洲安全高峯會議上簽訂一項常規軍備裁減條約和東西方互不侵犯條約。但是，布殊此次出訪的主題是海灣危機，布殊總統此次遊說較爲單調乏味，希望能從活躍的外交方面着手，藉着此次遊說來提高自己作爲總統的聲譽。由於同國會爭議財政預算的問題，令到布殊總統遭受挫折，而更令他頭痛的是部份美國國民抗議美國出兵海灣。最近美國地區選舉後，共和黨失利，亦使布殊總統處境困難。

他此次爲期八日的訪問是從捷克開始。他將在感恩節到沙特阿拉伯慰問美軍，並會到埃及同穆巴拉克舉行會談。白宮一位官員說，布殊此行第一階段是訪問歐洲，第二階段是訪問中東，同盟國領袖討論海灣危機，使國際聯盟緊密團結，共同對伊拉克。在本月十九至廿一日參加在巴黎舉行的歐洲安全高峯會議之前，布殊總統將在德國同兩德總理會晤。

英國前副首相賀維昨天在下議院解釋他的辭職原因，抨擊戴卓爾夫人。（美聯社傳眞照片）

侯賽因換科威特總督
可能與情勢改變有關
蘇聯數年前已供應伊先進導彈

（路透社伊拉克首都巴格達十四日電）據此間電台報導：伊拉克總統今日突然下令將現任「科威特總督」的將軍馬吉德撤換，改派執政黨的大員阿吉斯出任。伊拉克自兼併科威特後，即將該國改爲伊拉克的一省，侯賽因爲了消化他的侵略成果，此次，撤換總督一職的原因未見宣布。

（法新社美國首都華盛頓十四日電）據此間權威的「華盛頓時報」報導：蘇聯在數年前曾將若干先進的SS二一型導向飛彈售給伊拉克。

「華盛頓時報」透露：美國駐伊拉克的外交官從蘇聯駐伊大使館的武官方面獲知此一消息。SS二一型導向飛彈可以攜帶核子彈頭，威力強大。

（法新社巴格達十四日電）伊朗外長韋拉雅提周三到達此間展開兩天訪問，這是伊拉克及伊朗兩國在波斯灣戰爭以來，首次有此等高級的伊朗官員到訪伊拉克。

伊朗通訊社較早前報導，是項未予宣佈的訪問，是集中於兩國的和平進展，及波斯灣危機。在九月九日，伊拉克外長阿濟茲曾訪問伊朗。兩國在上月並且重開設在對方首都的大使館。

英保守黨分裂
前國防大臣爭奪保守黨領導地位
戴卓爾夫人面臨激烈之戰

（法新社倫敦十四日電）英國前國防大臣赫塞爾廷今日宣佈，他將挑戰首相戴卓爾夫人的執政保守黨領導權。

他指出，戴卓爾夫人的反歐洲立場觀點已令到保守黨內部分裂，威脅到保守黨繼續掌握國家政權的機會。戴卓爾夫人的一位發言人說，戴卓爾夫人決心要迎戰，並要取得勝利。保守黨主席貝克預言，戴卓爾夫人將會在下周二舉行的首輪投票選舉中取勝。貝克說：「我百份之百支持戴卓爾夫人。」

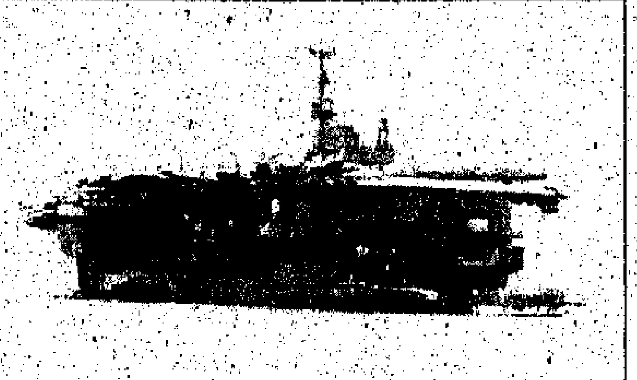
英國在野工黨發言人指出，在這個關鍵時刻，國家沒有一個有效的政府或有效的領導，實在是國家的恥辱。

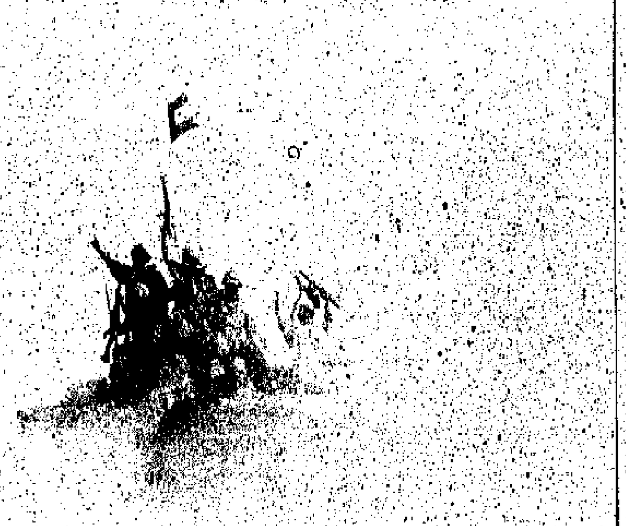
赫塞爾廷現年五十七歲，他主張英國同歐洲一體化。如果他贏取勝利，就會即時成爲英國首相，而現年六十五歲的戴卓爾夫人則要下野。戴卓爾夫人是在一九七九年的一次大選中取得勝利，掌握英國政權。赫塞爾廷今天在倫敦寓所中正式宣佈挑戰戴卓爾夫人的保守黨領導權。他說：「我深信我現在的機會比戴卓爾夫人更佳，可以確保保守黨的勝利。」

赫塞爾達現已獲得百票支持

赫塞爾達說，他至少已獲得一百位保守黨國會議員的支持。但是，如要在第一輪投票中擊敗戴卓爾夫人，他就要得到至少一百五十九票，已令到保守黨政府的國會議員的支持。假如到下周二的首輪投票中無人勝出，那一周後舉行第二輪投票，競爭保守黨領導地位是公開的，不論誰參加競選，一定要贏得絕對多數票的支持。如有必要，得票最多的三位候選人可能要在第三輪投票中分勝負。

赫塞爾達挑戰戴卓爾夫人的消息並無引起倫敦股票市場價格立即變動，因爲賀維爵士昨日在國會下院發表批評戴卓爾夫人的演說後，廣泛預料赫塞爾廷是必會宣佈向戴卓爾夫人挑戰。況且，早已傳出赫氏會競爭保守黨的領導權。赫氏討伐英國的人頭稅，此種稅是由戴卓爾夫人推行的。





上：美國「獨立號」航空母艦到訪新加坡，正式利用新加坡的軍事設施，美新兩國已簽訂協議，允許美軍出入新加坡。（美聯社）下：科威特陸軍士兵在沙特阿拉伯沙漠進行軍事訓練，他們不畏風沙，乘坐裝甲車，舉起槍械，勇往直前。（美聯社）

賀維爵士絕不留情
抨擊戴卓爾夫人 分裂及危害英國
議員背叛舉座目瞪口呆

（路透社、美聯社倫敦十四日電）輔助英國首相戴卓爾夫人時間最長的前任副首相賀維爵士，對首相發動嚴厲抨擊，對下議院指出，她已使政府分裂及危害英國前途。在戴卓爾夫人執政十一年間一直予以輔助的賀維，向國會議員發表談話，解釋他在十一月一日辭職的原因，並促請議員考慮本身的忠誠，致使他們目瞪口呆。

賀維稱：其他議員現時應當考慮對忠誠所引起的衝突作何反應。他說：「我或許與此衝突苦鬥得太久了。」此次歷時十九分鐘的演說，集中於嚴厲譴責戴卓爾夫人對歐洲共同體一體化的強硬否定態度。賀維指出，她對歐洲的「可怕幻想」，會嚴重危害英國。「我們若作爲一黨和一國的身份，完全脫離歐洲的基地，影響將難以預計。」

賀維聲稱，戴卓爾夫人反對將英鎊與共市貨幣體制掛鈎的態度，已引致英國通脹率高企——現時約爲百分之十一。戴卓爾夫人聽到此言時面無表情。他指出：「若兌換率機制會籍問題獲得適當考慮，並且及早解決，今日的高通脹率完全可以避免。」賀維表示：長久以來，他一直設法「由衷地勸說」戴卓爾夫人，希望改變她對共市其他會員國的好戰態度。「但我現在認識到，此任務已徒勞無功。」已成保守黨分裂焦點的前國防大臣，在後座議員席聆聽賀維致詞時面無表情。

黎子流代市長說
穗經濟轉向復甦
市場疲軟情況仍未根本改變

（中新社廣州十一月十四日電）廣州市代市長黎子流今天在市人大常委會議上說，所謂廣州經濟已經走出低谷、全面復甦的說法並不十分正確，只能說已有復甦的苗頭，正出現困難。

黎子流說，工業生產止住下降勢頭，一至十月累計完成工業產值二百二十六億元人民幣，比去年同期增長百分之八點六。從全市投資看，生產性投資下降百分之九，非生產性投資下降百分之二十五。市場銷售出現轉機，社會商品零售額十月份比去年同期基本持平。廣州的外貿出口獲得大幅增長，至十月累計，市屬外貿出口總值十一億美元，比去年同期增長百分之四十，已提前完成國家下達的年度計劃。十個月內新簽利用外資合同二千四百宗，實際利用外資一點九億美元，完成年度計劃的百分之九十八。但黎子流表示，市場疲軟的情況仍沒有根本改變，經濟回升緩慢，最困難時期未完全渡過。現在廣州仍有相當於人民幣四十億元的商品庫存，國家預算內工業企業的虧損局面估計到年底仍無法扭轉。

十一月十四日，國家主席楊尚昆在北京人民大會堂主持儀式，熱烈歡迎印度尼西亞共和國總統蘇哈托及夫人。（新華社記者李治元攝）

楊尚昆歡迎印尼總統
重申和平共處五原則
與印尼加强友好合作

（中新社北京十一月十四日電）國家主席楊尚昆今天下午對印尼總統蘇哈托的來訪表示熱烈歡迎，並在會見中表示：我同意總統講過的話，這就是兩國關係正常化後，我們將以新的姿態、新的步伐來開闢兩國關係發展的時期。楊尚昆在會見時還稱讚印尼是個氣候好、資源豐富的國家；他希望兩國在和平共處五項原則和萬隆會議十項原則基礎上，長期、穩定、全面地發展友好合作關係。蘇哈托說，印尼中國關係所以能順利發展，是因爲雙方有共同基礎，這便是和平共處五項原則和萬隆會議確定的十項原則，特別是其中的相互尊重、互不干涉內政和平等互利的原則，這些原則適用於世界各國。

蘇哈托希望兩國尋求各種形式和內容發展雙邊關係。他說，儘管兩國社會制度不同，但各有所長，雙方可以在合作中取長補短，而不是在競爭中相互扼殺。

蘇哈托邀請楊尚昆訪問印尼，楊尚昆愉快接受了邀請。會見前，楊尚昆主持儀式歡迎蘇哈托，陪同他檢閱了陸海空三軍儀仗隊。蘇哈托應楊尚昆主席和李鵬總理邀請，偕夫人於今天下午乘專機抵達北京開始對華作六天國事訪問。這是二十六年來印度尼西亞總統第一次來中國訪問，也是今年八月兩國復交後印尼總統首次訪問中國。

隨同蘇哈托總統和夫人此次中國之行的，有印尼經濟、財政、工業及監督建設統籌部部長、外交部長和國務部長等高級官員。據稱，中國總理李鵬將與蘇哈托舉行會談，江澤民總書記也將會見他。蘇哈托在北京活動後，還將赴西安、廣州和深圳參觀訪問。

李鵬與泰國總理工作會談

（中新社北京十一月十四日電）中國總理李鵬今天晚上同泰國總理差猜．春哈旺舉行了工作會談，雙方討論了柬埔寨問題、雙邊關係及海灣局勢等問題。

海南公佈貪污案件

（中新社海口十一月十四日電）海南省檢察院今日在海口市舉行新聞發佈會，公佈了該省近期偵破的六大宗貪污賄賂大案。六案共涉及人員十六名，最高職務爲副廳長，皆已逮捕。原海南省扶貧總公司副總經理王健璋（副廳級）。

世界展望

萬里推遲訪英

全國人大常委會委員長萬里，因身體不適，原定十一月十七日至二十四日對英國的訪問適當推遲。至於何時訪英，北京當局沒有交代。

萬里年老，身體不適是正常的現象。香港人有句話：「年過六十六，留食不留宿」，意思是老人家身體時刻有變化，留宿一夜可能有事發生。何況萬里年紀比六十六還大。是故在下完全相信，萬里推遲訪問英國是身體不適，一如北京所宣佈的。不應作「非非之想」。

但有些人正在作「非非之想」。可能因爲萬里與趙紫陽關係密切，趙紫陽任中共總書記，繼任國務院總理人選，萬里是「大熱門」。但後來情勢大變，趙紫陽倒台，萬里只能保住人大常委委員長地位，中共黨與國務院的人事紛爭，至今並未停息，萬里被視爲問題人物，是可以理解的。

若從中英港關係看，萬里訪英是好事，推遲訪英絕非好事。是不是中英關係真的惡劣到如斯田地？在下一直懷疑。

阿拉伯高峰會議

摩洛哥國王哈桑去週建議舉行阿拉伯高峰會議，由阿拉伯國家首腦尋求一項可行辦法，化解海灣危機。初時侯賽因反應冷淡，提出有條件參加會議，是什麼條件：（一）阿拉伯的事由阿拉伯人處理，（二）非阿拉伯軍隊要撤出海灣，（三）全盤解決阿拉伯問題，包括巴勒斯坦，以色列之紛爭。

如果接受侯賽因條件，無疑否定了聯合國制裁決議，亦否定了以美國爲首的多國聯軍開入海灣地區之意義。更重要的是承認伊拉克入侵科威特，侯賽因一手造成之「海灣現狀」。

摩洛哥國王沒有回應，其他阿拉伯國家也沒有回應。西方評論家以爲這個會議告吹了。消息傳來，侯賽因突然表示對阿拉伯國家高峰會議有興趣，還派出高級官員到摩洛哥活動，是否情勢突變？殊堪注意。

侯賽因稍作讓步

據路透社尼科西亞十三日消息：伊拉克暗示，它對有關科威特問題的認真談判感興趣，並可能參加阿拉伯國家首腦會議。

官方伊拉克通訊社暗示，巴格達可能支持摩洛哥召開海灣危機問題最後機會會議的要求。第一副總理拉馬丹已奉派前往拉巴特，帶去薩達姆致摩洛哥國王哈桑的一封信。

在披露及巴格達是否支持爲避免海灣戰爭而召開首腦會議的建議時，拉馬丹說，伊拉克支持任何層面的所有認真的阿拉伯行動，只要這些行動有利於阿拉伯民族，如伊拉克關於開會地點及將討論的問題的意見得到考慮，侯賽因將參加首腦會議。」

這回不提條件，只問開會地點與議程。問題不大，可以磋商。看來侯賽因稍作讓步。

李子文

聞

先嚴劉公炳煌府君 痛於公曆一九九〇年十一月十四日（夏曆庚午年九月十八日）下午十時卅分壽終廣華醫院積閏享壽八十有五歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十一月十八日（夏曆十月初二日）（星期日）正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩沙田富山火葬場火化哀此訃

孝男 啟廸 媳 顏美仙
啟賢 媳 范瑛嬌
啟忠 媳 葉美星
孝女 清清 婿 呂伙泉
珊珊 婿 黃秀茂
孫男 敬東 孫女 麗英
敬偉 瑤芬
劭朗 瑤芳
希榮 韶華
外孫男 呂慧璟
黃聰俐
外孫女 呂慧玲 黃惠玲
黃聰敏 呂慧婷
侄男 福來 子儀
子健 子儒
子偉 子仁
子佳
侄女 美治
美琪
美華
親屬繁衍 恕未盡錄 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三三二（十線）

聞

先室關母張麗蓉夫人 於公曆一九九〇年十一月十二日（夏曆庚午年九月廿六日）下午七時二十分壽終養和醫院積閏享壽六十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月十七日（夏曆十月初一日）（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場火化哀此訃

夫 關悅佳
孝男 家强 媳 陳鳳玲
家康 媳 吳小蘭
家耀 媳 關寶琼
孝女 卿華
彩華
孫男 俊端 俊殷
弟 奇新 弟婦 陳彩金
侄男 志偉 侄女 妙玲
志明 妙珍
泣叩

治喪處 香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五式式六一八

聞

先夫陳培華醫生 於一九九零年十一月九日壽終港寓正寢積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月十六日（星期五）上午十時正在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩歌連臣角火化場火化謹此訃

妻 陳連淑敬 率子 溥基 溥深 媳 劉福娣 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五式式六一八

保安科想出妙

大鴉洲新

由不年

既可節省警方人

本港新聞

核數署長抨擊港府部門
租辦公室延誤入伙
白繳租金浪費資源
設備規格拖延 提出改善建議

收取水費方法工商用戶得益
核數署長建議改善
庫務司不同意拒絕
鼓勵節約用水現時方法最佳

裁判司採合約聘用
可續任直至六十歲

業？
巴薩隆那”
世界著名都市，1992
薩隆那積極投資，經
時機，更可藉此向歐
服務：
利息年入港幣六萬
十餘萬港元起
社區及工業城
人仕移民及升學
0人，竊害解決
問題。
310783
西班牙(亞洲)發展
京華中心1004室

今日各版專欄
「比利時國慶特刊」
「彩色生活」

屯門海濱慧豐園

保安科想出妙計　卸下了沉重包袱

大鴉洲新船民中心　由不牟利公司管理

既可節省警方人手又可改善國際形象

（特訊）位於大鴉洲的新船民中心興建工程已將完成，下月中便會遷移八千多名船民上這個孤島，以便港府逐步關閉亞皆老街、羅湖及部分石崗船民中心。

保安科研究過大鴉洲新船民中心的管理人手後，建議「由香港管理難民服務公司負責」，每年耗費約三千八百萬港元，比起由紀律部隊管理更為便宜。

保安科官員指出，位於大鴉洲的新船民中心已完成，並將由一間非牟利的私人公司負責管理，打破了政府一貫由警方及懲教署管理的慣例，一直以來，各船民中心均由警方及懲教署負責管理，實在為他們帶來不少人手壓力；而政府於較早時曾聘請一間私人非牟利公司名為「香港管理難民服務公司」，負責協助管理營石難民營，該私人公司是由一羣宗教團體主理的，鑑於效果令人滿意，政府為減輕警方及懲教署在這方面的工作，遂打算聘請該非牟利公司負責管理大鴉洲船民中心，此舉除可節省警方人手外，更可改善本港在國際的形象。

他補充，政府聘請該非牟利公司來管理船民的原因，亦包括可減低管理經費問題，據政府估計：以私人公司管理大鴉洲船民中心，約為每年三千八百六十萬元，遠比政府以警方人手管理為便宜，然而政府還會保留對船民中心內的安全及醫療服務，直至有其他志願機構負責這些服務為止。

滯港船民四萬四千　遷入大鴉洲後部分中心關閉

他表示：截至今個月初為止，滯留本港的越南船民共四萬四千六百多個，他們分別居住在喜靈洲、芝麻灣、白石、石崗等九個船民中心內，而新建成的大鴉洲船民中心可容納一萬名船民居住，港府現打算將八千名來自石崗、白石、亞皆老街等船民中心的船民，遷入大鴉洲船民中心，希望藉此可關閉亞皆老街、羅湖及部份石崗船民中心。

保安科鑑於大鴉洲原本是一個荒島之故，相信居住在該中心的船民將有較多空間活動，他們在當地更可以耕種，屆時管理公司更會與其他志願團體合作為船民提供康樂活動。而另一方面，當局亦相信在大鴉洲新船民中心被使用時，可減輕現時船民中心的居住密度，直接改善各船民的居住環境。

港府該項聘請私人公司管理船民中心的合約，相信會在本月底之前簽訂合約，方便管理公司在新船民中心做籌備工作。

霍德訪美抵西雅圖　宣揚香港最新資料

（港訊）布政司霍德爵士前日在三藩市世界貿易會和北加州香港協會聯合主辦的午宴上，向來自三藩市灣區三百多名商界要人致辭。

霍德爵士早上先與GRAHAM AND JAMES律師行人員共晉早餐。他向各律師和嘉賓提供有關香港經濟表現和香港一些可讓美國專業人士參與的機會之最新資料。

下午，霍德爵士在香港駐華盛頓經濟貿易專員盧鎮輝和香港政府駐三藩市經濟事務處處長莊士信陪同下前往美國西北部。霍德爵士首先會在西雅圖逗留，出席當地一個主要銀行SECURITY PACIFIC BANK為他而設的晚宴。

本港新聞

港府稅收損失重大　財政司稱暫時未有減稅考慮

自住樓宇按揭寬減稅項

（特訊）政府現擬為自住樓宇的按揭利息提供稅項寬減，主要是由於有關措施將導致政府稅收減少，並會對其他人士造成不公平。

財政司翟克誠爵士昨日回答議員的提問時指出，有關為自住樓宇的按揭利息提供稅項寬減的建議，政府暫時未有考慮。

他解釋，提供稅項寬減將為政府稅收帶來損失，估計首年會損失六千萬，次年則達致五億千萬，加上樓價上升、按揭年期長，損失尤為重大，並會影響物業需求，對市場構成壓力，從而扯高通脹。

此外，翟克誠表示：單為中等收入的在職人士提供自置樓宇按揭稅項寬減，將對其他人士造成不公平，但他承認，鼓勵市民置業自住，有助增加市民的歸屬感。

核數署長抨擊港府部門　租辦公室延誤入伙　白繳租金浪費資源

設備規格拖延　提出改善建議

（特訊）核數署最近曾就政府部門租辦公地方的設備問題進行審查，結果顯示當政府租入辦公地方後，使用部門在最後決定辦公地方所需的設備規格，向有關當局申請撥款批准及把施工通知發給承辦商等方面都有延誤，導致使用部門延遲遷入，令政府耗資鉅額租金於此等空置樓宇，而在被審查的三宗個案中，上述的延誤導致政府白付租金數額共達一百萬元。

核數署長韓智，昨日提交立法局省覽的香港政府帳目審核及衡工量值式核數報告書內指出，核數署審查的結果顯示：延誤的主要原因包括使用部門未能準時呈交所需設備規格的詳情，布政司署財政科資源組、政府產業署和建築署之間，在審核使用部門所需設備規格的建議方面，工作上有重複，對於設備整體撥款的可使用款額及款項承担，缺乏足夠溝通，以及批准撥款的通知延遲送達建築署負責人員。

核數署已向政府產業署署長及建築署署長提出建議，包括加強措施，其中包括修訂政府產業署及財政科的資源組的職責，使兩者的工作不再重複，安排將日常管理設備整體撥款的工作，交負責所有設備工程的建築署轄下的工務處，從而省卻撥出財政撥款的需要，以及使用圖文傳真傳遞方式，將往來文件發給負責人員，以確保文件能獲迅速處理。

核數署又建議兩署之間加強溝通，以便隨時可知悉整體撥款的情況以及確保款項可供使用。並應作出安排令使用部門準時呈交所需設備規格的詳情，以及應優先處理有關租賃及提供設備工程的往來文件，以加速財政撥款及施工通知的發出。

他說，該兩署已接納核數署的建議，並已經採納若干項改善措施。

十四個民間團體向兩局請願　要求擱建青馬大橋

龐大建費最終可能轉嫁市民　建新機場公開資料諮詢民意

（特訊）十多個團體向兩局請願，表達他們對港府興建新機場計劃的不滿，並要求政府暫時擱置青馬大橋的招標工作，立即公開有關的資料，諮詢民意。

昨日，十四個組織，包括香港專上學生聯會、四五行動、香港社會保障學會、勞資關係協進會等，派出約共二十名代表上兩局請願，表達對新機場計劃的不滿。

這批代表指出，港府顧問報告中所指啓德機場飽和點應在二〇〇〇年後，但政府一直沒有公佈這事實，並隱瞞將飽和點提前，報告中又忽視考慮鄰近地區即將興建機場，有助減輕啓德機場負荷的事實，而正當有關人士對港府提出的資料及判斷有所爭議時，港府竟宣佈獨力興建青馬大橋。代表認爲，港府這樣做，完全是透過行政手段，造成既定事實。

代表又表示，港府一直強調基建計劃對維持香港穩定及提高港人信心的重要性，卻忽略低下層市民的利益。因爲鉅大的基建費用，最終極有可能轉架于低下層市民身上，而且，由于基建的龐大需要，其他公共開支必受到限制，引致多項原本已欠妥善的公共服務也受到拓展上的局限，他們相心，這種現象會引致低下層市民負担日重及生活質素下降。因此，他們要求當局暫時擱置青馬大橋的招標工作，並立即公佈基建計劃的有關資料，公開諮詢民意，及在充份照顧市民利益，保證基建計劃不會加重市民負担後，才重新考慮興建青馬大橋的具體計劃。

而昨日接見他們的議員包括譚王葛鳴、薛浩然、彭震海、李英爵等，他們表示，政府的基建計劃的確是有欠透明度，他們會考慮要求政府公開有關資料。

核數署長認爲有利公衆　私人康樂會社設施

鼓勵外界充份使用

（特訊）核數署認爲，當局應鼓勵及監察外間機構使用私人康樂會社的設施，以期充分利用有關設施所提供的可用次數和時間。

在八九至九〇年度香港政府帳目審核及衡工量值式核數報告書內指出：當局在推廣使用該特別條款所擔當的角色，顯得被動多於主動。因此，自八二年該特別條款修訂以來，外間團體極少透過當局使用該條款。不過，外間團體亦會透過私人安排以嘉賓身份使用有關私人康樂會社的設施。

核數署已要求有關方面擬備一份擁有該特別條款的私人康樂會社的名單，而文康廣播司目前已要求當局通知學校、青年會社及福利機構，有關該特別條款的存在，並指示這些團體須首先直接向會社提出申請，不過，該署認爲單單通知這些外間團體仍不足夠，而私人康樂會社亦應獲通知，有哪些設施可供借出使用及設施的收費水平等。根據

湖北省出口商品展銷會　本月27日澳門南光舉行

湖北省對外經濟貿易廳及中國國際貿易促進委員會湖北省分會將於十一月廿七日至十二月六日，在澳門羅理基博士大馬路南光大廈一字樓，第五次舉辦「湖北省出口商品展銷會」，湖北省有二十五家專業進出口公司及工貿企業參加展出及對外貿易洽談。洽談的商品，項目有紡織品、糧油食品、土畜產品、化工、服裝、輕工業品、醫藥保健品、針棉織品、五金礦產、煙草、棉花、絲綢、機械、有色金屬、冶金、電子，以及經濟技術合作等共二十多大類及項目。

湖北省是我國主要糧棉產區和工業生產基地之一，一九八九年糧食產量2370萬噸，棉花產量31萬噸，工農業總值920億元。礦產資源豐富，已發現百多種礦產中，鐵、銅、磷、石膏、岩鹽等在全國占重要位置。工業門類齊全，已形成了以冶金、機械、紡織、食品、電力、化工爲主體的綜合性生產體系。湖北是臨江通海的省份，水陸交通條件優越，輪船貨運可從湖北各口岸至日本、香港及東南亞地區，京廣鐵路經武漢南達香港，北經歐洲大陸橋直達歐洲各國，武漢至香港每周有直航包機四航次對開，對外通道正在繼續擴展。

湖北省是中國對外貿易主要口岸之一，實行對外開放政策後，外貿外資外經三個方面同步發展，1989年全省出口總額十二億六千多萬美元，湖北良種豬、漢口腸衣、宜紅功夫茶、洪湖珍珠、京山香菇等深受國內外用戶歡迎。截至1989年底止，全省共辦中外合資、合作經營企業和外商獨資企業194家，總投資額爲四億六千多萬美元，並與120多個國家和地區建立了經貿技術合作關係，並頒佈了外商投資優惠辦法，竭誠歡迎世界各國朋友、海外華僑和港、澳、台各界人士，在平等互利的基礎上，光臨探討和發展各種形式的經濟技術、貿易合作，促進雙方經濟的發展。

立法局已正式通過　管制免責條款條例

（港訊）立法局在昨日通過五項條例草案，分別是九〇年管制免責條款(修訂)條例草案、九〇年工廠及工業經營(修訂)條例草案、一九九〇年商船(修訂)條例草案、九〇年殷藥(修訂)條例草案、九〇年證據(修訂)條例草案。

至於九〇年刑法(修訂)條例草案進行了首讀和二讀，並押後辯論。財政司翟克誠爵士則就「融資形式租賃的交易」發表聲明。

另外，核數署長提交截至九〇年三月三十一日止的香港政府帳目審核及衡工量值式核數報告書，而截至九〇年十一月一日止的庫房會計帳項亦呈交立法局省覽。

九七年後法例本地化　海上罪行修訂條例二讀

賦予法庭擁有審判權力

（港訊）律政司馬富善昨在立法局動議二讀九〇年刑法(修訂)條例草案時指出，這條例草案旨在將香港法庭處理海上罪行的審判權力本地化。

馬富善在動議二讀該條例草案時指出，目前本港法庭對該類罪行的審判權力，來自適用於本港的英國法例。有關法例，在九七年六月之後，便不再屬香港法律的內容。因此，政府必須制訂本身的法例。該條例草案是爲切合需要而制訂的。

馬富善說，條例草案將賦予香港法庭審判權力，審理「與香港有關連」的行爲，這包括：第一、在公海的香港船隻上所發生的任何行爲，而該行爲如在本港發生則會構成罪行；第二、在本港水域的任何船隻上所發生的任何行爲，而該行爲如在本港船隻上發生則會構成公訴罪行（該行爲如在非本港船隻或非英國船隻上發生，而涉嫌犯罪者非屬英國國民，在提出起訴之前，必須獲得總督同意）；第三、英國國民（包括香港英國屬土公民）在香港以外港口的本港船隻上所發生的任何行爲，而該行爲如在本港發生則會構成罪行；第四、受聘於香港船隻上的船長、海員或見習生或在有關行爲發生之前三個月內曾以此等身份受聘的人士所發生的行爲，如該行爲構成侵害人身或財物罪，而不論該行爲在何處發生；第五、在公海或香港以外地方所發生的行爲，而該行爲引致在香港死亡，及在香港發生將構成謀殺或誤殺罪或這些罪的從犯罪。

泊車違例視若等閒　未繳罰款近五千萬

欠繳罰款名下車輛　拒絕登記換牌對付

核數署署長韓智在衡工量值式核數報告書中指出，至今年年中，違例泊車定額罰款及堂費高達四千九百萬元，其中部份欠款人爲大機構擁有汽車的公司，他們利用當局的行政漏洞，故意欠交罰款。

擁有車隊的公司，佔欠第三千四百多次，每人欠款總額的六成以上，有五成欠款者，各違例者欠政府一百三十萬元。

他指出，雖然法庭不可拒絕爲欠款者的犯事車輛進行過戶登記及換牌，但很多欠款者在法庭發出指令前，經已爲車輛做妥過戶登記及換牌，而欠款者向當局虛報地址，使法庭執達吏沒法扣押他們的財物。

爲了壓止有關違例繳交罰款行爲，而建議授權運輸署長對欠款者，違例泊車車輛及其名下所有車輛拒絕登記及換牌，向法庭提供欠款者名下車輛資料，方便執達吏扣押財物，與及對虛報地址欠款者採取法律行動。

九七年前制訂條例　代替官方保密方法

（特訊）保安司區士培表示，政府準備在一九九七年前制訂本港法例，以取代官方保密法。區士培昨在回答議員質詢時說：一九八九年官方保密法第二條已被英國國會一九八九年官方保密法所廢除，但英國國會一九八九年官方保密法須以法例形式經立法局通過後，才能在香港生效，該條款至今仍在香港實行。

核數署長建議改善　庫務司不同意拒絕

收取水費方法工商用戶得益

鼓勵節約用水現時方法最佳

（特訊）由於現時收取的水費有部份是來自差餉，但對節約食水有不良影響，亦可能導致工商業用戶從住宅用戶身上得益，因此，核數署已向庫務司建議檢討現行收費方法，但遭庫務司拒絕，並認爲現時徵收水費的辦法可充分達致節約用水的目標。

核數署署長韓智昨日向立法局提交的香港政府帳目審核及衡工量值式核數報告書內指出，政府現從兩個途徑向一般用戶收取水費：其一是據綢繳費，從徵收得差餉中收取部份；其二是按水錶計算耗水量收費。根據八九年度水務署帳目所示，政府從上述兩個途徑獲得的收入，分別達七億六千五百萬元和十一億一千九百萬元。

他謂，由於工商業用戶支付的差餉，相對於其耗水量而言，一般都較住宅用戶爲低，因此，收取與耗水量無關的水差餉，使到工商業用戶從住宅用戶身上獲益，在八八至八九年度，按差餉比例計算，工商業用戶較住宅用戶高出約三成，此外，一些用水較多的工商業用戶，其水費則少於供水成本的七成。

他又謂，由於本港對中國供水的需求將由九〇至九一年度的五億三千五百萬立方米，倍增至二〇〇一至二〇〇七年的十一億立方米，假如本港食水需求的增幅不受限制，東江水亦會不敷應用，因此，節約食水的重要不容忽視，不過，現行徵收水費的方法卻未能達致節約食水的目標，故核數署已向庫務司反映，並建議檢討現行收費方法。

他續稱，庫務司則不同意現時徵收水費的辦法有出到核數署所提出的各項缺點，並相信這項辦法已充分達現下列各項目標，包括：(一)維持入的健康基本要求；(二)考慮水費增加對工業勿須費食水；以及鼓勵節約用水及勸喻取合理的回報率。

不過，他認爲，取消排水差餉，通過按水錶計算的收費取回全部供水成本，更有效地達致上述目標。

爲瀕死者提供幫助　愛心可以燃亮生命

善終服務展覽即日起供市民參觀

現時於中區皇后像廣場西面行人天橋舉行的善終服務展覽會以溫馨感人的手法帶出了善終服務者重關懷愛心的主題。

在展覽當中，率先出現於參觀人士眼前的，是寫在展覽板上的宗旨「縱然是藥石無靈但愛心仍燃亮生命」。

這個色彩繽紛的展覽會舉行之目的，是要向市民大衆介紹善終服務的意義及其爲瀕死的癌症病患者與其家屬所提供的幫助，亦介紹善終服務會及與建中的白普理寧養中心所提供的服務。

上述展覽由凱瑟克基金與善終服務會合辦，由即日起至本月十五日（星期四）開放供市民參觀。之後將於十一月十七及十八日（星期六、日）移師太古城中心西面行人天橋舉行。

小評

鄧勳爵上議院致詞　更多關注本港順利過渡

鄧蓮如議員榮獲冊封勳爵後，首次以此項身份出席英國上議院會議，並發表她第一次的演辭，鄧蓮如勳爵把香港人的心聲，直接傳達到上議院去，促進英國決策層對香港更進一步的瞭解，因此，這份演詞內容也值得我們香港市民細讀一遍。

鄧蓮如勳爵的演詞有幾個要點：一是她首先表揚英國在治理香港百多年的卓越成就，在英國管治下，香港市民養成尊崇法治的精神，使香港發展成爲獨一無二可以自豪的社會；二是指出本港邁向九七過渡最重要的工作是與中國發展互重互信關係，是實現「一國兩制」的唯一途徑。

鄧蓮如勳爵演詞的第三個要點，促請英國對香港事務關心，將會對香港產生很大幫助，在過渡期內，倘國會能把更多時間和精神用於香港事務上以確保其影響力，不僅對各方均有好處，也可減輕香港市民疑慮。

鄧蓮如的演詞，婉轉得體，香港由英國管治百多年，學習了尊重法治精神，在法治制度下發揮了創造力，在九七年後，香港市民懂得了怎樣去自治。

九七過渡只剩下了短短六年，當前的要務有二：其一、英國更多關注本港事務，爲本港邁向自治的能力；其二，發揚中港互相尊重、互相信任關係，有利於九七順利過渡。

屯門海濱慧豐園　第二及第三座　快將推出發售

慧豐園位於屯門市地段第三六號，瀕臨青山灣畔，朝暉夕映，海光山色，盡收眼底。

慧豐園由南豐發展有限公司精心策劃：分別興建五幢三十二層高分層住宅及十四座複式花園洋房。分層住宅單位分爲兩房兩廳及三房兩廳，戶戶三面單邊，光線充足，間格四正實用，特大露台，視野廣闊。兩層停車場，車位充足。面積三萬餘呎之住戶會所，內設壁球場、健身室、乒乓球室、男女桑拿浴室、更衣室、閱讀室、酒吧間及多個用途廣泛之宴會廳。平台花園之康樂設施包括網球場、滾軸溜冰場、私家泳池、兒童嬉水池、兒童遊樂場及經由園藝專家設計之花園等，專供住戶享用。設備豪華之複式花園洋房，各有獨立私家花園及有蓋停車位。

慧豐園由專人負責管理，配合先進防盜保安系統，提供完善之管理、保安、清潔、維修及保養等服務。所以家住慧豐園，生活更寫意。

「慧豐園」於本月十六日首先發售第二及第三座，單位面積由645-889呎，詳情請電五二一一五二一一「南豐發展有限公司」查詢。

圖：「慧豐園」外貌

裁判司採合約聘用　可續任直至六十歲

（港訊）署理布政司霍克誠爵士表示，數名以合約方式受聘三年，這些裁判司續訂合約的申請，是由司法人員敍用委員會負責考慮，並向首席按察司作出建議。

霍克誠昨在立法局上指出，該委員會是一個獨立機構，而所審議的問題均屬機密性質，因此不會透露作出建議時所採用的準則。

霍克誠爵士指出，所有裁判司最初都是按合約方式受聘三年，這段期間可視爲試用期。在試用期屆滿後有意續任，而司法人員敍用委員會又支持他的申請，有關的外地或本地裁判司便可申請加入常額及長俸編制。

加入長俸編制後，有關裁判司的任期便可獲得保障，一直續任至六十歲，亦即裁判司的正常退休年齡。

霍克誠續謂有關裁判司若選擇繼續按合約方式受聘，仍可隨時申請加入常額及長俸編制。但政府已有選擇，實無須在續任方面爲裁判司提供更大的保障。

今日各版專欄
一、「比利時國慶特刊」
二、「彩色生活」

「筆譯」樂乎

學習翻譯，除趣味盎然外，更可考取專業資歷，及從事翻譯工作，獲取可觀入息。樂趣報酬兩者兼得，不亦樂乎！

◉何謂翻譯
專業翻譯並非試憑中英文便可達成，而需經過有質素的訓練，不斷磨練語法及修辭技巧，達致「信、雅、達」的高峯，才算是眞正的翻譯家。

◉專業考試
「DIPLOMA IN TRANSLATION」爲「英國語言學會」之翻譯文憑試，該會並爲「POST GRADUATE QUALIFICATION」即爲學士以上資歷。此專業試每年11月由香港考試局安排試場應考。

◉報考條件
考生須證明達高度語文水準，經同學員就讀本課程均符合報考條件。本會自1985年創辦DTS課程，歷試經驗無可比擬。

◉專業待遇
專業翻譯人員，向來待遇優厚，如政府翻譯主任起薪點等同大學畢業生，經晉升後月薪可高達$38,700。亦可能是實習期時傳譯（口譯可達任條文）的前途，前途無可限量。

◉入職保障
凡於本會修畢全期DTS課程及考獲翻譯文憑後，本會一律提供兼職或特約譯員合約一份（以業餘性質在本會翻譯部工作）。

◉DTS遙距課程
爲節省學員上課時間及增加課程安排之靈活性，本課程採函授及研習班方式交替進行。
學員在開課後將收到本會郵寄學員須知、進度表、參考資料及定期收到有關講義。學員須按進度表的指示自行進修，及依照時間表上課，部份習作完成後寄回講師批改。
此外，每階段設有研習班5節，特邀請資深翻譯人士主講，對有關的理論和運作技巧等作深入的討論與研究。

◉DTS課程分佈表

翻譯課程	範圍	考試	費用
第一階段（三個月） 第二階段（三個月）	基礎翻譯原理及技巧 中級翻譯原理及技巧	本會初期試 本會中期試	$2430
第三階段（三個月） 第四階段（三個月）	校授應試範圍準備投考「英國語言學會INSTITUTE OF LINGUISTS」之翻譯文憑專業公開試DIPLOMA IN TRANSLATION		$2430

郵寄報名表

姓名______（英文）______（中文）
性別____年齡____香港身份證號碼______
地址______
電話（住宅）______（辦事處）______
學歷______職業______

新班日期：11月27日（D007）
研習班定期週二6:00PM～7:30PM
全期費用$4,860（可分2期繳付每期$2,430）

截止報名日期：開班前1週　簽名：______
郵寄報名請連同劃線支票抬頭「香港學術協會」或填妥下列簽購付款方式：
請由本人之VISA/Master Card戶口支付HK$4,860作爲支付全期DTS學費之用。
戶口號碼______
有效期至______
簽名：______
日期：______

VISA

翻譯發展聯會
香港學術協會主辦
香港軒尼詩道253號依時商業大廈2205室
電話：833 6719, 833 6525

ST. LUKE'S HIGH SCHOOL
10419 - 159 Street, Edmonton, Alberta, Canada, T5P 3A6
Tel : 403-486-7422　Fax : 403-424-3137

本校秉承教會辦學之優良傳統，課程受政府教育部審核及監管，畢業後由政府發出證書，受美加英等地大學及專上學院認許，本校環境幽美，師資優良，管教嚴謹，設備完善，設有宿舍，包膳食，由專人監管照顧，校車接送。

特設學生輔導中心，與家長保持密切聯絡，協助學生解決生活及學術上之困難，並指導學生申請暑期工作。

現招收91年2月份新生
・英語進修班
・托福試訓練班
・第十至十二班（合中三或以上修讀）
・91年增設第九班（合中二或以上修讀）

注意：今期將於十一月三十日截止報名

加拿大聖祿加中學駐亞太區辦事處：
香港干諾道西144－151號成基商業中心4樓
電話：547-3029　圖文傳眞：559-6703

投資？移民？創業？
最佳選擇"西班牙——巴薩隆那"

巴薩隆那是西班牙第一大工商業城市，亦是世界著名都市，1992年世運會亦選擇在該市舉行。近年外資在巴薩隆那積極投資，經濟迅速增長。現在是移民投資西班牙的最佳時機，更可藉此向歐洲共市及東歐發展。

工商業投資服務：
代西班牙廠家找香港合夥人
助港商在西國設廠及投資
代本港及國內廠家出口歐洲
代客解決出入西國海關問題

移民及升學服務：
—退休金或利息年入港幣六萬
—置業由二十餘萬港元起
—自建華人社區及工業城
專辦內地人仕移民及升學

本集團西班牙總公司的華人職員超過20人，爲客解決事業、生活、升學、語言溝通等移民後問題。

講座
逢星期三、六
下午2:30
工商投資
移民升學講座

考察團

查詢請電：8810783
ASIA PROMINVEST S.L. 西班牙(亞洲)發展
香港銅鑼灣波斯富街5－19號京華中心1004室

外孫女　呂慧玲　蕭惠玲　黃聰敏　呂慧婷
侄男　福來　子儀　子健　子儒　子偉　子仁
侄女　美治　子佳　美琪　美華
親屬繁衍　恕未盡錄
治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三六二四三三一（十線）

孝女　卿華　彩華
家耀　媳　關寶琼　泣叩
孫男　俊端　俊殷
弟　奇新　弟婦　陳彩金
侄男　志偉　侄女　妙玲
志明　妙珍
治喪處　香港殯儀館　英皇道六七九號
電話：五六一五弍弍六一八

係。

其實香港在近年已逐漸酒移向服務性貿易發展，且所容納的就業人數已凌駕製造業。「經濟月報」指出，本港目前人均生產總值達一萬一千美元，再難擁有勞工密集型製造業所需的競爭，所以八四年至今製造業人數下降百分之十三，佔全港勞動人口百分之三十二。反觀金融及有關商業服務的就業人數在同期則增加百分之五十四，其他服務行業從業員人數也有同樣的增幅，足以反映與國際貿易有關的服務行業的重要性與日俱增。

香港服務性貿易興興，亦是隨世界潮流所趨。以美國而論，在這經濟大國與世界貿易中，服務佔的成分越來越大。在過去年十，估計美國服務輸出增加了百分之一百五十

貨品——例如開礦、製造和農業部份；一種的生產是無形的，這即是服務行業。成爲國際貿易的服務行業，包括運輸、電訊、資訊交流、銀行、旅遊、電影和電視節目、工程、建造和專利行業。

香港憑着地理、電訊、機場、港口、銀行等優秀條件，加上有經驗的國際貿易人才，已成爲東南亞的一個服務中心。由於東南亞其他國家在這時候增強參與世界貿易運作，因而這些國家對資訊及運輸需求亦有所增加。本港遂逐漸成爲向這些國家提供貨物、人民往來，資金週轉等服務的中心。這一發展對香港經濟是一大蛻變，其範圍不限於內部，且推至國際貿易夥伴，特別是區內的東南亞新興工業國。這亦是地區性分工趨勢中的一部份，而非僅以個別經濟體系爲基礎的

國家的利益，而且爲第二代新興工業國提供了資金及市場，雙方可構成相輔相成而非互相競爭的關係。因此，本港由製造業轉移向服務行業，該是一個適應時代與新形勢的需要，特別是可避免在某些製造業上與中國競爭。

發展服務性貿易亦要有必需的條件與本錢；香港無疑有了地理、電訊、交通與銀行的優勝條件，但有些仍要積極擴展，才能應付未來需要。

若干國家已認識服務對它們經濟所擔任角色越來越重要，發動了進行擬就一項有關改革全球服務性貿易的多邊協定。這個由美國主動的建議，可使整個國際服務市場擴大，香港應該注意這方面的發展。

（路透社伊拉克首都巴格達十四日電）據此間官方報章報導：伊拉克總統今日突然下令將現任「科威特總督」的荷馬阿里撤換，改派執政黨的大員阿慰斯繼任。

伊拉克自從科威特後，即將該國改爲伊拉克的一省，侯賽因爲了消化他的侵略成果，此次「陣前易帥」的原因未見宣佈。

（法新社巴黎十四日電）「華盛頓時報」報導：蘇聯在數年前曾將若干先進的SS—二型導向飛彈售給伊拉克。

「華盛頓時報」透露：美國駐伊拉克的外交官從蘇聯駐伊大使館的武官方面獲知此一消息。

SS—二型導向飛彈可以携帶核子彈頭，威力強大。

（法新社巴格達十四日電）伊朗外長雲利維提周三到達此間展開兩天訪問，這是伊拉克及伊朗兩國在波斯灣戰爭以來，首次有此等高級的伊朗官員到訪伊拉克。

伊朗通訊社較早前報導，是項未予宣佈的訪問，是集中於兩國的和平進展，及波斯灣危機。在九月九日，伊拉克外長阿齊斯曾訪問伊朗。兩國在上月並且重開設在對方首都的大使館。

途經元朗錦上路蓮花地失控
電單車撞倒老翁
兩人同告重傷送院終告不治

（特訊）元朗錦上路昨晚發生一宗嚴重交通意外，[illegible]，與迎面而來的一部編號EP067的私家客貨車相撞，然後再衝上草坡，再撞向草坡上一個大牌，才告停下。

鐵騎士與老翁當場同告傷重，其後由救護人員將他們送往元朗博愛醫院救治，不過在抵院後兩人已証實不治。

據悉被電單車撞死的七十歲老翁蔣永，與妻子、兩名子女與及媳婦同住錦田樂屋林四百八十五號。據悉，蔣永已退休，但最近受托前往蓮花地附近一個車房當臨時看更，昨日晚飯後，他如常步行前往返工，豈料途中遇到交通意外死亡。

此外，昨晚十時左右，一部編號EH9777的私家車，沿葵涌道向九龍方向行駛，但當經過瑪嘉烈醫院對開時，私家車突然失火焚燒，司機幸而及時逃出，無人受傷。（全）

圖：葵涌道近瑪嘉烈醫院一部私家車行駛中突火焚燒，司機幸能及時逃出，無人受傷。

越船民獲保釋安置入營
代表律師讚揚人道表現
該案司法覆核料聆訊需時三日

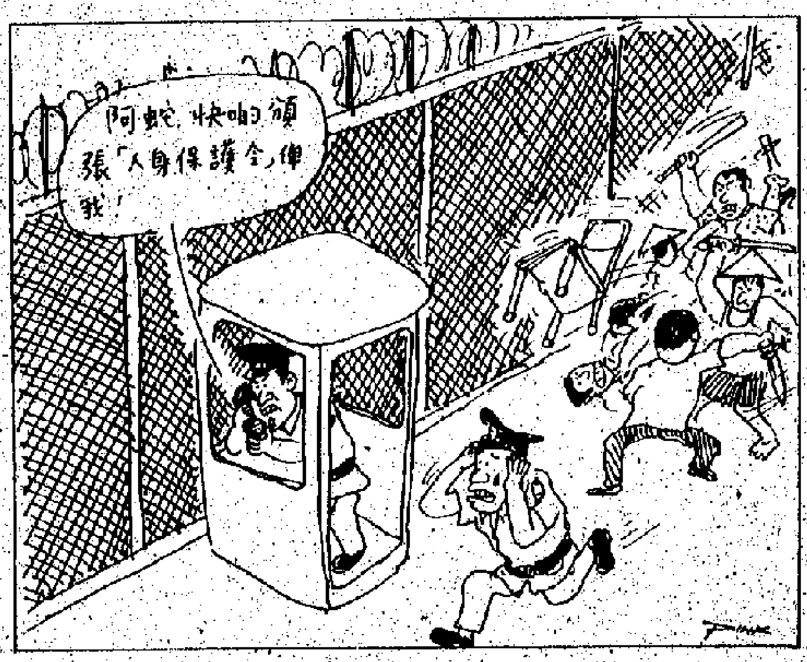
（新盟社訊）代表百多名獲人身保護令船民的律師昨向高院表示，很高興看到港府昨午批准該批船民保釋及安置入啓德營的行動，他並讚揚此乃人道的表現，至於該案的司法覆核及二度申請人身保護令，根據法律程序，入民入境事務處處長須在本月廿六日前向法庭作出回應，再安排審理事宜，料計聆訊需時三日。有關入境處再拘留船民是否藐視法庭的問題，則雙方皆無再提及。船民律師又稱，啓德營雖是個開放中心，但船民所獲的只是有限度自由，故盼法庭盡速處理此案，希望能在兩個星期內有結果。高院法庭書記昨已安排由馬天敏按察司聆訊兩周後入境處處長的回應，另馬天敏亦於下周一審理另一宗越南船民控告港府的案件，案中船民質疑港府的甄別程序是不公平。

施偉文按察司曾表示自己不宜主審此案的第二次聆訊，並提名由首席按察司楊鐵樑負責，他昨晨則謂自己亦不宜提名聽審法官，笑稱目前提及楊鐵樑可能已犯了錯誤。

兩局小組今召會議
官員解釋捉放船民

（特訊）兩局保安事務小組今午召開緊急會議，商討一百一十一名越南人的事件，而港府有關官員亦會出席解釋現行的人民入境事務條例。

據了解，保安小組是關注到今次事件會否帶來其他越南人的擠入，同時，亦會聆聽最新的非法入境者情況。



論壇

如此「掃黃」打擊投資者

·冷東·

中新社消息：廣東省召開「掃黃」工作會議，盧鐘鶴副省長在會議上對今冬明春在全省範圍內開展大規模「掃黃」鬥爭作了部署。

盧副省長指出：當前黃潮沉渣的泛起，有相當部分是地下市場。這與境內外「黑社會」、走私販私有密切的關係。

這是廣東當局首次承認大陸境內有「黑社會」。

中國大陸在五十年代初期，結合肅清反革命分子的運動，嚴重打擊了會道門，使黑社會絕跡，如今，九十年代，黑社會死灰復燃，而且活動猖獗。說明社會風氣已經不是一般的「不正」，而是漸漸敗壞。因此，廣東當局結合「掃黃」，對黑社會活動予以沉重打擊，甚至將其完全徹底肅清，是必要的。

不過，盧副省長在部署「掃黃」鬥爭任務中，提出對娛樂場所管理實行四個不准，首先一個是：「不准搞外商獨資和中外合資經營的歌舞廳、音樂茶座、卡拉OK」。筆者認為，不是明智和恰當的規定。

因為外商獨資和中外合資經營的歌舞廳、音樂茶座、卡拉OK，都是經過當局批准的，現在突然又不准經營，外商投資的損失怎麼辦？這確實廣東當局要考慮考慮的。

當然，如果外商和中外合資經營的娛樂場所，有違反當局的規定或法例，可以給予處罰，必要時可以取締，但「一刀切」地要這些娛樂所紛紛「執笠」，實在是「矯枉過正」，連正當經營的都遭殃。

再說，海外的人士一直都擔心中國的政策像月亮，初一十五不一樣，現在廣東當局的政策，正好說明了海外人士的擔心並非杞人憂天，而是有鐵一樣的事實根據。這對廣東今後吸引外資非常不利。

中國領導人不是經常高唱「中國人說話是算數的」嗎？廣東當局的做法，顯然是有違「中國人說話是算數的」的承諾，還是不知廣東當局的做法是「土政策」？如果是中央政策，那麼，中國領導人經常高唱「中國人說話是算數的」，是口不對心，是騙人的假話，中國領導人的信譽，無疑掃地。

「六四風波」曾令海外投資者卻步，中國領導人不知花費多少「口水」，才使海外投資者恢復一點信心，現在廣東當局「矯枉過正」的「掃黃」，將使原來投資經營娛樂場所的外商血本無歸，試問，海外投資者還有什麼信心到中國投資？

張驥舉妻子及親友
赴台協助辦理離境
倘若上訴獲勝將會依法索償

（特訊）被台灣以叛亂罪起訴的香港商人張驥舉，終於可以獲准離境，而張驥舉太太及其三弟、和[illegible]委員會副主任[illegible]牧師一行三人，昨日赴台協助張驥舉辦理離境手續，若一切順利，相信下星期日返港。

張太表示，知道丈夫獲准離境非常高興，而丈夫的身份証是在九個月前在台灣遺失，但相信在辦理出境手續並不會造成太大困難，因為張驥舉身邊仍然有護照及國際駕駛執照。

張驥舉太太陳雪娟稱，經過這一次事件，相信不會再到台灣，避免觸景生情，再次想起三年的分離，而在這三年內，她往台的次數超過四十次。[illegible]

特稿

獲人身保護令船民
昨天多數出營暢遊
大部份盼移居外國否則願留香港

[illegible]

男子離奇失踪多日
接神秘人電話
女友尋獲浮屍

[illegible]

死者擁有兩輛貨車
原擬婚後移民法國
家屬發覺死不瞑目疑含冤不白

[illegible]

警員港九制止偷車
鳴槍兩響一死一傷
檢獲汽槍零件疑匪持有汽槍

[illegible]

汽車失竊案增五成
疑不少被走私北上

[illegible]

反走私拘十一男子
檢五輛未報關汽車

（港訊）水警港口警署人員及反[illegible]，於昨日早上五時結束。[illegible]

航空貨運會配合新機場
二號貨站昨平頂·料[illegible]

[illegible]

核數署長炮轟房署
少賺銀行利息四百萬元
公屋停車場管理製造貪污漏洞

（特訊）核數署批評房屋署處理收支戶口不當，自去年七月起並未賺取利息，估計損失四百萬元銀行利息。另外，大部份泊於公屋停車場的車輛司機並未持有效泊車票，製造貪污機會。[illegible]

社康護理服務偏低
核數署長建議加强

[illegible]

管制樓宇結構報告明年初完成
港府考慮設立基金

[illegible]

市區同行一再反對
新界的士行走五號幹綫

[illegible]

加風吹襲吃不消
新界兩的士團體
發起打工仔遊行

[illegible]

香港公園

菜館 及 流動小食亭

就承投香港最具特色的公園飲食設施專營權

現徵求計劃書：

公園菜館（610平方米）

流動小食亭（三個）

如欲垂詢詳情，請致電市政總署：

盧彼得 867 5411 或 周志文 867 5068

截止日期：

一九九〇年十二月十四日上午九時

車輛登記號碼公開拍賣

一九九〇年十一月十七日（星期六）上午十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行公開拍賣

下列四十個爲公開拍賣之車輛登記號碼：

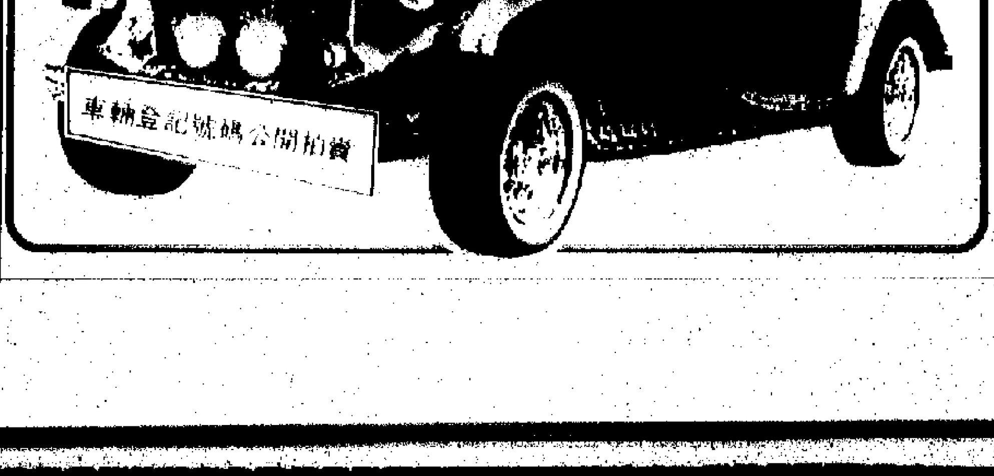
EM1138	AA128	*EE8	EK3228
EL120	HK1737	EL109	*EM272
EM908	*ED1	EK889	HK1776
*HK55	EL881	EM817	*EM1100
EL369	*DF90	*747	EK1928
EL6088	CA986	EL988	EL615
*171	*EM29	EL220	EL9996
EL314	EL911	EL1838	EL6023
EM1328	EK8133	EM102	EL3278
EL633	AA162	*EE66	EK9332

投得車輛登記號碼之買主，須即席以支票付款。買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛。拍賣所得之款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

任何車輛登記號碼如需登記於有限公司名下，則買主於拍賣後必須立即出示公司註冊證書。

運輸署署長蕭炯柱 謹啓

＊不得過戶之登記號碼



全港最具權威的

新加坡投資移民講座

請柬

本公司特定於十一月廿一日（星期三）假座香港中環希爾頓酒店四樓印度廳舉行全港最具權威之新加坡投資移民講座。

屆時特別邀請新加坡黃敬鏗特許會計師，Collin Ng大律師，H & Q基金管理顧問陳國賓先生及蕭永强先生專程由新加坡抵港作主講嘉賓。預料參加者將非常踴躍，故座位有限，請盡速訂座。電話：804 2288

本公司所辦之商業移民案子成功率達100 %。若閣下需要個別面談，可與顧問團成員個別按排時間。

齊洋國際有限公司

CHARPAC INTERNATIONAL LTD

香港灣仔謝斐道九十號，豫港大厦二十樓

電話：804 2288

新加坡羅敏申路79號，公積金大厦24樓05室

電話：222 9741

台灣台北忠孝東路4段218之7號3樓阿波羅大厦A棟

電話：741 5636

航空貨運增長迅速 配合新機場待研究

二號貨站昨平頂・料九八年即告飽和

（特訊）經濟司陳方安生昨日出席空運站二號貨站平頂儀式後對記者表示：港府目前仍未研究啟德機場的設備，究竟部分或全部搬遷到新機場，包括作爲貨運站是否由多間公司競爭等問題，預料九一或九二年才會研究。

港府現時集中研究新機場的設計藍圖及兩條跑道之間的距離。

對於目前空運貨站每年有百分之八至十一的增長率，陳方安生認爲並不算過份樂觀，因爲去年本港經濟開始放緩，但貨運方面依然持續有健康的增長。

香港空運貨站有限公司總經理楊國強表示：一號貨站的吞吐量已經飽和，因此有必須興建二號貨站，若比每年百分之八的增長率，二號貨站在九八年亦會飽和。

他稱，若貨站的吞吐量達飽和，而沒有辦法繼續增長，即是增長的預算不能達到，則每年損失百分之八。而爲了令到貨站在未來數年可以回本，他們會在未來三至四年間，分三次增加空運費用，每次加百分之二至三，預計最後一次加價後，費用會增加一倍。

至於航空貨站在未來如何配合新機場發展，他表示會進行內部研究，有關報告在稍後時間交予有關方面研究。

新建的二號貨站首期將於明年四月一日投入服務，而整座貨站則在同年十一月一日全面開放。二號貨站興建費耗資十三億港元，吞吐量與一號貨站相同，每年達七十二萬公噸。

香港在過去十五年間是世界上處貨量最高的空運站，但其處貨失誤率極低，平均在六千三百宗貨物中，錯誤處理的貨物只有一宗。

目前空運站每日處理達三千公噸貨物，二百八十班飛機，及二千輛貨車。七月更創下七萬五千公噸的每月處貨紀錄。（香）

香港仔隧道轉私營 收費仍由港府控制

運輸科已準備文件作國際性標投 希望明年中可將隧道移交承辦商

（特訊）運輸科正準備國際性投標文件，邀請有興趣人士申請經營香港仔隧道，政府希望明年年中便將隧道移交承辦商。

運輸署官員指出，政府第一步嘗試將香港仔隧道管理工作移交私營，合約爲期二年，期間當局會吸取實際經驗，決定管理合約是選擇應否擴展至其他隧道，和決定管理合約是否確實是經營政府隧道的最好方法。

他解釋，在承辦商接管香港仔隧道後，使用這隧道的駕駛人士可能會不大察覺到有任何分別，政府控制隧道費，意味著隧道費只能按照政府的政策而更改，承辦商不能任意更改隧道費。

當局就承辦商的表現定下的標準，亦將確保現時的服務水平最低限度得以維持。實際上，政府將鼓勵承辦商創新，例如，在政府的批准下，承辦商可安裝自動收費系統，可減少收費引致的延誤。

運輸署官員補充，香港仔隧道以合約方式管理，將不會對隧道使用者帶來任何壞處，亦不會對隧道費方面有影響，私營機構因享有更大的靈活性，故可爲隧道使用者改善現有服務。同時，因爲行政費用減少，納稅人的負擔亦得以減輕。

政府目前正修訂有關法例，成功的投標者將接管現有所賦予運輸署署長的職務，負責控制和管理車輛及行人的交通、收取隧道費、監察交通和處理意外、損失及火警等事件。

他又謂，建議中的合約，基本上與政府多層停車場的管理合約相似，多層停車場的管理合約由八四年開始已成功地應用於政府多層停車場，若把香港仔隧道的管理和保養工作，移交私營機構的好處，將包括：可對運作上的需要，作出更靈活的反應，和減少政府的行政費用。同時，私營機構受制於資源限制的程度比政府小，因而可以更快適得或更換設備及員工。

此外，由於政府無須再爲香港仔隧道僱用超過一百名職員，政府的費用可以減少。

中巴專利權是否續期有待觀察 的士增收燃油費獲考慮

兩局小組料下月初實行

（特訊）兩局交通小組召集人劉健儀表示，中巴的專利權會在九三年到期，政府現正監察中巴的管理及服務情況，以決定是否給予續牌。她又透露，由於燃油價格不斷上升，政府正考慮的士增收一元暫准燃油費。

劉健儀昨日出席兩局交通小組會議後表示，小組繼續關注利潤管制計劃，由於中巴專利權在九三年到期，故政府應監察中巴在管理及服務方面的改善及檢討。

她指出，小組已研究過顧問公司做的中巴管理檢討報告，她認爲報告中提出不少改善地方，例如，架構，人手改善，勞、資雙方加強溝通，及對公眾進行較多的聯繫等，但仍有不足之處，便是報告不能對持有權及管理權認識現象提出直接的解決方案。

她又透露，政府已向小組反映，表示希望中巴會按照報告的建議改善其服務質素。因中巴的專利權會在九三年到期，屆時，政府會以中巴是否依照報告的建議來改善服務去考慮是否延續其專利權。劉健儀又說，小組已要求運輸科在每次小組會議中提交有關中巴改善服務質素進展的報告。

此外，她又指出，因爲燃油價格上升而引致公共運輸公司的經營成本上升，運輸科已盡量鼓勵它們開源節流，改善機器維修方面的運作，以減低耗油量。

她表示，運輸科亦向小組講解的士一元暫准燃油費的問題後，小組認爲這是可以接受的。預計附加費計劃將在十二月初開始實行，直至油價回落至八月二日前的水平爲止。

她又說，小組在九一年度會繼續關注幾個問題，包括政府與法定團體的關係，市區、新界的士行走範圍，及機場、海港建設計劃對本港整體交通運輸的影響等。（沐）

核數署長炮轟房署

少賺銀行利息四百萬元 公屋停車場管理製造貪污漏洞

（特訊）核數署批評房屋署處理收支戶口不當，自去年七月起亦未賺取利息，估計最低少賺四百萬元銀行利息。另外，大部份泊於公屋停車場的車輛司機並未持有有效泊車票，製造貪污機會。核數署署長韓智在其八九至九〇年度香港政府帳目審核及衡工量值式核數報告書中批評房屋署未有妥善處理其超過五十個往來收支帳戶，而很多往來戶口是計息的，但卻於上述日子起已停止賺取利息。

報告中建議將所有收到的款項直接存入儲蓄帳戶，核數署長估計，目前存於兩個往來帳戶的存款，假如直接存入儲蓄帳戶，按現行利率計算，房委會在一年內最低可賺得四百萬元銀行利息，房屋署長已答允重新檢討。

另外，據核數署於今年四月的抽樣調查顯示，大部份泊於公共屋邨停車場的車輛司機未持有有效月票或時租泊車票，亦有部份並未依照房署規定，在擋風玻璃上展示有效月票。

保鮮紙傳含致癌物 消委會向英問詳情

過去兩年本港化驗未經發現 澳洲某牌菓汁礦泉水傳有害

補助醫院醫生 商談轉職安排

昨與醫院事務署會議

社康護理服務偏低 核數署長建議加強

港府考慮設立基金 賠償因僭建物傷者

管制樓宇結構報告明年初完成

卅三名香港律師 准在星高院執業

將軍澳廠產氧氣 證實受沼氣污染

地政司稱對人體無威脅

市區同行一再反對 新界的士行走五號幹綫

虐兒個案增加 大半是母所爲

棍藤鞭打火燒空中擲下

新香港聯盟再評新機場計劃指出 港英不能獨斷獨行 過渡期治權受限制

涉及民生龐大計劃應先與中方洽商

加風吹襲吃不消 新界兩的士團體 發起打工仔遊行

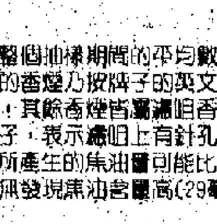
班禮士昨在立局透露 管制損害臭氧層法案 本年度可呈立局審議

香煙的焦油及尼古丁含量

由政府化驗師
從一九九〇年二月至一九九〇年七月
所收集的樣本中測定

焦油（毫克/每枝）	牌子	尼古丁（毫克/每枝）
焦油含量低(0-10毫克)		
1	BARCLAY廿枝裝†	0.1
1	特長卡爾登廿枝裝†	0.1
3	硬盒薄荷卡爾登廿枝裝†	0.4
4	硬盒濾咀卡爾登廿枝裝†	0.4
4	至醇時運廿枝裝†	0.5
6	精裝醇邇臣廿枝裝†	0.7
6	醇邇臣廿枝裝†	0.7
6	特醇時運廿枝裝†	0.7
7	卡地亞明珠廿枝裝†	0.7
7	硬盒醇萬事發廿枝裝†	0.7
7	時運廿枝裝†	0.8
8	卡地亞香煙廿枝裝†	0.7
8	醇萬事發廿枝裝†	0.7
8	醇沙龍廿枝裝†	0.7
8	醇沙龍硬盒廿枝裝†	0.7
8	特長時運廿枝裝†	0.9
8	醇維珍妮長煙廿枝裝†	0.8
9	卡碧長煙廿枝裝†	0.9
9	卡碧薄荷長煙廿枝裝†	0.9
9	特醇登喜路廿枝裝†	0.8
9	醇登喜路廿枝裝†	1.0
9	特醇萬寶路薄荷廿枝裝†	0.9
9	硬盒特醇薄荷萬寶路廿枝裝†	0.9
9	特長醇沙龍廿枝裝†	0.8
9	聖羅蘭長煙廿枝裝†	0.9
10	美女濾咀廿枝裝	0.8
10	特長萬寶路醇煙廿枝裝†	0.9
10	醇總督廿枝裝†	0.9
焦油含量低至中(11-16毫克)		
11	卡地亞明珠薄荷廿枝裝†	1.0
11	醇特威樂廿枝裝	0.8
11	硬盒醇健牌廿枝裝†	1.0
11	特醇健牌廿枝裝†	1.0
11	特醇萬寶路廿枝裝†	0.9
11	特醇萬寶路硬盒廿枝裝†	0.9
11	特長醇雲絲頓廿枝裝†	0.9
11	醇雲絲頓廿枝裝†	0.9
11	聖羅蘭薄荷長煙廿枝裝†	0.9
12	萬事發廿枝裝	0.9
13	長特威樂廿枝裝†	1.0
13	國際登喜路廿枝裝†	1.5
13	登喜路廿枝裝†	1.3
13	薄荷登喜路廿枝裝	1.3
13	皇室樂富門廿枝裝	1.3
13	銀牌廿枝裝	[illegible]
14	金邊臣廿枝裝	[illegible]
14	特威樂廿枝裝	[illegible]
14	硬盒健牌廿枝裝†	1.2
14	健牌廿枝裝†	1.2
14	特長沙龍廿枝裝†	1.2
14	沙龍廿枝裝†	1.1
14	西加特長煙廿枝裝†	1.3
14	薄荷西加特廿枝裝†	1.3
15	駱駝濾咀廿枝裝†	1.2
16	硬盒喚士頓廿枝裝	1.4
16	長吉時濾咀廿枝裝	1.4
16	特長健牌廿枝裝†	1.4
16	新時代廿枝裝	1.8
16	特長萬寶路廿枝裝†	[illegible]
16	薄荷萬寶路廿枝裝	1.3
16	總督廿枝裝	[illegible]
16	硬盒雲絲頓廿枝裝	1.2
焦油含量中(17-22毫克)		
17	長喚士頓廿枝裝	1.6
17	薄荷甘露廿枝裝	[illegible]
17	硬盒萬寶路廿枝裝†	1.3
17	萬寶路軟包廿枝裝†	1.4
17	萬寶路軟包廿五枝裝†	1.4
17	金鼎100廿枝裝†	1.4
17	薄荷金鼎100廿枝裝†	1.4
17	樂富門廿枝裝	1.7
17	長三個五廿枝裝	1.6
18	紅雙喜廿枝裝	1.8
18	希爾頓廿枝裝	1.4
18	特長希爾頓廿枝裝	1.5
18	金好寶廿枝裝	1.7
18	多好廿枝裝†	1.6
18	薄荷多好廿枝裝†	1.6
18	金裝雲絲頓廿枝裝	1.4
18	軟包雲絲頓廿枝裝	1.4
18	特長雲絲頓廿枝裝	1.4
18	喚士頓廿枝裝(無濾咀)	1.7
19	中華香煙廿枝裝	1.2
19	紅雙喜特長濾咀廿枝裝	1.8
19	金高樂廿枝裝	1.9
19	白金龍廿枝裝	1.9
19	標準好彩廿枝裝(無濾咀)	1.2
19	長好寶廿枝裝	1.7
19	三個五十枝裝(無濾咀)	1.6
19	特長總督廿枝裝	1.5
20	吉時廿枝裝(無濾咀)	1.7
20	人參煙廿枝裝	1.8
20	金裝良友廿枝裝	1.8
20	好寶廿枝裝(無濾咀)	1.7
20	溢華廿枝裝	2.0
20	薄荷溢華廿枝裝	1.9
21	駱都摩七號廿枝裝	1.7
21	松咀黑貓廿枝裝(無濾咀)	1.6
21	美女廿枝裝(無濾咀)	1.6
21	良友長煙廿枝裝	1.9
21	良友薄荷廿枝裝	1.9
21	百萬金軟包廿枝裝	1.9
21	長紅廿枝裝(無濾咀)	1.5
21	綠包薄荷廿枝裝	1.9
21	特長溢華廿枝裝	2.1
22	加力十枝裝(無濾咀)	2.0
焦油含量中至高(23-28毫克)		
23	長吉時廿枝裝(無濾咀)	2.0
23	松咀黑貓十枝裝(無濾咀)	2.5
23	寶煙廿枝裝	1.8
24	牡丹廿枝裝	1.5
25	駱駝廿枝裝(無濾咀)	1.8

註：
(1)表中的數值是整個抽樣期間的平均數值。
(2)同一焦油數值的香煙乃按牌子的英文字母順序排列。
(3)除特別聲明外，其餘香煙皆屬濾咀香煙。
(4)有†符號的牌子，表示濾咀上有針孔。當針孔在吸煙時被全部或部份封閉，所產生的焦油量可能比核定數值爲高。
(5)是次樣本中並無發現焦油含量高(29毫克或以上)的香煙。



香港政府忠告市民：吸煙危害健康
香港政府編製一九九〇年十一月十五日

本港新聞

梁智鴻促增撥公款 加强善終服務發展

（特訊）立法局議員梁智鴻指出，政府對善終服務支持十分缺乏。他認為，香港善終服務若要得到健康的發展，必須增加政府撥款，加强社區護士在善終服務方面的訓練，教育市民善終服務的重性，以及增加對善終服務發展的研究。

梁智鴻表示，善終服務在四世紀已存在於西方，今日在英、美的發展都令人滿意，例如英國共有三十間善終院合。但在香港，善終服務很大程度依賴志願機構的推行。

梁智鴻說，雖然醫務發展諮詢委員會通過成立一個中央性的善終服務統籌委員會，但由於每年約需八百萬元改善此項服務，故政府應增加金錢上的支持。此外，現時全港約二百二十名社康護士都波受過善終服務的訓練，這情況有待改善。另一方面，推廣義工服務，包括未選探訪、閱讀服務等有助教育市民該服務的重要性。

梁智鴻又說，香港的善終服務很難形，與建中的白普理寧養中心將設有教育及資訊中心，有助教育市民改進行善終服務的研究。

獅子總會第三分域 決心貫徹服務社羣

（特訊）三〇三區獅子總會第三分域五會（港島、金馬倫山、鳳凰城市、香島）聯合假香格里拉舉行午餐會，總監譚榮根、前總監范佐浩、副總監王偉彥及各分域主席、區職員、各友會會長、獅友多人出席。並請經濟學家，聯合交易所行政總裁袁天凡作演講嘉賓。袁氏以生動深入地介紹有關股票市場運作概況，目前所知各功能已接近國際水平。會上譚榮根總監亦致詞感謝獅子會員支持及貫徹獅子精神，服務社羣。獅子社區服務之夜「鳴金收兵匯演」大家踴躍參與，將於十一月二十五日舉行我愛大自然親技音樂會，為創辦獅子會自然教育中心籌款及宣揚愛護大自然，希望獅友參加。港島獅子會會長岑永生報告主辦第十六屆全港中文寫作比賽於十一月二十五日分別於銀禧中學及灣仔街坊會學校舉行。十二月四日獅子總會將於君悅酒店大禮堂舉行獅子會自然教育基金成立慶典之夜。隨由金馬倫山、鳳凰黎邦成、朱明潔等會長分別報告會務。最後共同代表致送感謝狀予主講嘉賓。

圖為：三〇三區第三分域五獅會首長致送紀念品與主講嘉賓袁天凡。

伍氏宗親會頒發 本年度獎助學金 勉勵會員子弟繼續努力

僑港伍氏宗親會昨在會所舉行九〇年度獎助學頒獎典禮，出席者有理事長伍旋樑太平紳士，會長伍兆燦，伍瑞賢，伍江，伍振民，伍錦康，監事長伍爾川，副理事長伍萍，伍尚信，伍國淨，伍光，副監事長伍申申，伍錦誠，伍叢林暨理監事伍雄（順德），伍鴻初，伍明甫，伍鴻深，伍衍，伍于池，伍永灼，伍國偉，伍兆男，伍彩英及黃族宗親會理事長黃超昌，黃有文主任，黃宗生與領獎同學僑家長等百多人。

典禮開始，首由理事長伍旋樑太平紳士致詞，略謂本會舉辦獎助學活動迄已三十多年，會員子弟因成績優良獲獎者極眾，誠屬可喜，並勉勵獲獎，繼續努力學業，將來獻身服務社會，為宗族增光。

繼由黃族宗親會理事長黃超昌暨各首長致訓詞，語多勗勉。

隨由各首長先後頒獎狀，帕，每位獎學金八百元，領獎者有大專生伍綺華，伍國輝，伍闖學生有伍兆欽，伍水康，伍永康，伍兆勳，伍貝詩，伍水彬，伍嘉儀，伍水棟，伍水，伍家姱，伍詠儀等。

頒獎完畢，由伍婉嫺同學代表領獎同學致謝詞，肯定今後更加勤力，爭取進步，將來服務社會，以副宗親首長所期。

典禮在莊嚴而融洽中結束，拍照後茶會聯歡。

圖示：伍氏宗親會獎助學頒獎典禮，理事長伍旋樑太平紳士頒獎與伍綺華同學接領。

電車公司宣佈 取消通宵服務

香港電車有限公司正式宣佈取消通宵電車服務。

電車公司於今年八月開始，提供星期六晚通宵電車試驗服務，平均每晚乘客達三千二百人次。

由於考慮到區議會之建議，電車公司決定取消通宵服務，以減低深夜額外的噪音滋擾，並由即日起生效。

香港電車有限公司多謝乘客一直以來的支持，並保證繼續為提高服務質素而努力。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO. 7657 OF 1987 準於壹九九〇年十一月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 BUTTERFLY ESTATE（蝴蝶邨）TIP YING HOUSE（蝶影樓）一九一五室（DEPT. CHAN YIU FAI）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

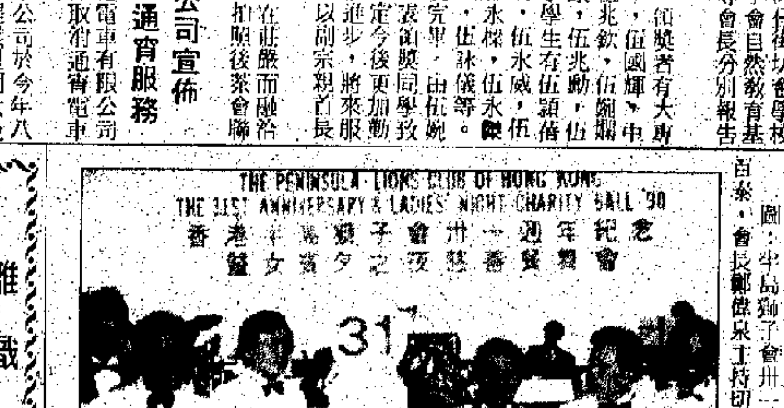
香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零三二四

C&G418 一年制 電腦文憑班
ACCA 專業會計師課程
CIB 銀行學會公開試
加拿大 遙距專業文憑
MIL 英國 學位 文憑
CITY 夜校招生
油麻地 7811475 銅鑼灣 8332166 旺角 3954187 元朗 4769162

離職聲明

本公司推銷員廖國樑（LIU KWOK LEUNG）於一九九〇年十一月一日正式離職，今後廖君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關，特此通知。

生記行有限公司



半島獅會三十一週年 女賓夕慈善餐舞籌款

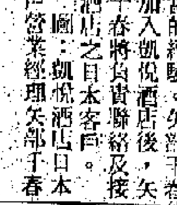
（港訊）香港半島獅子會卅一週年紀念暨女賓夕慈善餐舞會，昨假麗晶酒店舉行，到有三〇三區總監譚榮根，上屆總監范佐浩，副總監王偉彥，歷屆總監，區職員，友會會長，同山扭獅子會會長岸本博雄及全體團員暨嘉賓會眾四百餘人，衣香鬢影，濟濟一堂，氣氛洋溢。大會主席蔡百泰致歡迎詞，感謝副總監范佐浩臨主禮，社會賢達光臨指導，今晚透過餐舞會，籌得社會服務基金，有賴同人鼎力，共襄善舉，至深感謝。繼由譚總監致詞勗勉，並頒送國際獅子總會會長之感謝狀予蔡百泰主席，以表揚其對國際獅子會茂文鍾士基金的貢獻。

王偉彥副總監為新會員宣誓禮，許照中主持入會儀式，致送捐贈儀式，由蔡百泰主席代表致送獅子會自然教育中心支票七十二萬元，譚榮根總監接受。鄭偉泉會長代表致送獅子會腎病教育中心二十萬元支票，前總監張新村接受，樹仁書院獎學金一萬元支票，胡為烈獅兄接受。全體首長齊切生日餅，歡欣熱烈。鄭偉泉會長致謝詞禮成。晚宴後頒發全勤獎，獅兄獻花向獅嫂致意。歌唱，跳舞，幸運抽獎，賓主盡歡。

圖：半島獅子會卅一週年女賓夕，主席蔡百泰，會長鄭偉泉主持切生日餅。

凱悅酒店委任營業經理

香港凱悅酒店委任矢部千春小姐為日本客戶營業經理。矢部千春小姐來港四年，曾先後任職西傚旅行社旅遊顧問及地中海會專責日本市場之獎勵旅遊及會議業務，對於旅遊業擁有相當的經驗。矢部千春能操流利之法文及英語。加入凱悅酒店後，矢部千春將負責聯絡及接待酒店之日本客戶。



圖：凱悅酒店日本客戶營業經理矢部千春。

圖示油尖區政務專員唐海怡在各界社團聯歡宴上致詞。前排左起為楊子江、吳多泰、黎時煖、油尖區政務主任鄧詠蕎，油尖區議會主席葉華，前油尖區政務專員黃漢豪及前油尖區政務主任黃紀秋。

油尖區團體歡宴 唐海怡專員蒞任

油尖區廿八個社團十一月七日（星期三）假聯邦大酒樓歡宴唐海怡專員，鄧詠蕎政務主任，黃漢豪專員，黃紀秋政務主任，榮調任……[illegible]……致詞時表示是晚參加歡宴人數非常踴躍，代表油尖區廿八個社團熱烈歡迎唐海怡專員……[illegible]……

唐海怡專員於一九八二年加入政府為政務主任，其後曾在多個政策科服務，包括經濟科和保安科。

唐專員亦曾任員薪俸及服務委員會行政事務局議員辦事處……[illegible]……

攬勿兄弟拍賣行拍賣 NEW SAN FRANCISCO PIZZA 之 薄餅店用具傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2019 OF 1990 準於壹九九〇年十一月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港山道（譚臣道）門牌一號KORNHILL PLAZA（康怡廣場）北座F字A DEPT. NEW SAN FRANCISCO PIZZA SHOP GOODS 貨物性質——薄餅店用具各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零三二四

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)
KEEPTONE LIMITED
（協堅有限公司）
(In Members' Voluntary Winding-Up)

NOTICE TO CREDITORS TO PROVE DEBTS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Creditors of the above-named Company which is being voluntarily wound up, are required on or before 31st December, 1990 to send their names, addresses and particulars of their debts or claims to the Liquidator of the said Company, and if so required by notice in writing from the said Liquidator are personally or by their Solicitors to come in and prove their debts or claims at such time and place specified in such notice, or in default thereof, they will be excluded from the benefit of any distribution before such debts are proved.

DATED this 15th day of November 1990

LEUNG KIN
Liquidator
9th Floor,
Hang Seng Bank Building
Nos. 1-9 Castle Peak Road
Yuen Long
New Territories

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A3881 OF 1990 準於壹九九〇年十一月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港柴灣（譯音）門牌一號五……DEPT. LIP CHI MING AND DEPT. YEUNG PO LING PAULING AS ALAN LIP CHI MING ALSO KNOWN (NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零三二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣 EDDIE MAHER'S HEALTH CLUB LTD. 之 健身器械用具寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A5185 OF 1989 準於壹九九〇年十一月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀東部加連威老道門牌九十二號 ENERGY 四字樓平台部份（PORTION OF FLAT ROOF, 4/F）（四字樓四〇二室、一〇五室）DEPT. EDDIE MAHER'S HEALTH CLUB LTD. (NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, PHYSCIAL EXERCISE INSTRUMENTS 貨物性質——寫字樓傢俬及用具，健身用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港培正同學會通告

本會定於本年十一月十五日（星期四）下午四時半於母校大禮堂舉行同學日大會程序如下：

(1)香港培正同學總會及香港培正同學會九〇年會員大會

(2)培正同學總會及香港培正同學會各會長就職典禮

(3)是日尚有一九六五年級裡社銀禧，一九四〇年級毓社金禧，一九三〇年級敬業社鑽禧紀念及同學校友，捐券參加，敬希各位師長、會後大公宴，餐費每位壹佰元，請於十一月五日前預定餐券。預購餐券請電七一三四〇九三

會長謝志新

一九九〇年十一月十五日

收貨客戶	貨船名稱	航次	到港日期	貨櫃編號	提貨單編號
THAI YUEN YONG	M. FORTUNER	V. 7N	01-03-88	YNCU8724763	BKHK-51
CLIMAX	HAI CHUN	V.15	27-05-88	YLCU8621235	Y-154
WA LOONG	M. CONTAINER	V.444	19-08-88	YNCU8722436	KH-23
PUWAKE	M. BRIGHT	V.32	06-09-88	YLCU8826210	-131
PUWAKE	HAI LIH	V.29	12-11-88	YLCU8833499	THC-158
CROSSYEAR	M.STAR	V.4N	18-04-89	YLCU8421762, 8838443, GSTU4176400	BKHK079
PUWAKE	HAI LIH	V.11	24-04-89	YLCU8826150, 8722380, 8721635, 8829251, 8824223, 8824060, GSTU4164461	THC-021
UCP	M.FORTUNER	V.29	19-06-89	YLCU8833328	KH-141

啓者上列貨物積欠倉租及其他各費必須於一九九〇年十一月二十五日前清繳否則決將該項貨物變賣以補償之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓。

隆裕船務運輸有限公司代
永隆輪船（香港）有限公司

一九九〇年十一月十五日

「九〇年代青年角色的再思」研討會

1）踏入九〇年代，我們如何面對前所未有的巨變，一個不能逃避，只能正視的問題。

2）講者：立法局議員黃宏發太平紳士及三位專業人士個案分享

地點：香港大會堂低座劇院

時間：九〇年十一月十七日（星期六）下午三時至五時半

費用：全免

參加資格：十五歲或以上人士

查詢處：香港上環文咸東街六十號一字樓「半島青年商會」或電5488913

＊參加者可得精緻紀念品乙份

＊入場券即場派發，額滿即止 Jason Ltd. 贊助

3）歡迎參加半島青年商會，索取表格請致「半島青年商會」會員事務董事收（請附回郵信封）

半島青年商會主辦

鄭重聲明

現登報聲明遺失以下之提貨單由永順船務有限公司發出之

COCOA RIVER LINE INC
BILL OF LOADING NO:
HSD-PP-10082
OCEAN VESSEL :SHUN HE
VOY NO. V. 41E

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER K.S.C.T ACTION NO. 3961 OF 1990 準於壹九九〇年十一月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港……[illegible]……B座六〇二室 HUI YIU KWAI (NATURE OF GOODS - DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零三二四

離職聲明

本公司前職員周國鷹（CHOW KWOK YING）君經於本月十三日起終止在本公司之一切職務，並由該日起，周君無權代表本公司之一切事項，及周君日後在外一切華洋轇轕概與本公司無關。特此通知，此致

華式實業有限公司董事局
全資經營——永泰漂染廠謹啓
一九九零年十一月十三日

公開拍賣

茲定於一九九〇年十一月廿二日（星期四）下午二時三十分在本行舉行拍賣

(1)九龍元洲街77-81號道安閣1字C座及平台 建築面積：約390平方呎及平台118平方呎
(2)彌敦道475A號康樂大廈3字A座及平台 建築面積：約470平方呎及平台140平方呎
(3)九龍深水埗基隆街174號7字樓 建築面積：約680平方呎
(4)香港公和台12號，聖士提反里及巴炳頓道6E號3字樓全層後座 建築面積：約1200平方呎

欲知詳情及看樓，請與本行聯絡

協聯估價及拍賣行
香港中環干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓
522 2088 5216366

通告

香港高等法院破產訴訟案
一九九零年第B791宗

有關債務人：寮鑄棠
申請人：FERCHEMICALS LIMITED
有關一九九零年十月廿一日入稟法院之破產通知書

啓者：FERCHEMICALS LIMITED其香港註冊地址為香港軒尼詩道一號熙信大廈四一〇至四一二室已入稟香港高等法院對台端提出破產訴訟。法院並於一九九零年十一月十二日諭令(一)將上述破產通知書之法院蓋印副本及該諭令之法院蓋印副本各一份郵遞於新界荃灣石圍角邨石桃樓526室及(二)在中文報章刊登本案之破產通知書為有效郵遞送達該破產通知書予台端論。台端可向法庭申請查閱該破產通知書。

寮鑄棠 此致

一九九零年十一月十五日

債權人代表律師
范紀羅江律師事務所
地址：中環畢打街十一號……大廈十一字樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 PURE AUTOR LTD. 之電話系統、寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1771 OF 1990 準於壹九九〇年十一月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六一〇號 HOLLYWOOD PLAZA（壹式〇室）DEPT. PURE AUTOR LTD.（NATURE OF GOODS - TELEPHONE EXCHANGE MAIN SYSTEM, OFFICE FURNITURE 貨物性質——電話系統，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KIEN YEH (HOP FAT) PRINTING & DYEING FACTORY 之士點爐縮水機染布機各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A6622 OF 1990 準於壹九九〇年十一月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍油塘四山街（譯音）門牌十六號 YAU TONG IND. BLDG. 第二座樓下工廠單位C DEPT. JUSTRICH INVESTMENTS LTD. T/A KIEN YEH (HOP FAT) PRINTING & DYEING FACTORY (NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, EQUIPMENT OF PRINTING & DYEING FACTORY 貨物性質——寫字樓傢俬用具，印染廠用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CORNECIA CO. LTD. 之冷氣系統音響各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1995 OF 1990 準於壹九九〇年十一月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍金馬倫道（譯音）門牌三十七號 ON LEE BLDG. 一字樓 CORNECIA CO. LTD. (NATURE OF GOODS - AIR-CONDITIONING PLANT, HI FI SET, SWIVEL CHAIRS 貨物性質——冷氣系統，音響，轉椅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

中國瓷器拍賣會

拍賣日期
一九九〇年十一月十七日（星期六）
（下午二時三十分）

預展日期
一九九〇年十一月十五日（星期四）及十六日（星期五）
（上午十時至下午七時）

地點
香港中環大會堂低座一字樓展覽廳

協聯估價及拍賣有限公司
香港干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓
522 2088 5216366

攬勿兄弟拍賣行拍賣中國古玩包括各類青花粉彩陶瓷器雕花象牙鼻煙壺古銅器酸枝傢俬水晶擺件銀器首飾銀幣西洋印畫寶石掛畫及其它工藝品廣告

茲定於一九九〇年十一月十五日星期四、十六日星期五每日由下午五時十五分起在香港中環士丹利街10至12號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之各類精彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟粉盒筆洗鼻煙壺古銅木像酸枝傢俬水晶擺件銀器首飾銀幣日本木刻畫西洋印畫寶石掛畫及其它工藝品分號公開拍投歡迎參觀及競投

電話五二二零三二〇八 香港攬勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

香港政府公佈

運輸署公告

夜間暫時封閉北角英皇道東行與電照街交界處

茲公布由一九九零年十一月十五日凌晨十一時起，北角下列各段道路將予封閉，禁止車輛行駛，為時約四小時，以便興建行人天橋：

（a）英皇道東行由其與電照街交界處以西約二十米處至該交界處以東約二十米處之間一段，電車軌部份除外；及

（b）英皇道以北之電照街，由其與英皇道東行交界處至該交界處以北約二十五米處之間一段。

臨時封路期間，以下臨時交通改道措施將實施：

（a）由書局街以西之英皇道東行及電照街以東之七姊妹道前往馬寶道與渣華道之車輛，可改經書局街；

（b）由七姊妹道以南之電照街前往馬寶道與渣華道之車輛，可改經七姊妹道及書局街；及

（c）英皇道東行之車輛前往電照街以東之英皇道東行段，可使用東行電車軌部份。

有關地點將有適當輔導交通設施，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍龍翔道
租約第KX-1635號
面積：（約）5350平方米
供作露天貨倉（但不得貯存貨櫃）
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按季續租
九龍紅磡環海街
租約第KX-1626號
面積：（約）8350平方米
供作露天貨倉，但不得貯存貨櫃、裝上拖架／車身底盤之貨櫃車、沙粒、水泥及粒料。
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍齊山道與龍翔道交界處
租約第KX-1618號
面積：（約）8400平方米
作收費公眾停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛，但不包括裝上拖架／車身底盤之貨櫃車。
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

上海浦東開發區當龍頭 江浙魯皖四省配合發展

上海浦東開發區的建設，必將導致上海附近地區及長江流域在能源工業、原材料工業、旅遊業、人才開發等方面的蓬勃發展。最近，上海市政府協作辦公室和經濟信息中心，先後同江蘇、浙江、安徽、山東四省駐滬辦事處和一些地區駐滬聯絡官員座談，交換對開發浦東的構想與企望。綜其內容，可歸納為三點：

一、江、浙、魯、皖四省與開發浦東相配合，推動本省經濟發展。江蘇在建築業、建築材料、公路、港口、食品、旅遊等方面，服務於浦東開發。在浦東開發區設立外向型工業企業，或興辦外貿經營機構。蘇州、無錫、常州、南通四市將為浦東開發為四市提供兩個機會：（一）上……企劃投資在浦東辦一安徽小區。

二、借鑒開發浦東經驗，推動本省開發區的建設。寧波和青島都開闢了開發區，但進展不快，投資者不踴躍，大的企業項目沒有上馬。他們認為浦東的開發條件好，將有很快發展。這對於兩市開發區的發展，一方面增加壓力，一方面也提供經驗。他們密切關注浦東的行動與措施，以資借鑒，並相應調整本身的開放度與優惠條件，同浦東的開發協調起來。

三、「搭船出海」，利用開發浦東，向上海合作經營出口貿易。江、浙、魯、皖四省都有豐富的原材料資源，如：煤、棉、石油、建材等；工業門類比較齊全；近年來，高精尖的技術有較快的發展。他們有的在浦東保稅區內……

……國十大糧貿中心之一。蕪湖市糧食局副局長李大鈞說，復業後的米市，改變了過去米市經紀業發達和商港低進等特點，是一個以國營糧食商業為主體，集經營、信息、協調、服務於一體的聯合經濟實體。它調劑了地區間的品種、餘缺，平抑了市場糧價，但碰到像今年糧食豐收、糧價比去年下降百分之二十的情況下，米市便過多地承擔了虧損。他認為，在蕪湖建立大米批發市場，不僅能促進蕪湖和安徽的經濟發展，而且，有利於國家對議價糧食的宏觀調控和計劃指導，對地組織市場調節，有利……

UA 黃埔　UA 金鐘
情驚艷　情驚艷
察警魔驅　男舞港香
間空異靈　女孽
豆菊　豆菊
刑機警動 市都界魔
惑誘度三
黃 華 文 翠 翡　光新

今天 6場 午加夜開 次第清邱小亞一的月洲洲
今天五場 都古安西 製攝景實 西安殺戮 徽張演導
今天五場 大清砲隊 慶曉劉演主
三度誘惑
金聲 總統 民樂 香港利舞台
最後今天 獻映 午夜場加
今天五場 萬梓良 任達華
香港舞男
最後今天 方中信 苗僑偉 吳家麗
棄卒
捉鬼合家歡 麻衣傳奇 捉鬼2合映 明天
大影評 賭王 林德祿 最新作品
敦倫 普慶① 普慶2 新華
今映 大邱月 三度誘惑 2級
今映 菊豆 2級 情慾小說改編
今映 黑澤明之夢 1級 榮獲本奧斯卡1大獎

華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）十一月十五日 星期四

兩岸訊息

上海浦東開發區當龍頭 江浙魯皖四省配合發展

上海浦東開發區的建設，必將導致業已逐步開始的上海附近地區及長江流域在能源工業、原材料工業、旅遊業、人才開發等方面的蓬勃發展。最近，上海市政府協作辦公室和經濟信息中心，先後同江蘇、浙江、安徽、山東四省駐滬辦事處和一些地區駐滬聯絡官員座談，交換對開發浦東的構想與企望。綜其內容，可歸納為三點：

一、江、浙、魯、皖四省與開發浦東相配合，推動本省經濟發展。

江蘇在建築業、建築材料、公路、港口、食品、旅遊等方面，服務於浦東開發。在浦東開發區設立外向型工業企業，或開辦外貿經營機構。蘇州、無錫、常州、南通四市認為浦東開發為四市提供兩個機會：（一）上海產業向高級化發展的同時，上海某些傳統產業則向四市或其他地區轉移，有利於產業結構調整；（二）浦東開發吸引外資及旅遊團的到來，本地可以分享其利。揚州則打算將本地特色工業和飲食業辦到浦東新開發區內。浙江省擬在浦東購土地，並投資辦合資企業。安徽則企劃投資在浦東辦一安徽小區。

二、借鑒開發浦東經驗，推動本省開發區的建設。

寧波和青島都關注了開發區，但進展不快，投資者不踴躍，大的企業項目沒有上馬。他們認為浦東的開發條件好，將有很快發展。這對於兩市開發區的發展，一方面增加壓力，一方面也提供經驗。他們密切關注浦東的行動與措施，以資借鑒，並相應調整本身的開放與優惠條件，同浦東的開發協調起來。

三、「搭船出海」，利用開發浦東，向上海合作經營出口貿易。

江、浙、魯、皖四省都有豐富的原材料資源，如煤、棉、石油、建材等，工業門類比較齊全；近年來，高精尖的技術有較快的發展。他們有的在浦東保稅區內設外貿機構或倉庫，以利於產品的出口；有的在保稅區內辦高精尖工業，把本省產的原配件，運到浦東組裝出口。

與此同時，還有些省市派人到滬調查情況，準備讀地或投資，與開發浦東採取協同動作。

無牌經營難以禁絕

原因複雜工商部門「頭痛」 雖經多次清理整頓

搞活經濟以來，大陸無照經營者三教九流，成份複雜，有郊區農民，在職職工、退休人員、待業青年，也有外地盲流、中學流失生、社會閒散人員、刑滿釋放和解除勞教人員等等。其所從事的行業，城市和農村各有側重：在農村，以運輸業為主，佔百分之八十以上；在城市，則季節性流動商販居多，以飲食、冷飲、瓜果、蔬菜、修理、小百貨、服裝等為主。他們攤位不固定，流動性大，致使工商行政管理部門查不勝查。

無照經營已成工商管理中的一個大難題。雖然多次清理整頓，但總是此伏彼起，難以禁絕。仔細分析，因素很多。

目前，無照經營者大體來自四個方面。一是企業內部改革出現的負效應。企業優化勞動組合，淘汰了部份富餘勞動力，他們每月領取折扣工資閒居在家，收入明顯下降。國家政策規定在職職工不可從事個體工商業，於是這些餘集勞動力便加入了無照經營者的隊伍。二是市場疲軟的反應。由於市場銷售不旺，許多企業，特別是鄉鎮企業生產不景氣，或停工停產，或忽停忽產，產品庫存劇增，出現以物抵債，以物抵工資的現象。一些紡織廠給工人發毛線，服裝廠發成衣，化纖廠發布匹。工人只得擺攤無照經營，以物換錢。三是少數地區無照經營者拉幫結夥，橫行無忌，抗拒執法檢查。四是因行政干預，人為造成無照經營。有的村幹部無理阻撓，不出具證明，致使一些村民只好無照開業。

至於這些無照經營者，心態也各異。有些是家居路邊津口的村民，隨意設點擺攤做點小生意，不懂還需申請營業執照這回事。也有不願去領執照的。眼下有些地區對個體工商戶亂收費，亂罰款，強行募捐，誰都想借機「斬一刀」。而無照經營既不交費，也不納稅，反倒自在。還有人是不能領執照的，如在職職工、在校學生、擅自離職人員，喪失經營能力人員，個體經營，等等，不得批准從事業，未經有關部門考核或審核，不能核發營業執照。還有一些地區鄉規民俗決定，凡超計劃生育、逃避兵役、違章建房者，一律不准從事個體經營。於是，這類人索性不去申請執照。

目前清理整頓無照經營已刻不容緩。專家認為，在綜合治理中，首先應堵流與截源相結合。在做好市場管理、取締無照經營的同時，必須從嚴處罰，為無照經營者提供貨源、票證、現金、銀行賬戶、經營場所，或為其代出證明、發票，及代訂合同的單位和個人，尤其要嚴懲批發環節。其次，取締要和安置相結合。凡明令禁止個體經營的對象，堅決取締；凡符合個體條件者，應將其納入合法經營軌道。此外，清理無照經營，不能光靠突擊檢查，應做好日常監督，持之以恆，隨時發現隨時查處，方有可能根治。

台灣進出口貿易十月份業績甚佳

十月份台灣進出口貿易大幅翻升，其中出口貿易總額為六十二億一千萬美元，較去年同期增長百分之九；進口金額為五十二億兩千萬美元，較去年同期成長達百分之十四點二。台灣經建官員表示，十月份的外貿佳績，主要歸功於新台幣實質有效率貶值。不過，台灣輿論則認為，如果以此證明台灣景氣復甦，恐怕尚言之過早。

今年第三季台灣進口相當疲弱，八月份進口成長率為負百分之四點五，九月為負百分之零點九，可是十月份突然跳升成長百分之十四點二，頗為突兀，個中原因，需密切關注。

據「工商時報」分析，十月份進口貿易金額大幅成長，主要是有關農工原料進口金額較去年同月上升百分之十九點七，顯示原油價格上漲，導致進口成本大增；且已狠狠地吃掉新台幣相對日幣貶值所帶來出口增加的利益。至於十月份出口中，非重化工業產品（屬勞力密集產品）的出口微幅成長百分之二點二，但是重化工業產品出口卻出現不正常的大幅成長百分之十六點六現象。財經官員擔心，此種現象與台灣企業將衍生產線拆除，再以投資做價方式，高價出售到東南亞地區有關。

安徽省政府決定重建蕪湖米市場

安徽省政府決定把「蕪湖米市」建成國家級大米批發市場，讓米市接近過去的交易形式。據介紹，安徽省已正式成立了一個籌備組，正在草擬方案。米市設想參照鄭州小麥批發市場模式，借鑒外國期貨交易所的一些做法，實行合同轉讓、公開買賣、平等競爭。

蕪湖米市形成於清朝晚期，曾列中國「四大米市」之首而馳名中外。一九五三年，國家對糧食實行統購統銷，米市歇市。一九八四年，為適應商業流通體制改革的需要，蕪湖米市再度開張，現已成為全國十大糧食中心之一。蕪湖市糧食局副局長季大鈞說，復業後的米市，改變了過去米市經紀業發達和高抬低進等特點，是一個以國營糧食商業為主體，集經營、信息、協調、服務於一體的聯合經濟實體。它調劑了地區間的品種餘缺，平抑了市場糧價，但礙於今年糧食豐收，糧價比去年下降百分之二十的情況下，市場便過多地承擔了壓力。他認為，在蕪湖建立大米批發市場，不僅能促進蕪湖和安徽的經濟發展；而且，有秩序地組織市場流通，有利於國家對糧食的宏觀調控和計劃指導，對促進農業生產發展，解決產銷供求矛盾，穩定市場和物價都有重要意義。一些經濟專家亦認為，蕪湖在糧源、交通、倉儲、加工、通訊、服務設施等方面有一定基礎，宜建大米批發市場。

大陸石油三十年 創匯五百億美元

據大陸石油生產部門透露，目前，中國已建立大中型石油天然氣基地十八個，氣田近百個，油田三百餘個。三十年來累計產油十九億噸，三十年來出口創匯近五百億美元。

據悉，在現有的石油天然氣基地中，中原、新疆、華北油田年產原油五百萬噸至一千萬噸，大慶、勝利、遼河三大油田年產一千萬噸至五千萬噸。自一九六一年至今，大陸已向世界七十多個國家和地區出口原油及石油產品約三點七億噸，創匯近五百億美元。

哈爾濱最近成立首家性學研究所

大陸第一個性學研究中心日前在哈爾濱成立。

有關專家指出，性學是一門新興學科，是具有豐富內容的科研領域，但由於受封建思想的影響，被列為禁區，甚至有人把性學同淫穢連在一起，致使大陸性學研究遠遠落後於西方國家。

由黑龍江省婦聯、省衛生廳、省計劃生育委員會、省教委、省公安廳聯合組建的性科學研究所，將從生理、心理、倫理、哲學等方面進行系統地探討，普及性教育；並肩負維護婦女合法權益，保障婦女兒童健康的職責。

第二代人造血研究 大陸取得滿意成果

中國第二代人造血在上海研究成功，目前通過鑒定，迄今為止，世界人造血研究領域中的三個難題，已被大陸研究人員攻克了二個，這標誌着大陸的研究成果已達國際先進水平。

目前，世界上約有十二個國家的四十個研究室開展人造血的研究和臨床運用，所遇到的共同難題是如何延長人造血的儲存期和在血管內的半衰期，克服人造血的過敏性免疫反應，這些難題在其它國家至今未能得到解決。

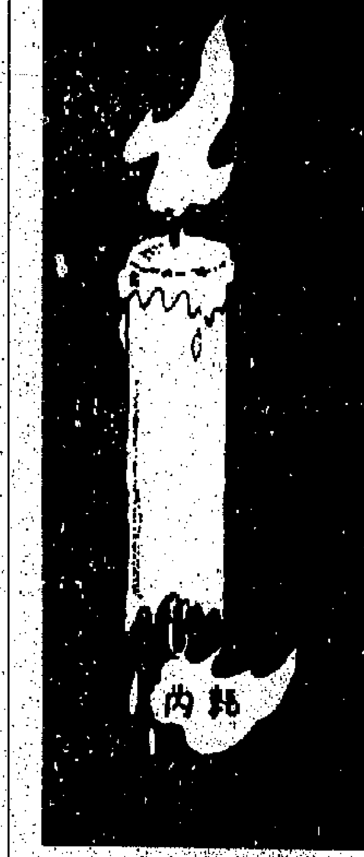
參與這項研究的中國科學院上海有機化學研究所王炳楠副研究員，上海勞動衛生職業病防治研究所丁訓誠副研究員，在氟碳人造血的合成、乳化，乳劑的強化性質及藥效、藥理和藥代動力學方面進行了大量的研究，終於研究成功第二代人造血，它與第一代人造血相比，儲存期從半年提高到一年半，在血管內的半衰期從十小時提高到十九點八小時。

世界人造血研究領域中的三個難題，大陸科研人員在這項研究中攻克了兩個，使人造血的顆粒直徑為人體血液紅細胞的七十分之一；在紅細胞被血管栓塞段堵截時，人造血可載運氧氣繞道而行，使缺血段的細胞重新得到氧氣供應，為治療某些血管缺血性疾病開闢了廣闊的前景。

據悉，第二代人造血經動物實驗已取得滿意的結果。由於人體新鮮血液的供求矛盾很突出，一旦出現災害性事件，要保證足夠的血液供應更為困難。新研製成功的人造血保存期長，不分血型，不妨礙血液和各臟器的正常功能，在血液內有較長的滯留時間，對大出血休克病人的搶救較為有利。誠然第二代人造血僅具備了載氧功能，凝血和免疫功能還有待於進一步研究。

為使這一科研成果盡快推廣應用，此間有關部門已決定撥出經費進行中試生產的研究。

一支蠟燭兩頭燃



嘉禾大山城 5670421 / 嘉禾大古城 5670421 / 嘉禾城①② 7130255-6 / 紅磡 / 好運 / 皇都 / 金聲 / 皇后 / 新麗①② 7857763 / 海城①② / 華懋廣場 / 巴倫紐約 / UA沙田 / UA黃埔 / UA金鐘

今天五場 菊豆（鞏俐 李保田 張藝謀導演）／ 最後五場 古惑大律師 ／ 五場獻映 三度誘惑 ／ 最後今天 古惑大律師 ／ 最後今天速看 古惑大律師 ／ 最後五場 古惑大律師 ／ 週二 菊豆 ／ 今天五場 大鼻子情聖 ／ 今最後 古惑大律師 ／ 今天獻映 魔界都市之刑機警動 ／ 三度誘惑 ／ 菊豆 ／ 風月俏佳人 ／ 艷驚情 ／ 艷驚情
明天獻映 西環的故事 ／ 午夜場 滾滾紅塵 ／ 驅魔警察 ／ 靈異空間 ／ 香港舞男 ／ 女孽

華聲 ／ 油麻地 3849612 ／ 龍都①② 4332362 ／ 龍華 4922545 ／ 福星 8139102 ／ 凱都1 ／ 寶石 ／ 富都 ／ 雅都 6976808 ／ 美都 4788911 ／ 鴻灣2 ／ 新聲 ／ 金門 ／ 凱都2 ／ 新樂 ／ 影都 ／ 新寶 3857151 ／ 新都 5772296 ／ 翡翠 ／ 文華 ／ 黃金 ／ 寶聲 ／ 新光①②

最後今天 天魔威龍 ／ 今天五場 淫病還須淫賤醫 ／ 今天五場 香港舞男 ／ 最後五場 棄卒 ／ 最後五場 棄卒 ／ 最後五場 棄卒 ／ 最後五場 棄卒 ／ 今天5場 香港舞男 ／ 今天5場 香港舞男 ／ 新寶6場 香港舞男 ／ 今天五場 三度誘惑 ／ 今天6場 三度誘惑 ／ 今天五場 西安殺戮 ／ 今天五場 大清砲隊
明天捉鬼合家歡 麻衣傳奇

大淘 ／ 碧麗宮 ／ 明珠 ／ 海運 ／ 國都①② 5708861 ／ 香港仔 5551449 ／ 國際 3820740 ／ 國泰ABC ／ 凱旋銀星 65700914161419 ／ 新京樂 ／ 海濱 ／ 鴻聲 ／ 鴻基1 ／ 金鴻基 ／ 樂聲 3617100 ／ 民樂 3675649 ／ 總統 8331937 ／ 金聲 7718833 ／ 利港①②

今天五場 菊豆 ／ 今天四場 馬蘭度之蜥蜴教父 ／ 今天五場 風月俏佳人 ／ 最後今天 紅樓脂鳳 ／ 今天五場 三度誘惑 ／ 最後今天速看 古惑大律師 ／ 最後五場 古惑大律師；加映 菊豆 ／ 今天五場 三度誘惑 ／ 最後五場 魔界都市機動刑警 ／ 今天五場 香港舞男 ／ 最後五場 暴雨驕陽 ／ 荃灣海濱花園商場 ／ 最後今天獻映 棄卒 ／ 最後今天獻映 棄卒 ／ 最後今天獻映 棄卒 ／ 今天五場 香港舞男 ／ 最後今天 棄卒

百樂 5705454 ／ 快樂 7306148 ／ 屯門 4591170 ／ 光華 ／ 京都①② 5737374 ／ 銀都①② ／ 珠江 ／ 樂宮 4759660 ／ 南昌 ／ 南華①② ／ 利舞台 ／ 康城①② ／ 百老滙①②③ ／ 京華①②③ ／ 倫敦 7368282 ／ 普慶① 7811833 ／ 普慶② 7811833 ／ 新華 5736291

最後五場 畸情孽戀 ／ 全科幻接觸鉅片 天魔威龍 ／ 今天五場 魔警察 ／ 最後今天 古惑大律師 ／ 即日五場 魔界都市機動刑警 ／ 今場五場 香港舞男 ／ 最後今天 古惑大律師 ／ 今天五場 西安殺戮 ／ 今天五場 大清砲隊 ／ 最後今天 古惑大律師 ／ 今天 大鼻子情聖 ／ 今映 香港舞男 ／ 三度誘惑 ／ 魔界都市刑機警動 ／ 菊豆 ／ 魔界都市刑機警動 ／ 性愛俏佳人 ／ 古惑大律師 ／ 今映 三度誘惑 ／ 今映 菊豆 ／ 今映 記錄人心・啟示人靈・飛花迎醉・夢中月 黑澤明之夢

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命令 UNDER H.C. ACTION NO. 7657 OF 1987 准於壹九九〇年十一月十五日即星期四上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 BUTTERFLY ESTATE（蝴蝶邨）TIP YING HOUSE（蝶影樓）一九一五室（DEFT- CHAN YIU FAI）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

本會定於本年十一月廿五日（星期六）下午四時半於母校大禮堂舉行同學日大會程序如下：

(1)香港培正同學會九〇年會員大會
(2)培正同學總會及香港培正同學會各會長就職典禮
(3)一九六五年級輝社銀禧加冕典禮
是日尚有一九三〇年級雅社金禧紀念及一九四〇年級敬社鑽禧紀念各位師長、同學校友，攜眷參加。

會後大公安，餐費每位壹佰元，請于十一月五日前預定餐券。預購餐券請電七一三四〇九三

會長謝志新

一九九〇年十一月十五日

收貨客戶	貨船名稱
THAI YUEN YONG	M. FORTUNER
CLIMAX	HAI CHUN
WA LOONG	M. CONTAINER
PUWAKE	M. BRIGHT
PUWAKE	HAI LIH
CROSSYEAR	M.STAR
PUWAKE	HAI LIH
UCP	M.FORTUNER

啓者上列貨物積欠倉租及其他各費……一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓

一九九〇年十一月十五日

公開拍賣

茲定於一九九〇年十一月廿二日（星期……）下午二時三十分在本行舉行拍賣

(1)九龍元洲街77-81號道安閣1字C座及平台
建築面積：約390平方呎及平台118平方呎
(2)彌敦道475A號康樂大廈3字A座及平台
建築面積：約470平方呎及平台140平方呎
(3)九龍深水埗基隆街174號7字樓
建築面積：約680平方呎
(4)香港公和台12號，聖士提反里及巴炳頓道……號3字樓全層後座
建築面積：約1200平方呎

欲知詳情及看樓，請與本行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港中環干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓 622 2088 521636

屋宇地政署

招標承租政府土地

租期：先訂1年，其後按季續租
九龍荇山道與龍翔道交界處
租約第KX-1618號
面積：（約）8400平方米
作收費公眾停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛，但不包括裝上拖架／車身底盤之貨櫃車。
截標日期：1990年11月30日正午12時
詳細圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街……號油麻地停車場大廈十四樓屋宇地政署。

體育

甲組足球賽今深水埗夜演
東方出擊星島
東方五仗僅得兩分形勢不容再失　新外援祖軒遜任箭頭可望有佳作
星島陣中傷兵纍纍將採穩守突擊　中場朱志光或倦勤由俞光祥上陣

（特訊）甲組足球聯賽，近日賽程頻密，今又有一仗安排在深水埗球場挑燈夜演，由東方對星島，八時正鳴笛。

序幕戰方面，上演預備組聯賽，由雙方預備組交鋒，先於六時十五分開賽。

門票一律收二十元，另設老人及少年特惠票，只收十元，但凡成人購票帶小童入場入例，此場不適用。

星島　球員近況只屬平平，上仗雖以一比〇力克馬天尼增三分，但整體演出並不理想，而且今仗傷兵纍纍，有多名主將不能披甲，所以面對榜末尾二的東方，並未能取壓倒優勢。

此役屬腦五五之爭，東方小將一向以鬥志見稱，而且該隊在上幾仗表現實在不俗，面對南華、麗新等巨型班也打來虎虎生威，只不過前鋒未能把握機會而落敗，瑞典外援祖軒遜的加盟，正好解決此方面的問題，而且東方目前處於聯賽榜下游，正要打開勝利之門及搶分，故今仗爭逐必定劇烈。

東方　目前在聯賽榜上排第九，僅憑較佳得失球差壓倒同分的馬天尼。該隊共打了五仗，二和三負，只有兩分。隸後入仕見形勢不妙，放棄了踢法不適合會方需要的組頓，改聘得瑞典祖軒遜加盟。此子現年三十歲，身高六呎二吋，體重一百八十二磅。從上仗來看，他的台型不俗，走位靈活，頭槌出色，今仗只要演出水準，配合另一名刁鑽鋒將，可望爭取得入球。

此外東方中場綫實力也不弱，港隊成員黎永昌狀態已復甦，其實他近年來連場征戰，身心感到疲累，以致被屢新放棄，黎永昌目前正是當打之年，只要打回本身水準，仍是本地左翼第一號人物。

後防楊洪貴仍因傷缺勤，其位置將由馬志強取代，另外洪偉平、潘嘉明將繼續握守中路。

星島方面，目前排在聯賽榜第七位，共打了六仗，二勝二和二負，有八分。上仗挫馬天尼時有多名球員受傷，右後衛朱志光右足踝受傷，雖然僅屬皮外傷，但今仗應該不能披甲。領隊譚樹榮表示要待今早才決定誰代替朱志光位置，但應該會是俞光祥或陳現川。

另一方面，老將施維山因背傷，今晚一役繼續倦勤，而前鋒麥松偉目前患病，今晚上陣機會僅為五五波，假若他不能出場，會由陳漢輝拍許孫榮掛帥。

星島是一隊屬於守強於攻的球隊，後防廖華智、奧特利兩將身材高大，而且包抄默契日見進步，東方的鋒線要突破，也非易事。

兩隊今晚可能列陣如下：

星島　劉寶華　高偉德　奧特利　俞光祥　許孫榮　廖華智　鄧錦添　侯耀彬　劉志遠　劉漢輝　陳雲岳

東方　陳德銘　黎永昌　洪偉平　温政　祖軒遜　潘嘉明　譚兆偉　馬志強　羅繼華　鍾浩然　瑟頓

大阪世界女排四强賽閉幕
3—1蘇聯擊敗中國稱后
屢次敗於蘇隊中國難破宿命　冠軍十五萬美元亞軍得十萬

（美聯社東京十四日電）逕三在大阪舉行獎金高達卅五萬美元的世界女排四强錦標賽決戰，蘇聯以十四比十六、十五比三、十五比五及十五比五力克中國取得后座，史美露娃及巴杜天娜分別替蘇聯取得十二分。

在大阪市體育館七萬名觀衆面前，在九月份北京世界錦標賽奪得冠軍的中國繼在首局取勝後，在次局亦會一度以三比〇領先。

但世界冠軍蘇聯竟然連取十五分反敗為勝，史美露娃及巴杜天娜強力重扣頻頻奏效。

蘇聯獲得十五萬美元獎金，中國得十萬美元。在另一場賽事，日本以八比十五、十五比九、十三比十五、十五比五、十五比十二力克美國奪得第三名獲取六萬美元獎金，美國叨陪末席得四萬美元。

獎金同是卅五萬美元的男排四强錦標賽將於過五開鑼，參加的隊伍包括有世界冠軍意大利、亞軍古巴、季軍蘇聯及東道主日本。

日本在世界錦標賽列第十一位，冠軍隊伍將獲得十五萬美元獎金。（梁）

第七屆中國冬運會 明年初哈爾濱展開

（中新社北京十一月十四日電）九十年代中國第一次全國綜合性運動會——第七屆全國冬運會明年二月二日至九日在黑龍江省哈爾濱市和亞布力滑雪場舉行。目前，籌備工作已經就緒。為了與世界速滑錦標賽錯開比賽時間，第七屆冬運會速度滑冰比賽今年十二月二日在哈爾濱市先期進行。

本次冬運會將設速度滑冰、短跑道速度滑冰、花樣滑冰、冰球、高山滑雪、越野滑雪、冬季兩項、跳台滑雪等八個正式比賽項目共五十九個小項，花樣滑雪被列為表演項目。所有比賽和表演項目均為冬季奧運會項目。

報名參加第七屆冬運會的有來自七個省、自治區、三個行業體協和解放軍的三十六個體育代表團。難見冰雪的廣東中山市將派出花樣滑冰選手參加比賽，這將是中國冬運史上第一支來自南國的冰上運動隊伍。

這次冬運會在參賽單位、參賽人數和項目設置上都超過了歷屆冬運會，屆時將有八百多名運動員參賽。

法國馬賽前鋒庇賓（白衫）盤球推進，雷恩後衛奮力攔截，結果馬賽以四比一大破對手重登聯賽榜首。

世界拳擊聯會週二批准
荷利菲對科曼之戰
世界拳擊理事會則表示異議

（路透社紐約十四日電）世界拳擊聯會週二表示將會批准新世界重量級拳王荷利菲及科曼於明年四月十九日在新澤西大西洋城舉行的比賽。

「該場拳賽的勝利者將要在六月十一日與頭號挑戰者進行拳王爭霸戰，」世界拳擊聯會的代表賀士說，該組織的行政委員會剛進行了一次投票。

勝方將極有可能面對前世界重量級拳王泰臣，他是目前首號挑戰者，而他計劃在十二月八日於大西洋城與史超域交鋒。

泰臣在今年二月份在東京給「炸彈」杜格拉斯擊倒台上失去拳王寶座。不過杜格拉斯於上月在拉斯維加斯舉行的拳王爭霸戰在第三回合給荷利菲打將拳王寶座拱手相讓。

世界拳擊理事會表示假若荷利菲在對泰臣之前先與科曼交鋒的話，將會取消荷利菲的世界拳擊理事會重量級拳王資格。

「我們並不希望有這樣的情況出現，」賀士說，「因為我們並不希望看見重量級拳王名銜再次分裂。」

世界盃乒乓男單決賽
3—2 瓦德爾戰盤克文稱 爾內苦五力馬革霸
季軍爭奪戰陳龍燦挫瑞典阿布堅

（美聯社日本千葉十四日電）在此間舉行的世界盃男子乒乓球錦標賽準決賽，世界冠軍瑞典瓦爾德內爾以廿一比十三、廿一比廿三、廿一比十九、十六比廿一及廿一比十八險勝中國陳龍燦晉入決賽。

衛冕冠軍的中國馬文革在另一場準決賽以廿一比十六、廿三比廿一、十一比廿一、十九比廿一及廿一比十九力克瑞典阿布堅晉級。

決賽　瓦爾德內爾以廿一比十三、廿一比十九、十二比廿一、十三比廿一及廿一比十七以總局數三比二擊走馬文革取得冠軍。季軍戰陳龍燦以廿一比十八、廿比廿二及廿一比十八擊敗阿布堅。（梁）

省港澳輪椅三角賽頒獎禮，方心讓致送紀念品予贊助商代表方桂生。

中國足壇傳出消息
國家隊擬聘蘇教練
歐美水平雖高惟奈所需費用過鉅　俄教練曾培養非洲喀麥隆隊

（北京十一月十四日電）亞運會後，中國男子足球國家隊擬請蘇聯教練來華執教的訊息，目前又傳出新的訊息：中國足協有關負責人證實了這一消息，並略述了聘請外籍教練的來龍去脈。

今天，中國足協官員、中國體委足球辦公室主任楊秀武向記者證實了這一消息。近兩年，中國足球隊可謂接連受挫，八八年奧運會力戰進入決賽，卻又未能在決賽場上實現「零的突破」；八九年世界杯外圍賽攻堅戰中，卻未把握好兩個獲勝的至關鍵，在家門口敗於泰國隊，未能進入前四名。球迷們渴望國家隊能通過各種方式，使中國足球擺脫被動困境。[illegible]

楊秀武說：目前，我們在與蘇聯足協接觸，聘請外籍教練有個水平和經費問題。西歐和南美一些國家教練水平高，但經費過於昂貴，中國難以承擔。蘇聯足協決定在蘇聯聘請教練……擬聘的教練曾培養出非洲喀麥隆隊，他們所派出的教練的經驗和實力是不可低估的。

中國足協官員、中國足協主席會議上，國際足聯在瑞士召開會議，作為國際足聯執委員會的一員，蘇聯足協主席表示支持中國，並會在正式一敲定之前，邀請蘇方推薦一系列人選。

楊秀武說：目前，原中國國家足球隊隊員中已有各省市，他們有些將會退役，但以後新組建的中國足球隊中還是會有「老面孔」。

紐約窈窕盃女網錦標賽
格拉芙三盤克小卡
瑪天妮姿挫嘉莉遜
保加利亞卡馬里娃輕取蘇高娃　蘇聯梅慧廸絲米絲姬雙打初捷

（合衆社紐約十四日電）週二晚在此間三百萬美元窈窕盃女網錦標賽揭幕戰中，格拉芙輕取首三局，然後就要力戰十四歲神童卡佩莉雅蒂才能取得三盤戰的勝利。

卡佩莉雅蒂　世界第一的格拉芙以一小時五十四分，才能取得六比三、五比七及六比三的勝利。

最後一盤第一局，小卡三個雙重發球失誤，使格拉芙得到非常容易的破首局，而且一直保持領先，直到最後一局都不讓小卡一局勝出。

小卡在第二盤第四局得到破局分，並且在第六局和第八局格拉芙的發球局追打「刁士」，可惜均未能兌現。

卡佩莉雅蒂這樣結束了她第一年的職業網球生涯，她的全年賽績為四十二場勝，十一場負，獎金接近三十萬美元。她的世界排名第十位，這位轟動一時的女童球手在還未轉打職業之前，已經獲得不少體育用品的合約收入百萬美元。

格拉芙　替年僅十九歲的格拉芙一九九〇年的第七十五場比賽，她今年的獎金收入超過二百萬美元。

在格拉芙一開始連取三局之後，小卡與衛冕四局挽回兩個破分，以一個時速快得過九十七英里的A士球保持該局，不過，她不能威脅到格拉芙的發球局。

小卡在次盤取得領先，先取三局，不過格拉芙在第七局因為小卡雙重發球失誤，而獲得破發球局。

大家以為要打決勝局的時候，小卡在第十二局第二個終盤分時得以兌現勝出。當時格拉芙在三十比四十的發球，她以為是「A士」，發球了二十秒，原來裁判判為出界。

雖然格拉芙贏了該分，但小卡在第二個破分機會時擊出一個子彈似的正手球，而格拉芙回擊出界。

賽後小卡說：「我很高興能夠參加這項比賽，更高興這場比賽打得好。」

「我本應該更多上網的，我應該更多用反手擊球到底綫和更好回擊。」

格拉芙承認未有見記者，在發給記者的聲明中，格拉芙說：「我覺得不適，感到發燒，我在場內喝水但不能制止。」原來，格拉芙過三上午要去看醫生。

瑪天妮姿　較早時，贏了前兩項賽事冠軍的瑪天妮姿，連取最後九局，而六號種子嘉莉遜以六比三，六比三勝出。

嘉莉遜　的確贏了兩局，並且努力再贏得第三局，她在終盤分時犯上雙發球失誤。

原來在這項季尾結束大賽中表現差的嘉莉遜，在次盤能從排名十一位的瑪天妮姿手中取得十分，並在五十八分鐘後認輸，這是五年來嘉莉遜第四次在此賽首輪即被淘汰，去年在次輪失敗。

本週五將慶賀廿七歲生辰的嘉莉遜說：「我完全打得心不在焉。」

「絕對是一件壞事，我沒有鬥志，無加速發動，我甚至不像身在場上。當一個人打得太差時，即使有機會脫身亦不懂脫身。」

雖然打入過兩屆決賽，但嘉莉遜總結其一年來的成績令人失望。

她說：「我只打好一項賽事，今年其餘的賽事我都未曾打好。」

馬里娃　世界排名第六卡馬里娃首盤破蘇高娃於第四局和次盤第五局，以六比三，六比三勝出，但未能使之兌現。

雙打首輪，蘇聯梅慧廸絲與米絲姬以六比四，一比六及六比三勝捷克諾富娜與蘇高娃。（揚）

銀牌決賽贊助商大洒金錢
聘請外援加重戲碼
首場準決南華廿六日鬥馬天尼　愉園獲迪遜加盟下月初戰麗新

（特訊）於本港球壇頗有口碑的駱駝銀牌賽，現已進入四強大戰前夕，獲得四強的球隊現時勵兵秣馬，積極備戰。相信屆時演出定精彩紛呈。

回顧往年銀牌決賽，曾出現大球場爆棚盛況，委實令球圈內外深受鼓舞。而贊助者國民漆廠對賽事的鼎力支持，亦頗為圈內人仕稱道。

儘管該贊助商投資足球正值球市最慘淡歲月，但憑着與足總的良好合作及精心組織，銀牌賽觀衆逐年增加，水準日益提高，經已在本港球壇取得重要地位。

為使今年的銀牌決賽更加吸引，贊助者除提高賽事獎金之外，還特別贊助進入決賽的兩支球隊，每隊可聘請一名外援球員助陣。

決賽球會所聘請之外援，可以是一般的職業球員，亦可以是現役國腳，甚至入選九〇世界盃決賽週的國家隊成員。

贊助金額亦因受聘者資歷高低而有所不同。若受聘者為世界盃決賽週廿四強成員，可獲三萬港元贊助。現役國腳或世界盃廿四強國的甲組球員，則可獲贊助二萬五千元，而一般的現役職業球員亦可得二萬元贊助。

另外國民漆廠還將贊助決賽兩隊外援的來回機票金額，視路程遠近而定，來自亞洲以外國家球員贊助一萬二千元，亞洲國家球員則為八千元。唯一的要求是被邀之外援球員須在駱駝漆銀牌賽決賽前從未曾効力於今屆的各本地球賽，希望給球迷一個新鮮感。

贊助商代表謝子明表示，晉升銀牌決賽隊伍，可自行選擇外援球員，以助增本隊實力。國民漆廠贊助球會增聘外援，僅限於銀牌決賽短暫數天，並未破壞本港外援限額三名的規則，更寵多數會現在都祇聘用兩名外援，即使賽後雙方議落長期合約，亦名正言順。

南華為唯一外援額滿球會，該會情況比較特殊，祇要南華能進入決賽後上陣外援不超過三名限額，亦將被賽會接納。

賽程方面對即將上演的兩場準決賽日期作出部份改動。南華對馬天尼一場定於本月廿六日（星期一）晚八時假政府大球場上演。

另一場準決賽愉園對麗新將押後至下月九日（星期日）下午假大球場展開。

本屆銀牌大賽冠軍獎金三萬港元，亞軍二萬港元，殿軍……

截至目前為止，個人入球獎愉園隊根據暫以三球佔先。

南華射手譚按士、馬天尼陳子江、麗新巴貝利均入二球並列次席，射入一球選手分別有愉園吳繼勇、南華尹打、羅偉志、馬天尼麥承傑、侯耀德。（下）

工商盃男籃錦標賽
今晚九伊上演兩場
晉江AB隊分戰發景B星島

籃球聯會與市政局及區域市政局合辦，全港公開第十二屆工商杯男子甲級組籃球賽，今晚有兩場比賽在九龍伊館球場舉行，七時（C組）晉江B對星島，八時十五分（A組）發景B對晉江A，門劵二十元，學生及長者優待券十元。

晉江A對發景B　雙方爭奪A組入圍一仗，勝負對樞具決定性，故此必傾全出擊，兩隊俱有外籍好手押陣，晉江除美國黑人球星史劍活外，並有陳偉傑、鄭學來及美國名將大衛威利押陣，謝緻鴻、賀行璋等無分好手亦是能攻善守之猛將；發景B亦人強馬壯，潘國雄、徐錦祥、羅文強三名甲一組好手配合歐美球星米西及湯瑪士，已是強大陣容，更得菲律賓好手卡列度及基拔再度到助陣，今仗不會是一場球星雲集文龍虎鬥，定有猛烈廝殺及精彩演出。

C組晉江B逢星島　乃一場技術、經驗對體力速度之較量，晉江擁有名將蔡文田、陳建文、姚偉斌及無分好手鄭振倚、莊朗賓等，技術經驗佔優，但星島以年青新秀為骨幹，技術雖稍遜但氣力速度佔優，今仗有力予對手極大威脅。

珠穆朗瑪充滿魅力
登山隊不斷受挑戰
考驗超凡體能，還向世界宣揚團結，友愛，和平人類最美好願望。

（拉薩十一月十四日電）即將過去的一年，西藏自治區擁有一個人類向自然力挑戰的登山黃金時節。有十三個國家的卅五支登山隊、五四〇人目賓來藏進行這一艱險、迷人的體育運動。

五月初，來自中國、美國、蘇聯的五三名勇士會聚珠穆朗瑪峰腳下，不僅顯示登山家超凡的體能，還向世界宣揚了團結、友愛、和平的人類最美好的願望。

西藏登山運動的熱點，雖然是海拔八八四八．一三米的世界第一高峰珠穆朗瑪峰。今年有八支登山隊的三八名隊員，正式獲准攀登珠峰。然而，除中美蘇和平登山隊的二十名隊員登頂成功外，其餘均遭敗績，另外，在廿五支外國登山隊、三七六名隊員攀登海拔八〇〇〇米以上的卓奧友峰和希夏邦瑪峰中，多數隊登頂成功，隊員登頂成功率達到百分之三十二。實力雄厚的西藏登山隊，在代表中國參加中美蘇和平登山隊的同時，還與日本長野縣登山家聯合攀登了西藏西北無人區境內的藏色崗日峰。中日十三名隊員征服了這座海拔六千多米的處女峰。

西藏自治區體委主任洛桑達瓦說，今年的登山成功率是比較高的，但是，惟獨珠穆朗瑪峰卻勝少敗多。失敗者除實力因素外，主要是沒有抓准珠峰氣候周期的緣故。

西藏是世界登山者的樂園，已對外開放的二二座高峰，主要集中于西南部的喜瑪拉雅山脈，這些山峰海拔奇高，氣候變化莫測，山體冰雪，岩崩複雜，在世界登山愛好者的心目中充滿魅力。

西藏自治區體委正在籌劃明年的登山活動，明年，自治區登山隊將參加中日聯合攀登南迦巴瓦峰活動，西藏還將向外開放海拔八九〇〇米左右的瑪卡魯，洛子兩座高峰，著名登山家仁青平措任領隊的一一人的小分隊，偵察道路，選擇營地，了解山區民間傳說和自然風貌等信息，以便為國內外登山者提供優質服務。

省港澳三角輪椅賽方心讓致送紀念品予鮑文總署長。

女子甲組八百米：（一）劉玉芬（二）何佩怡（三）蘇世婉。

男子甲組八百米：（一）彭卓森（二）温啓榮（三）陳永發。

男甲百十高欄：（一）林偉健（二）鄭會忠（三）林曉峰。

參加日本公開乒乓賽
港女隊今晨飛東京
齊寶華陳丹蕾代表梁適華率領

第一屆日本公開賽定於十一月十六日至十九日在日本東京舉行，香港女子乒乓隊由總教練梁適華率領隊員齊寶華、陳丹蕾，今日上午十時十五分乘國泰航空公司CX504號班機，前往日本參賽，將於二十日乘國泰航空公司CX505號班機返港，於下午九時二十分返抵本港。

乒總應第十一屆世界盃及第一屆日本公開賽籌委會邀請，經選派國際裁判潘冠球先行赴日本協助裁判工作云。

中國田徑明年賽事頻繁
選手進入冬訓階段
備戰多項國際大賽

（北京十一月十三日電）忙完亞運賽事，中國田徑健兒又進入緊張的冬訓階段，以備戰明年國際國內的一系列賽事。

明年是國際田徑年。舉世矚目的世界田徑錦標賽將於八月二十四日至九月一日在日本東京舉行，屆時，中國將以最強陣容出擊；明年十月十九日至二十三日在馬來西亞吉隆坡舉行的亞洲田徑錦標賽，中國已在本屆亞運會田徑賽上稱雄，明年金秋能否衛冕自是人們關心的焦點；世界杯競走賽將於六月一日至二日在美國聖何賽市舉行，中國競走健兒一直在世界成績不俗，明年出征想必會有所收獲；在去年的世界大學生運動會田徑賽上，中國選手黃志紅（鉛球）、侯雪梅（鐵餅）雙雙奪魁。明年七月十三日至二十四日於英國謝菲爾德市舉行的世界大學生運動會田徑賽將有更大規模，人們期望田徑健兒亦有更佳表演；三月八日至十日將在西班牙塞爾維亞舉行世界室內田徑錦標賽，中國將會派出部份選手為世界錦標賽熱身；四月二十一日於英國倫敦舉行的世界杯馬拉松賽，中國隊因選手成績不佳，僅派個別選手參賽。此外，九月二十七日至二十九日將在印度新德里舉行第六屆亞洲田徑城市青年賽，十一月又將在該地舉行第一屆亞田非徑錦標賽。

明年於國內舉行的田徑賽事亦有十五項，其中以全國田徑錦標賽（五月十九至二十三日於長沙）、全國城市運動會田徑決賽（九月初、唐山）、東亞青年田徑對抗賽（八月、北京）、北京國際田徑邀請賽（九月五日、北京）、北京國際馬拉松賽（十月、北京）規模最盛。

省港澳三角輪椅賽市政總署署長鮑文頒獎予乒乓冠軍香港隊。

中華民國七十九年十一月（一九九〇）

$$1 - \frac{2}{x} = \frac{3}{x} + \frac{6}{x^2}$$
$$x^2 - 5x - 6 = 0$$
$$(x-6)(x+1) = 0$$
$$x = 6,\ \text{or}\ x = -1 \quad \text{(rejected)}$$
$$\text{Area} = \frac{1}{2} AD \cdot BC = \frac{1}{2}(6)(5) = 15\ \text{cm}^2 \quad \text{(Ans.)}$$

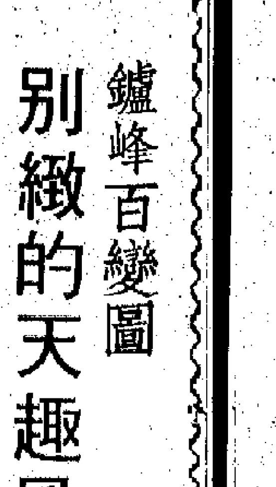
6. sum of roots:
$$\tan\alpha + \tan\beta = -b$$
$$\frac{\sin\alpha}{\cos\alpha} + \frac{\sin\beta}{\cos\beta} = -b$$
$$\frac{\sin\alpha\cos\beta + \cos\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta} = -b$$
$$\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta} = -b$$
product of roots:
$$\tan\alpha\tan\beta = 1 + b$$
$$\frac{\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta} = 1 + b$$
$$\frac{\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta} = 1 - \frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta}$$
$$\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta} = 1 - \frac{\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}$$
$$\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta} = \frac{\cos\alpha\cos\beta - \sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}$$
$$\sin(\alpha+\beta) = \cos(\alpha+\beta) \quad \text{(Proved)}$$

7. $\cos A + \cos B + \cos C$
$$= 2\cos\frac{A+B}{2}\cos\frac{A-B}{2} - \left(2\cos^2\frac{A+B}{2} - 1\right)$$
$$= 1 + 2\cos\frac{A+B}{2}\left(\cos\frac{A-B}{2} - \cos\frac{A+B}{2}\right)$$
$$= 1 + 2\cos\frac{A+B}{2} \cdot 2\sin\frac{A}{2}\sin\frac{B}{2}$$
$$= 1 + 4\sin\frac{A}{2}\sin\frac{B}{2}\sin\frac{C}{2} > 1$$
$\because \sin\frac{A}{2}, \sin\frac{B}{2}, \sin\frac{C}{2}$ are positive
$\therefore \cos A + \cos B + \cos C > 1$ (Proved)

華僑教育
科技大學首期校舍工程 地面建築明年六月完成

吳家瑋謂該校明年秋季開課現招收本科生已派出三萬份報名表格現已收回逾六千份

鑪峰百變圖
別緻的天趣風箏展覽
文緣



一直都想到沙田的三棟屋博物館走走，但一直都沒有合適的機會，頗有失諸交臂的感覺。這條已經有一百多年歷史的客家圍村，很有獨特的色彩，在香港也算是碩果僅存了。

風箏，對於老一輩的人來說，也許還有……[illegible]

……已經有記載當時的人有製造木鳶，但當時是作為軍事及測量用途的，唐朝以後，才變成一種民間的玩藝，很受歡迎。博物館選把……展覽，使觀衆可以了解到中國古代以至當今製造各種民間工藝的歷史及現況，很富教育意義。博物館展覽廳四壁便掛滿了饒有趣味的各式風箏，色彩絢爛，目不暇給。根據展覽資料指出，風箏本源於中國，早在春秋、戰國期間的兩木匠若「墨子」及「韓非子」……

這次三棟屋博物館舉辦的「天趣風箏」展覽，……風箏，真是難上加難。筆者少時候跑到山上放風箏，有無窮樂趣，但要玩富傳統中國特色的風箏，香港就欠奉了，有的只是手工頗粗糙的大量製造品而已，沒有個性可言。

當今中國最有名的風箏之鄉是山東省濰坊，博物館不惜派人親往該地考察，訪問了九十歲的風箏大師楊用科先生，並把他親自示範的製作風箏的過程拍攝下來，同場在展覽館內不停放映，看到中國能保存這門有數千年歷史的手工藝，令人興奮。每年秋天，在北京天安門也雲集了大批高手，展示各式各樣的大型風箏，各自競艷，一較高下，有長達數十尺的風箏迎風飄揚，……香港要找一個有天安門廣場那麼大的地方放風箏，除非要到飛機場去。

在展覽館內，有長達百多米的龍頭蜈蚣，也有小至僅有指甲般小的微型風箏，其他有模仿人物的，模仿雀鳥的，林林總總，維肖維妙，不過，由於展覽廳地方不小，展品如果能再充實一點，便不會顯得有點單薄。而一些展覽的風箏施吊在半牛，……感覺。展覽期間，為吸引更多學生的參予，促進教育推廣，博物館還舉辦了一個風箏設計比賽，獎品也頗為……

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (7)

W. S. So

Revision Exercise 7: Trigonometry (II) - Application.

Worked Example

1. In △ABC, if $\angle A=2\theta$, $\angle B=3\theta$, $\angle C=4\theta$, Show that $\sec\theta=\frac{2b}{a+c}$.

Solution:

By sine rule,

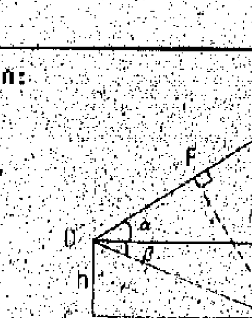
$$\frac{a}{\sin 2\theta}=\frac{b}{\sin 3\theta}=\frac{c}{\sin 4\theta}=k$$

$a=k\sin 2\theta$
$b=k\sin 3\theta$
$c=k\sin 4\theta$

$$\text{R.H.S.}=\frac{2b}{a+c}=\frac{2k\sin 3\theta}{k\sin 2\theta+k\sin 4\theta}=\frac{2k\sin 3\theta}{k(\sin 2\theta+\sin 4\theta)}=\frac{2\sin 3\theta}{2\sin 3\theta\cos\theta}=\frac{1}{\cos\theta}=\sec\theta=\text{L.H.S.}\quad\text{(Proved)}$$

2. From the top of a building h m high, the angle of elevation of the top of a hill is α, the angle of depression of the bottom of the hill is β. Show that the height of the hill is $\frac{h\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\sin\beta}$.

Solution:

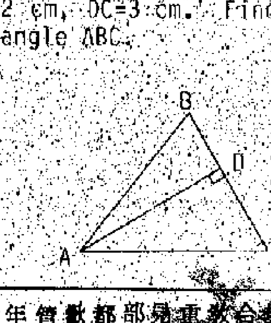


Let AB be the height of the hill.
CD = h, draw BF ⊥ AD

$$BD=\frac{h}{\sin\beta}$$
$$BF=BD\sin(\alpha+\beta)=\frac{h\sin(\alpha+\beta)}{\sin\beta}$$
$$AB=\frac{BF}{\sin(90^\circ-\alpha)}=\frac{h\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\sin\beta}\quad\text{(Proved)}$$

Exercise 7

1. In △ABC, show that $\frac{\cos A}{a}+\frac{\cos B}{b}+\frac{\cos C}{c}=\frac{a^2+b^2+c^2}{2abc}$.
2. In △ABC, if a^2, b^2, c^2 are in A.P. Show that cotA, cotB, cotC are also in A.P.
3. A tower is built on the top of a hill. A man stands x m apart from the bottom of the hill, he observes the angles of elevation of the top and the bottom of the tower are $90^\circ-\theta$ and θ respectively. Show that the height of tower is $2x\cot 2\theta$ m.
4. In △ABC, if $\angle C=60^\circ$, show that $\frac{1}{a+c}+\frac{1}{b+c}=\frac{3}{a+b+c}$.
5. In the figure, $\angle A=45^\circ$, AD ⊥ BC, BD=2 cm, DC=3 cm. Find the area of triangle ABC.



6. If $\tan\alpha$, $\tan\beta$ are the roots of equation $x^2+bx+1+b=0$ and $\alpha\neq\beta$. Show that $\sin(\alpha+\beta)=\cos(\alpha+\beta)$.
7. In △ABC, show that $\cos A+\cos B+\cos C>1$.

Solution to Exercise 7

1. By cosine formula,

$$\cos A=\frac{b^2+c^2-a^2}{2bc},\quad \cos B=\frac{a^2+c^2-b^2}{2ac},\quad \cos C=\frac{a^2+b^2-c^2}{2ab}$$

$$\text{L.H.S.}=\frac{1}{a}\left(\frac{b^2+c^2-a^2}{2bc}\right)+\frac{1}{b}\left(\frac{c^2+a^2-b^2}{2ac}\right)+\frac{1}{c}\left(\frac{a^2+b^2-c^2}{2ab}\right)$$
$$=\frac{b^2+c^2-a^2+c^2+a^2-b^2+a^2+b^2-c^2}{2abc}=\frac{a^2+b^2+c^2}{2abc}=\text{R.H.S.}\quad\text{(Proved)}$$

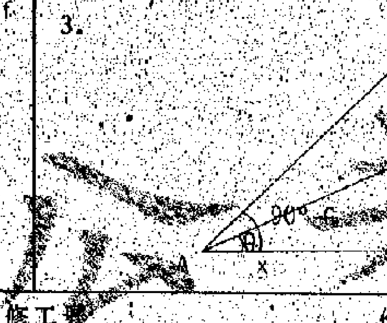
2. a^2, b^2, c^2 in A.P. $\therefore a^2+c^2=2b^2$

By cosine formula,

$$b^2=a^2+c^2-2ac\cos B$$
$$b^2=2b^2-2ac\cos B$$
$$b^2=2ac\cos B$$
$$b^2=2\left(\frac{b\sin A}{\sin B}\right)\left(\frac{b\sin C}{\sin B}\right)\cos B$$
$$\therefore \sin^2 B=2\sin A\sin C\cos B$$
$$\frac{2\cos B}{\sin B}=\frac{\sin B}{\sin A\sin C}$$
$$2\cot B=\frac{\sin(A+C)}{\sin A\sin C}=\frac{\sin A\cos C}{\sin A\sin C}+\frac{\sin C\cos A}{\sin A\sin C}=\cot C+\cot A$$

$\therefore$ cotA, cotB, cotC in A.P. (Proved)

3.



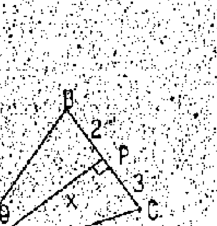
Let BC be the height of the tower.

$$CD=x\tan\theta$$
$$BD=x\tan(90^\circ-\theta)=x\cot\theta$$
$$BC=x\cot\theta-x\tan\theta=x\left(\frac{\cos\theta}{\sin\theta}-\frac{\sin\theta}{\cos\theta}\right)=x\,\frac{\cos^2\theta-\sin^2\theta}{\sin\theta\cos\theta}=2x\,\frac{\cos 2\theta}{\sin 2\theta}=2x\cot 2\theta\quad\text{(Proved)}$$

4.

$$2ab\cos 60^\circ=a^2+b^2-c^2$$
$$ab=a^2+b^2-c^2$$
$$3ab=a^2+b^2+2ab-c^2$$
$$3ab=(a+b)^2-c^2$$
$$3ab=(a+b+c)(a+b-c)$$
$$3ab+3c(a+b+c)=(a+b+c)[(a+b-c)+3c]$$
$$3(ab+ac+bc+c^2)=(a+b+c)[(a+c)+(b+c)]$$
$$3(a+c)(b+c)=(a+b+c)[(a+c)+(b+c)]$$
$$\frac{3}{a+b+c}=\frac{(a+c)+(b+c)}{(a+c)(b+c)}$$
$$\frac{3}{a+b+c}=\frac{1}{a+c}+\frac{1}{b+c}\quad\text{(Proved)}$$

5.



Let AD = x, $\angle BAD=\theta$.

$$\tan\theta=\frac{2}{x},\quad \tan(45^\circ-\theta)=\frac{3}{x}$$
$$\frac{\tan 45^\circ-\tan\theta}{1+\tan 45^\circ\tan\theta}=\frac{3}{x}$$
$$\frac{1-\frac{2}{x}}{1+\frac{2}{x}}=\frac{3}{x}$$
$$1-\frac{2}{x}=\frac{3}{x}+\frac{6}{x^2}$$
$$x^2-5x-6=0$$
$$(x-6)(x+1)=0$$

$x=6$ or $x=-1$ (rejected)

$$\text{Area}=\frac{1}{2}AD\cdot BC=\frac{1}{2}(6)(5)=15\text{ cm}^2\quad\text{(Ans.)}$$

6. sum of roots:

$$\tan\alpha+\tan\beta=-b$$
$$\frac{\sin\alpha}{\cos\alpha}+\frac{\sin\beta}{\cos\beta}=-b$$
$$\frac{\sin\alpha\cos\beta+\cos\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}=-b$$
$$\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta}=-b$$

product of roots:

$$\tan\alpha\tan\beta=1+b$$
$$\frac{\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}=1+b$$
$$\frac{\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}=1-\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta}$$
$$\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta}=1-\frac{\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}$$
$$\frac{\sin(\alpha+\beta)}{\cos\alpha\cos\beta}=\frac{\cos\alpha\cos\beta-\sin\alpha\sin\beta}{\cos\alpha\cos\beta}$$
$$\sin(\alpha+\beta)=\cos(\alpha+\beta)\quad\text{(Proved)}$$

7.

$$\cos A+\cos B+\cos C$$
$$=2\cos\frac{A+B}{2}\cos\frac{A-B}{2}-\left(2\cos^2\frac{A+B}{2}-1\right)$$
$$=1+2\cos\frac{A+B}{2}\left(\cos\frac{A-B}{2}-\cos\frac{A+B}{2}\right)$$
$$=1+2\cos\frac{A+B}{2}\cdot 2\sin\frac{A}{2}\sin\frac{B}{2}$$
$$=1+4\sin\frac{A}{2}\sin\frac{B}{2}\sin\frac{C}{2}>1$$

$\because \sin\frac{A}{2}$, $\sin\frac{B}{2}$, $\sin\frac{C}{2}$ are positive

$\therefore \cos A+\cos B+\cos C>1$ (Proved)

華僑教育

科技大學首期校舍工程 地面建築明年六月完成

吳家瑋謂該校明年秋季開課現招收本科生 已派出三萬份報名表格現已收回逾六千份 尚有約50名教師空缺將在三千份申請挑選

（特訊）香港科技大學校長吳家瑋昨日表示，科大已經派出的三萬份的報名表中，到目前為止經已收回六千多份，預計到本月底截止之時，將會收回約八千至一萬份的入學申請。

在聘請講師進度方面，吳家瑋校長稱，科大明年開課時需要的二百名教授左右，現時已約有一半的教授到職，而科大最需要香港聘用的是最良好的、最適合香港的教授，因為除了授課以外，這些教授亦會進行許多有關的研究工作。因此，科大在三千份的教授申請中會審慎挑選，他相信到開課時必定會有足夠的人手。

將於明年秋季正式開課的香港科技大學，第一期工程的地面建築已接近完成階段。昨天，該校先行招待記者訪問已完成的工程部份。吳家瑋校長向記者介紹工程進度時表示：按現時的建築速度，科大將能如期在九一年六月完成第一期工程，迎接她的第一批學生。

科大的首期工程包括：學術及行政大樓，演講廳，圖書館，學生會堂，文體設施（包括一個室內運動場館），初級及高級教職員宿舍，診所，商業設施（包括銀行、商店）。學生的學習及生活所需，一應俱備。科大的校園有先進的科技設施，高速的電腦網絡把各建築物連系起來，學生宿舍每一個房間都安裝上電腦終端，與校園的電腦總機聯系起來。科大的首期工程便包括此一電腦網絡。

香港科技大學是香港第三間政府資助大學，校址位於西貢清水灣邵氏影城近鄰，大埔仔村前面，面向糧船灣洲及牛尾海，佔地逾六十公頃。山於地處一海岸斜坡，大部份建築物均是全海景設計，風景怡人。科大校園最具特色的建築物是她的進口拱廊——設計仿效文藝復興時期的一座雄偉大半圓形建築。半圓的開展，象徵着歡迎，擁抱的意思，象徵對客人的敬意。

科大校園的設計既重視美觀，又配合她的教育哲學，也講求實用性。例如，世界上不少大學的設計多把院系分散在不同的建築物，科大校園的設計則把四個主要的學院——工學院、理學院、工商管理學院及人文及社會科學學院——置於同一座學術大樓內。其南北走向使人們能迅速到達各學院，東西走向使人們能深入各學院各科系。這個設計的意念使人感到：學院的終點正好是另一學院的起點。科大既強調跨學科的研究，上述這個設計特點，正好配合她的教育哲學，就是重視邊緣科學的研究。「個學院同在一起，正好方便各科系師生見面、交流。」

學術大樓的入口處是禮堂，室內運動場館、圖書館所在。其中圖書館的設計最是壯觀——朝海突成半弧形的玻璃幕牆全海景建築——同學們在其間讀書，定會感受天地靈氣和海光山色的薰陶。學術大樓朝海的課室窗戶設計仿如一列列電訊機訊號孔，既科學化，又實用，其間三處突出的教授樓，又能打破訊號孔的單調。

科大的外觀飾以灰白色玻璃磁磚，在風和日麗的日子裡，藍天碧海綠野間，一列列光潔的白色建築物，映照在陽光下，科大將是一個十分美麗的校園。

科大現正招收第一年的本科生，首年學額共五百六十個。截至現在已派出申請表格逾三萬份。本月[illegible]日截報名截止日期，查詢請電入學註冊部：三零二一五〇〇。

圖：科大的學術及行政大樓已接近完成階段。（本報攝）

中大校外遙距教學 本屆設兩系列課程

適合年青專業人士及行政人員修讀

（特訊）基於個人興趣或職業上需要，在工餘及課餘進行自學進修各類型課程人士日增，事實上在充滿競爭及講求進取的生活環境，不斷充實自己的知識是一物有所值的投資。[illegible]中大校外進修部[illegible]多年來，[illegible]報名參加人數逾數千名。此等遙距課程的優點是學員可以安坐家中，利用閒暇按自己的進度修習，修習時間有彈性，不會影響其全職工作。亦不會因課室限額而受到局限，特別是輪班工作及傷殘人士而言，遙距課程實在提供莫大的方便。

第七十一屆的函授課程已在十一月一日開始接受報名，課程包括有英語文、管理學、銀行學、心理學、法律及藝術等，學員可按興趣選修課程，修業期由三個月至六個月不等，學員按本部提供的課程講義自行修習，所有習作均由本部導師批改，以協助學員了解自己的學習進度。又該部更出版不同科目的自學教材以滿足自修人士學習需要，自學教材有課本及錄音帶供學員選購，部份教材更是由海外著名學府所提供。

今屆本部更提供兩個系列的遙距課程：「英語創前程」和「管理學精華」，以增強課程間之連繫及實效。「英語創前程」遙距英文課程系列旨在針對各種不同程度，不同需要的人士，而提供相應的語文訓練。[illegible]五同學會「會考英文」提供一個有系統的溫習機會；年青的行政人員會覺得「商業信札」及「實用商業英語」對其工作甚有幫助；從事出入口業務或市場推廣的人士，會有興趣如何掌握有效的英語溝通技巧。各項課程均分別涉及基本英語技巧：重溫英文文法、拓大英語詞彙和改善寫作技巧，藉此，學員可以磨練自己的英語能力，進而步向「優良英語」之路。因此，任何人士希望適應香港這個國際大都會的英語需求，都歡迎參與此項英語訓練。「英語創前程」的另外一個重點是商業英語溝通技巧。此類課程既包括商業英語應用文、出口實務英語，更能探討如何掌握有效的英語溝通方法及溝通心理要訣，適合年青的專業人士，行政人員及各行各業的管理人員修讀。從事市場推廣和經常要運用談判技巧來商討合約。

遙距教學課程當然很倚賴學員的學習動機及投入感，以求發揮教與學的效用，因此學員亦應考慮清楚自己的實際需要及工作學習時間分配運用，以作出適當的學習安排。有意進修及興趣人士，歡迎附上回郵郵費二元正，致函尖沙咀郵箱九五七三七號索取報名章程或致電：三六六〇七一四或三六八三五〇三查詢。

輟學生原來就讀學校 有義務盡量收回該生

教署發出安排輟學生入學指引

（特訊）教育署昨日向學校發出一套有關安排輟學學生入學的指引，新成立的安排輟學學生入學諮詢委員會上月二十七日在首次會議上，通過該套指引。

該指引列明在學校通告內，致予各官立及資助中小學、職業先修學校、按位津貼學校、私立受助學校、買位私立學校及特殊學校。教育署發言人表示，各分區教育主任將按照指引安排輟學學生入讀。對於有困難的個案，則會轉介該諮詢委員會處理。

他說，輟學學生原先就讀的學校應有義務盡量收回該名學生。此舉明顯的好處是學生較易適應環境。

他說：「但假如該名學生返回原校就讀會影響其學習動機或引起其他問題，教育署便會安排他轉往另一間較為合適的學校。」

此外，指引亦建議有較多空置學位的學校，應盡較大的義務去收取輟學學生。

他指出，在安排輟學學生入讀時須考慮學生的住所與學校的距離，[illegible]一般來說，輟學學生的學能水平，與就讀該校學生的學能水平不應相差太遠。

他說，原則上，在安排輟學學生入學的問題上，官立、資助學校與買位私校之間不應有所分別。

落後？

教育遊踪　程介明

從苗族的台江縣回到黔東南的首府凱里，只一兩小時的車，從凱里回到貴陽，則幾乎要一整天。都是汽車在公路上跑。

每次下農村都有這種感覺：從最基層的農村，到縣鎮，到城市，到大城市。直到北京，可以在一兩天內看到中國許多不同發達程度的地方。你就會覺得，中國不單是大，而且是層次多。一個中國，其實貧富是非常懸殊。

貴州，自稱是中國的第三世界，事實上也是第三世界。如果看宏觀數字，貴州往往都是全國倒數第二，僅勝西藏。但是如果拿相同經濟水平的非洲或南亞國家來比較，貴州則還算不錯。起碼人們的溫飽不必成為大憂慮，起碼大部份的孩子都入了學。這在世界上同等經濟程度的國家是不可思議的。

但是，身在苗寨的時候，又覺得苗族有他們怡然自得的地方。回到香港，甚至在北京、上海，人們都會問，「貴州很落後吧」，這個問題實在很難答。苗族似乎並不要求過我們這樣的生活。「落後」，是用我們的標準去衡量的結果。

確保上學無須長途跋涉 學童派位住宅四百米內

楊啟彥謂屬規劃指引並非政策

（港訊）根據政府分配小學學位的政策，小學學童應該獲得分配所住學校區內的學位，但實行起來卻未必能夠保證學童上學的路程不會超過四百米。

教育統籌司楊啟彥昨在立法局答覆張子江議員的提問時，按照規劃指引，官立小學和政府資助小學應好位於住宅區四百米範圍之內，確保學童上學無須長途跋涉。但在實行時卻未必理想。

他說：「不過，我必須強調的是這只不過是一項規劃指引，而非政策本身。」

楊啟彥就元朗朗屏邨一批小一學生家長拒絕送子女到非往原本獲派的學校就讀一事表示，朗屏邨居民是由三間位於邨內的小學，以及位於邨外但仍屬學校區範圍內的其他小學提供服務的。

但今年夏季，雖然朗屏邨的學校仍有空置學額，教育署仍把位於毗鄰元朗邨的學校的小一學位，分配給一百一十名居於朗屏邨的學童，以致學生家長提出抗議。

他解釋，教育署所持的理由是預期在明年底會有五百個家庭遷入朗屏邨，為慎重起見，便預留學位；加上元朗邨的學校收生不足，當局才作此決定。

六十七名學童的家長在與教育署作進一步討論後，已接納該署的分配；餘下四十三名學童的家長則拒絕送子女到學校就讀。

為應付家長的行動，楊啟彥稱：教育署署長決定研究讓其餘的學童入讀朗屏邨的學校，並且研究可否把若干一般用途課室改裝，以容納前往該邨家庭的子女。

他補充說，這個做法較延長對峙局面為佳，並可避免出現學童不上學的情況。

然而有關學校的校監當時正在度假，當局要待本學年開始時才可以作出最後決定，把上述四十三名學童分派到朗屏邨其中一間學校就讀。

「隨後再有十三名學童接受教育署的安排，到朗屏邨另外一間學校入讀小一。」

他強調，今次事件對現行的官立小學及政府資助小學小一派位政策沒有影響。

中六學額大量增加 符合高等教育擴展

教統司楊啟彥謂到達九四年時 官資非津貼學位有二萬六千個

（港訊）教育統籌司楊啟彥表示，政府深信計劃增加的中六學位以及協助會考生升讀中六的計劃，均會符合高等教育擴展計劃的需要。

楊啟彥昨日回答張子江議員詢問時指出：政府計劃增加津貼學校的中六學位，由目前一萬八千二[illegible]七十個增至一九九二年九月的二萬二千二百四十個，和一九九四年九月的二萬三千[illegible]個。

他續稱：「為了達到以上目的，當局會在九一至九二年度的開支預算草案中要求撥款以便着手進行改建工程，增闢額外課室。」

他提到，「學位的增加，與七八年發表的高中及專上教育發展白皮書所述的政府政策脗合。根據該項政策，於前兩年升讀津貼學校中四的學生中，每三人即有一人可升讀津貼學校中六。」

楊氏又稱：連同非津貼學校的學位在內，中六學位的增加，使本港政府及政府資助學校的中六學位，到一九九四年會達到二萬六千名之多。

「而同年的學士學位第一年課程預算可收容學生一萬五千名。因此上述的中六學位，足以分到每十名中六畢業生即有六人可在各高等教育院校修讀學位課程。」

鑪峰百變圖 別緻的天趣風箏展覽

文緣

一直都想到茶具博物館的三棟屋博物館走走，但一直都沒有合適的機會，頗有失諸交臂的感覺。這條已經有二百多年歷史的客家圍村，很有獨特的色彩，在香港也算是碩果僅存了。

風箏，對於老一輩的人來說，也許還有一些深刻的感受，但對於香港新一代的年青人來說，相信已經相當陌生。隨着香港的急劇發展，四處林立着高樓大廈，平坦、空曠的地方已經愈來愈少，要找合適的地方放風箏，真是難上加難。筆者少時候跑到山上放風箏，有無窮樂趣，但要玩富傳統中國特色的風箏，香港就欠奉了，有的只是手工頗粗糙的大量製造品而已，沒有個性可言。

這次三棟屋博物館舉辦的「天趣風箏」展覽，使觀眾可以了解到中國古代以至當今製造這種民間工藝的歷史及現況，很富教育意義。博物館展覽廳四壁前置擺滿了饒有趣味的各式風箏，色彩絢爛，目不暇給。根據展覽資料指出，風箏本源於中國，早在春秋、戰國期間的兩本古書「墨子」及「韓非子」已經有記載當時的人有製造木鳶，但當時是作為軍事及測量用途的。唐朝以後，才變成一種民間的玩藝，很受歡迎。博物館還把曹雪芹的「紅樓夢」的批注本陳列出來，指出該書記載了清代放風箏的習俗。博物館在這方面的歷史淵源及風俗演變顯然是下過一番工夫的。

當今中國最有名的風箏之鄉是山東省濰坊，博物館不惜派人親往該地考察，訪問了九十歲的紮作風箏大師楊用科先生，並把他親自示範的紮作風箏的過程拍攝下來，同場在展覽館內不停放映，看到中國能保存這門有數千年歷史的手工藝，令人興奮。每年秋天，在北京天安門也雲集了大批高手，展示各式各樣的大型風箏，各自鬥艷，一較高下，有長達數十尺的風箏隨風飄揚，煞是好看，香港要找一個有天安門廣場那麼大的地方放風箏，除非要到飛機場去。

在展覽館內，有長達百多米的龍頭蜈蚣，也有小至僅有指甲般小的微型風箏，其他有模仿人物的，模仿雀鳥的，林林總總，維肖維妙，不過，由於展覽廳地方不小，展品如果能再充實一點，便不會顯得有點空蕩。而一些長型的風箏能吊在半空，則更有真實感受。展覽期間，博物館還舉辦了一個風箏設計比賽，獎品也頗為不俗，如果能夠引起學生對這門將在香港消失的手工藝提起興趣，對傳統文化產生一種敬意，則這次展覽所收到的效果會很大，教育意義更是難能可貴的。

音統處列作長遠目標 向弱能人士推廣音樂

（港訊）音樂事務統籌處總監鍾小玲昨日指出，音統處的長遠目標之一，是向較少機會受惠的人士，尤其是弱能人士，提供音樂欣賞及訓練的機會。

她說音統處並沒有忽視弱能和弱智人士對音樂訓練的需要。除為葛量洪醫院的病人開設合唱班，亦有為心光盲人學校的學生提供鋼琴和樂理訓練班。為鼓勵有關人士參與，這類課程是不收任何費用的。

鍾小玲今午在出席香港域多利獅子會例會中致辭時作上述表示。她指出，多年來，該處曾於弱能人士的家庭、宿舍及特殊學校舉行音樂會。今年更積極籌辦這類活動。

她說：「本處曾邀請多位弱能人士團體的成員，出席本處舉辦的大型音樂會。今年四月，音統處與慈妍會、無綫電視及演藝學院，合辦一場慈善音樂會，為香港展能藝術會籌得二十萬元，用以向弱能人士推廣音樂。」

鍾小玲指出音統處的主要工作是向青少年提供全面的中西器樂訓練，以及提高大眾，特別是年青一輩對音樂的興趣，並鼓勵和協助各界舉辦音樂活動。

她稱該處現時為四千多名年齡由六歲至二十三歲的青少年提供器樂及樂團訓練，並不時邀請訪港音樂家主持大師班、講座及研習班，讓學員汲取更多音樂知識。

鍾小玲說：「為提高大眾對音樂的興趣，音統處每年更舉行多項大型活動，包括青年音樂營、青年中樂節、音樂節。而音統處導師負責演出的「樂韻播萬千」音樂會已舉辦了四千八百多場，出席的市民多達三百萬人次。」

此外音統處也肩負了為本港各團體和學校擔任音樂事務顧問的責任。音統處亦經常委派代表，出席區議會文化小組委員會、藝術文化協會及地區合唱團管理委員會成員。

鍾小玲表示該處更經常舉辦國際青少年音樂交流活動，擴闊本港青年樂手的音樂領域，為本港青年樂手提供與海外樂手交換心得，切磋觀摩的良機。

她說：「歷年來，音統處曾安排本地樂手往訪澳洲、中國、塞浦路斯、日本及英國等地。同樣彼邦的樂手，亦會應本處的邀請遠道而來，與本港青年樂手進行交流。」

「今年七月，由六十六名團員組成的香港青年中樂團，前往英加親善訪問，合共演出十二場，獲得很高的讚譽。」

鍾小玲更透露該處正計劃於明年，派遣香港青年交響樂團往海外表演及擔當青年大使的工作。

嘉名小學暨幼稚園通告

招收91—92年幼兒班、中班、高班、小學一至五年級學生。
報名日期：即日開始，下午二時至四時，星期六九時至十二時。
報名手續：出生證件及副本，半身相兩張，回郵信封，到校填寫報名表，交報名費拾圓。
校址：九龍塘蘭開夏道13—15號
電話：3372580 及 3366948

聖公會 私立不牟利聖士提反堂小學

招收91—92年度一年級男女新生
報名日期：一九九〇年十一月十五至十七日
報名時間：上午九時至四時
報名手續：攜同出生證件及副本、半身相片兩張、家長身份證副本、回郵信封兩個，到本校填寫報名表，交報名費拾圓
校址：香港般含道71號
電話：五四六零二四零

第七屆中國冬運會 明年初哈爾濱展開

（中新社北京十一月十四日電）九十年代中國第一次全國綜合性運動會——第七屆全國冬運會明年二月二日至九日在黑龍江省哈爾濱市和亞布力滑雪場舉行。目前，籌備工作已經[illegible]

聘請外援加重戲碼

首場準決南華廿六日鬥馬天尼 愉園獲迪遜加盟下月初戰麗新

中華民國七十九年（一九九〇）十一月十五日

新西蘭小鎮嚴重屠殺事件

槍手瘋狂開槍 殺死了十二人

小鎮槍聲卜卜居民恐慌過夜 警方施用烟霧彈終能擒兇徒

海報攻勢銳不可擋

一名波蘭男子在華沙街頭看貼出的團結工會領袖華里沙競選總統海報，華里沙是主要候選人之一。（美聯社）

美擴大用星設施

一時事一……美國副總統奎爾乘機抵……新加坡總理李光耀……

南韓總理同海部會談 要求日協助南北對話

（時事社東京十四日電）日本首相海部俊樹十三日下午，在東京元赤坂的迎賓館，同南韓國總理姜英勳，作了大約二十分鐘的會談，就兩國間問題等，交換意見。

席間，姜英勳總理關於日本同朝鮮民主主義人民共和國（北韓）針對邦交正常化的談判，強烈要求「同南北朝鮮對話的進展，謀求調和」，對此，海部首相答稱：（一）必須有助於朝鮮半島情勢的和緩與安定。（二）同韓國方面取得聯繫。（三）在北京舉行的預備談判，未獲有進展。

關於日朝建交談判，姜英勳總理說：「韓國政府將盡力設法引導北韓走向開放，希望日本政府同北韓談判時，關於南北對話的進展，謀求調和一點，加以考慮。」對此，海部首相表示同意。會談時，姜英勳總理再度邀請海部首相訪問韓國，海部首相答稱：「如果安排好日程，希望前往訪問。」

做證言：「山下則實被藏在菲律賓國內的一……百七十噸，總額相當八百億美元，有一部分仍未被發掘」，據說前總……

明仁登基大典耗費龐大 安全費用佔去三分之一

（中央社譯稿）日皇明仁的登基大典結束後，日本政府將支付總額高達「百二十三億日圓」（約合新台幣二十六億二千萬元）的帳單。其中單單安全費用就佔去三分之一。

這個數字再加上日本政府去年二月爲日皇裕仁喪禮支付的九十八億日圓，合計日本納稅人爲日皇的繼承總共花費了兩百二十一億日圓。

據宮內廳的統計顯示，日本政府起初爲「一系列的登基儀式預定撥出專款八十一億兩千萬日圓，包括十二日登基儀式大典與相關聯歲五十五億五千萬日圓，和本月二十二日與二十三日的「大嘗祭」——日皇向天神呈獻新收成的稻米頌謝祝禱的儀式——二十五億七千萬日圓」。

到了十月中旬，據日本消息人士說，財務省門接獲四十二億「千萬日圓的安全支出預算，因爲執法當局決定加強安全措施，以對付恐佈份子的可能性破壞。

爲了即位大典，日本政府花了四億兩千萬日圓將日皇與皇后登基典禮中須用到的御座從京都遷搬到東京，這也包括將御位拆卸解體。

「御帳台」體積較小重量也較輕。「明仁的御座「高御座」，高六公尺，重達八噸。美智子皇后的至於日皇與皇后登基典禮中所穿的古服，耗資達兩千萬日圓。

據宮方的描述，明仁所穿的「黃（木櫨）染御袍」是取自樹木的原料染成，皇袍的襯裡是同色系的純絲資料。價值爲一千兩百萬日圓。

美智子皇后所穿的五層的宮服「十二單」，是繡花綿緞，價值八百萬日圓。

至於皇室其他成員所穿的宮袍，每一件約值五萬日圓。

總計日皇明仁，皇后與其他宮廷內執事所穿的宮服，全部的費用高達四億日圓。

野馬牧場妓院拍賣 近百五萬美元易主

買家何人將作何用皆沒有透露

（合衆社美國內華達州雷諾市十四日電）因欠稅而被稅局查封的「野馬牧場」，今日以一百四十九萬美元的價格拍賣成功易主。

這所以「牧場」爲名的「機構」，其實是美國各州目前尚能存在的唯一合法妓院，佔地甚廣，達四百英畝，用來經營妓院的主建築物，亦有房間一萬零四間，全盛時，在「牧場」服務的妓女，達數萬人。

這一間大規模妓院因欠稅過鉅而要停業拍賣，所得款項，全部由美國「國內稅局」佔有，作爲繳交欠款的用途。

購入「牧場」者，係在雷諾市的一位律師域陀柏利，他說他是代人出價，但不肯透露真正的買主是誰，亦未透露新東主將會將這一所舉世知名的「機構」作何用途。

太空教育服務計劃每年訪問超過六千五百所學校，圖爲一名太空教育專家周二協助一名小學生穿上一件太空衣。（美聯社）

跨國賣淫集團處心積慮巧安排 泰少女在大馬受訓 轉投日本人肉市場

（吉隆坡訊）根據調查顯示，警方相信一個將泰國妙齡少女送往日本的跨國賣淫集團，他們的基地分別設在吉隆坡及沙巴。

武吉安曼聯邦警察總部國際刑警組主任紀福堅向記者透露，警方是隨着上月26日在蕉賴花園的一項突襲行動中，扣留11名泰女及五名大馬人（共十三名是女性）之后，揭發這個國際性賣淫集團的活動。

他說，這個跨國賣淫集團"用心良苦"，他們在把少女送到外國操醜業之前，先在此間接受"在職訓練"（在本地接客），以及讓她們接受一項短期英語速成班。

紀福堅副警監說，賣淫集團的"片"苦心"目的是爲這些即將投入人肉市場的無知少女，掩飾她們的身份。

他說，這些來自泰國的妙齡少女是冒充爲大馬公民，利用偽造的馬來西亞國際護照，從新加坡登機飛往海外。

紀副警監說，有關的護照除了偽造之外，一些是偷來或報失的，甚至有些是在泰國從大馬旅客手中搶來。

他透露，一些泰籍女郎是被騙到此間，另一部分是該集團通過當地的犯罪組織買過來。

由於泰籍女郎在日本人肉市場不吃香，所以賣淫集團不惜工本，改裝將是大馬少女，到日本撈世界。

紀副警監說，在日本每名妓女每天平均收入一萬1000元至一萬5000元馬幣，所以不但賣淫集團蠢蠢欲動，連想到國外撈金大馬少女也趨之若鶩。

他說，這些無知的女郎做夢也沒想到，她們被賣到日本后，由賣淫犯罪集團操縱，可能永無翻身之日。

他表示，大馬警方已經與泰國、新加坡及日本就這個跨國賣淫集團的活動交換意見，並聯手展開調查。大馬國際刑警也將這個賣淫集團的犯罪資料送往巴黎國際刑警總部，以便總部採取適當的行動。

試圖殺死患癌母親 英兩兄妹被判無罪

應病者請求爲她解除身心痛苦

（路透社倫敦十四日電）一對英國兄妹，因其患末期絕症的母親乞求他們替她結束生命而試圖動手弒母，他們周二受審時獲法官開釋，裁定他們的舉動是出於愛的緣故。

這對姓湯普森的兄妹安德魯及尼歡拉，承認企圖謀殺他們的母親寶蓮，當她在醫院內因患癌症臥病正奄奄待斃時，爲她提供過量以致可致命的一種強力止痛藥。

不過，高等法院法官埃文斯，在英國中部萊斯特一法院審決此案時表示，雖然此項罪行一般可以導致入獄一段相當的時間，但他判令可以作有條件的開釋——要他們守行爲。

他補充道：「我可以肯定這是因着你兩對你們母親的深厚感情及愛以致你們作出你們所作的行爲。」他表示，他是從一個「全然獨特的層面去考慮。」該種藥物的使用是通過吊瓶，以廿四小時方式逐步將藥劑的分量輸入人體。在吊瓶的旁邊有一個按鈕，按動時可以增加輸入的劑量。

現時廿五歲的安德魯，已經是酒店的經理，而廿二歲的尼歡拉則爲學生，他們向醫院的護理人員顯示他們的所爲。醫護人員於是採取行動，而他們的母親的生命獲苟延多兩周便告終結。

讓死者安息．令生者快樂 美一著名殯儀公司 又再籌辦婚禮服務

既是傷心之地．亦爲甜蜜之鄉

（美聯社密西西比州積遜市十四日電）一間名叫哥連氏的殯儀館，現正準備承接婚禮服務，總之要做到生者快樂，死者安息的「全套服務」。

有八十五年歷史的哥連氏殯儀公司，其偌大的中心在周日開幕，來提供婚禮服務。東主謂，「我們希望爲顧客提供進一步服務，我們覺得這是一件很自然的事。我們希望幫助一對夫婦生前以至死後的需要。」

東主指出，是項主意是來自一份專業性雜誌，並且曾聽到在其他地方亦有此種「雙料服務」。暫時並沒有人預訂這個有二百五十個座位的中心舉行婚禮，但曾經有人詢問過。東主說，正如教堂可以是一個快樂或者是傷心的地方，這是視乎是屬於什麼場合，我們的中心亦是如此。

如繼續實施自由化計劃 四小龍可全面工業化

亞洲內部貿易將會超越與北美貿易

特稿

亞洲開發銀行一位專家說，如果亞洲四小龍繼續實施自由化計劃，至二〇〇〇年前，它們將可成爲全面工業化的國家或地區。

亞銀專家倫恩在馬尼拉舉行的地區經濟前景會議上說：台灣、南韓、香港及新加坡應該「進一步開放她們的經濟，並要改善諸如環境破壞等問題。」

倫恩預測說，東亞國家九一年的整體經濟增長，將由九〇年的百分之五增長百分之五點八，繼續爲發展中地區之首。不過，這個增長率仍比過去四年平均的百分之七點五爲低，原因是中國實施緊縮政策，而四小龍亦因本身的貨幣升值而導致出口放緩。

又在新加坡舉行的一個亞太區資本投資會議上，新加坡經濟發展局主席楊烈國說，在二〇〇〇年之前，亞太區的整體經濟，將如西歐一樣富庶，到了二〇〇〇年代初，更可媲美美國。

楊烈國跟着說，日本、香港、台灣、南韓、新加坡，以及東協成員國的國民生產總值，合計起來約相當於西歐的百分之六十八和美國百分之六十四，不過他沒有說明那一年的數字。

楊氏還引述美林公司的研究報告說，若現時的增長速率能夠維持，亞洲內部的貿易，將可在下世紀初取代亞洲與北美洲的貿易地位。

亞洲內部貿易增幅

據較美林公司研究報告指出，亞洲的內部貿易在一九八七年爲達一千八百九十億美元，比一九八六年增加了幾達百分之廿九，而同時亞洲與北美洲之間的貿易，僅增加了百分之十四，爲二千五百八十億美元。

據經濟合作發展組織的估計，當二十一世紀開始時，北起日本南至紐西蘭的大平洋邊緣國家，國民生產總值佔世界比重將達百分之三十五以上，北美則少於百分之二十五。該組織特別指出，一九八六年亞洲四小龍中南韓、台灣、新加坡、香港的總出口佔達日本的百分之八十，另據一財界雜誌一的一篇報道指出，泰國即成爲亞洲第五條小龍，如果內部問題能解決的話，馬來西亞、菲律賓、印尼也俱有很大潛力。

亞洲新興工業國家，現紛紛採取經濟新策略，雖然手法與成就不同，但最終目標是逐步邁向成爲成熟的工業化國家和地區。在它們採取的策略中，有相輔相成的作用。

在亞洲各新興工業國家與地區，比較先進而有豐富貿易盈餘的，向國內國家投資於各種工業或聯合企業，比較落後而已露朝氣的，却設法吸引外國資金與技術，發展國內的工業和商務設備，這些比較彼此的經濟策略，分別配合個別國家的情況。

積極向外投資的國家，首推南韓，該國制訂了計劃，在菲律賓與斯里蘭卡興建工業邨，以解決國內因工資上漲與勞工短缺造成的困難。據說南韓曾選定菲律賓米申地及斯里蘭卡的比也加馬爲出口加工區，作爲海外工業邨地點的米申地，位於馬尼拉以南二十公里，而比也加馬則於可倫坡以東三十四公里。南韓工業部在年底已完成該計劃的洽商過程之後，本打算於今年動工，預計可於一九九一年建成首個工業邨，但由於菲律賓在最近一年政變迭起，這計劃受到了多少挫折。

泰國急起發展基建

在意氣風發的泰國，正利用其經濟發展的潛力，實佈在曼谷附近發展貨櫃計劃，跟着有七個國際航運集團表示有興趣參與競投，該七國集團分別來自香港、台灣、泰國、日本、新加坡、美國和丹麥等地，其中有部份是屬於組合性質。

香港亦是亞洲新興工業地區，跟南韓、新加坡與台灣並列，而臨的新問題有好些是相類，包括工資高昂、勞工短缺，而且同受到造成貿易不平衡的指責。現在南韓向東南亞國家開發海外工業邨，即利用其工資低廉，勞力充足，可使減少本國對外輸出之後，讓多餘資金有了出路。香港本亦有這些需要，而且近年已有相當積極行動，但香港的「海外工業邨」却不設在眞正的海外，而在毗鄰的中國大陸，特別是在珠江三角洲。這條路線本來是得對的，對香港與中國都有利，但可惜「六．四」事件引致國際對中國經濟制裁，使港人對大陸設工業邨的信心，難免有多少搖動，而且中國進行緊縮的表現，令不少港商失望。

在香港亦不該將發展眼光放在中國路上，再走回勞力密集工業的老路，除了內部的工資高漲與勞工短缺，香港的週遭環境亦越來越不利，例如南韓在菲律賓及斯里蘭卡設工業邨，泰國宜利用香港出口貿易的勁敵，現在所發展的工業，多是香港的經濟基礎，而將出口貨品轉向工資廉宜，往往定土地和勞力充沛的地方發展，將構成對香港的極大威脅。泰國發展貨櫃計劃，亦使香港世界第一貨櫃港的地位受到威脅。

香港受了這些不利形勢所累，唯一可靠的是技以擴大其技術及技能基礎，使它在經濟上比其他亞太區及國際間繼續擁有更重要的角式。

不獨香港如此，在進入九〇年代，亞洲的整個經濟模式將有很大變化，各新興工業國已開始作出種種應變的策略，旨在發揮自己的能力改向工業高度技術化，以對抗工資高昂與勞工缺乏，亦各就自己的能力確定生產範圍與拓展。

九〇年代更工業化

儘管亞銀總裁垂水公正在地區經濟前景會議上說，中東局勢近期的發展，使中短期世界經濟前景陰霾滿佈，發展中國家受打擊尤深，但長遠來觀亞洲的經濟，仍是相當樂觀，東亞國家前景將一片看好。亞洲少了來自政治和軍事干涉，亞洲國家之間的貿易增長多了，一個出口外貿的龐大市場，亞洲的經濟前景一片秀色的。

亞洲在九〇年代的經濟發展，不獨對本身，而且也對世界經濟，特別是工業新興國家工業化更全面，而且成爲世界最具動力的市場，這能不斷提供最有可爲的中短期長期機會，偶以之作爲生產基地，令亞洲區域經濟系統日趨成熟，而其所創造的財富，促使一個龐大的消費基地能在內部發展。

亞洲這個潛力龐大的市場，更是對外國投資的一大吸引力，雖然人口問題帶來國家一些擔憂，但從另一角度看，人口因素卻是消費市場一大潛力，至少有南個國家却對亞洲另眼相看，……日本和西歐政經界的發展，……澳洲工業國的經濟會……總理霍克最近在雪梨……亞洲地區投資。

英王儲促日本商界 加强環境保護措施

（美聯社東京十四日電）英國查理斯王子周四便四十二歲，他促請日本商界領袖在長遠的商業策略上，要採救受環境破壞的世界。

查理斯王子在出席日皇明仁登基大典時，亦利用這機會爭取日本對抱商業領袖論壇的支持。商業領袖論壇是私人發動專門研究全球商業問題的組織。

查理斯王子在日本主要公司領導人集會上說：「我們現時最大和最急切的問題是人類相種在地球上生存。從來如今那麼重要。」「對我來說，日本人有完整的貢獻，並非因其龐大的商業成就，而使其國際地位崇高，對其他人地位有重大影響。」

查理斯王子促請日本行政官員採取與世界友好的態度，在商業處理上與自然環境配合，而不會破壞環境。

Sony主席率領日本小組宣傳與市民應持合作友好態度，並在王子生日會上致賀。

西班牙噪音爲歐洲之最

（法新社馬德里十四日電）西班牙衛生部周二發表世界衛生組織的一項研究報告說，西班牙是歐洲噪音最強烈的國家，也是繼日本之後，世界最吵鬧的地方。

報告說，西班牙四分三的國民受到度噪音影響，中位數是六十五分貝以上……可認爲是忍受程度的……夜間是四十五分貝。而且，諸如馬德里、巴塞隆那和巴倫西亞等城市，居民在日間所承受的噪音水平超越八十五分貝。根據專家們稱，在噪音中生活可能導致失聰、性格問題和心臟毛病。

美國女兵到來對傳統造成衝擊 沙地內政部發通告 禁婦女在國內駕車

（時事社開羅十四日電）沙地阿拉伯內政部十三日發表禁止女性在該國內駕駛汽車。

在回教之中被認爲戒律最嚴的沙地阿拉伯，但是本月六日在首都利雅得發生女性約五十人以十幾輛汽車結隊進行示威，該國也賦予女性駕駛的自由一的示威遊行，這一行動於宗教警察出動，將這些女性帶走調查，乃引起針對沙地阿拉伯國內女性駕駛的爭論。

破例的示威遊行可能是因爲海灣危機的關係，有大批的美國女兵抵達該國，由於美國的女性士兵公然駕駛軍車，而造成對沙特阿拉伯女性的刺激所致。

內政部的發表也適用於在該國的外國人，但是否包含美國女兵在內則不明。

英國查理斯王儲伉儷周二晚出席日本首相海部俊樹在東京酒店舉行的酒會。這對皇室夫婦在周一時參加日皇明仁的即位典禮。（美聯社）

獲二百萬美元遺產 澳洲基佬被人謀殺

其同居男友數月前死於愛滋病

（法新社雪梨十四日電）週三警方現正追緝一名兇手，死者是一名四十三歲的髮型師，他從他的法國同性蜜友的有關遺囑中，獲得三百萬美元（二百三十萬澳元）遺產。

一名警方發言人說，週末他的屍體在雪梨市外的叢林被人發現。經解剖，證實他是基素……星期五失蹤。「他於十月十九日……」傳媒界報導，基素的身體並無其他傷痕，……時認爲他是很樂於享受的性消遣……「他被一條繩索……」

他的法國男友在死前十七天，曾在他的花商和鄰居跟前改寫遺囑，使基素所獲得的遺產暴升。其他兩名遺產繼承人的名字顯然是被拼錯。據報當時，基素是徳辛的唯一伴侶，基素使他與世隔絕。

戰。警方說基素生前曾受到死亡威脅。與他同寢共枕八年的男友徳辛於本年四月患愛滋病逝世，把大部分產業留給他之後，基素就受到死亡威脅。

人體有一種 長壽荷爾蒙

特訊 人爲甚麼會老？或者，人究竟能活到多久？到目前爲止仍然無人可以提出確切的答案。

一九〇〇年時，人類的平均壽命才四十七歲，如今不滿百年，人類平均壽命一口氣增加了廿七歲，已達到七十四歲。

前不久，美國加州大學科學家康諾發表了一篇研究報告時指出，人體內含有一種叫「狄斯」的神秘荷爾蒙，狄斯含量越多的人，就越長壽。因爲凡是長壽的老人，他們體內所含的狄斯就相當多，也比較不容易死於心臟病。不過人的年紀愈大，體內所帶有的狄斯荷爾蒙也會逐漸減少。這項發現給科學界研究所謂的長生不老藥帶來了一線曙光，也許將來只要有辦法使人體增加狄斯荷爾蒙的分泌，就有可能達到長壽的目的。

台大神經科教授陳榮基表示，由於醫學界近年致力於老年癡呆症的預防與治療，他預期至少一種可資預防老化的長壽藥將在十年內問世。老年癡呆症多半年來始終是威脅老人健康的大敵，估計十個老人就有一人罹患。究其原因，六十%是因腦部退化所引起；另外四十%則是起因於腦血管疾病或新陳代謝失調，所以只要癡呆症獲得解決，人活得更久就更不成問題了。記憶力減退向來被認爲是人體衰老的徵兆，也帶給許多成人莫大的煩惱。國外醫學界早已有人積極研究可以恢復記憶力的藥物，目前已知一種化學物質能夠加強人們的記憶力，不過時效只有一到廿分鐘，而且會引起不良副作用，當然，這也意味在研究長壽藥上有了較新的進展。

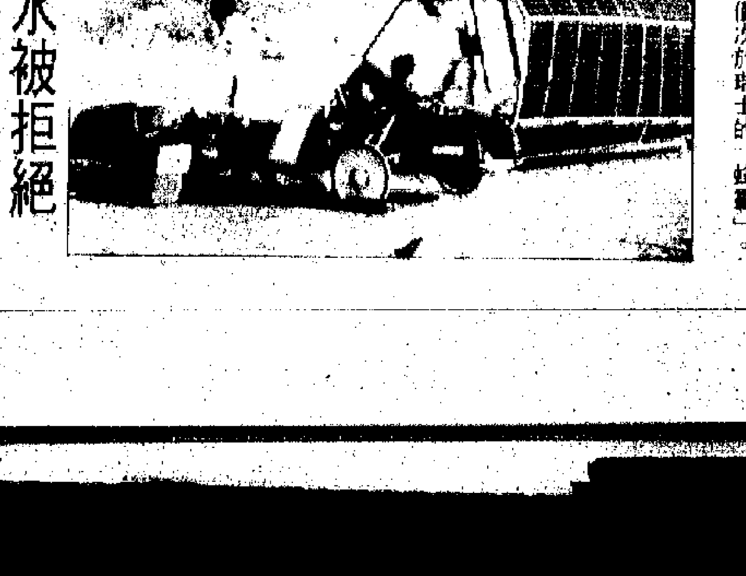
戶外運動可能 損害身體健康

地面水面臭氧太多

（路透社渥太華十三日電）據加拿大聯邦和省政府進行的研究稱，戶外運動，可能對健康有害，因爲太多地面水平的臭氧，與日光混合而成的氣體，這與高空上的臭氧層不同，高空上的臭氧層遮住紫外光。

在加拿大許多城市，由溫哥華到魁北克，均受地面水平臭氧的污染，科學家發現這種污染常超出能接受最大限度的兩倍多。

地面水平的臭氧，能使人在深呼吸時咳喇和疼痛以及肺臟早衰。對於兒童、老年人、患哮喘和已有肺病的人更易感。



週二日本本田太陽能賽車，整裝代駛准備繼續由達爾文到阿特倫市的第三天賽事。本田完成第二日的賽事后，僅次於瑞士的「蜂鷹」。（美聯社）

要飲汽水被拒絕 法男童開槍傷母

（法新社法國里爾十四日電）此間警方星期二說，一名六歲男童吵鬧要他的母親給他一瓶可口可樂，被拒後，他用他父親的獵槍將母親射傷。母親受了重傷。

警方說，母親五十四歲，父親七十六歲，據稱，該童拿起父親的槍，於家中廚房在最後要求一枝可口可樂不果後，向他母親腹部開槍。該小童由他父親陪伴接受警方問話。

地產與樓房

買賣租賃．建築材料
瓷磚潔具．電器燈飾
傢俬裝修．居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元 彩色五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元 彩色每段一百一十五元

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，高呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位．洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

新建高尚住宅
誠和閣第一座
香港跑馬地誠和道
特價康售 即買即住
24/F C座 744呎 $1,745,400
20/F C座 744呎 $1,707,500
24/F F座 733呎 $1,712,700
11/F D座 866呎 $1,923,000
另車位每個（管理處引看）$135,400
洽購處：仁德置業有限公司 中環德輔道中120-126號香港商業銀行大廈20樓A
5437753，6447229

寫字樓招租
灣仔道185號康樂商業大廈 11/F NO.1 1150呎 每呎租19元
灣仔軒尼詩道194號灣仔商業中心 14/F A座1857呎 15/F C座1101呎 每呎租15元
灣仔駱克道276號安隆商業中心 14/F B座538呎每呎租15元
住宅招租
灣仔軒尼詩道157號 安昌樓 五樓521呎 月租5,000元
正義公司 ☎ 5452522

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，
中央冷氣系統，管理完善
，交通方便，租金相宜．
有意請電：
5231637 區先生洽

租售 寫字樓
東美中心（大道東）965，1405，2370呎
洛洋閣（洛克道） 290—464呎
富利來（油蔴地） 425—4054呎
寶明大廈（銅鑼灣富明街） 624呎
電話 527 1821洽

旺舖招租
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
洽租請電：543 8960

中環國際大厦
寫字樓723呎可即用
招租每呎HK$29
大業公司洽 5445171

工廠大厦地下 招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

高級洋樓租售
九龍 太子道西222 A五樓 1,700 呎近基堤道兩廳四房兩浴室工人房／廁全
旺舖租售
跑馬地 奕蔭街32號樓下連閣，樓下約1,120呎 閣樓約1,000呎近電車總站合各行業
電話：5459222 李或伍小姐洽

東基大厦 豪華裝修 22樓 灣仔
送20萬 百德大厦 銅鑼灣
萬豪閣 玉滿樓 實藝
香港電話 5282929

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

新西蘭小鎮嚴重屠殺事件
槍手瘋狂開槍殺死了十二人
小鎮槍聲卜卜居民恐慌過夜
警方施用烟霧彈終能擒兇徒

（美聯社紐西蘭達尼丁十四日電）週三警方捕獲一名男子，指說他在紐西蘭南島海濱一條小村內亂開槍，廿一小時內殺死十二人，做成紐西蘭最嚴重的屠殺事件。警方說該男子胸部及足踝中槍，頭部有傷痕。警方總一輪槍火後，攻入該槍手疑兇屋內，但找不到他。警察後來在該村北端另一屋子內施放烟霧彈，才將疑兇擒獲。該男子已由軍用直升機押送至達尼丁。警方在疑兇屋內沒有發現後，曾在村內逐戶搜查。該疑兇躲藏於村北端另一屋子內。警察由週二夜開始將之包圍。今（週三）晨該男子漫無目的，亂槍掃射。達尼丁警察局督察奧比倫說，該男子屋外臥着多具屍體。死者中包括一名六歲男童及兩名警長。

（美聯社新西蘭達尼丁十四日電）一名全副武裝的男子星期二整個晚上都橫衝直撞，胡作非為，用一支威力很強的步槍，殺死了至少十二人，此外至少有兩人受傷。這名槍手星期三早上仍然躲藏在附近城鎮的一間房屋內，在該房屋附近已發現了多具屍體。

警官比爾‧奧布爾恩說：我們已知道，他擁有全少兩支步槍，還可能有一支左輪手槍。他肯定還帶備一大批彈藥，我們相信，他還有一個望遠鏡，掛在一支步槍上。

警方檢查員凱恩‧蒙羅說，一個警方談判小組將試圖與槍手對話，勸說他投降。這名男子星期三凌晨還向前來阿拉摩納鎮出事現場調查的一架警方直升機開火。阿拉摩納鎮位於新西蘭南部島嶼東岸的達尼丁市北面大約二十七公里（十七英里）。這個地區是一大險峻的山坡，在奧塔哥港北面有許多沙地和大片沼澤地。

至目前為止，還不知道有多少居民還留在這個城鎮，平時，在這個城鎮的常住居民大約二十五人，在假日期間，人數則會增加一倍。

一般海軍訓練艇開往那裏疏散居民。這些居民躲在自己的屋內，一整夜都在恐慌中度過，因為他們屋的周圍不斷傳出槍聲，警方已下令他們留在屋內並不要開燈。

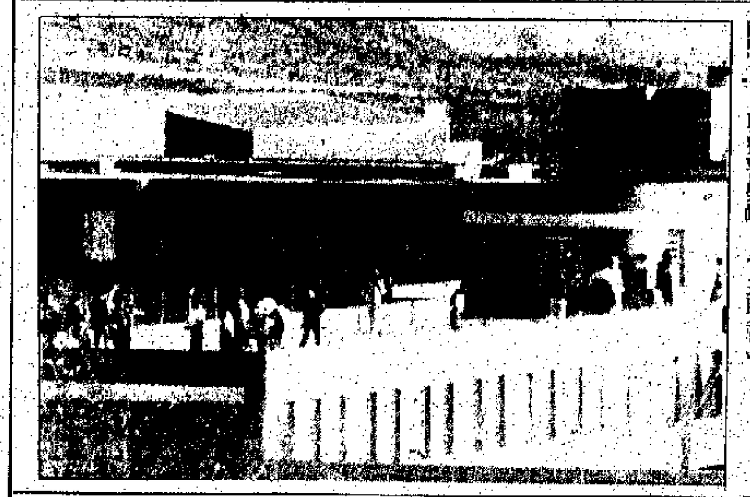
奧克蘭又傳槍聲
男童携槍闖入校園 亂槍掃射三人受傷
小兇徒被捕辯稱報復受人戲弄

（美聯社新西蘭奧克蘭十四日電）一名十二歲男童週三携帶一枝氣槍闖入奧克蘭西部一間學校，向校內學生胡亂開槍，引起五名學生中槍受傷。這是繼新西蘭南部阿拉莫那島發生血腥槍擊事件後的另一宗可怕持械案，在該宗槍擊事件導致十二人被殺。警方說，五名傷者並沒有一名傷勢嚴重。

他們說：涉嫌開槍的男童是阿塔特北小學之前學生，他是在近距離向學生開槍。由於槍管失效以致殺傷減低，否則五名傷者可能已命染黃泉。

槍擊事件發生後警方隨即展開大規模搜捕行動，並在男童一名朋友家中拘捕他。警方說，經過盤問後男童承認。

他是受到阿拉莫那島槍擊事件影響，一名警方發言人，男童解釋開槍原因，是報復受到戲弄。



西班牙監獄暴動

西班牙東南部阿力根特省豐特斯基爾監獄的囚犯暴動，他們佔據該監獄的屋頂，與獄警對峙。（美聯社）

日首相明年初官式訪問南韓
說明與北韓建交立場

（中央社東京十四日專電）朝日新聞今天報導，日本首相海部俊樹定於明年一月訪問南韓，向南韓政府說明日本對與北韓談判建立外交關係的立場。

朝日新聞引述接近海部人士的話報導，海部打算在一月八日左右動身前往漢城，目前正與南韓方面安排訪問行程。

日本與北韓於十一月三、四兩日在北京舉行第一回合預備會議，但未能就何時及如何展開關係正常化談判達成任何協議。第二回合預備會議決定於十一月二十日左右在北平舉行。

南韓曾要求日本在與北韓進行建交談判時，配合南韓與北韓進行對話的步調。

法總理忽忽飛返國 處理學生暴力事件
出席日皇登基大典後

（法新社巴黎十四日電）法國總理盧卡週三自東京飛返法國，處理近日學生示威所引發的暴力事件。執政兩黨的政府現正面對被要求辭職的壓力。盧卡返抵國門便立刻與教育部長舉行會談，他同時亦與總統米特朗及內閣閣員會面。米特朗總統受到批評，原因是他公開支持學生。

目擊者指出，超過一萬人在巴黎參加三項不同的集會遊行，組織遊行的團體是包括所有主要的商會，但不包括現社會黨及基督徒的團體。他們是反對盧卡計劃徵收額外一點一的稅項用來資助社會福利。

反對者計劃周四在國會發動反對「福利法案」的不信任投票。政府發言人說，盧卡在與內閣閣員會面後表示，他會直接和各部長會面，以決定需要採取的財政安排。在學生周一發動過示威之後，教育部長答應改善高中學生的教育服務，而米特朗總統則表示同意學生提出的要求。

示威一事，已經使此間的氣氛緊張，[illegible]被批評家稱為[illegible]靜默政變[illegible]，週三[illegible]家說，在[illegible]通十多[illegible]示威者在政府大樓前集會，是增加大衆的恐懼。

公爵，縱然受到政府及反對派的憲兵，與及當地兩份英文報章的社論的譴責，代總理帕拉穆及內政部長巴克爾宣佈支持蘇千達將軍。禁止集會的新聞公佈後，左翼分子隨即指責軍方策動「靜默的政變」，並敦促公衆反抗。他們亦指責蘇千達將軍及最高統帥乔桑曾背叛民主。

泰總司令引用權力禁止示威

（法新社曼谷十四日電）泰國陸軍總司令蘇千達決定引用特別權力，禁止在政府大樓前

海報攻勢銳不可擋

一名波蘭男子在華沙街頭貼出的團結工會領袖華里沙競選標語海報，華里沙是七位候選人之一。（美聯社）

郝柏村談海灣危機 盼能早日和平解決
或在最短時間內速戰速決

（中央社台北十四日電）行政院長郝柏村今天表示，希望波斯灣危機能早日和平解決，如果雙方戰爭不可避免，一旦爆發，也希望能在最短時間內速戰速決。

郝柏村上午接見美國前國家安全事務顧問克拉克及前國務院東亞及太平洋事務助理國務卿席格爾時，作上述表示。郝柏村指出，科威特被伊拉克兼併給我們的啟示是平日一定要厚植國防力量，以備戰而不避戰的方式，嚇阻中共武力侵略的意圖。

他強調，共產主義南德士崩瓦解的命運，驗證了先總統蔣公「共產暴政必亡」的真知灼見及前美國總統列根的「將共產主義讀於歷史的灰燼中」的至理名言。

克拉克等除恭賀郝柏村上任來的各項政績外，並讚揚他領導治安，健全法治的決心與作法。克拉克及席格爾並承諾將在現在的工作崗位上，繼續在各方面支持自由中國。

來訪的外賓今天是由外交部次長程建人陪同晉見。

台在加設立經濟辦事處

（中央社台北十四日電）外交部有關人士今天證實，我國將在加拿大設立「台北經濟文化辦事處」，作為我政府的代表機構，辦事處將具商務、領務功能，另外，中加互換航權也已經簽訂。

十二月間將正式開闢台北—溫哥華航線。中加兩國已就我國在加國設立辦事處一事達成協議，並簽妥正式文件，中加互換航權協定也已經於十月間簽訂。

星洲政府頒布新規定 外國刊物須領許可證
下月一日開始執行

（合衆國際社新加坡十四日電）據當局宣布，三份經常報道新加坡的刊物，在十二月一日起必須取得許可證，才能在這個島國發行。這是新加坡限制外國傳媒的最新行動。通訊及資料部表示，總公司設在香港的「亞洲週刊」中文版於報紙及刊物修訂條例生效後，必須取得許可證。「遠東經濟評論」及「亞洲華爾街日報」也須在與政府的爭執得到解決及獲准恢復發行後，領取許可證。兩份刊物總公司也是設在香港。

根據新規定，凡在新加坡銷售三百本以上及刊登東南亞政治及最新事態的刊物，必須每年領取許可證。他們並須存放保證金，以應付刊物可能引起的法律責任或訴訟費用。

討論波灣形勢

行政院長郝柏村十四日上午接見美國前國家安全顧問克拉克（左），並就當前波斯灣情勢交換意見。（中央社）

颱風襲菲死卅六人
科拉桑自日返國即下令賑災

（法新社菲律賓馬尼拉十四日電）救濟機構及當地報章報導菲律賓中部受颱風吹襲最猛烈的地區開始報導傷亡數字之際，因颱風而喪生的人數，今日已增至卅六人。總統府稱，由日本返國僅一小時的總統科拉桑，宣佈中部各省處於公衆災難狀態，因中部各島與其他七省有成千七萬的居民喪失他們的家園。她下令政府各機構理賑濟災區，並防止不法之徒藉機從事非法活動。死亡人士，包括在尼格魯斯島西倫拉鎮附近一條村莊，有廿一人在山泥傾瀉中被活埋，在該島其他地區，另有七人喪生。

（時事社馬尼拉十四日電）菲律賓前總統馬可斯（已故）的親信，因殺人罪等服刑中的前南伊羅戈省長洛薩里奧（六歲），十三日在馬尼拉首都圈的蒙廷魯巴監獄接受時事通訊社記者的採訪，說：「前總統受到舊日軍軍官數名的協助，從一九六〇年代至八四年之間，發掘第二次世界大戰末期日軍山下泰文將軍藏在菲律賓的財寶，將其運往外國。」被前總統任命為財寶處理負責人的洛薩伊做證言：「山下財寶被隱藏在菲律賓國內的一百七十處，總額相當八百億美元，有一部分仍未被發掘」，據說前總統從現在居住在日本國內的前日本軍官取得財寶的下落，中校尉聽取財寶的下落，還有部分前軍官出現在發掘現場。

波蘭德國簽署確認邊界條約

（合衆國際社華沙十四日電）波蘇與德國周三簽署一條確認四十五年前劃定的邊界的條約，兩國關係從此走入一個新紀元。

兩國外長在中午十二時十六分簽署邊界條約，條約確認德國在二次大戰後割讓給波蘭的東邊領土正式歸波蘭所有，而德國是確認四十五年前以奧德－納塞河為界的世界。簽約儀式是四十二分鐘。

德國外長在致詞中說，是項條約並不會受到國民所歡迎。採取是項決定，包括他本人在內，對所有人而言，是不易做到的。過，「一我們了解到是項條約是兩國人民走入歷史新紀元的一頁條約。這一定會成為歐洲和平秩序的基石。」德國總理高爾會一定堅持要在十二月二日之後才簽署是項條約，今趟提前簽約，是對波蘭總理馬佐維斯基有好處，因為可以增強在本月廿五日舉行總統選舉的實力。馬佐維斯基在致詞時指出，現時留在波蘭境內少數德國人，不是有權建立自身文化。

南韓總理同海部會談 要求日協助南北對話

（時事社東京十四日電）日本首相海部俊樹十三日下午，在東京元赤坂的迎賓館，同韓國總理姜英勳，作了大約二十分鐘的會談，就兩國間問題等，交換意見。

席間，姜英勳總理關於日本同朝鮮民主主義人民共和國（北韓）針對邦交正常化的談判，強烈要求「同南北朝鮮對話的進展，謀求調和」。對此，海部首相答稱：（一）必須有助於朝鮮半島情勢的和緩與安定。（二）同韓國方面取得聯繫。（三）在北京舉行的預備談判，未獲有進展。

關於日朝建交談判，姜英勳總理說：「韓國政府認為必須引導北韓走向開放，希望日本政府同北韓談判時，關於同南北對話的進展，謀求調和一點，加以考慮。」對此，海部首相表示同意。會談時，姜英勳總理再度邀請海部首相訪問韓國，海部首相答稱：「如果安排好日程，希望前往訪問。」

美擴大用星設施
時事分析

新加坡總理李光耀與美國副總統奎爾乘參加日皇明仁登基典禮之便，在東京簽署一項協議，將允許美軍擴大使用新加坡軍事設施。

雙方發表的聯合公報稱，根據協議，美國戰機每年將數次到新加坡進行訓練，每次為期數星期；海軍將增加訪問新加坡的次數，並延長停留時間；美軍將在三至六個月內開始增加活動。

美國官員強調，他們並非建立新基地，只不過是利用新加坡東南部的巴耶利巴軍用機場和北部的森巴旺港。事實上，這也不是一項嶄新的協議，不過將原有的雙方軍事合作略為擴大。

新加坡與美國一直有海、空軍的聯絡，但限於向美海軍補充燃料和修補船隻，美戰機亦會部署在新加坡與該國空軍一同演習，美運輸機亦以新加坡作為中途站。直至去年，兩國已有意在軍事上作進一步合作，美國在六月派出一支抽勢察勘隊到新加坡，研究海、空設施看看對美國有何合用。

兩國趕在此時簽署這項協議，除了如李光耀說：「因為我從東京回去新加坡後即將離職（於十一月底），所以我們決定現在完成這份協議的最後程序。」還有一個選在此時簽署的理由，就是接續定下月舉行的美軍在菲基地的第三輪談判。雖然美、菲已同意取消了這些基地，[illegible]

明仁登基大典耗費龐大 安全費用佔去三分之一

（中央社譯稿）

日皇明仁的登基大典結束後，日本政府將支付總額高達一百二十三億日圓（約合新台幣二十六億二千萬元）的帳單。其中單單安全費用就佔去三分之一。

這個數字再加上日本政府去年二月為日皇裕仁喪禮支付的九十八億日圓，合計日本納稅人為日皇的繼承總共花費了兩百二十一億日圓。

據官內廳的統計顯示，日本政府迄今為了一系列的登基儀式預定撥出兩百八十一億兩千萬日圓，包括十二日登基儀式大典與相關饗宴五十五億五千萬日圓，和本月二十二日與二十三日的「大嘗祭」──日皇向天神呈獻新收成的稻米與謝祝賜的儀式──二十五億七千萬日圓元。

到了十月中旬，據日本消息人士說，財務部門接撥四十二億一千萬日圓的安全支出預算，因為執法當局決定加強安全措施，以對付恐怖份子的可能性破壞。

為了即位大典，日本政府花了四億兩千萬日圓將日皇與皇后登基典禮中須用到的御座從京都遷搬到東京，這也包台將御位拆卸解體，再在京東重行組合的費用。

明仁的御座「高御座」，高六公尺，重達八噸，美智子皇后的「御帳台」體積較小重量也較輕。

至於日皇與皇后登基典禮中所穿的古服，耗資達兩千萬日圓。據官方的描述，明仁所穿的「黃（木盧）染御袍」是取自樹木的原料染成。皇袍的襯裡是同色系的純絲質料。價值為一千兩百萬日圓。

美智子后所穿的五層的宮服「十二單」，是綿花錦緞，價值八百萬日圓。

至於皇室其他成員所穿的宮袍，每一件約值五萬日圓。

典禮總計日皇明仁，皇后與其他宮廷內執事所穿的宮服，加上即位典禮所用的物品如天白旗、戟、劍、弓箭、護盾等，全部的費用高達四億日圓。

告廣欄專業商

大效廣告　集中宣傳

價目：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限度十寸位。加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

楊達人教授
氣功靜坐法
煉氣運氣養精神精養丹田氣養根本生煉此長生術便是金剛不壞身
通善中心 香港五四四七〇九一
香港五四一九三一八
濟廬佛社 九龍三三二三〇三六八
私人特約 九龍三八九七四七二八
學人應具內見，擇善者而從之

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
本號代售紫河車補丸
診症時間：上午八時至下午九時 星期日休息
電話：八九一六一二一
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

加拿大移民講座
由加拿大到港移民專家主講移民新例
移民講座聽得多，真材實料呢一個。
護士移民　（代辦加拿大註冊）
獨立移民　退休移民
投資移民　企業移民
應聘移民　家屬移民
本月底申請，投資移民可用25萬3年舊例
時間：11月18日（星期日）下午二時及四時共兩場
報名查詢請電 8153309 或 8153330 洽。地點：港島希爾頓酒店印度廳
主辦者：WING HENG TRADING INC. MONTREAL CANADA

宏明診所
特邀名醫施今墨先生高足
入室弟子北京中醫師
翟所鐵應診
香港干諾道西21-24號
海景商業大廈6字樓
電話540 2490

人造魚翅
直接日本進口
大量批發
請電
057572561
九龍窩打老道99號
保華園3字樓C座

商業專欄
推廣生意
收效宏大

翻譯服務
精通中、日、英、德、俄文
翻譯各類文件以及書刊
附設中文電腦文字處理
專業水準，價錢特惠！
傑倫翻譯公司
INTELLIGENT TRANSLATION CO.
Tel：8978506　8986191　8960050
Fax：8987384　歡迎與王小姐接洽

靈芝
鬱、倦即消。精力充沛。
肝補治 沖劑
藥房有售12包50元
強體驅病
扶正補劑
體弱多病
失眠頭暈痛症一服就知
鐵樹牌門市試服5元　窩打老道7號　電話：3841027

香港葛培理佈道大會
HONG KONG BILLY GRAHAM CRUSADE
香港政府大球場
HONG KONG STADIUM
一九九〇年十一月十四日至十八日
14-18 NOVEMBER 1990
禮拜三至禮拜六晚上七時三十分
禮拜日下午三時正
7:30 p.m. weekdays and Saturday
3:00 p.m. Sunday
敬請赴會‧免費入場
Free Admission
All Welcome

BILLY GRAHAM
香港葛培理佈道大會
14-18-11-1990

（美聯社）育署家周二協助一名小學生穿上一件太空衣。

英兩兄妹被判無罪
應病者請求為她解除身心痛苦

（路透社倫敦十四日電）一對英國兄妹，因其患末期絕症的母親乞求他們替她結束生命而試圖動手弒母，他們周二受審時獲法官開釋，裁定他們的舉動是出於愛的緣故。

這對姓湯普森的兄妹安德魯及尼歌拉，承認企圖謀殺他們的母親實蓮，當她在醫院內因患癌症卧病正在奄待斃時，為她提供過量以致可致命的一種強力止痛藥。

不過，高等法院法官埃文斯，在英國中部萊斯特一法院審決此案時表示，雖然此項罪行可以導致入獄一段相當的時間，但他判令可以作有條件的開釋——要他們守行為。

他補充道：「我可以肯定這是因着你倆對你們母親的深厚感情及愛以致你們作出你們所作的行徑。」他表示，他是從一個「全然獨特的層面去考慮」，該種藥物的使用是通過吊瓶，廿四小時方式逐步將藥劑的分量輸入人體。在吊瓶的旁邊有一個按鈕，按動時可以增加輸入的劑量。

現時廿五歲的安德魯，已經是酒店的經理，而廿二歲的尼歌拉則為學生，他們向醫院的護理人員顯示他們的所為。醫護人員於是採取行動，而他們的母親的生命獲苟延多兩周後便告終結。

激發成功衝擊內通告駕車

事緣沙特阿拉伯女性駕車的示威遊行可能是因為海灣危機的關係，有大批的美國士兵抵達該國，由於美國的女性士兵公然駕駛軍車，而造成對沙特阿拉伯女性的刺激所致。

內政部的發表也適用於在該國的外國人，但是否包含美國士兵在內則不明。

地產與樓房

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811　正義公司 電話：5452522

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，
中央冷氣系統，管理完善
，交通方便，租金相宜，
有意請電：
5231637 區先生洽

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

高級洋樓租售
九龍 太子道西222 A五樓 1,700呎近基堤道兩廳四房廚兩浴室工人房／廁全
旺舖租售
跑馬地 奕蔭街32號樓下連閣，樓下約1,120呎閣樓約1,000呎近電車總站合各行業
電話：5459222 李或伍小姐洽

一向熱心公益昨午赴台參加一項慈善活

張曼玉未有新男
直言不理外間謠

赴台參加一個慈善活動，她表示一向熱心於公益，只要是能力所及的，必義不容辭，盡可能都會鼎力支持，就算不是香港，其他國家亦都會參予。

在台灣逗留一天，返港之後便會到日本五天，爲藝能做一部新片，在日本宣傳，該片是與近藤真彥合作，瑪姬謂對於他的印象並不深刻。這部片會在東南亞、日本及香港放映。

前晚她出席「滾滾紅塵」首……

遲到習慣力求改好望與嘟嘟擦出火花
梅艷芳與男友談情
五天電話費三萬餘

▲張曼玉不理會外間謠言我行我素

閩南語劇鬧小旦荒
製作人過界請救兵

應製作人章辛之邀，許佩蓉在華視閩南語劇「賣鹽順仔」中與石英演一對戀人，這是許佩蓉第一次演閩南語劇。

戲開錄時，製作單位鼓勵許佩蓉說台語，還特別花錢聘請一位老師爲她惡補，但在攝影棚現學現賣的情況下，許佩蓉的台語說得仍像外國話，一場悲劇，經由許佩蓉口中吐出，卻變成喜劇，常逗得與她演對手戲的石英捧腹大笑。爲了錄影順利，只好讓許佩蓉在錄影現場說國語，事後再補配音。

由於電視台沒有悉心栽培，近年閩南語花旦已發生斷……宜等，她們戲演得出色，可惜都不能說流利的台語，製作人爲此只好採取全劇配音。出名熱心公益的陳淑麗，已有七個月未在螢光幕露面，林柏川爲華視製作閩南語喜劇「輸人不輸陣」時，認爲陳淑麗的台語雖然說得不是十分流利，但喜感卻十足，因而力邀她與石峯搭檔演出這檔戲。中視閩南語神話劇「瑤池金母」，更是除了製作人周遊台語說得道地外，男女主角余帝、邱淑宜台語都說得結結巴巴，因此這……

惠英紅甘願……
婚後移民不……

惠英紅目下可謂事業愛情兩得意，她已決定兩年後與男友揭拉埋天窗。

「婚後你會繼續拍戲嗎？」

她笑得如蜜糖般甜，說：「男友基本上不反對我拍戲，但他希望婚後會移民英國，若果是移民的話，也不方便拍戲了。」

「你甘心爲男友而退出娛樂圈？」

「甘心，爲什麼不甘心，好歸宿不易找到，況且，我也拍戲十多年，也瘋瘋的感到累，想好好地休息一下，過一些……

……個甘心退出的原因，是她已拍得代表作，一些早期的作品，例如「五郎八卦棍」、「瘋獸」等，都是她喜歡的作品。

「若果移民英國後，……

港府派員赴歐洲推廣機場計劃
假法蘭克福等城市舉辦一系列研討會

（港訊）香港貿易發展局正籌備在歐洲舉辦一系列研討會，將有關本港新機場計劃的最新發展傳送至世界各地，以鼓勵各國積極參與是項龐大的基建計劃。該系列研討會並獲得法蘭克福工商聯會（Frankfurt Chamber of Commerce & Industry）、丹麥工業聯會（Federation of Danish Industries）及荷蘭／香港協會（Netherlands / Hong Kong Society）支持，訂定於本月二十至二十三日在法蘭克福、哥本哈根及鹿特丹舉行。

屆時港府工務科新機場工程部的尊立新先生將應邀主講有關本港港口與機場發展計劃及各項有關工程的進展情況。尊立新表示：根據是項計劃，該機場將於九七年初期開始運作，而要機場工程及各項有關的連接運輸系統能及時完成，就必須施行緊密的監察和有效的管理。他補充說，從第一條跑道投入服務當日起，即會有各種主要的交通設施，以便航機乘客可於半小時內到達市區，因此必需建造龐大的道路與鐵路網予以配合；而這又涉及廣泛的填海工程及若干先進的吊橋工程。

落成後的新機場每年乘客吞吐量可達八千萬人次，除可應付本港對於空運及有關服務的殷切需求外，更可爲華南地區提供服務。

現行機場設施的使用率預期將於一九九三年飽和，因此新機場的發展經已刻不容緩。另方面，預期本港的貨物處理量至二〇一一年間將會增加五倍，是以必須擴展現存的港口設施，爲應付日後的需求，當局並將於大嶼山島發展一個港口半島，該半島將採用爲機場而設的基本運輸設施；此外，亦將於港口南面建築一條全長五千米的堤岸以擴闊港口。新聞界如欲查詢詳情，請與香港貿易發展局宣傳部黃婉玲小姐或陳文英小姐聯絡，電話：8334333。

布政司三藩市發表演出
望美國公司更多參與新機場計劃

（港訊）布政司霍德爵士星期二在三藩市說，在政府的遠期計劃中，赤鱲角新機場是一項關鍵性的策略決定。

霍德爵士在對北加州香港協會及三藩市世界貿易會發表演說時說，其他有關港口拓展計劃、重建市區擁擠舊區等計劃，都隨着這個決定而開展。他說大部分工程，例如差不多全部港口設施，都會由私人機構投資、建造和經營。

霍德爵士解釋這是香港的辦事方法，政府提供基本建設，由商人去理解市場的信號。

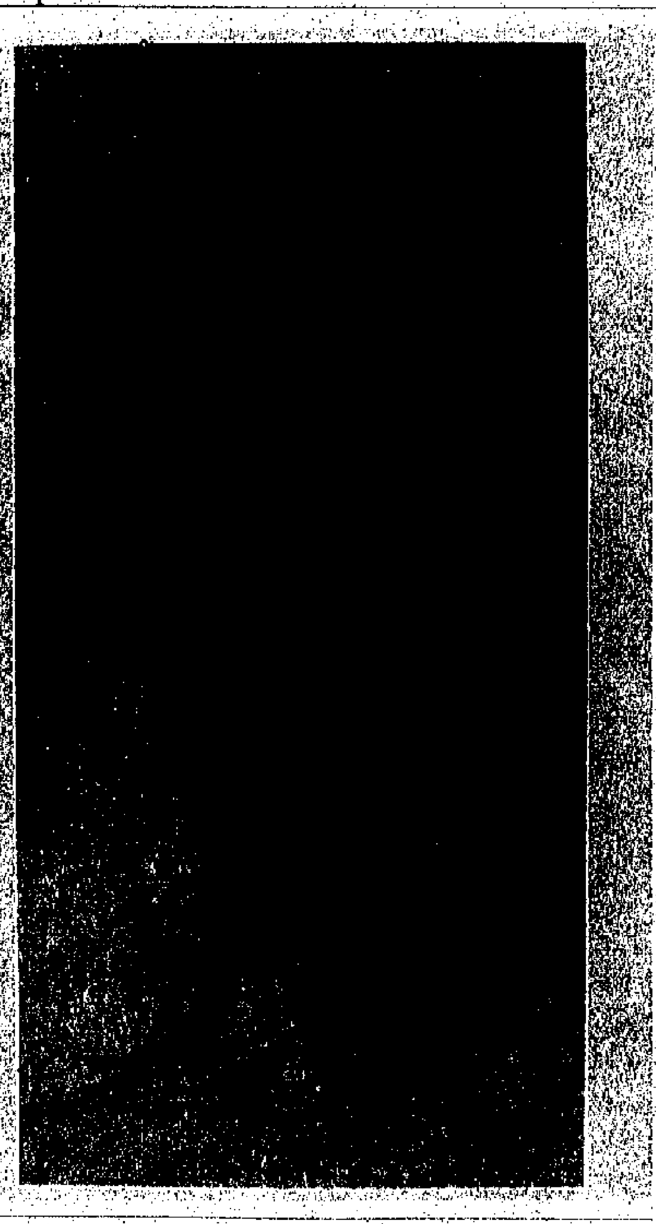
布政司指出由於香港奉行公開市場經濟政策，政府現正邀請世界各地的機構參與機場的設計和建造。他說「在過往，美國公司通常會避開香港，因爲它們誤以爲英國公司會得到特別優待，但並非這樣。它們已經敗給多家外國公司，順利投得工程的部分合約。」

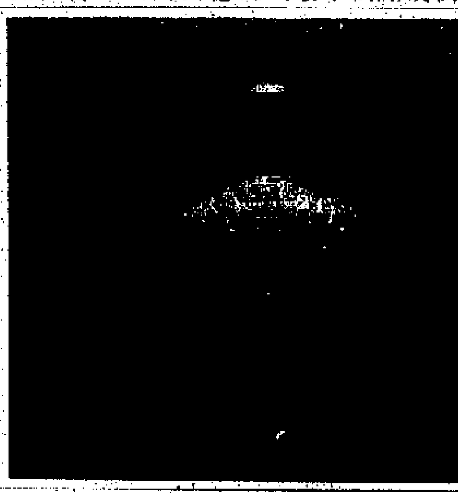
布政司說在工程各個項目上，由設計、建造至裝配、修飾，以及零件和設備供應等各方面，香港政府都希望有更多美國公司參與。

至今年六月底政府稅收欠款十四億五千萬

（特訊）截至今年六月底止，政府共有十四億五千萬元的稅收及定額罰款，仍未收取，欠款數字較去年同期多出百分之十七。

在八九至九〇年度香港政府賬目審核及衡工量值式核數報告書內指出，在十四億五千萬欠款中，本港內部稅收佔十三億一百萬元，其中有關入息及利得稅的未收款項則佔十一億九千六百萬元，比去年同期多了接近一成。而在未收回的入息及利得稅欠款中，百分之三十八是八八至八九年度及以前欠繳的稅款，其中一億一千四百萬元爲三間正在清盤的公司所欠交，最終可能是追討不到的。其餘的百分之六十二，則爲八九至九〇年度欠繳的稅款。





下圖：蘇富比拍賣第二天，編號六二七「翡翠鼻煙壺」，估價一百五十萬元至二百萬元，昨競投熱烈，終以四百七十三萬港元成交，創世界新紀錄。左圖：今日拍賣的任頤「仙鶴麻姑」設色紙立本軸，估價五十萬至六十萬港元。

十三間建造業工會聯合發表聲明
強烈反對港府增加輸入外地勞工
指出將對香港整體帶來嚴重損害

（特訊）香港建造業總工會於十一月十三日召開理事擴大會議，出席會議的工會理事有來自搭棚工會、紮鐵工會、打石工會、泥水工會、油漆工會、木箱工會、雕刻工會、碼頭做木工會等十三間工會理事。

出席的理事表示，香港經濟正在放緩，就業率下降，失業率有上升趨勢之際，政府在八九年通過放寬輸入三千技術勞工，其中有約七百多名是建造業勞工，在輸入建造業勞工的僱主之中，有人剋扣外來勞工的工資，外來勞工的居住環境完全沒有按政府規定的標準。有些公司輸入外地勞工之後，把本港工人開除，引起本港工人強烈不滿。

在八九年政府批准輸入三千外地勞工引致的種種問題，政府未作檢討，未有諮詢有關行業工會的意見，竟然又匆匆批准輸入一萬二千三百八十七九人，其中有一千六百六十二名是建造業勞工。本港建造業工人職業無保障、無福利的情況下，教育及人力統籌司楊啓彥先生更表示在建造業方面要增加配額七千名外來勞工，建設大嶼山新機場，令香港建造業工人非常不滿。

港府近期的行爲顯示政府決心在將來一段相當期間內採取損害本地工人利益的政策，政府以這種政策抑壓工資增長，降低勞工的生活質素，必將激發勞資矛盾，加速社會的不穩定，所引致的嚴重後果對香港整體帶來嚴重損害。而建造業十三間工會及建造業工人，對政府這種損害工人利益的政策表示強烈反對。

魯平表示九七年後市局角色相當重要

（港訊）由市政局主席霍士傑率領的訪問團，前日獲中國國務院港澳辦公室副主任魯平接見，討論有關市局的工作。會後，魯平更設宴款待訪問團。

市政局主席霍士傑形容該次聚會及討論事項十分有建設性，及令人鼓舞。霍士傑在會上說，市政局爲香港市民提供高水平的服務，政府本身及港澳辦公室亦認爲市局在九七年後所扮演的角色，相當重要，並希望市局能致力改善市民生活質素方面，貢獻良多。

工廠及工業經營條例今後適用酒樓及飲食機構

（特訊）代表勞工界的立法局議員表示，勞工處必須規定在所有工業經營內設立安全委員會，僱員代表應有權參與其中，以起預防作用。

譚耀宗昨日讀議論九〇年工廠及工業經營（修訂）條例草案時表示，飲食業的工業意外的數字有上升的趨勢，如今該法例的通過，使飲食業僱員的工業安全亦受到保障，可減少業內的意外及傷亡數字。

另外，立法局昨日，通過九〇年工廠及工業經營修訂條例草案。該修例草案旨在將飲食機構包括於工業經營定義內，藉以將飲食行業包括在工廠及工業經營條例之內。對工人的安全和健康提供保障的工廠及工業經營條例現並不包括酒樓和其他飲食機構。

特稿
翡翠鼻煙壺拍賣創紀錄四百七十三萬港元成交
蘇富比今續拍賣中國近代名畫

香港蘇富比十一月拍賣，今日爲第三天，也是壓軸一天，拍賣中國近代名畫，共有二百六十幅，總估值二千七百萬至三千四百萬港元，下午二時三十分至四時，四時三十分至五時三十分，仍在中環富麗華酒店舉行。今將拍賣的中國近代名畫優先介紹如下：

全場估價最高的名畫「雙並頭」貨號五九的齊白石（一八六四—一九五七年）的「松山閒居圖」設色紙本立軸：齊白石的山水畫極爲罕有，這幅畫是他五十八歲（一九二二年）的大型作品，構圖有力，採用金農字體，乃揚州八怪之一，雙題；估價六十萬至八十萬港元）。

貨號一三九吳冠中（一九一九年—）的「羅漢居」設色紙本，風格最受歡迎，估價六十萬至八十萬港元。

貨號四〇的任頤（一八四〇—一八九六年）「仙鶴麻姑」設色紙本立軸，任頤晚年所畫人像圖極少，此畫是他臨終前數年（一八九二年）繪成，題獻給友人的祝壽圖，太意大壽；估價五十萬至六十萬港元。

無獨有偶，也是估價五十至六十萬港元的作品，那是貨號一〇四的傅抱石（一九〇四—一九六五年）的「自畫像」設色紙本，此畫乃「畫中有畫」。

貨號三九的虛谷（一八二四—一八九六年）「碧桃」設色紙本立軸。虛谷畫作不多，這幅畫是他成熟時期大型作品之一，桃有長壽意，十分討好收藏家，估價四十萬至六十萬港元。

貨號一三三的方召麐（一九一四年—）「壯麗山河」設色紙本立軸，繪於一九八九年，風格獨特，構圖巧妙，估價二十五萬至四十萬港元。

貨號一〇九的關山月（一九一二年—）「駱駝行」設色紙本立軸，估價十五萬至二十萬港元。

貨號一二二的王季遷（一九〇七年—）「山水」設色紙本立軸，估價十五萬至二十萬港元。

昨日是香港蘇富比十一月拍賣的第二天，整日拍賣過程熱烈，貨品造價理想。全日總成交額三千四百一十五萬零六百元，其中包括上午拍賣中國工藝品及玉刻，成交額四百四十八萬五千八百元；下午拍賣翡翠珠寶首飾，成交額二千九百六十六萬四千八百港元。

成交價最高的五件翡翠珠寶首飾如下：編號六五四「一套翡翠首飾」，包括項鏈、手鐲、鏈墜，估價六百萬至六百五十萬元，成交價五百九十四萬港元，由香港古董商買得。

編號六二七「翡翠鼻煙壺」，估價一百五十萬至二百萬港元，由一百萬元起價，相爭劇烈，終以四百七十三萬港元成交，超出估價一倍有多，全日競投最引人興趣者，買家爲PETER LAI ANTIQUES。

貨號六七二「翡翠鏈墜」，估價二百五十萬至三百萬港元，由一百萬元出價，至一百五十萬時，每次加價爲十萬元，終以二百七十五萬港元成交，買家爲遠東私人收藏家。

貨號六九〇「翡翠蛋面」，估價八十萬至九十萬港元，但競投者衆，出價直線上升，終以一百七十六萬港元成交，而爲估價的一倍；買家爲遠東私人收藏家。

貨號六八八「翡翠鑽石手鏈」，估價七十萬至八十萬元。但出價人多，爭持劇烈，終以一百四十六萬港元成交。買家爲遠東私人收藏家。

蘇富比副主席朱湯生說：「全日拍賣成績斐然，所有貨品遭激烈競投，尤以貨號六二七的翡翠鼻煙壺更加令人矚目，以非常高的價錢成交，創下世界紀錄。至於整日拍賣中成交最高的一套翡翠珠寶首飾（貨號六五四），也十分理想，以港幣五百九十四萬元賣出」。

蘇富比珠寶首飾專家侯麗莎說：「今次拍賣反映市場仍然十分穩定，大部份均爲舊買家，但拍賣場內出有新面孔，相信是首次出席的收藏家，競投也如以往，集中於質素較好的貨品。事實上質素高的拍賣品，今次亦賣得較高價。」（本報記者白浪）

政府明年檢討戰後樓宇重建租戶賠償問題

（特訊）政務司曹廣榮表示，政府將於明年檢討戰後住宅樓宇租戶因受樓宇重建影響而獲發放的賠償問題，研究應否對現行的賠償款額作出調整。

曹廣榮昨在立法局會議上回答蘇周艷屏議員的質詢時指出，業主與租客「綜合」條例內規定一個最低的賠償款額，用意在於鼓勵業主與租客自行商議賠償安排，達成協議，而非訴諸法律行動。他說，現行法例的運作，看來令人滿意，在截至今年九月止的過去一年內，超過九成的賠償個案是透過協議得以解決。

他表示，事實上政府每年均檢討條例的運作，而有關向因樓宇重建而須遷出的戰後住宅樓宇租客發放賠償的問題，將會明年檢討。他說，在進行檢討時，當局會顧及對租客的保障，以免他們遭遇不必要的困難，及務使重建工作能順利展開。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　11月14日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.35	12.60	+0.10
九燈	15.45	15.70	+0.30
港燈	9.50	9.70	0
九倉	7.90	8.10	0
置地	7.65	7.85	+0.10
滙豐	4.65	4.80	0
和黃	11.15	11.35	+0.10
怡和	31.80	31.80	0
太古A	15.00	15.30	0
新鴻基	13.80	14.05	0
恒基	8.05	8.25	-0.05
國泰	7.10	7.35	0

倫敦金融時報指數　1583.20（-10.40）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	383.4	385	382.9	383.3	-2.1
12月期金	384.8	386.4	384.3	384.7	-2.3
12月期銀	4.205	4.22	4.19	4.205	-0.007

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	383.45	383.90	384.25	+1.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7900/20	1.9600/10	1.4720/30	1.2460/70	129.70/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8	9.5	8	9	8.25

紐約杜瓊斯工業指數　2547.03（+11.63）

東京平均股票價格　23937.44（-36.23）

新鴻基資料研究有限公司提供

美國駐港領使館擬擴充移民部門
以應付增加名額後工作量

（特訊）美國駐港總領事館計劃擴充移民部門，以應付增加移民名額之後之工作負擔。

美國駐香港總領事威廉斯在紐約透露，由於新移民法增加了香港的移民配額，美國駐香港總領事館無論人手及地方方面，肯定會不敷應用，故他已向國際暨要求增加撥款，除增聘工作人員以外，亦會考慮把目前的簽證部門搬遷往現址的對面街用以擴充工作空間。在談及新移民法對本港市民造成多大影響的時候，威廉斯估計，積壓最多的第五優先類，即美國公民申請兄弟姊妹一項，約需兩年的時間才能追上世界其他地區之輪候日期，目前香港的第五類優先移民申請，只辦理到八〇年的申請案。而世界其他地區則辦至一九八二年的申請案。威廉斯亦談到有關新移民法內增加了三萬六千個特別名額給予美國公司香港僱員及其家屬的問題。威廉斯謂，華盛頓當局仍未定出申請資格的細則，而移民法又規定法例馬上實施，所以香港領事館在未來的工作將特別吃力。

港府修訂稅務條例
防止利用融資逃稅

（特訊）財政司翟克誠剛於昨日在立法局上，建議修訂稅務條例，對訂立融資形式租賃安排的人士所能享有的課稅寬免加以限制，將有助於消除政府這方面收入的嚴重流失。稅務局長歐陽富表示，今次只是修改法例上的漏洞，對本地公司不會有影響，該修訂後的法例適用於今天或以後。

由於利用融資形式租賃及其他類似安排作爲避稅方法的情況增加，估計今年因此而導致遞延稅收總額可能高達十億元，所以財政司建議修訂稅務條例。如獲得行政局批准，當局會在明年修訂法例，確保外國經營商不能得到這項折舊免稅額利益。此外，並限制有限責任合夥公司各合夥人把他們因此類合夥經營而分攤的虧損抵銷。將來可以與其他收入抵銷的虧損，只限於有限責任合夥人在合夥經營真正有可能虧損的數額。

稅務局局長歐陽富重申，該修訂條例會於今日起適用。歐陽富重申，這些措施，將對本地公司不會有太大影響，並有助於消除政府這方面收入的嚴重流失情形，而且，其他徵稅地區已實施類似的措施。

投資顧問—正如業務夥伴
必須謹慎選擇

投資美國，顧問首選——泰萊

擁有雄厚資金的你，要投資於海外物業，必需要一間信譽可靠，服務專業全面的投資顧問公司。

規模龐大　資源豐富

泰萊國際有限公司，具備25年豐富物業投資經驗，擁有兩太附屬公司分責買賣及管理之業務，並派有專業人員分駐羅省、香港及加洲各大城市的聯營公司，以使向客戶精確地提供加洲商場投資動態的第一手資料。

服務全面　高瞻遠矚

「爲客戶特訂最適合其本身所需之投資計劃」，是泰萊的一貫服務精神，因此在建議每一項投資前，我們都經過詳細的客觀市場分析，爲客戶提供收益預算及遠景走勢等資料，務求讓閣下對所作投資瞭如指掌。

爲配合客戶進一步所需，我們更提供專業法律及稅務顧問等服務，並安排專人詳述各細則問題及派專人陪同作實地視察。此外，我們還在閣下的投資期間，提供一切物業管理和保養服務，使其物業得以保本增值。

成功投資　信心保證

歷年來，本公司已爲無數客戶以極佳之成交條件，物色到最理想收租商場，並且帶來合理的利潤及適當的回報率。閣下若想在海外物業投資中獲得更佳保證，請即致電與我們聯絡，本公司的專業顧問定當樂意爲閣下解答有關問題。

泰萊國際有限公司 Telok International Ltd.

香港金鐘道95號統一中心2樓2026-7室　電話：5202026

我係印度神油
佢地通通都唔係！

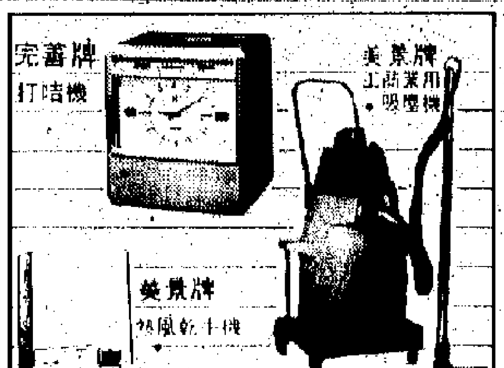
印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能，箇中滋味，妙不可言！

近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公司註册商標方是正貨。

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：7787915即知

印度神油透明盒裝紙盒，認明方可購買

東南亞總代理：華仁行
電話：778 7915．香港郵箱K88126
港澳台灣各華葯店均有代售



總代理：捷昇有限公司
（3935959．3937474．3937977．3957376）

葵涌青山道業成街19至21號

近葵興地鐵站
步行7分鐘可達
交通利便工源充足

業成工業中心　租

樓上每呎2.95元起　地下每呎4.70元起

單位面積由2,110呎至全層8,538呎

- 地下面積3892呎至9326呎樓高18呎合各行重工業
- 一樓停車場樓高14呎
- 二至廿五樓樓高10呎負重150磅

經已入伙　歡迎租售

租售代理　華廈地產代理有限公司
香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心25樓
電話：527 1821（十五線）

寶美城置業有限公司
香港中環皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：525 3001（十線）

地盤售樓處電話：424 0987（假日照常）

李美鳳

大讚林敏驄夠浪漫

將應商台之邀客串做播音人

正沐浴於愛海中的李美鳳，相信此時的心情一定很好，雖然李林相戀，受到不少圈中朋友的批評，但兩人仍然樂在其中，沒有受到他人的說話影响，依然故我，感情進展迅速。

阿鳳是開花店的，一般女人都喜歡男朋友送花，不過既然她是開花店，那麼阿驄若送花，豈不是沒有價值，雖然阿驄口口聲聲說不用送花給女友，年中慳回不少買花錢，或者阿驄口硬，故意隱瞞某些事情，這樣最好問阿鳳，有無收過阿驄送的禮？

阿鳳甜絲絲的說：「阿驄的外表是令人存有懷疑的，不過他是一個浪漫的人，我開花店與阿驄送花根本沒有關係，送花畀女友，最重要是心意問題，當一個女仔收到男友的鮮花，是很快樂的哩！」

最近藝人都流行客串做廣播劇，先有陳佩珊，鄭美雲等，商業一台將會炮製一個愛情單元劇「無名情人」，請來影視紅人客串做播音人，商台看中了李美鳳，並已邀得她答應助陣。

該單元劇故事當然與談情說愛有關，置身愛情中的李美鳳，相信會很投入角色之中，令故事更生動。

故事內容是講述她被兩位男士追求，一位平凡但極具才華，而另一位則是擁有英俊的外貌，可惜却是粗魯之人，而李美鳳却是愛才之人，對具文采之人甚爲愛惜；魯莽人爲了要得到美人垂青，要求斯文人爲他作很多文章給愛慕者，可是天網恢恢，疏而不漏，真相終於被揭發，於是李美鳳有感二人之欺騙行爲，決定離開香港……。

看過有關內容之後，不知讀者會否喜愛此故事，但阿鳳本身却是很喜愛此廣播劇，這與她答應演出是有很大關連。

由於該廣播劇仍未播出，所以觀衆不知阿鳳首次擔演播音工作的成績，不過單看她的投入，便知是很用心機，相信效果會不俗。

她除了演戲與做司儀出色之外，再向廣播界發展，此劇的監製對她的演出很是讚賞，認爲掌握角色十分恰當。

七彩之星

一向熱心公益昨午赴台參加一項慈善活動

張曼玉未有新男友

直言不理外間謠言

張曼玉赴台參加一個慈善活動，她表示一向都熱心於公益，只要是能力所及的，必義不容辭，盡可能都會鼎力支持，就算不是香港，其他國家亦都會參予。

在台灣祇會逗留一天，返港之後便會到日本五天，爲藝能一部新片在日本做宣傳，該片是與近藤真彥合作，對於他的印象，瑪姬謂並不深刻，這部片會在東南亞，日本及香港取景。

前晚她出席「滾滾紅塵」首映禮遲到了，有人目睹她是由一位男士駕車送到現場的，對此瑪姬說：「那人是七山安娜，有無搞錯，連女仔都可以變成男子。」自從她與小寶分手之後，不斷惹上緋聞，傳與梁家輝的緋聞，甚囂塵上，如今又再有傳聞出現。

瑪姬透露，至今仍未出現真正追求者，雖然工作忙錄，但不會影响接受追求男士的機會。

提到傳與梁家輝的三角戀，瑪姬直言不會理睬外間的謠言，依然與他保持友好關係，每天也會與家輝夫婦通電話。

▲張曼玉不理會外間謠言我行我素

爲了享受生活推掉娛樂商登台邀聘

林青霞在港逗留數天之後，在本週日便會返台灣，返台後的首要工作，將會與秦漢合作拍一個廣告，最近他倆頻頻以情侶姿態出現，連拍廣告亦可以組情侶檔。

除了台作拍戲及拍廣告之外，更有娛樂商邀他倆登台演唱，據悉酬勞很可觀，但林青霞卻沒有接受。她表示，近年來，曾有不少人對她與秦漢組情侶檔登台，不過她一一推掉，主要原因是登台工作不能兒戲處理，要花時間準備，一直都很忙，更要爭取更多的私人時間享受生活，故此不想接登台的工作。

至於由徐克執導的「笑傲江湖」續集，她在片中扮演東方不敗一角，青霞已決定接演，不過因未知何時開拍，所以她會先返台灣，等待該片開拍時再來港，她已大概知道劇本題材，對影片故事滿意。

前晚，她出席首映禮，穿著一件性感的晚裝，她對衣著都很有研究，而秦漢的服裝，她亦有份參予意見，每次爲他挑選亦都令他稱心，林青霞說笑：「有一段時間沒有與他在一起，他的衣著便不好看。」

▲林青霞與秦漢有影皆雙

遲到習慣力求改好望與嘟嘟擦出火花

梅艷芳與男友談情

五天電話費三萬餘

鄭裕玲初與梅艷芳合作拍戲，昨日「賭霸」開鏡，該片是嘉禾投資拍攝，由劉鎮偉、元奎執導。

梅艷芳與鄭裕玲二人均是金馬影后，雙后參予「賭霸」演出，又加上一位性格女星葉童，此片卡士陣容非同凡響也。

阿梅表示：與嘟嘟合作無任何壓力，而自己有另外「何日君再來」要趕戲，該片十二月要到日本拍外景，希望與嘟嘟合作拍「賭霸」能擦出火花來。

至於她遲到的問題，阿梅表示她已盡量去改好，她試過遲到五小時，現在已改到遲到半小時。

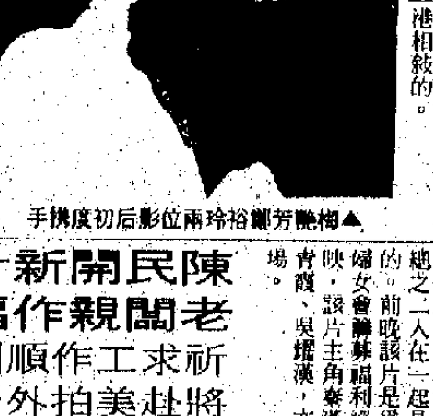
阿梅也不想自己有遲到習慣，但因工作多，不夠睡眠，起不了床，被逼遲到。

「川島芳子」一片今屆不入圍「金馬獎」，阿梅並沒有失望，因爲此片故事太長，濃縮成兩小時的電影，實在太過馬虎，而且會被感到故事不連貫。

問她看好那位有機會得影后，她表示：未看過三部電影不予置評。

談到與男友保羅的問題，她表示是以電話連絡，每天通話十餘次。在台灣五天花了電話費三萬多港元，在酒店打電話是相當貴的，每次講話需時一個半小時之久。

阿梅表示，她也擔心男友無心向學，不過明年六月便畢業了，今年聖誕節期間他會來香港相敍的。



▲梅艷芳鄭裕玲兩位影后初度携手

有傾有講

開刀後食極都唔肥

黎燕珊要積極增磅

「呢排真係運滯，無端端都會暈低嘅。」黎燕珊說，自從入院割除結核手術之後，似乎清減了很多。

「食多D補品補吓身啦，你冇聽過咩，女人唔補，好容易病（老）㗎。」一半開玩笑說。

「我已經食好多嘢囉，可惜，食極都唔肥。」黎燕珊說，做手術之後，輕了十多磅，如今拚命進食，可惜，只能重三兩磅而已，她希望能再增重十磅八磅。

「每晚臨瞓時，食杯鮮奶加雞蛋啦。」

「我有飲鮮奶，不過，唔知食左雞蛋會唔會發，而家提起食藥我就驚嘞。」

「你而家仲駛唔駛食藥呢？」

「乜唔要呀，日日都要食十幾粒，仲要食多七八個月添，淨係食藥都食到滯晒啦。」

「點解要食咁耐藥呢？」

「醫生話D結核菌潛伏期好長，如果唔將佢徹底殺清光，將來翻發，咁就手尾長囉，D消炎藥食得多，成個人滯晒，成日輕飄飄，咁好虛弱，又唔敢食補品。」

「咁就唔怪得你呢排咁瘦啦。」

「咁唔就係囉，遲D仲要去台灣拍劇集添呢，不過，我已經叫媽咪陪我一齊去囉。」

「台灣D蓬萊米食肥人㗎。」

「所以我叫媽咪帶埋個電飯煲過去囉。」

三年之內都不會談及結婚問題

嚴浩承認與顧美華感情越來越好

嚴浩、顧美華雙雙攜手出席「滾滾紅塵」的首映禮，嚴浩也陪着母親到場，加上有顧美華，更似一家人，非常融洽。

當記者問及嚴浩何時會娶顧美華問題，嚴浩卻當場面紅耳熱起來。

他認爲現在談結婚的事屬於老土，他覺得自己三年內都不會談結婚事情。

不結婚是否會過同居生活？他表示如果雙方不吵架是可以同居的。嚴浩本來不想涉及感情問題的，但始終都給記者引導他逐一的講出來，他承認與顧美華的感情越來越好，無什麼波折，亦排除了萬難，無壓力，無矛盾，總之二人在一起是開心的。前晚該片是爲東區婦女會籌募福利經費義映，該片主角秦漢、林青霞、吳耀漢，亦有到場。

嘟嘟 嘟嘟

爲演元奎新片 向友好學賭術

元奎、劉鎮偉執導的「賭霸」，今年開鏡，這是他們繼「賭聖」之後聯合執導的另一部以賭爲題材的影片，據元奎稱：今日參加「賭霸」開鏡儀式的，有梅艷芳、鄭裕玲、吳孟達、秦沛、盧冠廷、劉洵與他自己和劉鎮偉等。

「賭聖」收了四千餘萬的空前紀錄，可以見到，港、台、星、馬各地之觀衆，對以賭爲題材的影片，均極喜愛，另一方面，元奎與劉鎮偉聯合執導的影片，無論文場與武打之場，都極出色，故此，嘉禾再拍「賭霸」，自然再找他們這一個組合了。何況在「賭霸」一片中，加入了梅艷芳與鄭裕玲兩位影后級人馬演出，對該片之吸引力增强不少。

梅艷芳與鄭裕玲都是圈內外一致公認好人，不過，對於賭，鄭裕玲却是門外漢，而梅艷芳亦不捨得將辛辛苦苦賺回來的錢，在賭枱上輸去，爲了拍這部片，嘟嘟要抽時間，向圈中好友惡補賭術，幸而圈中對賭術有研究的人不少，不想找不到師父。（杜杜）

吹揮彈唱

陳民開新片 老闆親作福

祈求工作順利 將赴美拍外景

陳氏公司昨日開拍新片「越青」，及「賭之傳奇」，昨開鏡，先在黃大仙拜神，該公司老板陳維智是位佛教徒，親爲該片演職員們作福，望工作進行順利。

陳氏公司由九一年至九二年度每年要提供六部影片給德寶院線，這兩年內要開拍十二部影片。

現時西片題材亦趨向文藝愛情喜劇，溫馨風趣題材，目前東南亞市場逐步萎縮，港產片有以香港市場爲主的。

「越青」一片原名「大盜飛龍」，演員有任達華、陳佩珊、劉玉婷、劉青雲、司馬燕、李子雄、郭藹華、張國樑、許志安、胡慧中、黎漢持、胡楓等。

上述演員有部份是「賭之傳奇」的，而先拍「越青」，在港的戲場，拍至尾場才安排到美國拍幾天外景。

顧美華宿願得償

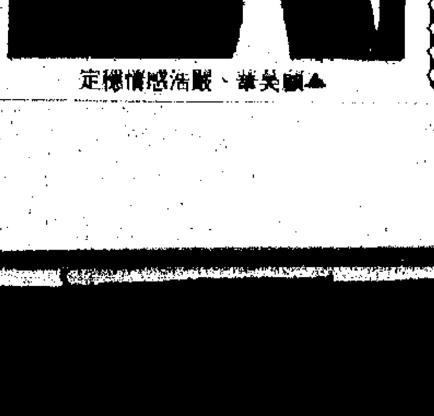
拍女性題材影片

顧美華最近與張艾嘉、王小鳳、陳美琪等爲港台合演單元劇「小說家族」，因嘉禾的「大輸廣昌隆」已拍竣。她希望可拍一些以女人爲題材的電影，因現時電影題材甚少談及女性，唯有期望港台可以達成她拍女性電影的心願。

梁家仁執導的「醉街漢子」，會由她擔任美術指導，由於該片劇本再度刪改，所以她首次擔任美術的工作便要押後，最近變得清閒，只拍港台的單元劇。

她與嚴浩在五年前合作過一部「似水流年」，早前再合作拍「滾滾紅塵」，事隔五年再合作拍戲，顧美華表示，感覺上自己是比前進步了，而嚴浩則仍然保持他一貫的作風，做事仍很執着，這種性格好壞參半，好的是有個人的理想，不好之處是不懂應變之理，做事容易碰壁。

當問到她對嚴浩的感情有無進展之時，顧美華笑說：「做人與做事，不進則退。」



▲顧美華、嚴浩感情穩定

南鳳心願終於達成

與龍貫天組金龍鳳

南鳳心願果然達成，她當正印與龍貫天攜手合作，組成了「金龍鳳班」，頭炮在大會堂音樂廳開鑼。申請大會堂音樂廳演出的戲班，至少半年前開始辦手續的，況且要經市局審核，非有健全者是不能獲得批准的，另外所批日期頂多三天。

而「金龍鳳」卻演到四晚，市局已對該班特別開恩了，記得余蕙芬、林錦棠兩年前組「錦添花班」也申請大會堂，不知是余蕙芬沒有信心抑或是市局沒有信心，只批准在劇院演三晚。

今次南鳳、龍貫天亦同樣性質，但在音樂廳演出是班主對他們的信心特强的。

目前南鳳、龍貫天都有一班擁躉，南鳳自己有「鳳藝社」一班學生，加上有林錦棠的「錦園天地戲迷會」的支持，不愁票房冷落的。

龍貫天新紮「文武生」，擊色藝能配合潮流的要求，他亦有不少戲迷擁躉，故上座率是相當理想的。

論

張敏份人，認眞爲龍兼坦率，故此，於圈中並無敵人，只有朋友，皆因佢冇機心，有碗話碗，有碟話碟，雖然有時烏龍百出，但亦可加好多娛樂成份也。日前，張敏對人話，佢考左車牌至今，未抄過牌，認眞大話夾好彩也。

本來，有車牌而冇被抄，並非奇事，有D人，揸成世車，個牌簿都未劃花過，亦不出奇，所以張敏牌輪咁淺，而有咁嘅感覺同說話呢，認眞耐人尋味。

張敏未等人追問，便已自爆內幕，原來佢自認爲人甚懶，連安全帶亦懶得扣上，但自認一向好運，相信唔會有事，果然佢認眞福大命大，揸車至今，無驚無險。

再者，張敏鍾意刺激，經常將車當作火箭，（阿炳自問係有D形容得過火一點），在馬路飛馳，不僅未有意外發生，連交通警察都冇攞過，故此，牌簿仍然好靚，認眞乾淨乾淨好乾淨也，於此，可見佢實在好運。

阿炳認爲張敏實在好老襯，竟然自爆此秘密，第日D差佬一定叽住佢，睇吓佢有冇扣上安全帶，再睇吓佢有冇飛車，若然被叽到，咁就吟詩都吟唔甩矣，故此，阿炳建議佢，由今日開始揸車記得扣安全帶兼且慢慢駛，咁就乜都唔駛要也。

閩南語劇鬧小旦荒

製作人過界請救兵

應製作人韋辛之邀，許佩蓉在華視閩南語劇「寶爾順子」中與石英演一對戀人，這是許佩蓉第一次演閩南語劇。

戲開錄時，製作單位鼓勵許佩蓉說台語，還特別花錢聘請一位老師爲她惡補，但在攝影棚現學現賣的情況下，許佩蓉的台語說得仍像外國話，一場悲劇，經由許佩蓉口中吐出，卻變成喜劇，常逗得與她演對手戲的石英捧腹大笑。爲了錄影順利，只好讓許佩蓉在錄影現場說國語，事後再補配音。

由於電視台沒有悉心栽培，近年閩南語花旦已發生斷層現象，三家電視台最近開錄的閩南語連續劇，製作人找不到有號召力的閩南語小旦當女主角，只好請國語女演員當救兵，如許佩蓉、陳淑麗、邱淑宜等，她們戲演得出色，可惜都不能說流利的台語，製作人爲此只好採取全劇配音。出名熱心公益的陳淑麗，已有七個月未在螢光幕露面，林柏川爲華視製作閩南語喜劇「輸人不輸陣」時，認爲陳淑麗的台語雖然說得不是十分流利，但喜感却十足，因而力邀她與石峯搭檔演出這檔戲。中視閩南語神話劇「瑤池金母」，更是除了製作人周遊台語說得道地外，男女主角余帝、邱淑宜台語都說得結結巴巴，因此這齣戲也是採全劇配音。

櫻花 寶島

婚後移民不拍戲

惠英紅甘願犧牲

惠英紅目下可謂事業愛情兩得意，她已決定兩年後與男友蕭子揚拉埋天窗。

「婚後你會繼續拍戲嗎？」

她笑得如蜜糖般甜，說：「男友基本上不反對我拍戲，但他希望婚後會移民英國，若果是移民的話，也不方便拍戲了。」

「你甘心爲男友而退出娛樂圈？」

「甘心，爲什麼不甘心，好歸宿不易找到，況且，我也拍戲十多年，也真真的感到累，想好好地休息一下，過一些屬於自己的生活。」

小紅她已拍得代表作，例如一些早期的作品，「五郎八卦棍」、「瘋獸」等，都是她喜歡的作品。

「若果移民英國後，會有甚麼打算？做少奶奶？」

她又哈哈的笑，答道：「我怕做少奶奶會太悶，第一件可能會去學英文，因爲男友想我幫助他父親打理生意，在英國生活，也不可以不懂英語。」

「你喜歡英國嗎？」

小紅居然嘆了口氣，說：「始終，英國不及自己地方香港好，我對英國的印象很陌生，不知如何說好。」

名畫成交紀錄

貨號三九的虛谷（一八二四—一八九六年）「碧桃」設色紙本立軸。虛谷畫作不多，這幅是他成熟時期大型作品之一，桃有長壽意，十分討好收藏家，估價四十萬至六十萬港元。

貨號一三三的方召麐（一九一四年—）「壯麗山河」設色紙本立軸，繪於一九八九年，風格獨特，構圖巧妙，估價三十五萬至四十萬港元。

貨號一〇九的關山月（一九一二年—）「駱駝行」設色紙本立軸，估價十五萬至二十萬港元。

貨號一三二的王季遷（一九〇七年—）「山水」設色紙本立軸，估價十五萬至二十萬港元。

買家爲遠東私人收藏家。

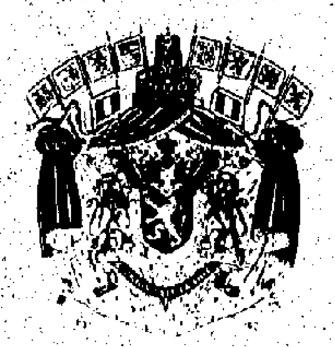
蘇富比副主席朱湯生說：「今日拍賣成績斐然，所有貨品港價令人鼓舞，尤以貨號六二七的翡翠鼻煙壺更加令人矚目，以非常高的價錢成交，創下世界紀錄。至於昨日拍賣中成交最高的一套翡翠珠寶首飾（貨號六五四），也十分理想，以港幣五百九十四萬元賣出」。

蘇富比珠寶首飾專家侯麗莎說：「今次拍賣反映市場仍然十分穩定，大部份均爲舊買家，但拍賣場內也有新面孔，相信是首次出席的收藏家，競投也如以往，集中於質素較好的貨品。事實上質素高的拍賣品，今次亦賣得較高價。」（本報記者白浪）

投資顧問
投資美
擁有雄厚
必需要一間信譽
規模龐大 資源豐富
泰榮國際有限公司，其備25年豐富經
有兩大附屬公司分責買賣及管理之業務，
分駐羅省、香港及加洲各大城市的聯營公
精確地提供加洲商場投資動態的第一手資
服務全面 高瞻遠矚
「爲客戶特訂最適合其本身所需之投
策的一貫服務精神，因此在建議每一項投
過詳細的客觀市場分析，爲客戶提供收益
等資料，務求讓閣下對所作投資瞭如指掌

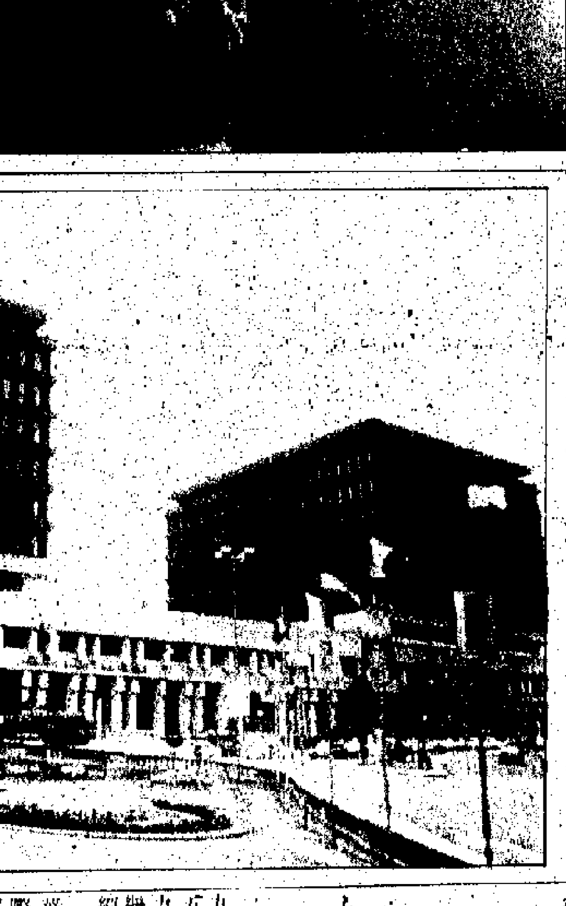
獻詞

比利時國慶 特刊



GASTON VAN DUYSE-ADAM
比利時駐港總領事

布魯塞爾的博物館



布魯塞爾的比利時通用銀行，乃華比銀行之母行

華比銀行55週年誌慶
方便顧客擴充分行網
推動香港經濟之發展

鑽石刀在玻璃器皿上割切花紋

日韓泰加商相繼來港採購
棉胚布合織胚布市價回升
港市積壓大陸胚布近日轉與成本價拉近
日產TC布隨滙率而升訂價約晉百分五

(特訊)自從中國大陸布匹經本港轉中東停頓後，本港市場存倉積壓轉多，市價與成本價距離較遠，致令港商在十月下半月廣州秋交易會內訂購布匹貨量收緊。現在日本、南韓、泰國、加拿大客商均來港採購中國大陸棉胚布及合成纖維胚布，市價刺激回升，與成本價拉近了。

據布匹商指出，近日中國大陸棉胚布及合成纖維胚布轉口外銷成交轉呈增加，使本港存倉積壓漸告疏導，因爲今年八月以來，中國大陸布經本港轉銷中東停頓後，曾造成本港存倉積壓，十月下半月本港布匹在廣州秋季交易會訂購布匹亦影響緊縮，現在日本、南韓、泰國、加拿大客商來港採購轉呈活躍，而以棉胚布爲對象，同時本港實銷亦漸告轉旺，刺激市價從偏低價位回升，與成本價拉近。

現在市價，六八×六八折布每碼三元八角，六〇×六〇折布每碼三元九角，一〇八×五八卡其胚布每碼五元五角，八〇×四六卡其胚布每碼六元八角，一三三×七二府綢胚布每碼六元四角，一三〇×七一棉府綢胚布每碼六元二角，九六×七二棉府綢胚布每碼六元八角，八八×六四棉府綢胚布每碼五元八角，一壹〇×七六T/C胚布每碼三元七角，漂白T/C胚布每碼四元八角，顏色T/C胚布每碼五元。

布匹商又稱，日本T/C漂白及顏色布，品質較高，在本港亦有銷場，但因日圓滙率上升，訂價比十月底提高百分之五，例如六五×三五成分，一一〇×七六漂白布每碼訂價二元二角一分美金，一一三×七二漂白布每碼訂價二元三角二分美金。本港市價，尚難追上新訂價，一一〇×七六漂白布每碼九元四角，一一三×七二漂白布每碼十一元五角。

美暫無減息跡象空頭紛紛㢠倉
港市滙價普遍回跌
港滙指數升二小點
因銀行要員齊齊開會外滙市況交投平靜
英首相地位受到挑戰使英鎊有較大跌幅

(本報專訊)港元拆息就升下大幅回挫，港市美元對各主要貨幣全面報升，交投極淡。業內美電在港元拆息扯升下大幅回挫。其他主要外滙價普遍回跌，港滙指數升一小點。

一家歐洲銀行外滙交易員指出：港滙市交投平靜，除缺乏消息刺激外，不少本港銀行的外滙部經理均齊集舉行一連三天的第十二屆亞太區外滙交易大會亦有影響。至於高息貨幣方面，英鎊由於受到執政黨即將舉行周年大會預料首相的地位可能受到挑戰而下跌，收兌一點九九七三美元。加拿大元跌爲一點一六六九兌一美元，澳洲元跌至〇點七七一〇美元，紐西蘭元收兌〇點六一〇三美元。一家華資銀行外滙交易員指出：由於港元拆息偏低，業內吸美電活動把美電推過了七點八官價之後，昨日市勢扭轉，主因是大銀行強力抽緊頭寸供應，令港元拆息標升過七厘，長錢拆息亦上八厘，息口與美元幾拍平，迫使持美電者不得不回沽美電套取港元，結果美電跌回七點八官價之下收市。

昨日美電開兌七點七八點六五至七點七八五五，收兌七點七九點三零至四零，比上月急跌零點九零港元。英鎊成一五點二五二七，跌零點一零二港元。馬克成五點二零港元。日元成六零三點五零，跌二點二零港元。其他主要外滙價，加元兌六六六點八五，跌一點三〇港元。澳元兌六〇一點五〇，跌七港元。紐元兌四七六點〇〇，跌一點七五港元。瑞士法郎兌六二一點六〇，跌一點七〇港元。法國法郎兌一五五點八〇，跌〇點四〇港元。新加坡元兌四五五點七五，跌〇點六〇港元。

港滙指數報一〇五點三，上升〇點二。

大銀行入市挾息
拆借活動交投暢活
各期息價一致扳上
買入美電套息又受到抑制

銀行同業拆借活動，交投暢順。由於有大銀行入市挾息，使隔晚錢拆息一度升上八厘，中長錢拆息亦全面扯升而重見八厘水平。隔晚錢拆息開六厘七五，最低六厘四三七五，收市七厘五六二五，回升一厘；一週錢拆七厘七五，升一厘。中長錢拆息，一個月期七厘八七五，升四分一厘；兩個月期八厘，升十六分三厘；三個月期八厘，升八分一厘；六個月期八厘，升十六分一厘。

業內人士表示：近日在揣測美國減息下，港元拆息亦低跌，內中當然是有炒減息的成份，且日來短錢拆息更跌至七厘以下，中長錢拆息低於八厘，使港元對美元拆息之間的差距擴大，從而激發買美電套息的口欲活躍，而昨日在挾息的影響下，港元拆息猛升而回復與美元相當接近水平，買美電套息立即受抑制且不少要沽出美電宜港元空盤。由於拆息與美電的變化是人爲技術因素所致，相信港元拆息後市還會升高一些。歐元與亞元利息跌後企定。雖然上日美國公佈的十月份工業生產率下降百份〇點八與設備使用率降至百份八十二點六，反映經濟進入衰退的最新數據，但聯邦何時才會減息，市場只有靜觀其變。歐洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期八厘一二五，三個月期八厘〇六二五，六個月期至十二個月期同報八厘。亞洲美元利率，一個月期八厘，兩個月期八厘一八七五，三個月期至十二個月期同報八厘〇六二五。

港商代表團訪墨西哥
取得良好投資成果
貿易協議落實將湧現投資機會
紡織商向該地投資四千萬元

(特訊)一個由十五名港商組成之代表團最近到訪墨西哥，探討當地在北美洲自由貿易協議落實後將湧現之投資機會。

該項協議涉及墨西哥、美國及加拿大，故一般相信其將促使北美洲邁向一個擁有逾三億六千三百萬消費者之共同市場。

是次訪問由香港總商會及墨西哥政府貿易局Bancomext所贊助，代表團先後訪問墨西哥三個與美國接壤的省份。

此行由本港興宇汽車排氣鼓廠執行董事張黃莉淳率領。該公司剛於去年在當地展開一項耗資一千六百萬港元的投資計劃。

據她表示，墨西哥是環球投資理想選擇之一，當地工資低廉，地價便宜，政府對外商亦採開放政策。

「墨西哥工人薪酬平均每月只須約一百二十至一百五十美元，而地價更可低至每平方呎三美元。」

「由於本公司客戶主要分佈美國及中美洲地區，墨西哥便成爲我們生產地點的理想選擇。」

此外，本港紡織業製造商發壽集團董事方超亦已於當地投資四千萬港元，促進當地快速發展的紡織品出口市場。

據方超表示，假若北美洲自由貿易協議能達致預期效果，該公司所作出之投資將可取得可觀的回報。

張黃莉淳亦將出席下週舉行「墨西哥——九十年代北美洲與亞太區的橋樑」香港區會議，就本身經驗討論墨西哥所具備之投資機會。

是項會議將於十一月十九及二十日假香港君悅酒店舉行，屆時出席嘉賓包括墨西哥政府官員及銀行界領袖。

香港貿易發展局羅永燦指出
中美洲最待開拓新市場
港貨去銷今年增幅可觀

(香港中國通訊社電)香港貿易發展局副總裁羅永燦認爲在美洲國家致力推行開放政策，這是一個頗具潛質的大市場，尤其是墨西哥、巴西、巴拿馬等極開拓新市場是當務之急。他指出，隨着中南美洲國家致力推行開放政策，有可能成爲九十年代香港發展工商業的一個新的焦點市場。

羅永燦指出，在全球經濟走下坡之際，香港工商業自不能墨守成規地依賴傳統的出口市場，因而開拓發展中國家的市場是不容忽慢的急務。他稱，中南美國家近年大力推行開放政策，既逐步改善其本身的經濟狀況，刺激入口的競爭力，爲香港的出口敞開了大門。

今年首八個月，香港出口中南美洲的數值雖只佔香港總出口之百分之一點七，但比去年同期只佔百分之一點二，增幅已達百分之四十以上。其中巴拿馬，儘管政局極不穩定然而香港出口該地仍高達一百億港元，增長達百之六十。此外，巴拿馬更是中南美國家貨物的分銷中心，因而甚具發展潛能。

羅氏極看好墨西哥市場，他認爲墨國正加入北美自由貿易協議後，便成爲貨物進入美國市場的後動基地。此外，現時該地的最高入口稅率僅爲百分之二十，且不需入口許可證，單看今年的出口值增長率可見巴西、智利、委內瑞拉等國的開放成效，長遠來說都是相當可觀的市場。至於油價上揚更能刺激，作爲產油國的委內瑞拉的入口貿易。

羅永燦最後強調，視爲發展市場的中南美國家不乏人力資源，若該等國家能長期地貫徹入口政策，改善投資環境，穩定滙率，當能發展成爲新興的工業生產地及良好的工業投資地區。他指出，開拓新市場，香港廠商應具高瞻遠足的眼光，同時貿發局也會不遺餘力地協助廠商展開推拓活動，來年將會籌辦多個代表團赴南美考察，首途爲巴西，擬於一月成行。

香港黃金及白銀市價

1990年11月14日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3569	3555	−6
期金(12)月	390.5	388.5	+2
本地倫敦金	385/5.5	383.3/3.8	−0.2
飾金	3880	3880	—
飾白金	4550	4550	—
白銀	328	328	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3555	3565	+2
富格林	2955	2975	+5
金楓葉	3085	3095	+3
鴻運金	3085	3095	+5
鷹揚	3085	3095	+5
銀條(十兩)	417	423	

利昌金舖有限公司提供

台貨銷歐洲
今年有突破

(特訊)台北消息：台灣今年對歐洲出口市場已創新紀錄，一至十月出口總額達一百億美元。此間經濟官員表示：今年台灣對歐洲出口可望超過一百三十億美元，而六年前出口歐洲更可能取代美國成爲台灣最大外貿之市場。

今年首三季台灣對歐出口年率增長率達百分之十點二，而十月份的單月升幅更達百分之二十七點五。

據統計，今年以來歐洲貨幣兌美元升值百分之二十三，而台幣兌美元卻貶值百分之五點七，因而使

已比去年上升了百分之三十六。他預料墨國的五千多萬人口，未來將可成爲中南美國家的一個最大市場。

此外，從出口的大利、委內瑞拉……

上日在外圍跌穿七七仙關後
澳元轉在低位徘徊
紐元微跌因短期息軟

(特訊)雪尼十四日電：澳洲元週三在外圍市場急跌，美仙之是日在本地市場未能收復失地，全日在〇點七七〇〇美元關口徘徊，高低比前市收價亦跌一美仙。

近澳洲東京銀行外滙交易員米高沙士表示，是日本地的交易額，用戶價欲插手，投資者現時非常慾望，澳元、但亦乏力收復上月在外圍急跌後的跌幅。

開市時，澳元報兌〇點七七〇〇至一〇美元，〇點七七〇五至一三美元，收市價〇點七七〇〇至一〇美元，仙五七、七七之間。

一週三澳洲元在紐約市場曾跌至〇點七六八五，爲〇美元的低位。外滙商稱，當時有一手很大的沽盤，使澳元立即急挫，隨後才止蝕盤。

外滙商表示，但這一波幅祗在〇點七六八〇至〇點七七二〇之間。

一外滙商表示，個人認爲紐元後市仍會保持平穩，但紐西蘭元的利率則表現偏軟，外滙商多認爲，短期利率下跌到利率紐西蘭十三厘七五，是日期貨市場九十日期銀行票據利率報十三厘八二。

東京滙市交投稍縮
日圓滙值報跌
兌美元收一二九點〇五

(特訊)東京十一月十四日電：美元在東京外滙市場收市時兌一二九點〇五日元，上升零點二八日元。

外滙經紀表示，投資者對美國聯邦儲備局在聯邦公開市場委員會會議上並無提出進一步調低利率令美元下跌表示失望，而馬克和日元交易活躍，致使美元售出之投資者又反而買入日元兌美元，澳洲元上升，而不過市場仍缺新消息，市道亦欠旺。

美元兌日元中間交易價報一二九點六日元，全日共成八十億六千一百萬美元，日則成九十三億零五百萬美元。

蘇首家證券交易所
外資已獲准參加
美德日星設辦事處

(路透社莫斯科十二日電)蘇聯在不足一個月前開始市場經濟計劃後，星期一成立首個股票市場所由一百八十七家聯企業及銀行創立，最後有高達百分之三十的股票由國內主要的合股公司及銀行持有。

他們表示，莫斯科股票市場計劃在紐約、法蘭克福、東京及新加坡各世界主要股票市場設立辦事處。

(路透社莫斯科十三日電)蘇聯自一九一七年革命以來，首家證券交易所，在莫斯科成立，官方塔斯社表示，證券交易所歡迎外國公司及銀行參與。

報道表示：「莫斯科證券交易所已成立，國會及政府計劃推行交易所成員買賣證券，與外國公司及銀行常生意。」

交易所在總統戈爾巴喬夫市場導向改革下，獲得會批准，自布石和、氯化鋼結晶體磨輪、雙面凹砂輪，自動開始買賣的時間及地點，以及與西方交易所不同之處。

目前尚未清楚股市

德央行決心維持高利率政策
馬克滙值將再扳上

(路透社法蘭克福電)德國中央銀行在家表示，德國中央銀行行將把利率提升巴德國經濟學家將會提升利率，因而使德國在世界外滙市場的貨幣地位，加強了馬克在世界外滙市場的貨幣勢的決心，加強了馬克的穩定性。

自從德國銀行在十一月二日把其隆巴德利率提高至八厘半以來，馬克兌一系列的十八種貨幣上升百分之一。

馬克周二在法蘭克福兌美元報一點四八五〇，高過周一的一點四八〇〇，亦大大高過十一月一日的一點五〇五〇的開市水平。

德國銀行十一月一日宣佈提升隆巴德利率，引致馬克幣值穩步上升。

奧本海姆公司庫茲沃曼說：「調高利率令馬克持續上升。」德國銀行形容隆巴德利率的升勢是技術性行動，以恢復隆巴德利率以及拆放貨幣及定期回購基金利率之間的傳統差距。

不過，經濟學家表示，此舉表明央行在西德目前還勢經濟環境下，有決心捍衛其貨幣。

美國各項主要利率
近週互有升降

(特訊)華盛頓十三日電：聯邦儲備局公佈，截至十一月九日爲止一週，美國各項主要利率的平均息價與十二日爲止一週(括號內數字)比較：

聯邦基金利率七厘九七(八厘一七)

三個月期國庫券七厘〇七(七厘一二)

三個月期商業票據七厘八七(七厘八八)

三個月期存款證七厘九八(七厘九九)

三個月期歐洲美元七厘九九(七厘九九)

三十年期公債八厘六七(八厘七五)

日本協和及埼玉銀行
明年四月合併

(路透社東京電)日本協和銀行KYOWA BANK及埼玉銀行SAITAMA BANK宣佈，兩家銀行原則上同意於明年四月一日合併，合併後將成爲日本第八大銀行，總存款額達到約二十三萬億日元(約一千七百七十億美元)。

兩銀行方面發言人表示，合併是在公平基礎下進行。經濟合併，銀行可以強化在東京大都會地區之業務及基礎。

協和銀行現時在日本商業銀行中排名第十位，主要業務集中在東京區的小型零售財務方面，而埼玉銀行則排名第十一位，協和銀行在日本共有一百二十四家分行，海外分行有八家；埼玉銀行在日本共有一百九十三家分行。

金融界人士表示，這兩家銀行合併，預料會引起其他銀行跟風，並刺激日本銀行界進行重組，以加強在全球及自由金融市場之競爭能力。

此爲今年第二次銀行合併活動。

合併以來第二次銀行合併活動，協和銀行成立於一九四五年五月，資產值估計爲十六萬四千七百億日元(一千二百七十億美元)；埼玉銀行成立於一九四三年七月，資產估計爲十六萬七千四百億日元(一千二百九十億美元)，至於合併後之新銀行名稱及人事調動將於會後進行商討。

黃金期貨(美元/安士)　14/11/90

結算月份	開市買賣價	結算價		最高	最低價	成交
90年11月	388/389	386.5	−2			
90年12月	390/391	388.5	+2			
91年1月	392/393	390.5	+2	392.5	392.5	4
91年2月	394/395	392.5	+2			
91年4月	398/399	396.5	+2			
91年6月	402/403	400.5	+2			
91年8月	406/407	404.5	+2			
91年10月	410/411	408.5	+2			

黃豆期貨(六十公斤　港元)

結算月份	開市買賣價	結算價		最高	最低價	成交
90年11月	153.0	153.0	0	153.0	153.0	30
90年12月	149.0	152.4	+3.4	152.4	149.0	49
91年1月	153.4	153.6	+0.2	153.6	153.4	7
91年2月	153.0	153.0	0	153.0	153.0	5
91年3月	152.4	152.4	0	152.4	152.4	8
91年4月	154.0	154.0	0	154.0	154.0	21
					總成交	132

原糖期貨(磅　美仙)

結算月份	開市買賣價	結算價		最高	最低價	成交
91年1月	10.17b	10.18	+0.11	10.18	10.18	14
91年3月	10.18	10.18	+0.11	10.25	10.18	43
91年5月	10.27	10.19	−0.01	10.29	10.19	21
91年7月	10.24	10.16	−0.02	10.25	10.16	37
91年9月	10.24	10.20	+0.10	10.24	10.18	32
91年10月	10.25	10.20	+0.10	10.25	10.19	138
					總成交	285

港元利率(每點二十五元)

結算月份	開市買賣價	結算價		最高	最低價	成交
90年12月	9183 9213	9196	−2	9195	9188	65
91年3月	9160 9200	9180	0	—	—	0
91年6月	9160 9200	9180	0			0
					總成交	65

本港外幣行情

90年11月14日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.80	779.30
美鈔	每百	777.60	778.60
美匯	每百	778.20	779.30
英鎊	每鎊	15.21	15.27
加拿大元	每百	667.70	669.40
西德馬克	每百	526.00	527.50
瑞士法郎	每百	621.50	623.00
法國法郎	每百	155.80	157.30
荷蘭盾	每百	466.30	467.80
澳洲元	每百	601.30	603.00
紐西蘭元	每百	474.90	476.60
日圓	每萬	600.90	602.40
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	28.00
馬來西亞元	每百	288.00	289.50
新加坡元	每百	454.50	456.00
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	40.00	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	1081.80	1085.30
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港滙指數		105.3	(+0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月14日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.625	7.75	7.8125
港元	50萬或以上	7.625	7.75	7.8125
美元		7.50	7.6875	7.625
英鎊		13.5625	13.4375	13.25
日圓		7.625	7.8125	7.8125
澳洲元		12.00	11.50	11.4375
西德馬克		7.8125	8.3125	8.25
加拿大元		11.5625	11.375	11.375
紐西蘭元		12.875	12.9375	13.00
E.C.U.		9.125	9.25	9.375

香港工貿交易會
推介齒輪鑽孔器

香港工業展貿交易會於十一月十九日至十一月廿三日在香港會議展覽中心舉行，其中一家參展英國公司是製造鑽孔系統的John Stevens International Ltd.，將展銷一系列適用於木工和輕壓工業的鑽孔器和鑽孔工具。

該公司的產品包括高速齒輪鑽孔系統，由一系列鑽孔器組成和一系列鑽孔工具，以便配合產品的核心。獨特鑽孔器要是鑽孔機的十分之一，只要鑽一次孔，便能挖出直徑達五十二毫米的孔，而在厚一百毫米鋼材上鑽出直徑達十二毫米的孔只需要一秒鐘。

該公司將會在交易會中推介最新微型鑽孔器，這款鑽孔器只需要在二十五毫米的鋼材上鑽出直徑四毫米，是一個孔道。

另一家英國公司John Stevens International Ltd.將展銷產品包括鑽石機、氯化鋼結晶體磨輪、雙面凹砂輪，自動圓鋸片磨機和仿型磨床等。

經濟研究專家表示
明年港資稍高於通脹率
香港工資將比
長遠而言將不利於香港競爭力
輸入勞工不是基本最好方法

(香港中國通訊社電)野村總研香港公司經理麥力强表示，過去一年香港的工資增長高於通脹，展望明年香港經濟不會比今年差，工資增長仍會稍高於通脹，但將比今年低。而工資增長高於通脹，從長遠看，對香港經濟的競爭力是不利的。

麥力强表示，過去一年，香港通脹維持在百分之九左右的水平，今年頭八至九月通脹率接近百分之九點四，但香港人均工資增長達百分之十五以上，其中製造業的增長較慢，而服務行業的增長達百分之十七至十八，顯示香港工資的增長高於通脹。主要原因是勞動市場緊張，香港的失業率即使上升也維持在百分之一點三的水平，至今年八月底失業率爲一點八，展望明年香港的失業率在去年底至百分之二點五至三。

因爲有些因素是自然失業，香港今年的經濟不理想，預期明年不會比今年差，香港勞工市場仍然會較緊張，但政府明年將輸入一萬名勞工，以及放寬海外中國公民來港工作。所以明年香港的工資增長會比今年慢，但工資增長仍會稍高於通脹，同時因爲供求關係，服務行業的工資增幅仍會高於製造業。

麥力强表示，工資增長高於通脹，從長遠來看，對香港經濟的競爭力是不利的。但是香港是自由市場，不能像某些國家可訂立一個最高工資法控制市場。解決香港商工資的辦法可從三方面着手：一、長期的辦法是加快機器設備自動化的投資，以取代人力；二、短期的辦法是輸入勞工；及三、考慮放寬對大陸的移民政策，將現時每日七十五名增至一百五十名，以解決勞工市場緊張的情況。不過麥力強表示，長遠來講，輸入勞工不是最好的方法，增加機械，廠房投資，改進生產力才是最重要的。

金市窄幅上落
前日上升六元昨日又跌六元
收市價報三五五五市況平靜

(特訊)本港金銀市場九九金市一片淡，價格在窄幅上落。對中東不戰不和的時局已感到疲倦，投資者無大興趣，即使在形勢上有開戰的可能，但在未能成爲事實前，市場不會出現大量的吸購盤，因爲大手沽盤亦隨時會出現，防不勝防，倒不如暫且觀望，或者轉到其他投資市場上去。現時的金市，消息之，但卻不一定會影響金價升跌。金市顯然是受市場的力量所左右，大手的買盤賣盤，隨時可翻雲覆雨，亦可無動於衷。向來影響金價較大的美元，近期間急升暴跌，但金市亦可以觀而不見，從這個角度去看，黃金在國際金融市場的地位，已不斷下降。如果中東真的爆發戰爭，對黃金會有嚴峻的考驗。

昨日九九金開市價三五六九，較前日收市價高八元，最高三五七〇，上午收市三五五六，下午開市三五五五，以最低價三五五五收市，較上午開市價低十四元，較前日收市價跌六元，波幅十六元，場內交收二萬三千兩。實金收市買賣價分別爲三五五五及三五五五元，跌三元。本地倫敦金跌〇點二〇美元，收市三八三點五五美元。

美九月樓宇落成增
美九月樓宇落成增

(特訊)美國九月份樓宇動工數字上升一點，經季節性調整後的年率爲一一二點六萬個單位，經修改後，八月份美國樓宇動工數字上升點八，而不是原來宣佈的下降一點四。九月份美國樓宇動工數字仍比去年同期三六點六萬個單位下降二點九。另加拿大樓宇按揭公司表示，十月份加拿大的樓宇動工數字的年率經季節性調整後從九月份的十四點四個單位降至十四點一二萬個單位。

歐洲金融早市
美元尚穩金價牛皮
執政黨似出現內鬨
英鎊穩勢受到冲擊

(特訊)倫敦十一月十四日電：美元在歐洲外滙市場開市時兌馬克報一點四九五〇至一點四九九五美元，由於市場缺乏新消息刺激，投資者入市意慾不高。

外滙經紀表示，英鎊滙價仍被看淡，此外，英國首相戴卓爾夫人在國內受到強大政治壓力影響，前國防部長赫斯定宣佈挑戰戴卓爾夫人的保守黨領導地位，以致令英鎊滙價明顯轉弱。

倫敦一英鎊兌美元由一點九九五下跌至一點九九五美元，兌馬克由二點九八五下跌至二點九七七五，美元兌瑞士法郎由一點二九三五下跌至一點二九〇五，美元兌法國法郎由四點九七〇下跌至四點九六六，美元兌荷蘭盾由一點六八八上升至一點六九，美元兌里拉由一一二三點五下跌至一一二三，美元兌加元由一點一六五五上升至一點一六六五。

倫敦黃金早市訂盤價報三八三點四五美元，上日收市價爲三八三點六〇美元，蘇黎世每安士由三八三點五下跌至三八三點四美元。

倫敦白銀開市每安士由四點二二上升至四點二二美元，蘇黎世每安士由四點二三下跌至四點二一美元。

倫敦白金早市訂盤價報四一六點六美元，上日收市爲四一八點二五美元，蘇黎世每安士由四一九下跌至四一六點五美元。

英鎊有意縮小波幅

(特訊)據外滙報導：英國財政部長馬卓安表示，英國有意縮小英鎊在歐洲貨幣體系滙率機制的上下波動幅度。馬卓安在會見法國前總統德斯坦時說，一旦條件成熟時，英鎊在匯率機制內的上下波幅將進行縮小。財政部發言人說，馬卓安與德斯坦在討論歐洲經濟與貨幣聯盟問題時提到英鎊縮小波幅的問題。

十月八日英鎊加入歐洲貨幣體系滙率機制時馬克的中價位爲二點九五馬克，上下波幅爲百分之六。只有西班牙貨幣與英鎊一樣，其餘的貨幣的上下波均爲百分之二點二五。貨幣官員稱這樣大的波幅只是一種臨時的措施。

兩岸經貿管窺
大陸城鄉個體工商單位
數目雖升改革遲鈍

·仲斌·

大陸城鄉個體工商業數目在去年持續削減後，從今年四月開始回升，到六月底，已有個體工商業一千二百四十五萬戶。私營企業再度發展意味着極左思潮怎樣也不能把改革的產物打擊得永世不得翻身。

當然，這樣新生的幼苗要在公有制下，風調雨順地成長是不可能的。但也因爲它不但能生存，還能發展，足見改革祇能被插慢，而不能再回頭。

國家工商局說，截至六月底，個體工商業從業人員已達一千九百三十六萬人，註册資金爲二百六十三點一億元，比去年同期增長百分之十三點七。

他說，上半年個體工業、建築業、交通運輸業總產值爲三百零四億元，個體商業、飲食、服務、修理業營業額爲七百二十二億元，分別比去年同期上升達百分四和百分八。

其中，廣東省目前已登記的私營企業近一萬家，投資者三萬多人，職工達二十二萬多人。上述數字分別比去年底增長百分八至百分十六。

內蒙古自治區，到目前爲止，個體工商業者已達一萬七千戶，超過當地住戶的一半以上。

雖然中共一方面強調私營企業政策不變，另一方面却百般批評指責，爲甚麼會出現如此矛盾的現象呢？

近十年來，私營經濟對發展大陸社會生產力，解放城鄉剩餘勞動力，增加國庫收入起了非常重要作用。在全盛時期私營經濟每年向政府繳納一百二十億元人民幣，與上海上繳金額相若。

可是在所謂公有制的社會中，私營經濟是被視爲補充角色。況且在六四後，中共黨內強硬派佔了上風，意識形態上及經濟措施都出現了緊縮，並着手解決所謂財富分配不均的問題，提倡「合理利潤」的觀念，規定私營商人須將百分五十二的利潤交給國家，另外將三成利潤拿去再投資。

不過，私人還是很少能把餘下百分之十八據爲己有，因爲地方官員常徵收一系列額外稅項，如道路工程、福利基金和「不合理」收益的調整稅。這迫使私營企業紛紛改掛集體招牌，或乾脆關門不幹；迄今私營企業數已較全盛時期減少了五分之一以上。

最近國家工商管理局局長劉敏學稱，個體經濟是大陸整體經濟發展中佔重要補充部份和組成部份，因此中共現在和未來，對個體戶及私營經濟政策不會改變。

但是中共對私營企業的方針、政策、措施，卻始終在改革與保守兩派的鬥爭及意識形態的轉變中，搖擺不定，時而放鬆，時而批評，令私人企業無所適從，阻礙了持續性的再投資，再發展。

我們可以從私營經濟的興衰起落，可以看出改革的深度如何。有些人對其前途深表失望，但從六四後個體經濟還有頑強的生命力，不管甚麼主義祇要能把整體經濟的搞得到都有它的存在價值。蘇聯不是痛苦了七十年也邁向市場經濟嗎？

明年輸德國紡織品
增配額年底決定
多纖滿期後新法例制訂

(特訊)歐洲共同市場將於本年底前完成與各成員國及貿易夥伴的諮詢，決定一九九一年度增加給予香港紡織品輸往德國的配額。

這是負責執行及管理歐洲共市與貿易夥伴間雙邊紡織品貿易協議的共市紡織品委員會主席Schmalenbach前(十二)日在港出席國際優質布料展後指出的。

他表示最重要的原則，是不可因爲增加個別地區配額，而對共市其他貿易夥伴構成不公平。

共市在考慮增加今年內給予本港的德國配額數量時，除了從Basket Exit機制出發外，亦考慮及本港出口的實際表現。而計算及德國統一後對香港構有配額數額的影響。該項機制爲共市用以制訂與貿易夥伴間配額分布的工具。

共市委員會的下一步工作爲探取統一而公平的考慮方案，調整共市與各貿易夥伴九一年時的配額數量。

他認爲八七年西班牙及葡萄牙加入共市時，配額分配的經驗，將會影響德國所獲增加的配額幅度。

共市委員會較早前單方面知會香港，有關今年內本港輸往德國的配額分佈的措施。

工商司陳祖澤表示：港府正與共市委員會方面聯絡，期望藉着香港與共市間召開雙邊會議，影響共市在增加配額方面的幅度。

此外，港府亦期望透過會議，洽談九一年香港與共市間配額數量增加詳情。

共市在九一年底多纖協定到期前，將會參考關稅及貿易總協定烏拉圭回合，有關紡織品貿易談判的結果，而制訂一套新的紡織品貿易管制體系。他預期共市現時按不同成員國而設立地區性配額的做法，將逐步取締。

比利時國慶 特刊

獻詞

比利時駐港總領事 GASTON VAN DUYSE-ADAM

一九九〇年可說明是世界多變幻的一年，尤其是歐洲，面臨重大的調整，正如香港一樣，採取重要措施擴大其國際層面及提高生活質素。特別在後者，比利時與香港有十分相似地方。據一份金融刊物最近調查顯示，比利時國情穩定，可以稱得上是一個「歐洲幸運國家」。

比利時長久以來的地方分權制度，使由單一性國家演變成聯邦制國家，而從此又產生了一種新共識。很多領袖的，這些成就創出了良好經濟環境，也將國內私營企業需求增加，低通脹率，公共財政改善及一健全匯率政策（這使比利時法郎與德國馬克掛勾），比利時經濟已經復甦，但在公債及公共競爭和服務方面仍有待努力。

比利時與作爲歐洲首都之布魯塞爾是深知其國際形象日漸增加，要在款待及開放方面一盡東道義務。由現在到一九九二年，布魯塞爾比以前更成爲重要通往歐洲的大門。很多重大工程如擴建機場，改善服務與基層建設等，都有效使布魯塞爾成爲歐洲核心。其國際性地位今年十二月會更突出，因爲屆時烏拉圭合的終結會議，將在比利時首都舉行，該項會議將使比利時與香港有機會再確認他們在自由貿易的承諾。

香港也一樣，正設法採取各種步驟鞏固香港成爲這世界上經濟發展最快速地區的中心。比利時與香港兩地正討論一九九二年在布魯塞爾籌組一重大事件，有關貿易與文化之一系列計畫，是在布魯塞爾展出。

本人目睹那麼多比利時人繼續爲香港繁榮作出貢獻，十分欣慰，彼等已把香港視爲家。

由今年九月七日至一九九一年七月廿一日，比利時國民是慶祝其國皇博杜安登基四十週年紀念。本月十五日，世界各地比利時僑胞有機會共同慶賀國慶。

對於他們成就與支持，本人甚表感激，特別是那些能爲香港不辭辛苦工作的人，尤表敬意。最後，本人對當局及香港市民的好客，使吾人能分享此獨特城市很多美好事物，深表感謝。

國王博杜安一世與王后合攝

國王博杜安一世 比利時國家元首

比利時國家元首是國王博杜安一世（BAUDOUIN 1），他是于一九五一年七月十七日登基。

現行憲法是于一八三一年二月七日頒布，其後經過多次修改。憲法規定比利時爲君主立憲國家。國王是國家最高領袖，三軍最高統帥。國王，衆議院和參議院共同行使立法權，國王和政府共同行使行政權。政府對衆議院負責。親王和王儲是參議院當然參議員。

國旗在皇宮飄揚，表示國王及王后是在宮中居住，皇宮當然不能讓公衆人士入內參觀，但每年四、五間，約有十天，國王是歡迎遊客入內參觀宮內的溫室，那裏有很多奇花異草，使人大開眼界。

布魯塞爾 多采多姿 歐洲重心

布魯塞爾是世界大城市之一。那裏社交生活多采多姿，與倫敦及巴黎比，也不遑多讓。這也是一個充滿動力的商業城市。布魯塞爾本身不太大，僅比阿姆斯特丹或海牙略大。

布魯塞爾有很多值得驕傲的地方，人情味濃厚。交通方便，遊客都列爲必訪的地方。數百個國際性機構都位于布魯塞爾，這並非偶然之事。那裏已成爲世界思想及文化的熔爐。

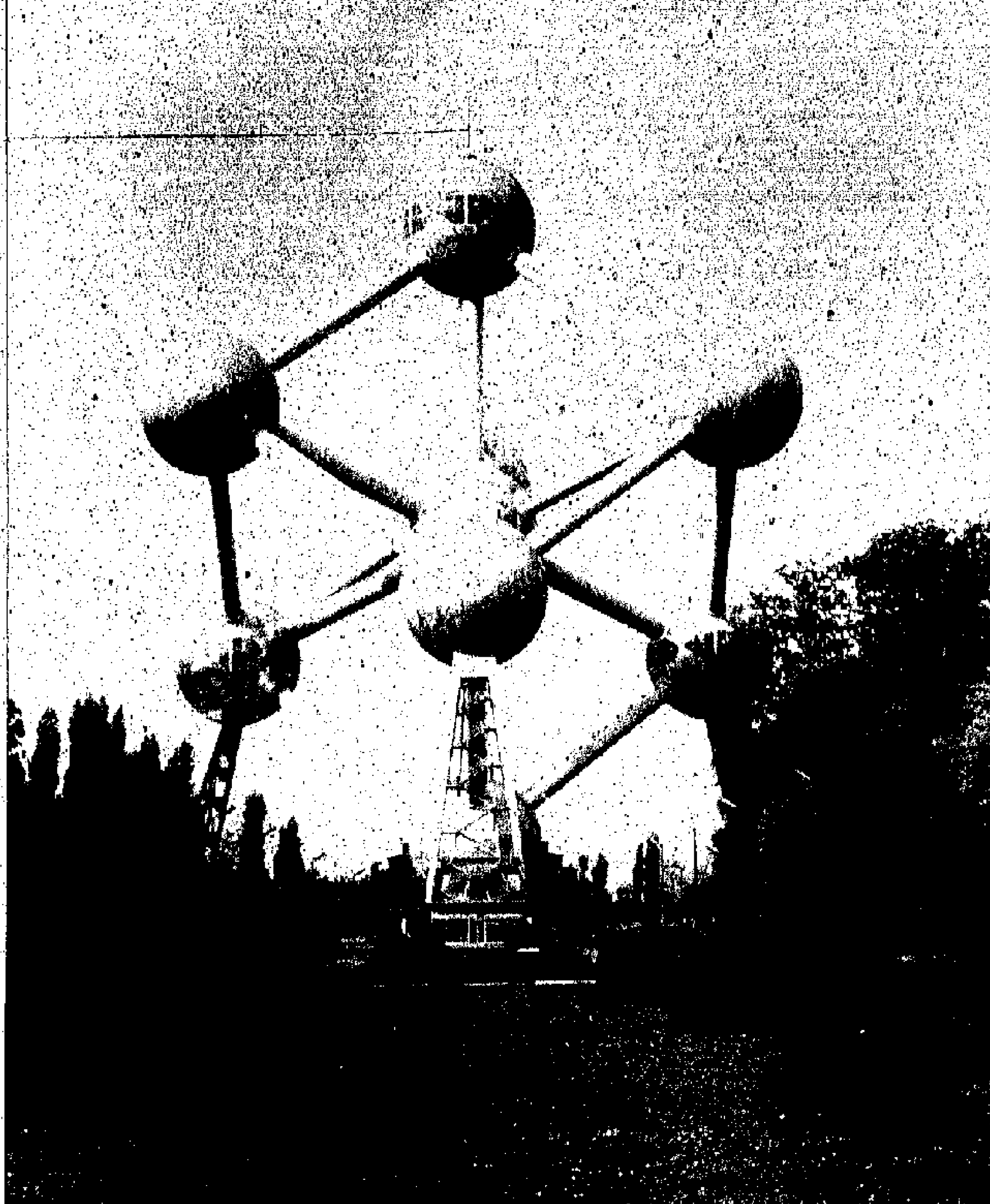
格蘭廣場及附近之撒尿小童是位于市中心，那裏商店林立，有各式酒家和食肆，使食家可以大快朵頤。布魯塞爾歷史悠久，四處都有博物館，供遊人參觀。市內有博物館超過七十間，展品各有不同。有些展出公共運輸，及通訊器材，又有些以古代藝術品爲主，當然也有以現代藝術品爲主；更有些展出在器及軍事歷史。喜歡音樂人士可參觀樂器博物館，一定大有收穫。

不入博物館，在大街小巷走動，也可見很多富有歷史價值的哥德建築物，這都是偉大建築師的佳作，其優美風格不減當年，可爲人所讚賞。

除了欣賞文物，布魯塞爾也是美食之都，那裏酒家超過一千八百間，遊客可以吃到精美法國菜。比利時地道菜式有野味山鷄，啤酒牛肉，鱔及青口等，有些食肆是通宵營業，不愁沒有宵夜。差不多所有購物商場都設有自助餐館，價格便宜，品質不俗，喜歡吃甜品人士，也不會失望，因爲那裏的甜餅及朱古力是十分有名。

談到飲方面，比利時跟德國一樣，啤酒品質甚佳，種類繁多。有一種叫KRIEK啤酒，味道苦澀一點，時不過製十分新鮮提神，遊客非但可品嘗啤酒，而且到當地啤酒廠參觀，更可以親眼看見啤酒釀製過程，主人甚至公開其秘方。布魯塞爾也可以稱得上是購物者天堂，在大百貨公司附近有各種精品店及時裝店。很多商場的裝飾是古香古式，不過所出售商品都是十分時興，那些珠寶，皮衣，鞋，時裝及香水都令女士流連忘返，很多商店可以爲遊客安排購物免稅，職員樂意解釋手續。

大部份商店是在星期一至星期六上午十時開門至下午六時或七時。很多超級市場星期五延長營業時間至晚上八時或九時。



世博場內的原子塔

原子塔外型新潮 予人超時代感覺

比利時京城布魯塞爾于一九五八年舉辦了世界博覽會，在五百公頃會場中，建了原子塔（ATOMIUM），這是世博的象徵，十分宏偉，現已成爲舉世知名的勝蹟。那個塔是以原子的構造形式，把它放大一千五百億倍。其主體是九個球體，彼此之間各有圓管形支柱，另外有三個支柱，支持全部重量，同時也作爲樓梯。原子塔高四百六十九呎，每個圓球直徑爲五十九呎，圓管支柱的直徑約爲十呎，長度九十五呎。全部用鋁和鋼的合金造成，總重量爲二千三百噸。遊客從幾公里外，已可望見這銀光閃閃的圓球。一到晚間，九個圓球上的數千盞電燈，此明彼暗，蔚爲奇觀。

原子塔底層的那個圓球內有一部電梯，每次可運載二十人，直上最高球頂，可展望全個會場，還有一個小型餐館和幾個出售紀念品的小攤。遊客也可以在底層乘動樓梯，可以遇遊四個原子球。每個球的內部，都陳列着有關原子能利用的史蹟，原子科學家的照片，以及有關原子能和平用途的模型史實等。

原子塔的四週，遍植了蒼松翠柏，修剪得整整齊齊，枝枝高聳，形似塔式。

撒尿童子 聞名全國

布魯塞爾最熱鬧的市區，是以證劵交易所爲中心，比人稱之爲BOURSE，那裏有平行的幾條大馬路，這一帶酒樓、咖啡室及食堂很多。

離開BOURSE不遠的一條窄街道上的一角，有全國聞名的一尊銅像，那是一個約五、六歲男童，作小便狀，不時有清水從「那話兒」射出，實際是一個噴泉，那小童表情天真可愛，看來比利時人也頗有幽默感，還有點童心未泯哩！這尊銅像約一英呎高，但名氣却大，遊客去睇屙尿已成爲不可少節目。

當地人士叫這童像爲MANNEKEN PIS意思是撒尿童子，實際是一個裸體的「屙尿公仔」，是於一六一八年建立，據說曾多次被偷。這個銅像也不是全年裸體的，遇到有慶典時，人們就會爲公仔穿上各種外衣，包括西裝、軍裝及御林軍裝等。

這個銅像所在的一條街，店舖主要出售紀念品，屙尿公仔當然是主角，有些是金屬，有些是玻璃，大大小小，不一而足。很多遊客照例做羊牯，買一兩個作留念。

比利時人十分慎重這個童像，有若干不同傳說，最流行說法是在某一次戰役中，敵人在布魯塞爾埋下了地雷，準備引發，但一名野孩子無意中在那裏撒尿，把地雷的引線弄濕了，不能爆發，布魯塞爾全城市民得以保存生命，因此後來爲此童立像以作紀念。

比利時與港貿易

比利時貿易專員 ANDRE MATRE

在一九八九年，香港輸往比利時盧森堡經濟聯盟增加百分廿七（一九八八年增加是百分三十），而比利時盧森堡輸港亦增百分廿七（一九八八年增百分十八）。

香港現在是比利時盧森堡第廿四大供產地及爲其第十六大顧客。傳說上，香港是比利時盧森堡鑽石的最大買家，佔百分六十以上。人工合成纖維塑料及鋼鐵產品亦是輸港主要商品。

在香港約有五十家比利時公司，主要活躍于貿易財經，銀行業，工程、航運及設計等方面。本港重要計劃如公共屋村及交通管制方面，皆有比利時公司積極參與。

有十間公司已正式表明有興趣參與實現「海港及機場發展計劃」。港府高層官員已與比利時公司爲此簽署有關合約。

在九月份，安特惠普鑽石商層委員會代表團曾在麗晶酒店籌辦一個研討會，當時有二百三十位鑽石及首飾分會會員出席。

十一月份，一個比利時紡織品促銷運動在凱悅酒店舉行，屆時有十四間比利時公司，展出它們最新產品，包括家用被單、枱布、地毡、掛毡、傢俬布、窗簾、花邊及配件等。目的在於加強與本地入口商和代理商的連繫。

於十二月在布魯塞爾舉行之烏拉圭終結會議，非但提高比利時首都成爲歐洲之決策中心，而且亦成爲世界政治及貿易重心，同時亦如香港一樣，成爲自然伙伴。

布魯塞爾的博物館

布魯塞爾的比利時通用銀行，乃華比銀行之母行

華比銀行55週年誌慶 方便顧客擴充分行網 推動香港經濟之發展

華比銀行創立於一九三五年，今年適逢其五十五週年紀念。踏入九十年代，華比銀行將繼續全心全意推動香港經濟發展。

過去五十五年來，華比銀行一直扮演着國際銀行的角色，爲本港服務。華比銀行乃比利時最大之銀行——比利時通用銀行屬下成員之一；在一九八九年，比利時通用銀行擁有資產逾六百五十億美元，並在全球超過四十個國家設有分行，附屬公司、聯號及辦事處等。

最近，有些外資銀行對香港前途抱觀望態度，華比銀行卻對未來充滿信心，不斷擴大分行網絡。過去兩年內已有五間分行先後開業；現時港島及新界區各有分行五間，而九龍區則有十間。

此外，華比銀行黃大仙分行將遷往繁盛的新蒲崗，以配合黃大仙的重建計劃。黃大仙分行啟業於一九六二年，爲華比銀行最早期的分行之一，並已具相當規模。至於新蒲崗新址則設于地利，所以，華比同人深信該分行將會充份兼顧黃大仙下區及新蒲崗居民的需要。

除了一般性的銀行服務外，華比銀行更提供多元化的商業及貿易融資服務，各行各業，不論鉅細，均可享用。而該行之專業客戶經理，經驗豐富，態度誠懇，令客戶信心倍增。此外，全面電腦化的押匯部，提供快捷而有效的服務，是出入口商戶不可缺少的得力助手。

華比銀行作爲歐洲資本銀行，不斷地增進本港與歐洲間之貿易。該行的鑽石貿易信貸部，專門負責鑽石貿易，在本港鑽石貿易界中，信譽昭著；同時更與聯號安特衛普鑽石銀行緊密合作，而安特衛普又是世界之鑽石貿易中心。此外，華比銀行並設有比利時業務促進部，旨在促進香港、比利時及歐洲共同市場之貿易聯繫，除處理市場調查諮詢外，並爲客戶提供具潛質之貿易商號資料，亦可安排接洽。

華比銀行還設有私人購股資部、證券服務部、保險服務部及中國商貿服務部，並於本港之資金市場及外匯買賣運作方面，非常活躍及積極。

華比銀行的私人金融服務部則專爲多流動資金的投資人士而設。本年五月，華比銀行更與其另一聯號比利時信貸銀行合作，推出比利時約帕約資產管理基金；此基金乃由一組具有大致之國際投資附屬基金所組成，專爲迎合多元化及環球性投資服務的需要而設。此外，華比銀行將於本年底推出外匯存展買賣服務，使客戶有更多選擇。

工業鑽石：用途萬千 安特衛普：貿易中心

很多人都視鑽石爲一種寶石，供作首飾用途，不過事實上只有百分之二十鑽石總產量是作如此用途，其餘百分八十是作工業用途，並不多有無數的應用方法。

鑽石廣泛應用於工業是近晚的事，過去幾個世紀，鑽石一直是用于觀切工具上，但在第二次世界大戰後，經過深入研究，發覺了鑽石在工業上具真實價值。因此，每年工業耗用鑽石從一九三九年五百萬卡而到今天竟達一億卡。安特衛普是工業鑽石貿易中心，與普通寶石不同，鑽石對全球工業都十分重要。鑽石有很多特性，到目前爲止，科學家認爲它是世界上最堅硬物質。鑽石本身是由碳原子所組成，其排列是高度對稱性，碳原子間有很強的拉力，這所以使它如此堅硬同時如此穩定，不輕易與其之素化合。鑽石另一特點是膨脹系數低，溫度每升高攝氏一度，僅膨脹百萬份一。因熱而膨脹，對于一些機械及精切工具而言，是十分嚴重的事，可避免突然產生溫度變化。鑽石還是一種良好熱能探測材料，以及溫度的準確測量，我們可以記錄出在百份一攝氏度的微弱變動。

由于工業需求十分龐大，天然鑽石不敷供應，人工鑽石應運而生。到了一九五五年通用電力公司開發了一新技術利用碳製成人工鑽石。所用設備要能抵受十萬個大氣壓力和二千一百五千攝氏度。合出的鑽石十分細小，只可作工業用途，例如磨料。人工鑽石是補充天然鑽石，而不能與其競爭的。女士配帶的首飾必須用天然鑽石。

遊客在溺童噴泉前留影

鑽石刀在玻璃器皿上割切花紋

Congratulations from

華比銀行
BELGIAN BANK
比利時通用銀行附屬機構
A subsidiary of Generale Bank, Belgium

香港灣仔告士打道77-79號華比大廈28樓 電話：823 0566
——分行達二十間，遍佈港九

Belgian House, 28th Floor, 77-79 Gloucester Road, HK. Tel: 823 0566
— 20 branches throughout Hong Kong

香港貿易發展局羅永燦指出 中美洲最待開拓新市場 港貨去銷今年增幅可觀

香港黃金及白銀市
1990年11月14日

類別	開市	收市
九九金	3569	3555
期金(12)月	390.5	388.5
本地倫敦金	385/5.5	383.3/3.8
飾金	3880	3880
飾白金	4550	4550
白銀	328	328
類別	買入	賣出
滙豐金	3565	3565
富格林	2955	2975
金楓葉	3085	3095
鴻運金	3085	3095
鷹揚	3085	3095
銀條(十兩)	417	423

利昌金舖有限公司提供

黃金期貨(美元、安士)		
結算月份	開市買賣價	結算價變動
90年11月	388/389	386.5 +2
90年12月	390/391	388.5 +2
91年1月	392/393	390.5 +2
91年2月	394/395	392.5 +2
91年4月	398/399	396.5 +2
91年6月	402/403	400.5 +2
91年8月	406/407	404.5 +2
91年10月	410/411	408.5 +2
黃豆期貨(六十公斤 港元)		
90年11月	153.0	153.0 0
90年12月	149.0	152.4 +3.4
91年1月	153.4	153.6 +0.2
91年2月	153.0	153.0 0
91年3月	152.4	152.4 0
91年4月	154.0	154.0 0
原糖期貨(磅 美仙)		
91年1月	10.176	10.18 +0.11
91年3月	10.18	10.18 +0.11
91年5月	10.27	10.19 −0.01
91年7月	10.24	10.16 −0.02
91年9月	10.24	10.20 +0.10
91年10月	10.25	10.20 +0.10
港元利率(每點二十五元)		
90年12月	9183 9213	9196 −2
91年3月	9160 9200	9180 0
91年6月	9160 9200	9180 0

股市專欄

港股市交投仍暢活
恒指輕易越過三千點關
收市報三〇〇六點仍續見上升六點
全日成交數值續增至十億七千萬元

（特訊）昨（十四）日香港股市反覆偏好，恒生指數輕易越過三千點心理關口，以三〇〇六點收市，比前日收市指數續升六點，成交值亦比前日續微增至十億七千多萬元，比前日成值微增。大市繼續報升，主要是接承前日漲升餘勢，亦是技術性調升的持續，外圍股市之轉趨盤旋，對港股市所產生的影響力不大。

在上午開市後大市曾轉現低回，惟是買賣雙方觀望之意識甚濃厚，市價低跌勢尚屬輕微，大致以開市後半小時為全日最低潮，恒生指數最低降至二千九百八十九點，比前日收市指數低跌不足十點，由於大市跌而不下，刺激部份股市人士吸購增置，做價穩步回升，但在上午收市前價提升稍明顯，係當恒生指數重升破三千點心理關口而產生輕微的九畫反應。午後後市接承上午收市前之升勢而續微報升，惟隨而感受到回吐壓力，市價雖不致轉現明顯回落，而整個下午市價則是窄幅盤旋偏軟，從午後市道之表現，反映人心普遍仍感審慎，顯然的彼此對波斯灣局勢仍有所疑慮。阿拉伯國家日來積極籌備高層會議以尋求解決波斯灣危機，致使日來緊張之局勢稍稍感和緩，此次會議之消息勢將會對後市產生較大影響。

根據聯合交易所全日成交數值仍有十億七千零五十萬元，比前日增加一千三百萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時一度微報低四．五二而為二九九四．四五，上午收市指數回升為三〇一二．五五，比前日收市指數升一三．五八，下午收市指數回降為三〇〇六．八二，比前日收市指數升七．八五。

恒生分類指數中，金融及工商類微報低，公用及地產類同趨升。公用類升幅輕微，地產類升幅則仍保持和當，香港指數收市為一九七二．九六，比前日收市指數升五．〇五，香港分類指數中亦只公用及地產類報升，其他各類則報低，僅地產類升幅較大，其餘的變動俱屬輕微，所有普通股指數收市為一七四八．一九，比前日收市指數升二．五二。

在有成交之三百五十四項股票中，上升者有一百三十七項，下降者有一百一十八項，無變動者有九十九項。

各項股票交投依然個別發展，四海地產昨已恢復買賣，做價不脫落。基國際業升四分，嘉華集團升一角，寶發國際升八分，王集團升二角，做價與前日各該項收市價，價差只在一兩個價位之間，做價提升稍較明顯者計中華電力升二角，紀德置業升一角，天德地產升二角，半奶國際升一角半，……

萬國寶通董事梁志超表示
換領九三年認股證建議
相信可獲上市委會批准
文據稱有關建議依據公平及合理準則釐訂

（特訊）就新系機構集團日前宣布建議該公司九〇年認股證持有人可七換十六的比例換領九三年認股證一事，新系財務顧問萬國寶通國際有限公司董事梁志超表示，有關建議是事先考慮過對該公司現存普通股東及認股證持有人的影響，依據公平及合理的準則而釐訂。基於此等因素，他相信今次建議可為聯合交易所上市委員會批准。

梁志超就有關派送比例作出解釋，他表示，目前每股新系九〇年認股證的行使價為五角，依照建議，新發行的九三年認股證行使價則為六角。九〇年認股證持有人可考慮兩個做法：㈠按七換十六比例換取九三年認股證，並且在九三年以九元六角行使證購權利，換取十六股普通股；㈡是現時以每股五角的價格，合共以七元行使七份認股證換取十四股新股，並且收取兩股九三年認股證，然後在九三年以一元二角行使認購權換取兩股新股。使用這個方法的持有人合共是以八元二角換取十六股普通股。

梁氏進一步指出，上述兩種方法的分別是前者可以延遲付款，但就須繳付較高的行使價。所以今次的建議可以為認股證持有人提供多一個付款時限的選擇，而普通股東的權益亦因為行使價的提高獲得補償。

梁志超同時指出，今次新系提出有關建議，是因為現存的新系九〇年認股證數目僅二千多萬份，在考慮到集團目前對資金並無迫切需求下，遂提出上述建議，以期可以透過發行新認股證在九三年一次過作較大規模的集資，而此舉亦可避免市場在某段時間存在兩隻不同認股證的情況。

最後，梁志超補充說，該公司在上周發出公布有關建議前，已照一般程序向交易所上市科就細節作出澄清，目前建議正等候上市委員會正式審批批准。

恒生指數昨日變動表

前收市	2998.97
10:15AM	2993.25
10:30AM	2990.04
10:45AM	2991.02
11:00AM	2994.45
11:15AM	2995.01
11:30AM	2993.70
11:45AM	2997.67
12:00	2998.58
12:15PM	3000.40
12:30PM	3012.55
變動（點）	+13.58
2:45PM	3012.96
3:00PM	3009.90
3:15PM	3006.43
3:30PM	3006.82
最高	3014.44
最低	2989.82

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	四月	六月
前結算價	2926	2925	2945	2945
開市	2915/2920	2915/2940	2920/2950	2920/2950
最高	2940	2926	—	—
最低	2908	2920	—	—
昨日結算價	2923	2925	2950	2950
起跌	−3	0	+5	+5
合約期最高	3430	3210	—	—
合約期最低	2749	2845	—	—
成交（手）	970	3	0	0
未平合約總數	4247	37	0	0

全日總成交額 973（手）

大股東考慮出售控制權益
四海地產發出通告
可能導致全面收購
促買賣該股份時須加小心

（特訊）四海地產證券昨日發出通告，該公司主要股東與其他人士建議出售他本人與其附屬公司擁有的五成四海權益，若是有關出售建議獲得接納，則四海地產其他股東將收到一項全面收購的建議。

通告指出，現有四海股份股東及投資者，在買賣該公司股份時須加小心，而何氏一旦決定接納收購，該公司將儘快發表有關詳情。

另外，該公司昨日恢復股份買賣，全日走勢反覆向上，收市報二元六角，較前收市價二元五角，急升一元一角，……

香島印染上半年業績
溢利略過一千萬元
較去年度同期減少百分九
議決派發中期息每股九仙

（特訊）香島印染織有限公司昨公佈截至九零年九月三十日止半年內未經審核業績，綜合營業額為一億三千三百一十二萬四千元，較去年同期一億四千七百萬下降百分之九點七。除稅後溢利港幣一千零七十二萬三千元，較去年同期一千一百八十四萬九千元下降百分之九點四。每股盈利港幣十六點三仙。

該公司董事局建議，派發中期息每股九仙，截止過戶日期為十二月五日至十九日，股息將於十二月十九日或以前寄發予股東。

該公司發言人表示，期內溢利下降是因中東原油價格增加，加上紡織市道轉弱，數量減少。同時，近期中東事件的發生，以及裝置污水處理設備的投資開支，這些都會於一段時間內影響公司正常生產週上阻礙，因此，在未來溢利增長下面可能會有多少影響。

近日公用股走勢較突出

股市士商 錢長

本港汽油剛剛於昨天凌晨減價，由每公升的七元三角三仙，減至每公升七元零八仙。換句話說，便是每公升減了兩角半。

可是，在與此同時，外圍的油價，則在連續兩日下挫後，即在星期二回升，每桶回升一美元，油價重新反彈上去……

阿拉伯高峯會議受關注

摘股談

……

·天椒·

證監會自成立以來
曾採取執法行動有二百八十二宗

……

上市公司消息

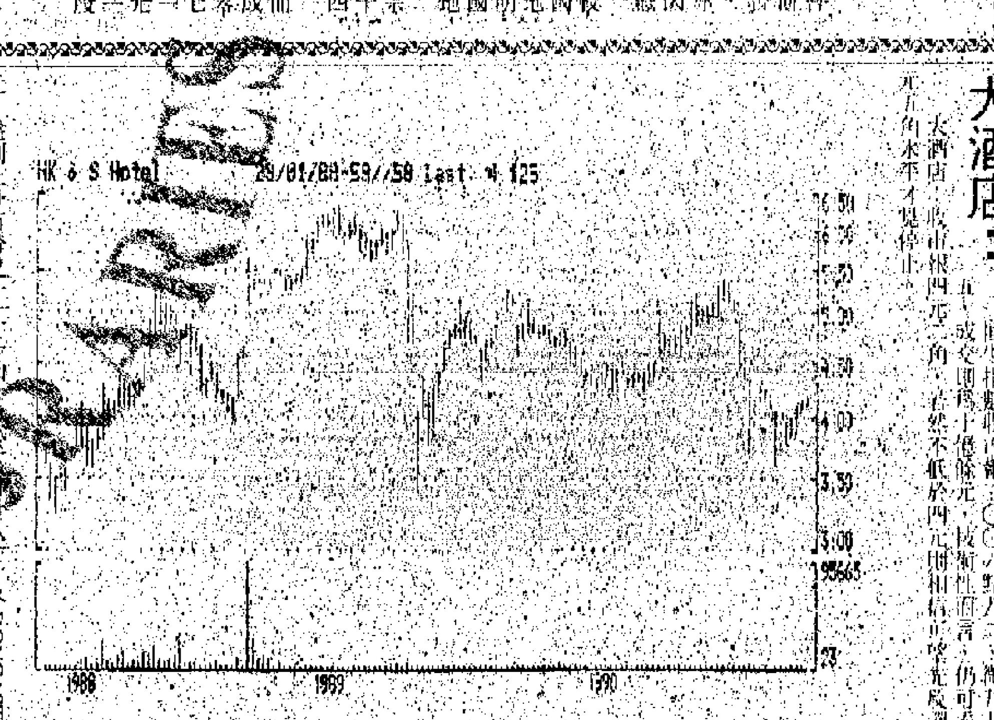
（特訊）博富臨業，臨時股東會十一期末期業表，息……

▲城市資源：十一月二十日公佈末期業績。

▲紀德置業：十一月二十日公佈末期業績。

菲華以奔達四千多萬股作代價
購茂街展盤成益債
入羅發地三權及項

（特訊）菲華發展集團公佈已於昨日透過其全資附屬公司 MCKINNON HOLDINGS LIMITED 收購 VERY SOUND INVESTMENT LIMITED (VSI) 三成權益，而菲華發展將收購 CORPORATION S.A.、STRUMMER、PECC FORTUNE COMPANY LIMITED、PINE INTERNATIONAL 及 DONCASTER ……



大酒店

恒生指數收市報三〇〇六點八二，微升七點八……

王集團去年度業績
繼續出現微量虧損
末期息每股二仙另一拆二
拆細後又再每四股送一股

（特訊）王集團昨日公佈截至九零年六月三十日止年度業績，經審核除稅後虧損……

據中通社發表述評
香港經濟欠明朗
港股短期難改善

（特訊）據中國通訊社一署名郁成指出：香港的股市在過去兩個月在狹窄幅度內波動，投資者缺乏入市的興趣。由於中東局勢及歐美主要國家經濟前景不明朗，加上香港經濟繼續處於低增長期，相信港股短期以至中期後市不易有較大起色，……

振通證券
委任要員

（特訊）振通證券集團昨日宣佈，已委任 DAVID HARMAN 為該公司機構銷售部（INSTITUTIONAL SALES UNIT）董事。

他將主管振通的所有機構銷售業務。他在香港已有八年的證券業務經驗，熟悉遠東區的證券買賣。

他在加入振通之前，曾在本港擔任證券公司任機構銷售高級經理。

振通證券集團為渣打銀行集團成員，在香港、曼谷、新加坡、台北、馬尼拉及倫敦有辦事處。

公司分析
安全貨倉售樓業務之儲備
現年溢利會受影響

安全貨倉近年業績接連的急劇增長，去年度（八九至九〇年度）溢利不僅能夠突破一億……

各地股市指數（十一月十四日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23973.67	23937.44	−36.23	−0.15%
澳洲（普通股指數）	2013.80	2006.50	−7.30	−0.36%
紐西蘭（柏克萊指數）	1290.79	1273.99	−16.80	−1.30%
台北（加權指數）	3739.05	3850.27	+111.22	+2.97%
南韓（綜合指數）	710.06	704.89	−5.17	−0.72%
新加坡（海峽時報）	1116.70	1114.82	−1.88	−0.16%
倫敦（金融時報指數）（900點）	2056.00	2045.40	−10.60	−0.51%
紐約（道瓊斯指數）（11月13日）	2540.35	2535.40	−4.95	−0.19%

各地股市

東京股市微作低調

（東京十一月十四日電）日本股市交投淡靜，收市回軟，日經平均指數下跌三十六點二三，收……

泰國股市大幅低跌

……

倫敦股市開盤報低

……

南韓股市復轉低趨

……

新加坡股穩中偏軟

……

紐約股市輕微回軟

……

澳洲股市止升回降

……

紐西蘭股再創低位

……

台北股市繼續報升

（台北十一月十四日電）台灣股市高收，加權指數上升一一一點二二，報三八五〇點二七。總成交六百九十一億新台幣。

吉隆坡股好淡爭持

（吉隆坡十一月十四日電）馬來西亞股市好淡爭持，綜合指數上升〇點六五，報四七二點八五。

菲律賓股升勢轉緩

……

（以下為左側相鄰版面）

中華民國七十九年（一九九〇）十一月十……

提要

子太金 滾打昨 患舊傷觸

本盃資料簡介

三班九七五米潛伏出冷跡象

大老闆班次佔盡優勢

可憑狀態質素壓羣雄

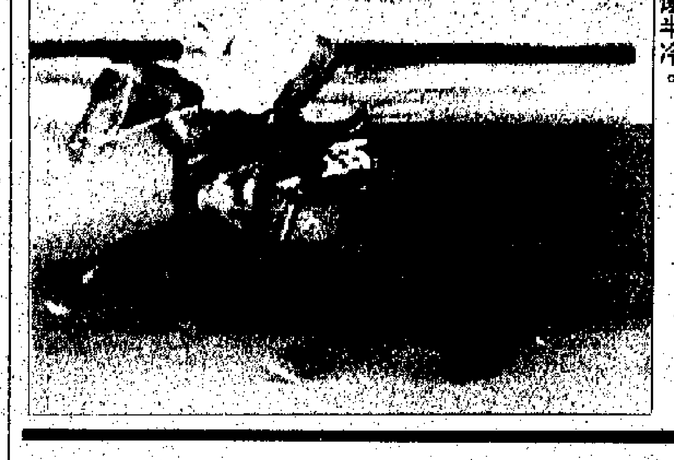
趙子龍 有彈有讚

馬年展覽會移師大古城

花旗盃早暗藏出冷危機 福狐易搏捧熱防倒 哈哈笑天駒有權出

偉誠與馬

胡活士操馬落力 周末必大舉搏殺



手袋之星一手由徐貴良操足，小心爆半冷。

華僑日報　馬經

匡公主筆・玲瓏主編

—提要—
龍江之寶
葫蘆骨
發現積水

—提要—
金太子
昨打滾
觸傷舊患

熱門馬不值投注實見仁見智
根據十五次賽事結果
實力熱門馬勝出率高

投注實力熱門馬，中了固然以爲沒有英雄感，評馬人推薦這類馬匹，更被譏笑爲擦鞋仔貼士，欠缺獨具慧眼本領，上述這種心態，是否正確，只能說見仁見智，本公並不打算公開爭議，但是想說一句：每次賽事，到底有多少冷門出現，卻又很容易被大眾一矢中的呢？

所以，並不反對抓冷遊戲，但刻意說實力熱門馬不值投注，決難苟同，當然，現在本港馬圈充滿功利主義心態，個別騎練之預知受捧份子，儘管質素及狀態在賽前均無問題，惟陣中卻竟入洩氣，是故，投注實力熱門馬，當然亦不能一概而論，惟從今季過去有關數據，作爲隨之而來賽事取捨指標，本公認爲，值得參考一番。

今季經過超出六份一賽事戰果所見，馬房方面，實力熱門馬上名率最高者，目前爲止是簡炳墀，有超過六成百份率。

至於能夠獨佔鰲頭更高勝出率，則是羅國洲，有接近百份之七十比例，這個數字顯示洲既估計敵我準確性，更勝人一籌之外，當然旗下馬匹普遍實力強及肯做足求勝功夫所致。

第三位輪到許怡，今季每匹大熱門幾乎誠入三甲，但頭馬數字卻相偏低，主要原因是較上人未能配合演出居多，但可以反映，許既馬以熱透姿態出現，是可以信賴對象，起碼連贏及三重彩，必須兼顧。

其次，黃汝安、張學文今季目前爲止，大熱門表現亦頗爲穩定，可能現時競爭的確更激烈，尤其中小型華人倉口，一旦有差池，徒惹跳槽念頭，遂形成此輩不敢三心兩意了。至於騎師大熱門表現令人滿意者，前三名次序是戴利、魯賓遜及唐敏生，其中戴利是目前最多選擇好手之一，理論上勝出率確應較高，魯賓遜同唐敏生有大馬房支持，現時倉口要爭取好成績，亦形成票數硬朗座騎表現穩定可以理解。

此外，艾法誠及馬佳善亦有不俗熱門勝出率，因此，預計在上半季未完結之前，上述有關騎練之實力熱門馬，仍可睇好。

我係匡公

聲震環宇用鵠仔減磅應戰

△遊過布道大會之後，本週末快活谷草地再點戰火，今朝進行排位，配搭搞珠，然後公佈，食晏個陣，又有得刨，以下部份上陣馬匹配及內定配搭報導。

△白老爺徒下「永勝之星」，剛剛沙田千四米換上艾法誠執韁打硬仗，點知連三甲都唔入，開鑼數思良將，前次一二三五米用戴利關大冷腳重現眼前，故此，後日重遊舊路，將重交紐西蘭佬掛帥，此外，戴利響第四班二三五米第三組，向大哥洪推呢「同威」，決效力謝老大馬房「保多威」。

△張七叔倉口當起長途健將「永勝之友」，上次沙田千九米交俾謝偉豪押陣，結果埋門兩步俾「福狐」、「易搏」一齊越過，跑第三鎚〇，小休轉戰兖過之千八米，打算搵番鑄拍檔洪國興掛帥。

△謝展鵠被喻爲縮水告東尼，綫路日廣，消息透露，潮州安佢「聲震環宇」上勻大肚仔響一二三五米剩入冷腳，喚左今勻加磅嫌重，故此，決定搵鵠仔減番三磅上征途。

△吳既馬「網王」腳患頗深，近期雖然已告好轉，但因有過不良紀錄，所以賽前檢驗之後，才可知到「網王」周末能否參戰；昨日經獸醫檢查後，經得獸醫批准上陣，吳定強才放下心頭大石。

八卦網

海鑽石谷起蝦公頸
環球之星四蹄開揚

內圈乾坤

昨週三晨課，馬匹操練大部份以慢操爲主，週末有賽程者，有不少安排在內圈操練，而故大廢及方既均派馬出跑，現操速幾匹靚馬給大家參考。

「海鑽石」副手韋志愛快踱一圈，貼欄，按轡而馳，且用暗力相住，但馬有心火，谷起蝦公頸，兩開踢順步伐，力貫四肢，神色集中，馬身飽滿結實，毛色明亮，實新馬明顯成熟進步，近態已呈大勇。

「常山名駒」伯嘉快踱一圈，沿中檔走，翻步如輪，身輕有彈力，走來一氣呵成，印度之星積極打磨，應具出擊之心。

[illegible] 週末報正路，[illegible] 光澤，神態活躍，論態已有九成水準。

「奇雷」助手快踱一圈，沿中檔走，翻步整齊有力，近期勤操下，健康狀態都回復水準，收身紮實，毛色亦轉靚，神態活躍，[illegible] 應有一爭之力。

[illegible] 圈，貼注，看 [illegible] 束中，充滿 [illegible] 及神態均佳，走來情緒 [illegible] 近況仍保持大勇。

「環球之星」戴利快踱兩圈，四蹄開揚，勁力貫 [illegible] 中檔，步勢頗明，相 [illegible] 定操快踱一圈，扣韁走 [illegible] 絕無半點肥 [illegible] 保持最佳作戰 [illegible]

[illegible] 拼後保 [illegible] 馬繼續有 [illegible]

全年旺老馬迴光值盯緊。

一日本盃資料簡介一

英皇御准香港賽馬會將於一九九〇年十一月廿五日星期日首次現場轉播在東京競馬場舉行的日本杯大賽供本港賽馬觀眾欣賞。

日本杯賽途程二千四百米，是一場三歲及三歲以上純種馬長途賽事，於一九八一年由日本中央競馬會創辦，現已成爲全球矚目的國際大賽之一，每年均吸引到多個國家的頂級佳駟及一流騎師參賽。今年舉行的第十屆日本杯賽，出賽馬匹限額爲十六匹，最多共會邀請十四外國名駒與主隊的六匹代表馬匹角逐。應邀參賽的馬匹將來自歐洲的德國、法國、愛爾蘭、意大利及英國（共四匹），北美洲的美國及加拿大（共四匹），以及大洋洲的澳洲及紐西蘭（共兩匹）。各駒將竭力爭奪連同附加獎金在內總額高達二百零八萬美元（約合港幣一千六百二十萬元）的獎金，勝出頭馬將可獲得獎金約七百萬港元。去年紐西蘭雌駒「好利時」以二分廿二秒二的破紀錄時間首次爲大洋洲奪得日本杯，由於該駒的勝利，四大洲均已各有代表馬匹勝出該賽。

日本杯的出賽馬匹負磅如下：

	北半球馬匹	南半球馬匹
三歲雄馬及閹馬	121磅	117磅
三歲雌馬	117磅	113磅
四歲雄馬及閹馬	126磅	126磅
四歲雌馬	121磅	121磅

過去九屆日本杯的勝出頭馬如下：

年份	馬名	原產國	參賽國	齡	性別	負磅	騎師	練馬師	時間	勝出距離	賠率
81	美史杜絲	美	美國	5	雌	121	艾謙信	[illegible]	2:25.3	一馬位	11.2
82	半冰凍	美	美國	3	閹	121	麥伯富	侯治	2:27.1	一頸位	32.3
83	史田蘭娜	愛	愛爾蘭	5	雌	121	劉伯恩	鄧尼	2:27.6	一頭位	4.2
84	皇牌	日	日本	4	閹	126	[illegible]	[illegible]	2:26.3	1½馬位	48.6
85	樂多富	日	日本	4	閹	126	[illegible]	[illegible]	2:28.8	1½馬位	2.8
86	木星鼎	英	英國	7	雄	126	[illegible]	白禮頓	2:25.0	一頸位	14.9
87	光愛	英	法國	3	閹	121	[illegible]	高尼	2:24.9	¾馬位	8.6
88	管家	美	美國	4	閹	126	麥嘉倫	[illegible]	2:25.5	½馬位	14.9
89	好利時	紐	紐西蘭	6	雌	121	蘇利美	蘇禮雲	2:22.2	一頸位	19.9

三班九七五米潛伏出冷跡象
大老闆班次佔盡優勢
可憑狀態質素壓羣雄

趙子龍　有彈有讚

三班九七五米賽事，潛伏出冷危機，正選馬部份未見積極操練，反而後備馬認眞琢磨，反映出後備馬一定有機補上爭勝。

大老闆跑九七五米從未有過 [illegible]，前一般人認爲性能勉強，竟然可 [illegible] 前仗跑千二米，事再出跑一二〇〇米膠地，能夠把 [illegible] 演出相當出色，收於龍勁，越跑越短，週末參加 [illegible] 比賽，未勝本週拍跳之前，我對大老闆實力 [illegible] 米畢竟是搶短途，馬匹要具備前速 [illegible] 然後 [illegible] 取勝，看過本週拍跳之後，大 [illegible] 態相當勇，現時所見，今季最佳水準。

[illegible] 欄的，安勝貼欄與近外檔兩出均有勢的駒，假如此馬補上，可獲得入檔，大老闆最大勁敵，安勝請纓無路，拔注比較容易，大老闆勝望最高，應該不會是大熱門，值得作爲主力投注，贏位兼投，絕對可保不失也！趙子龍

敦敘將此馬報名最後，多少買撲騎師給予 [illegible]，認爲沙圈跑道可以充份發揮，所長，正選馬之中，狀態最可靠，四，機會最高，此馬最大勁敵，並非大冷無縫，而係第四後備安勝，勿以爲上仗安勝失敗，認爲後來比耳，老馬體力尚勢，不足以擔當重任，爭位則可，爭勝不易，其實安勝狀態相當勇，上仗失敗，主要未能貼 [illegible]

馬年展覽會移師太古城

香港賽馬會將於本月 [illegible] 假座太古城中心舉行馬年展覽會，公開 [illegible] 社會服務，[illegible] 形態，[illegible] 同時，頭份照 [illegible] 馬一 [illegible] 形雕塑 [illegible] 展覽會 [illegible] 「我時而出」製作的 [illegible] 原大模 [illegible] 時十時，持展 [illegible]

鮑中寶配小鵠
名望咳嗽照鼻

△洲 [illegible] 賣由於主 [illegible] 故此回出「「中寶」配上小鵠 [illegible]

△蘭尼馬房的「名望」近日練完頭次便有咳嗽的現象，據他有鼻及此，所以即刻拉此駒去照鼻，看到底有什問題出現，並早替其治理。

艾法誠想考驗自己號召力
走日精選厚望所在
箇廐可能再食白果

沙田花絮

艾法誠都算有本事，以公司騎師嘅身份，可以唔駛操馬而出賽，果陣有咁多坐騎，好似呢兩日咁，雖然有夜馬，但老艾唔知去左邊度威，呢兩朝都冇踊頭，其實以佢嘅身份，馬房俾馬佢嘅話，並非都係想佢喺度吓手操練，而今艾法誠咁嘅動態，分分鐘係人飛起都唔奇，莫非呢啲叔就係人膽大，考驗吓自己嘅號召力！

敬森親力親爲，叫兇積極備戰，朱大叔瀛唔嬴到馬開齋，就要睇大咯，因爲隻馬無可否認對呢版嚟！新界簡個倉自「高潮之星」之後，已經五大賽事有表現，會唔會繼續食白果呢？咁就跑完至知，不過，根據箇廐主師唐敏生廸日來嘅早課操練，動態對呢個星期六嘅報各馬唔係咁緊張，如果以呢樣嘢做根據，極有可能仲要食多一日齋！

朱大叔十五天賽事都係食，[illegible] 但嘅心點樣，[illegible] 家諗都得到喇！呢個星期 [illegible] 朱大叔嘅開齋希望，相信 [illegible] 喺各 [illegible] 是日「精選」身上，呢隻新配佢馬，近期功夫做到加 [illegible] 課何 [illegible]

旭昇中檔慢跑神生力足
金輪加課進步良多
中游之喜日益成熟

早操快鏡

昨晨不是主要課期，出操的馬匹亦慢跑者居多，精采鏡頭寥寥無幾。

「旭昇」何敬森慢跑一圈，在直路沿中檔走過，但見精神健旺，體格强壯，落腳有彈性，日益成熟。

「心甘」何敬森試八百米，沿欄而跑，在末段受到催騎，步幅不大開展，腳亦重，依然故我，未達勇態，必有內在毛病。

「易搏」伯嘉試千二米，助手騎「玉而金龍」在外檔作伴，並駕齊驅，從沒到約束，前騎以一頭位勝出，神清步爽，正是上課悅目。

「威威」助手慢跑兩圈，落力槍口，生氣勃勃，落腳有彈性，體格强健，口爐。

「萬紫千紅」助手慢跑一圈，無情打勇，毛色缺乏光澤，腳勁平平，體力未夠完。

「金輪」加課操練，由潮展鵠試六百米，按轡而跑，神采奕奕，出腳靈活，頗有進步，今番可爭入三甲。

「喜得來」何敬森慢跑兩圈，神態佳，體格强壯，落腳有彈性，成熟與狀態猛。

「寶必得」「馬輝」與馬佳善之「星家俱進」作伴試千二米，均在緊貼之下齊頭並進，木分勝負，而騎者在神閒，腳下輕快，騎者神態佳，勇氣揚揚者，有力，勇敢推入，後者步幅未大開展，腳勁平平，未有興奮的進步。

「好收入」助手試八百米，按轡而跑，縱有大氣，但毛色仍唔，未及大勇之境。

「靈豹」馬佳善試千二米，貼欄而跑，落腳仍重，狀態徘徊不前。「長駒」何敬森試千二米，沿內檔前進，腳頭稍重，內閃病習未除，乏善可陳。

「山明水秀」「機斷頭搏」慢跑兩圈，神態昂揚，體格强健，落腳有彈性，勇氣有增無減，值得重視。

「中游之喜」與「老馬識途」慢跑一圈，路上沿中檔前進，但見奔力飽滿，威，落腳有彈性，日益成熟。

「一是日精選」何敬森試千二米，沿中檔走來，但見落腳仍重，氣勢亦弱，未有進步。「新寶」助手慢跑一圈，在直路上昂首前進，體健神清，腳步輕巧，而富於衝性，佳態洋溢。

「香港財神」伯嘉「漸捷」試千二米，而被齊驅，與助手的「威」出檔，「香港財神」在末段受到催點，貼欄的，腳頭笨重，未有把握，後者收到勢，騎，勢奇乾 [illegible] 冇 [illegible]

董士專欄

馬圈形勢即將掀起變化
此時選馬宜偏冷門

本月底起，馬地戰形勢將形更雜，因到者嚟個一第，師名在續陸馬港，係費柏龍，呢位仁兄嘅「哥厘」，超各位已見過，跟住級人馬也，斷能亦魏德禮與斷能，會在十二月到，接任會係史永邦，同柏德，笑將李德又話想嚟，而家又可能多一個法國的摩西斯，但希望騎實康戰馬。

當然呢批人就算嚟，都係客花多眼亂之感，至而在，但總之幾個會一起碰頭，在時間上，認眞要小心，因爲在此種形勢下，找地嘅的馬迷處此情況下，在時間上，但地未必可以本地人之前，門志，但地會喺中求勝，正式是猛雄並戰之局，亦會有的手冷騎者，好贏頭的馬先，有時到時唔夠入事。本此各位近期選馬，不妨偏重冷門也。董士

個個係大師傅級人馬，分分鐘會化腐朽爲神奇，各位看過費柏龍上季之演出已知，不由你不服也，今年，佢贏過個匹「好收入」，未有人能贏出？至於摩西斯，雖然係今季贏過法國凱旋門大賽，但未見功夫，本港演出點樣未知，但有好馬在手你就唔知捧好定唔捧好，本住睇馬功戰角度嚟講，就係的大師傅嚟講，多角度嚟講，但本住

串身份睇，但首位練馬就頭痛，第一客串騎師，在門志上非常難估，第三，佢地大

第十次晚夜賽
次晚有聖安道碟錦標

下午七時四十五分開跑，每場均有後備馬列陣，其中第六班一〇〇〇米，第六班一六〇〇米，都是後備馬多過正選的，每晚六場比賽，有兩場可以出足十四，有二場限出六匹，形勢頗爲緊湊，雖然首晚並無錦標賽事，但次晚則有聖安道碟錦標，所以仍然是充滿刺激性的賽事。

首晚賽事的配搭，將於明日星期五始，又復連多週地評定公布，下週開日以繼夜的比賽，茲將第十次賽馬的兩晚分場列下：

（首晚）
第三班　一六五〇米
皇冠司令
獵狂先鋒

[illegible]

第十次賽馬定期於本月廿日及廿二日兩個晚上舉行，是星期二在快活谷舉行安泰勝跑道的賽事，每晚編排六場

金多多、金財星、多多寶、永威龍、藍箭弟（後備）、止之寶、鴻興、財源、風雷金剛、香港精神、四季和平、幸運之寶、手袋之星、第三班（第一組）六五〇米、包旺財、百發駿、金電威、福狐、馬至尊、敦煌王子、鴻圖、大將風度、長旺、生神仙、（後備）威威、龍駿、天下太平、第二班（第二組）一六五〇米、鐵中鐵、大華王子、心滿意足、駿騏、福聚之寶、出水芙蓉、信心十足、超越時空、旋風、永勝神駒、（後備）龍勁、大團圓、我鍾意、第四班（第一組）一〇〇〇米、天天進步、好心、文得來、冠寧、騎擊、點點、冠寧、將軍、第二班 [illegible]

（次晚）
全運來士、九龍勁、一吉旺財、富明威、乾坤、自由萬歲、新領域、皇牌戰士、高駿、得發、多福、（後備）寶必勁、寶安勁、堅信、天天更好、第四班（第三組）一四〇〇米、大馬金刀、星流、駿勝、馬迷之寶、第四班（第三組）一二〇〇米、巴黎騎士、劍橋功夫、好寶一世、齊樂大本、一發太、多福、（後備）第三班（第一組）、凱旋皇子、森林王、威得至好、第四班（第二組）一六〇〇米、金石盟、飛俠泰來、（後備）、木球武士、雷霸龍駒、威勝龍、財寶、第六班一六〇〇米、戰車、森林多寶、友好之星、勁箭、百勝將軍、龍膽、最佳寶、勁寶、電腦金剛、博得妙、（後備）、車行達、齊心齊發、天將寶、贏多多、幸運亞、樂林、必定中、樣樣好、幸運寶島、香港財神、威上加威、第五班（第二組）一四〇〇米、彩虹之寶、南華之寶、（後備）、慧德、球中寶、天馬行空、第五班（第二組）、清力之新、謝勝多、精心傑作、力海高、海能、法律之星、一頭心戰士、長篆小子、（後備）、飛躍、[illegible]

騎師：林、蘭、安、夏、黃、甘、簡、林、方、洲、歐、米、林、岳、安、簡、許、摩、蘭、白、伍、張、黃、登、岳、米、伍、登、洲、莊、林、岳、夏、黃、王、簡、莊、張、簡、米、陳、登、張、謝、高、摩、伍、登、方、洲、林、歐、張、蘭、安、米、林、洲、謝、黃、林、安、歐、蘭、林、摩、米、歐、摩、謝、洲、黃、摩、歐、白、簡、米、安、蘭、許、夏、方、簡、洲、摩、歐、夏、安、黃、簡、陳、摩、許、歐、蘭、洲、夏、安、黃、簡、陳、摩、歐、白、方、張、登、陳、吳、林、許、米、摩、林、白、方、洲、謝、登、岳、歐、摩、蘭、岳

降班出擊賽事
十二月初舉辦
第十二次賽程已修正

越級挑戰不是新聞，降班出擊是一項新的嘗試，馬會爲避免第六班出現冷場，從十二月開始，在第五班被評廿四分至十八分的馬匹可以降班參加第六班的賽事。馬會首席計分員白禮仕昨日發表第十二次賽馬賽程修正公布，此爲本季內第八項賽程修正公布，第十二次賽馬，十二月五日（星期三）在快活谷馬場舉行安安勝跑道夜賽，作如下的修正：「甲」第五班一〇〇〇米，原編兩場，現減爲一場。「乙」增加一場第六班一〇〇〇米賽事，容許第五班評分廿四至十八分的馬匹在此加入報名。

花旗盃早暗藏出冷危機
福狐易搏捧熱防倒灶
哈哈笑天駒有權出頭

偉誠與馬

周末八場賽馬，同師谷中草地作賽，場面絕不冷落，各組報名馬積極，預測排位時定會出現激鬥的情況。全日最受馬迷矚目的是「花旗盃」與「長局盃」兩項重大錦標，兩項錦標屬長途，比形勢顯示很複雜，爆冷並不出奇，筆者則對於花旗盃較有心水，所以在排位未作出前，試跟馬迷作初步分析「花旗盃」的形勢，此乃由三班跑一八〇〇米，報名馬有十三駒，當中祇有一駒「勁歌」是後備。機格來說，各駒都可以適應長途的，加上晨課全部操練都見有狀態，肯定可以說是一場頗具均勢之場合，祗時有利於全門馬出頭的，估計成熱門者必在「福狐」及「易搏」兩駒其中之一身上，筆者卻不看好兩匹熱門馬，因爲「福狐」可能是季初兩勝拼得過甚關係，目前晨課狀態不像季初兩勝前準備的認真，似有疲憊現象。

另一匹「易搏」操來毫無勁力，沒精打彩，熱得過份，可以放心把它非掉。

筆者對於「大駒」、「哈哈笑」兩匹馬最看好，「大駒」雖是在長途路程有接近走勢，且亦有試馬跡象，胡活士連月操試氣勢旺盛，出腳瀟灑頭寬彈力，出戰千八米，大有資格奪取花旗盃，「哈哈笑」馬是長途型，幾仗賽事試來甚佳，所以賽前特別高手又法誠出操，令佢若是强配好手上陣，機會不弱，乃「天駒」的其他配腳方面，要留意「旋風」及「淘金」，前騎以往在長途有不俗表現，近期又見在致維與實試雜研究策略，贏有應有計，後騎質素，再上賽走勢欠現卓下，也能勝得容易，目前亦積極出試，眼見狀態保持，長途化能可斷其威力，一定要捨其票。

胡活士操馬落力
周末必大舉搏殺

馬場大使

昨天進斯三馬匹操練，主要課期，但第四公司騎師馬，另一公司騎師伯嘉，但未見艾法誠操馬，如胡活士則認眞積極，好像是否意味到週末之戰，將輪到胡活士大顯威風，就值得研究了。

昨晨胡活士手操週末有滑日之馬，最出色的一匹是「有得頂」，此騎再用「海寶石」拍跳，但見「有得頂」十分寫意，後來牠放伴快開，扣放離「海寶石」先去，此一跑，二三五米時佳之馬，此駒經已見好極，在比一課分明是加強準備打硬仗，亦可能是發現對手强，熱後如此，另一匹較遲未見出操的弱點，被完整可長對手只有「海金」，在環境上相當有利，已贏過之「淘金」炮起來不及拉不奇，此事如何也許可影響到勝負。

「金輪」與「印度之星」此課試來俱不弱，一出閘之「金輪」當不能因此輕視，是受傷困阻以至落後，當途未能隨意發揮，到最後，段有機會落力道上時，已來不及，但有末段七勢之勁，跑更長路程說不定亦可拔到。而此次參加五六班馬混合賽，二二〇〇米一場，形勢看來亦相當有利，特好是仍不受注意成冷門，爆出更和味，至於「印度之星」，則有可能是真的洩氣了，因上次祇與「金得利」一第一駒同場跑過，遠不及「金得利」，而「金得利」此次再用馬佳善，狀態顯然保持，便不如留力一搏。

金輪故示人以弱
小心今仗爆冷門

<hr>

恒生指數昨日變動表

前收市	2998.97
10:15AM	2993.25
10:30AM	2990.04
10:45AM	2991.02
11:00AM	2994.45
11:15AM	2995.01
11:30AM	2993.70
11:45AM	2997.67
12:00	2998.58
12:15PM	3000.40
12:30PM	3012.55
變動（點）	+13.58
2:45PM	3012.96
3:00PM	3009.90
3:15PM	3006.43
3:30PM	3006.82
最　高	3014.44
最　低	2989.82

交 [illegible]
前結 [illegible]
開 [illegible]
最 [illegible]
最 [illegible]
昨日 [illegible]
起 [illegible]
合約 [illegible]
合約 [illegible]
成交（[illegible]
未平合 [illegible]

以每股五角的價格，合共以七元行使七份認股證換取十四認新股，並且收取兩股九三年認股 [illegible]

香島印染上半年業績
溢利略過一千萬元
較去年度同期減少百分九
議決派發中期息每股九仙

東應佔溢利一千零七十三萬一千元，較去年同期一千一百八十四萬九千元下降百分之九點四。每股盈利港幣十六點三仙。該公司董事局建議，派發中期息每股九仙，截止過戶日期爲十二月五日至十九日，股息將於下月十九日或以前寄發予股東。

該公司發言人容可鎏表示，是期溢利下降，其中原因是紡織市道轉弱，加上石油數度加價，與此同時，近期中東事件的發生，以及裝置污水處理設備的投資開支，這將令該公司的正常生產遇上阻礙，因此，在未來溢利增長下面可能會有多少影響。

[illegible] 價，工廠被迫使用高價燃油，再者，勞工短缺，情況維持，此種種因素導致該公司溢利出現減少。而該公司相信，有關不利因素將持續一段時間，這將令該公司的 [illegible]

那麼，如果用油量繼續減少的話，那麼，石油商是否會繼續減價，甚至蝕本？「蝕本」？在本港的石油商來講，是不會出現的事，無論政府在這方面的稅項加得多與否，也不會蝕本的。

不過，外圍油價的變動，則對於本港的股市及外滙市場中的外滙變動，卻有頗大的關係。

油價的回落，對於美元及日圓來講，也會產生較佳的刺激，這是近日來所見的現象。因而得出一個小規律。同樣地，油價的回落，對 [illegible] 持力，在中東戰爭仍未爆發之前，港股應該有力登上三三〇〇的水位再推進。

在近日港股見有較佳的回升條件支持力中，公用股的走勢，乃較爲突出，而銀行股的走勢，則有較大的壓力，入市者應特別留意。

股市工商　錢長

安全貨倉售樓業務之儲備
現年溢利會受影響

五百七十八萬二千元增加六千九百三十三萬 [illegible]，增加幅度爲百分九十一點一。每股盈利增一元三角九分，比上一年度每股盈利七角三分增加六角六分。

去年度該集團股東應估溢利雖有巨幅增加，惟營業額之增幅更大，期內之營業額達四億九百八十五萬八千元，比上一年度之一億零九百八十五萬八千元增加三億四千一百九十一萬三千元，增加幅度達百分三百一十一。營業溢利爲一億五千九百八十一萬二千元，亦比上一年度之七千五百四十四萬四千元增加一億零五百一十七萬五千元，增加幅度亦高達百分一百九十二點五，應估聯營公司溢利七十三萬一千元及應估聯營公司溢利只有八十三萬四千元，並沒有特殊項目 [illegible]

務仍有較大幅度的增長，次年度（八七至八八年度）之業績繼續有增長，股東應估溢利增至二千二百八十六萬元。八八至八九年度之股東應估溢利進一步增加至七千五百九十八萬二千元，增幅高達百分之二百三十二。雖然此巨幅增長，去年度（八九至九〇年度）股東應估溢利仍獲巨幅增長而達到一億四千五百一十九萬五千元。

安全貨倉之主要業務，顧名思義乃經營貨倉，近年來該集團已逐漸擴展其他業務，目前該集團之主要業務有股份投資，經營公 [illegible]

年則由於本港出入口貿易退縮而影響倉貯業，惟該集團之倉貯率仍能夠維持於較一般爲高之水平。

該集團之證券買賣業務在去年度之營業額只有一千四百二十二萬九千元，比上一年度之一千二百九十五萬三千元增加八百六十七萬元，營業溢利爲三百八十七萬九千元，比上一年度之七百四十三萬五千元減少三百五十七萬元，減少幅度爲百分四八點九。去年度買賣證券業溢利之減少，主要是受北京六四事件影響。

貨倉大厦，其中一座位於官塘，一座位於新界葵涌，另一座位於柴灣之貨倉大厦該集團佔百分八十五權益。此外，另有位於官塘一座工業大厦及柴灣嘉業街五十六號一幢之平台及地下貨倉車位五個與客貨車位一個。由於出賣樓宇除獲得可觀溢利外，並獲得大量資金回流，據九〇年三月底結算，該集團之銀行存款達一億三千三百七十七萬三千元，銀行借款及透支只有二千四百五十五萬八千元，另有長期負債七千萬元，比對銀行存款仍有三千九百二十一萬五千元。由於該集團缺乏土地儲備，倘相售樓收入大減，對現年度溢利會因而有所影響，而轉現回減，因售樓資金回流，不僅減少財務負擔方面，甚或增加利息收入，使所受影響而減輕。

古平

升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
—	—	197,000	827,400	1.40	11.21	4.05
.05	+99	207,673	971,358	1.56	8.09	8.29
.15	−38	36,000	208,750	1.90	29.84	2.98
—	—	90,000	145,900	0.54	9.64	4.01
—	—	—	—	2.49	17.47	2.40
—	—	723,049	1,146,569	0.53	7.72	3.18
—	—	10	580	20.62	—	—
.30	+62	4,683,162	72,106,056	5.19	11.14	4.61
—	—	5,600	148,860	7.52	14.63	3.41
.10	+123	236,000	3,617,100	5.12	9.35	9.52
.15	+79	874,000	8,722,700	3.33	20.36	2.45
.05	+133	3,130,136	30,239,884	3.23	11.45	5.84
.10	+55	71,000	281,575	1.33	10.34	7.00
.05	−93	1,390,592	8,073,535	1.93	14.83	5.21
.05	−92	8,900	50,180	1.88	8.93	8.50
—	—	140,000	112,000	0.27	43.48	—
—	—	20,000	10,600	0.18	—	—
—	—	50,000	24,500	0.16	3.23	10.20
.15	+27	1,307,515	12,828,795	3.28	15.51	3.20
.05	−108	748,000	5,580,100	2.48	9.72	3.17
.01	+106	139,000	142,130	0.34	23.46	3.87
—	—	—	—	0.39	—	—
.02	−31	9,752,000	6,268,660	0.21	123.53	1.17
.11	+10	7,254,000	6,212,460	0.29	—	—
—	—	1,878,000	2,323,320	0.41	—	—
.01	+102	90,000	86,000	0.32	6.94	11.45
.10	+111	7,984	91,422	3.82	7.21	6.96
—	—	18,634	19,320	0.35	6.65	7.55
.10	—	—	—	2.93	6.51	13.64
.05	+35	758,000	1,011,940	0.45	8.41	7.35
.025	+102	1,116,000	2,669,000	0.80	13.14	—
.175	+31	31,000	119,100	1.29	8.51	6.97
.05	−96	6,000	37,000	2.06	40.63	5.24
.025	−86	43,000	103,975	0.80	20.67	2.60
.11	+16	224,000	341,780	0.52	—	1.28
.005	+96	7,989,400	3,613,069	0.15	5.78	9.09
—	—	2,204,000	1,649,160	0.25	11.35	5.80
.10	+76	143,000	933,550	2.18	7.71	9.16
.05	+116	80,000	541,450	2.24	10.55	6.67
.04	+59	32,000	56,960	0.59	13.37	4.49
.03	−20	16,340,800	13,031,812	0.28	7.48	4.41
.01	−100	217,210	292,809	0.45	5.93	3.86
.02	−35	1,377,500	1,054,505	0.25	13.08	2.63
.025	−104	7,213,423	26,000,912	1.20	10.28	7.36
.001	+130	67,200	11,552	0.05	875.00	—
—	—	—	—	2.33	8.67	2.77
.01	−111	1,599,200	2,555,380	0.53	8.22	—
—	—	140,000	103,500	0.25	—	—
.01	−97	101,581	126,876	0.42	13.31	4.00
.02	+84	246,000	356,140	0.48	6.27	7.52
.289	+8	503,000	939,270	0.63	10.53	2.90
—	—	4,626,279	57,536,752	4.16	9.90	3.20
—	—	8,000	58,400	2.43	30.13	1.37
—	—	358,400	305,048	0.29	—	1.16
.01	+134	1,508,638	2,937,179	0.65	16.60	5.13
.01	+91	564,000	429,200	0.26	6.45	10.24
—	—	—	—	1.46	—	—
.00	+3	96,000	433,400	1.53	40.78	—
—	—	3,000	11,325	1.26	9.65	3.98
.01	−65	834,000	527,420	0.21	10.53	4.76
—	—	4,214,000	3,237,040	0.26	—	1.29
.02	+58	312,000	240,200	0.26	19.13	3.10
.02	−63	443,500	636,810	0.40	5.14	6.61
.003	−55	17,300,000	2,655,490	0.05	73.81	—
.03	+26	6,430,000	3,629,700	0.19	9.25	3.49
.001	−116	2,480,000	571,930	0.08	—	—
—	—	1,300,000	2,979,125	0.76	3.11	3.90
.01	+80	990,000	695,700	0.23	—	2.94
.20	+38	2,434,447	13,620,776	1.88	6.56	7.26
.01	+134	600,000	1,164,340	0.65	7.32	7.69
.10	−77	2,741,300	22,345,020	2.69	7.41	4.32
.20	+52	5,242,693	40,647,680	2.59	13.13	6.85
.01	−31	3,568,000	1,129,940	0.10	11.13	7.90
.025	+131	5,056	22,284	1.46	6.42	7.30
—	—	—	—	0.27	5.90	8.01
—	—	67,668	148,611	0.73	11.76	2.27
.01	+69	60,000	36,600	0.20	25.74	4.10
.04	+37	670,000	757,600	0.38	13.04	9.57
.06	+75	3,444,000	11,142,200	1.07	7.68	7.44
—	—	—	—	1.05	—	7.62
.025	−115	34,000	161,400	1.58	7.68	6.11
.01	+87	3,561,227	3,638,442	0.34	2.84	5.36
—	—	1,760,000	2,057,750	0.39	11.30	7.66
.05	+47	9,986,820	17,650,168	0.60	257.14	3.59
.025	+112	322,000	952,000	0.99	—	—
.02	+65	335,293	355,531	0.35	36.68	1.89
—	—	—	—	0.79	6.02	7.58
.03	+74	40,000	78,900	0.64	4.71	5.18
.005	−81	161,732	72,650	0.15	—	—
—	—	89,000	279,800	1.05	9.80	6.34
—	—	2,584,000	2,034,640	0.25	8.26	4.7[illegible]
—	—	—	—	0.41	4.65	2.42
—	—	1,464,000	1,341,820	0.30	8.13	4.38
—	—	—	—	0.30	—	11.43
—	—	125,000	368,750	0.98	3.21	6.60
		暫停買賣				
—	—	280,000	71,400	0.08	—	—
—	—	70,000	23,100	0.11	1675.00	2.99
—	—	2,128,400	1,491,896	0.23	3500.00	—
—	—	4,500	167,750	11.64	8.65	13.72
—	—	2,297,790	18,675,996	2.71	9.05	7.48
.08	+15	1,070,000	1,169,350	0.36	545.00	—
—	—	1,000	5,900	2.08	12.13	0.80
—	—	502,856	1,006,500	0.68	7.60	6.34
.025	+105	12,058,051	30,144,976	0.83	—	0.80
.05	+57	350,000	710,975	0.89	24.30	6.75
.05	+65	40,000	106,500	0.88	8.63	4.91
.05	−99	40,392	268,388	2.21	8.16	9.02
—	—	—	—	0.43	7.84	9.37
.005	+95	1,286,000	554,930	0.14	—	—
.01	+87	663,000	490,040	0.25	6.95	4.30
—	—	44,000	77,440	0.50	5.04	8.18
.025	−78	368,095	772,971	0.70	8.08	4.29
—	—	8,000	13,120	0.55	19.05	4.55
.06	+41	286,000	441,140	0.91	9.41	6.17
.01	−79	660,000	586,050	0.29	15.07	—
.80	+33	3,701,846	53,101,340	4.82	9.41	6.35
.03	−12	1,861,000	1,105,380	0.20	2.69	—
.03	−24	1,764,000	1,482,770	0.28	26.43	0.53
.05	+85	1,602,000	6,177,300	1.21	46.79	1.37
.005	+99	7,814,567	3,629,310	0.16	9.22	4.68
.005	+94	3,999,000	1,701,375	0.44	8.45	5.79
.05	+72	709,200	2,229,250	1.05	11.61	2.16
.075	+61	857,000	3,050,125	1.19	8.75	9.79
—	—	137,000	026,250	0.80	5.81	6.33
—	—	—	—	0.42	—	—
.01	—	—	—	0.36	22.76	2.39
—	—	465,000	516,360	0.37	107.69	0.89
.225	+11	323,068	729,933	0.76	18.07	0.88
.01	+113	728,000	897,480	0.41	12.26	3.65
.06	−19	260,000	328,680	0.41	6.44	3.25
—	—	14,000	75,000	1.78	15.51	5.60
.05	+125	382,276	3,031,385	2.66	12.18	5.44
—	—	202,000	645,960	1.03	27.31	1.61
.01	−30	2,410,000	766,950	0.10	22.30	—
—	—	—	—	0.75	267.86	—
—	—	10,000	20,000	0.96	12.84	—
.025	—	—	—	0.69	7.41	1.92
0	−74	2,800	21,280	2.63	3.16	5.26
—	—	—	—	0.07	50.00	—

白理維兩駒值得加以留意

永勝之皇弱馬回壯
桌球之星鹹魚翻生

週末白理維報名馬不少，其中一匹「永勝之皇」與「桌球之星」……

告大方與馬輝有傾有講，可見兩人交情甚好。

艾法誠推庄鑽之寶
改為白廐青城效力
天衣無縫收斂燥火可信任

馬郎中情報（左）　十

jockey 話的奇捉

保良局盃摩廐馬夠惡
常山名駒具好質素
補上參戰奪盃有望

馬場話
興仔現作戰狀態
永勝之友可抓冷

校早前洪國興傷癒復出，表示過不急於求功，只選天食事中，短期內在每一騎一兩匹馬，待至體力確定完全康復，才策騎較多馬匹上陣。上周末，洪國興只騎「龍脈」及「金得意」兩駒，雖然都落第，但兩仗前半程的走勢都相當悅目，放得虎虎有威，未能上名，是馬有不是人方。筆者持此看法，除了參考以上兩駒的演出外，另有原因支持，側聞上周天排位前，洪國興曾向師傅歐洪索騎「唐明皇」，此駒是他的基本坐騎，長途健將，而據說歐洪……皇」配洪國興，會走得甚麼名次，只是從此則消息，可以看出洪國興的健康已無礙，起碼他自己對跑長途認為可以應付，否則也不會索騎了，加上「龍脈」、「金得意」的良好表現，筆者肯定一點，洪國興已復佳態。易言之，假如本周末他策騎「永勝之友」的話，值得捧一票。

馬圈物語

永勝之皇路合必捹
一路威有力予威脅

馬性能

老金在此
唐敏生乃簡廐主帥
外借別廐未受干預
馬會應挺身解答有關問題

唐敏生是簡炳墀之簽約騎師，上季只偶然借給謝恩燮一次代其策騎場博。但今季至現下已借出幾次矣。

唐敏生騎夏志信之奇財，及甘光達之妙龍，羅國洲金石盟各，場都乏佳作。這三場簡廐都有馬同場作戰，何以練馬將其外借，馬會又不干預，相當難明。

最近唐敏生又將白理維策騎，一天之內竟騎四場之多，更妙是四場簡廐都有馬匹同場對抗，當然筆者無法獲悉該同場對壘之福狐，幸運武士，晉靈登及與威馬士是否會與筆簽字同意簡炳墀聘唐敏生為上師，相信馬會必有記錄，若馬會能公開答覆一下，敢信馬迷必樂意知悉，與有興趣知悉。此中山明木秀與歡樂人都是取奇功。就算騎後一天策騎白理維之鴻興與錘意實同場角逐，亦一樣打入四軍，總計替白理維騎馬五場，兩冠一亞成績斐然，比起騎簽約馬房好得多矣。

伯嘉是大摩馬房簽約騎師，上季亦有外借，而且涉及馬房相當多。今季至目前已代白理維騎過超速名駒，桌球之星各次都落第。其中桌球之星是與摩廐新力度同場大併。騎謝恩燮之再霸天下一場就勝出，被退摩廐之帝王之光。又替夏志信騎國泰民安與摩廐凱旋燈作對，結果構成一條連贏位。此外又替張學文騎威采爆大冷，不過這一場摩廐並無代表馬到陣。最近東瑪賽康之幸運爵士效勞，駁回廐陪腾，而這一場亦無大摩馬作逐，則似乎可以接受。但各位馬迷是否接受？馬會有否源到反對之聲音呢？

金沛源走勢甚勁，小心施回馬槍。

周末形勢亂宜取鬥志盛馬
眼鏡世界施回馬槍
博得過防先抑後揚

事湊天機

馬賭30年

淘金一日檢驗兩次

實康將與曾柏龍再度合作。

許怡四駒悉數上陣
山東响馬配談樹文

三組三班賽事均有實力馬
一路威有力連捷本錢
喜寶心甘伺機攻堅

廐中秘

吳宗強與艾法誠私交甚篤。

淘金劣習未改
威威勁歌已勇

駿馬集

甘光達練馬有宗旨
祇喜勝利不論其他
部署長勝孖寶爭今回賽事

奇積訪事

金太子觸傷舊患
周末被迫要棄權

（華僑訊）蘭尼馬房的「金太子」昨日放在沙塘打滾，怎料馬匹自己觸傷舊患，行路時出現微跛，此駒由於已報名周末之戰，故此蘭廐中人估計「金太子」將被迫棄權，無法上陣居多。

徐貴良跟隨柏葛學法後
騎功比前明顯有進
操馬亦較以往勤力

烽火台 趙班

第十一次賽馬沙田舉行
首天有贊助賽樂聲盃

洲官對於必勝寄予很大希望。

龍江之寶葫蘆積水
今拉往抽水兼打針

（華僑消息）朱堅新馬「龍江之寶」……

華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）十一月十五日 星期四

香港股市行情表(一)

成交金額：1,070,497,557
成交股數：774,989,584
恒生指數：3,006.82 +7.85
1990年 11月14日（星期三）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 勝合企業	10.60	10.70	10.70	10.70	10.80	10.70	+0.10	+109	1,000	10,700	3.56	6.33	9.35
12.90	103 亞洲保險	11.90	—	—	11.50	—	11.90	—			—	3.96	12.37	6.30
16.30	023 東亞銀行	14.00	14.00	13.90	13.90	14.00	14.00	—	—	117,000	1,626,400	4.66	11.47	4.76
3.975	123 嘉宏國際	3.55	3.59	3.525	3.525	3.55	3.55	—	—	2,695,710	9,563,829	1.18	10.11	6.19
	110 中國東方													
4.50	121 乾德置業	2.15	2.25	2.15	2.25	2.275	2.25	+0.10	+32	106,000	232,000	0.75	36.12	0.67
1.24	106 Crusader	0.49	0.49	0.49	0.49	0.495	0.49	—	—	1,166,000	571,340	0.16	—	—
8.20	440 大新金融	6.50	6.55	6.55	6.55	6.60	6.55	+0.05	+114	6,400	41,920	2.18	7.50	7.79
2.125	053 道亨集團	1.30	1.34	1.31	1.32	1.33	1.32	+0.02	+78	486,000	642,460	0.44	6.57	5.68
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.026	0.028	0.026	0.027	0.028	0.028	—	—	43,150,000	1,208,200	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.46	1.46	1.45	1.45	1.46	1.45	−0.01	−106	5,150,375	7,494,325	0.48	6.28	4.14
0.318	214 第一太平資產	0.208	0.201	0.20	0.20	0.205	0.201	−0.007	−28	1,200,000	240,250	0.07	—	—
22.80	011 恒生銀行	21.90	21.90	21.70	21.70	21.80	21.80	−0.10	−116	370,566	8,072,567	7.26	11.66	4.80
6.791	005 匯豐銀行	4.725	4.70	4.65	4.675	4.70	4.675	−0.05	−85	4,909,553	22,991,532	1.55	6.24	8.23
10.80	145 建屋貸款	10.20	—	—	10.20	10.30	10.20	—		—	—	3.39	6.55	10.29
2.475	183 嘉華銀行	1.35	1.36	1.33	1.35	1.35	1.35	—	—	57,237	77,042	0.45	10.45	—
	197 僑大保險													
1.09	376 萬勝證券	0.68	—	—	—	0.69	0.68	—		—	—	0.23	—	—
1.09	222 閩信集團	0.77	0.78	0.78	0.78	0.79	0.78	+0.01	+91	90,000	70,200	0.26	12.13	—
	495 百利大									暫停買賣				
	226 萬泰財務													
0.455	227 大衆國際	0.275	0.275	0.265	0.265	0.275	0.27	−0.005	−57	288,000	78,720	0.09	10.84	3.67
3.00	086 新鴻基公司	1.88	1.88	1.86	1.86	1.87	1.86	−0.02	−84	188,000	351,880	0.62	6.72	8.06
1.867	265 僑利投資	0.73	0.73	0.71	0.71	0.72	0.71	−0.02	−36	192,000	138,240	0.24	85.54	2.60
1.28	258 湯臣太平洋	0.49	0.50	0.49	0.485	0.49	0.49	—	—	2,520,000	1,240,150	0.16	—	—
2.775	349 友聯銀行	2.075	2.025	2.025	2.025	2.10	2.025	−0.05	−44	12,000	24,300	0.67	13.34	7.40
	274 大旗銀行													
34.00	096 永隆銀行	29.40	29.30	29.30	29.30	29.40	29.30	−0.10	−119	2,000	58,600	9.74	9.10	5.00

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.93	0.95	0.94	0.93	0.94	0.94	+0.01	+99	3,221,500	3,046,220	0.31	9.73	5.96
2.575	271 亞洲證券	1.80	1.79	1.78	1.78	1.79	1.78	−0.02	−80	72,000	128,260	0.59	4.52	6.55
1.29	024 寶威集團	0.81	—	—	0.82	0.86	0.82	+0.01		—	—	0.27	10.10	8.54
1.88	025 其士國際	1.32	1.33	1.33	1.33	1.36	1.33	+0.01	+115	78,000	103,740	0.44	7.89	4.51
2.90	116 周生生	1.99	2.00	1.99	2.00	2.00	2.00	+0.01	+136	12,000	23,920	0.67	4.58	7.70
0.83	367 莊士機構	0.395	0.395	0.385	0.385	0.39	0.385	−0.01	−40	680,000	265,800	0.13	10.52	2.60
1.183	508 其士新業國際	0.495	0.50	0.495	0.485	0.495	0.495	—	—	1,160,000	576,240	0.16	7.72	6.36
1.24	441 寶隆洋行	0.74	0.79	0.75	0.78	0.79	0.78	+0.04	+27	211,000	162,520	0.26	14.80	3.85
0.69	264 公和祥	0.37	0.39	0.37	0.38	0.385	0.38	+0.01	+50	9,310,000	3,573,600	0.13	—	—
13.20	013 和記黃埔	11.30	11.40	11.20	11.20	11.30	11.30	—	—	3,649,500	41,143,000	3.76	11.33	4.95
6.05	155 金添發集團	3.60	3.65	3.525	3.575	3.60	3.60	+0.10	+47	312,000	1,113,500	1.20	11.59	4.16
1.73	175 志正國際	1.24	1.25	1.25	1.21	1.24	1.24	—	—	20,000	25,000	0.41	16.38	8.06
37.50	015 怡和控股	31.50	31.75	31.00	31.00	31.25	31.25	−0.25	−97	596,002	18,676,286	10.38	10.60	3.13
4.675	100 怡和國際汽車	2.95	2.95	2.95	2.925	2.95	2.95	—	—	628,000	1,852,600	[illegible]	4.55	11.18
18.60	208 怡和策略	16.30	16.40	16.30	16.30	16.40	16.30	—	—	334,956	5,474,2[illegible]	5.42	[illegible]	1.66
17.50	209 怡和策略(價)	15.20	15.40	15.40	15.30	15.40	15.30	+0.10	+122	6,500	100,10[illegible]	5.09	[illegible]	3.26
2.10	174 奇盛集團	1.44	1.60	1.48	1.56	1.57	1.57	+0.13	+12	23,759,850	35,430,56[illegible]	[illegible]	13.08	3.78
4.58	194 康創興	3.575	3.575	3.525	3.525	3.60	3.575	—	—	24,000	84,600	1.19	[illegible]	7.55
	070 博智發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.72	0.74	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	[illegible]	720,000	527,840	0.24	6.36	2.74
1.29	218 主集團	0.86	1.20	1.00	1.20	1.22	1.20	+0.34	[illegible]	[illegible]	190,300	0.40	—	—
1.91	438 太平協和	1.60	1.63	1.60	1.61	1.62	1.61	+0.01	+126	[illegible]	5,012,225	0.54	14.02	2.25
0.57	282 百樂門發展	0.435	0.435	0.42	0.425	0.43	0.425	−0.01	−47	[illegible]	1,221,790	0.14	18.01	3.53
4.50	224 建生國際	2.95	2.90	2.85	2.80	2.86	2.85	−0.10	−26	[illegible]	57,450	0.95	7.06	4.92
4.60	249 森那美	3.45	3.50	3.45	3.50	3.525	3.50	+0.05	+92	212,000	741,000	1.16	5.70	16.00
0.79	253 萬德投資	0.58	0.57	0.56	0.53	0.56	0.56	—	—	310,000	175,000	0.19	1.22	—
22.40	019 太古洋行A	15.20	15.20	14.90	14.80	14.90	14.90	−0.30	−51	4,339,046	65,339,384	4.96	7.67	5.37
3.825	087 太古洋行B	2.65	2.65	2.575	2.60	[illegible]	2.625	−0.025	−88	960,687	2,516,950	0.87	6.76	8.09
1.24	009 環球企業	0.98	—	—	0.98	[illegible]	0.98	—	—	1,600	1,472	0.33	6.35	9.18
2.10	369 富通國際	1.04	1.09	1.03	1.03	[illegible]	1.04			4,292,019	4,569,312	0.35	8.40	9.62
13.40	290 永安集團	12.30	12.60	12.10	12.00	12.20	[illegible]	−0.10	−35	149,280	1,840,476	4.06	13.60	1.31
1.14	532 王氏港建	0.72	0.75	0.75	0.73	0.75	0.75	+0.03	+34	10,000	7,500	0.25	4.85	10.00
4.775	020 會德豐	3.85	3.875	3.825	3.85	3.875	3.875	[illegible]	+124	284,628	1,095,880	1.28	9.05	4.90
0.86	464 拓江國際	0.48	0.465	0.45	0.46	0.47	0.45	—	—	204,000	93,750	0.15	6.28	7.61
1.68	376 長江貿易	1.34	1.34	1.34	1.34	1.34	1.34	—	—	17,000	22,780	0.45	3.26	13.43

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 寶力▲	0.82	0.86	0.84	0.84	0.85	0.84	+0.02	+58	671,000	570,080	0.28	8.12	7.14
2.75	522 ASM太平洋	1.69	1.69	1.69	1.68	1.69	1.69	—	—	188,000	317,720	0.56	7.10	6.21
1.93	043 卜蜂國際	1.49	1.50	1.47	1.47	1.48	1.48	−0.01	−107	1,274,000	1,891,580	0.49	10.81	5.05
0.68	481 中國印染	0.405	—	—	0.385	[illegible]	0.405	—		1,000	970	0.13	6.02	4.91
2.375	646 群星實業	1.56	1.58	1.52	1.52	[illegible]	1.54	−0.04	−40	650,000	1,008,400	0.51	—	—
	115 恩德石油									暫停買賣				
0.86	031 唐力投資	0.51	0.51	0.50	0.50	0.52	0.50	−0.01	−52	26,400	13,362	0.17	—	—
1.85	118 大同機械	0.93	0.93	0.92	0.92	0.93	0.93	—	—	150,000	138,100	0.31	7.02	3.75
2.95	122 鱷魚恤	1.91	1.93	1.92	1.91	1.92	[illegible]	+0.01	+132	133,000	255,440	0.64	8.35	7.81
0.85	487 冠恒發	0.61	0.61	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	130,000	79,300	0.20	58.10	—
0.72	033 依利安達	0.54	0.54	0.53	0.54	0.55	0.54	—	—	702,000	378,180	0.18	9.00	4.63
2.95	295 萬順實業	2.65	2.725	2.625	2.675	2.725	[illegible]	+0.025	+109	638,000	1,701,650	0.89	—	—
4.30	034 安美高	3.075	3.125	3.05	3.05	3.10	[illegible]			237,000	732,750	1.02	26.69	6.50
1.49	641 立信工業	1.39	1.41	1.39	1.39	1.40	1.40	+0.01	+117	602,000	843,100	0.47	—	—
1.30	420 福田集團	1.09	1.11	1.04	1.07	1.09	1.07	−0.02	−50	9,632,000	10,209,800	0.36	5.84	5.61
1.19	136 通用電子	0.69	0.69	0.68	0.68	0.70	0.68	−0.01		110,000	75,800	0.23	9.19	4.40
2.575	040 金山實業	1.62	1.62	1.60	1.62	1.64	1.62	—	—	32,000	61,500	0.54	6.04	6.79
22.40	044 港機工程	14.50	14.40	14.30	14.20	14.30	14.30	−0.20		[illegible]	1,563,720	4.76	9.61	5.17
0.32	114 與利科技	0.22	0.219	0.216	0.218	0.219	0.219	−0.001	−17	1,720,000	376,090	0.07	8.42	8.22
2.10	586 香港[illegible]	1.07	—	—	1.04	—	1.07					0.36	—	—
	154 香港毛紡													
1.45	047 金興集團	1.23	—	—	—	1.25	1.23	—				0.41	12.42	7.32
1.64	167 萃聯國際	1.04	1.04	1.04	1.05	1.06	1.05	+0.01	+107	26,000	27,040	0.36	6.74	5.70
1.09	152 新創見	0.42	0.44	0.42	0.415	0.425	0.425	+0.005	+93	1,312,600	560,525	0.14	184.78	—
	172 嘉島印染													
7.80	179 德昌電機控股	5.40	5.35	5.35	5.20	5.40	5.35	−0.05	−89	6,000	32,100	1.78	9.54	3.74
2.475	567 壽家科研	1.35	1.36	1.34	1.34	1.35	1.34	−0.01	−100	1,334,500	1,797,885	0.45	8.25	6.26
1.55	180 開達集團	0.90	—	—	0.87	—	0.90	—				0.30	—	1.11
1.66	141 金城國際	0.79	0.80	0.77	0.75	0.79	0.77	−0.02	−40	164,000	126,980	0.26	19.25	2.06
1.75	499 伊士電子	1.41	1.47	1.38	1.38	1.40	1.39	−0.02	−70	2,562,000	3,674,360	0.46	24.65	0.36
0.62	166 [illegible]集團	0.60	0.60	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.02	−29	3,711,600	2,184,926	0.19	—	—
2.175	191 麗新國際	1.53	1.54	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.01	−109	919,703	1,403,323	0.51	5.85	9.21
7.90	411 南順	4.65	5.05	4.65	4.975	5.05	5.00	+0.35	+17	6,518,400	30,342,190	1.66	13.48	1.67
2.55	339 龍氏國際	1.77	1.76	1.73	1.73	1.75	1.74	−0.03	−59	414,500	723,680	0.58	6.82	9.19
2.05	366 陸氏實業	1.41	1.41	1.40	1.40	1.41	1.40	−0.01	−103	471,500	661,230	0.47	23.33	1.43
6.60	212 南洋集團	4.00	4.00	4.00	3.95	4.025	4.00	—	—	15,000	60,000	1.33	5.33	11.25
0.833	213 樂聲電子	0.62	0.62	0.62	0.61	0.62	0.62	—	—	620,000	384,400	0.21	8.29	7.52
1.75	178 永新企業	1.06	1.09	1.00	1.05	1.06	1.06	—	—	168,000	180,120	0.35	5.91	12.25
5.255	075 彩星玩具	4.25	4.225	4.00	4.00	4.05	4.05	−0.20	−13	11,288,400	45,780,440	1.35	16.81	5.31
0.94	243 品質國際	0.56	0.64	0.53	0.54	0.55	0.54	−0.02	−21	1,071,360	577,120	0.18	—	1.85
0.365	523 品質國際(價)	0.33	0.34	0.335	0.34	0.345	0.34	+0.01	+45	1,077,360	365,694	0.11	—	14.68
3.075	229 利氏實業	1.44	1.46	1.44	1.45	1.47	1.45	+0.01	+119	69,000	91,320	0.48	3.85	13.79
1.24	472 鴻運電子	0.65	0.66	0.63	0.64	0.65	0.65	—	—	514,000	334,500	0.22	—	—
1.69	234 玫瑰國際	1.14	1.18	1.13	1.16	1.17	1.16	+0.02	+68	2,608,000	3,011,520	0.39	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.75	3.80	3.80	3.775	3.80	3.80	+0.05	+89	74,000	281,200	1.26	13.63	7.50
4.25	521 三環實業	4.075	4.125	4.10	4.10	4.125	4.10	+0.025	+127	438,000	1,798,200	1.36	32.13	1.46
0.775	448 [illegible]	0.53	0.55	0.53	0.54	0.55	0.54	+0.01	+67	5,396,335	2,923,151	0.18	4.28	4.91
2.75	081 銳[illegible]電器	1.36	1.37	1.35	1.34	1.35	1.35	−0.01	−102	110,000	149,700	0.45	7.97	6.29
10.40	250 南海紗廠	6.40	6.40	6.40	6.30	6.50	6.40	—	—	5,000	32,000	2.13	4.61	10.94
1.075	485 升岡國際	0.66	0.68	0.65	0.65	0.66	0.66	—	—	19,326,876	12,891,586	0.22	9.28	5.62
5.25	084 寶光實業	2.825	2.95	2.825	2.90	2.925	2.90	+0.075	+51	298,000	858,275	0.96	8.68	6.89
1.70	254 廣聯企業	1.26	1.27	1.26	1.24	1.26	1.26	—	—	140,000	177,020	0.42	5.95	3.96
0.160	076 森馬實業	0.121	0.123	0.12	0.121	0.123	0.123	+0.002	+71	1,450,000	176,600	0.04	—	—
7.30	524 保華國際	2.825	2.825	2.80	2.775	2.80	2.80	−0.025	−90	92,000	257,700	0.93	13.09	4.07
7.20	146 太平地氈	4.975	5.00	5.00	4.975	5.05	4.975	—	—	7,000	35,000	1.65	10.53	7.24
3.60	500 祺科國際	1.22	1.22	1.19	1.19	1.20	1.19	−0.03	−43	624,000	751,260	0.40	—	—
1.79	094 東茗工業	1.23	1.24	1.20	1.20	1.21	1.21	−0.02	−63	474,000	571,000	0.40	7.21	8.10
4.65	458 聯發集團	3.775	3.80	3.80	3.775	3.80	3.80	+0.025	+121	5,000	19,000	1.26	5.13	11.58
1.545	518 同得仕	0.92	0.94	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.01	+98	833,000	772,310	0.31	5.90	7.32
7.75	272 協調針織	7.40	7.45	7.40	7.40	7.45	7.45	+0.05	+120	14,000	104,100	2.48	5.32	17.45
6.10	273 [illegible]集團	3.45	—	—	3.45	3.55	3.45	—		—	—	1.15	7.64	8.70
1.64	419 友利電訊	1.18	1.26	1.16	1.18	1.21	1.20	+0.04	+39	14,414,000	17,060,700	0.40	—	—
0.953	413 華僑國際	0.46	0.46	0.455	0.45	0.455	0.455	−0.005	−82	200,000	91,600	0.15	4.49	8.53
9.20	098 南聯實業	7.00	7.05	7.00	7.00	7.05	7.05	+0.05	+118	194,500	1,368,700	2.34	7.43	11.34
2.55	093 王氏國際	1.82	1.81	1.77	1.77	1.78	1.78	−0.04	−48	107,000	192,850	0.59	5.48	7.87
2.70	294 長江製衣	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	—	—	17,000	31,450	0.62	6.23	12.97
0.342	298 逸生實業★	0.212	0.218	0.208	0.208	0.21	0.209	−0.003	−71	11,200,000	2,405,820	0.07	24.88	3.64

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293 國泰航空	7.26	7.25	7.20	7.05	7.20	7.20	−0.05	−104	494,000	3,569,600	2.39	6.21	5.83
1.45	029 中華造船	1.40	1.38	1.35	1.37	1.38	1.38	−0.02	−69	695,500	948,610	0.46	—	—
	119 新海康													
8.30	117 馬亦航業	4.275	4.275	4.25	4.25	4.275	4.25	−0.025	−112	510,000	2,177,625	1.41	3.77	4.71
8.15	207 明仁企業	2.925	2.90	2.85	2.85	2.875	2.875	−0.05	−58	862,000	2,484,600	0.96	101.95	—
6.15	217 海南發展	4.00	—	—	4.00	—	4.00					1.33	9.13	10.49
9.50	332 東方海外	3.60	3.55	3.40	3.425	3.45	3.45	−0.15	−18	22,000	76,800	1.15	—	—
7.92	237 安全倉	6.90	6.90	5.85	5.85	5.90	5.80			78,000	457,600	1.96	5.10	12.71
4.65	242 信德企業	3.55	3.50	3.40	3.40	3.425	3.40	−0.15	−17	2,908,864	10,002,187	1.13	9.75	8.68
0.27	276 宇宙控股	0.155	0.155	0.151	0.151	0.152	0.152	−0.003	−53	13,695,524	2,099,587	0.05	22.69	1.97
27.20	095 華光控股	14.20	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	−0.20	−72	2,000	28,000	4.66	4.60	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱聯酒店	2.60	2.65	2.575	2.625	2.65	2.625	+0.025	+107	236,000	614,100	0.87	8.64	3.81
2.35	341 大家樂	2.125	2.10	2.075	2.05	2.075	2.075	−0.05	−46	326,000	684,150	0.69	11.33	5.54
0.99	557 城市酒店	0.445	0.45	0.445	0.43	0.445	0.445	—	—	5,636,000	2,508,520	0.15	635.71	—
1.08	037 遠東酒店	0.78	0.77	0.77	0.76	0.77	0.77	−0.01	−75	130,000	100,100	0.26	65.25	2.60
7.15	039 富麗華	6.50	—	—	5.40	5.60	6.50	—		—	—	1.83	17.08	6.91
2.10	195 格蘭酒店A	1.70	1.73	1.71	1.70	1.72	1.71	+0.01	+128	141,430	242,439	0.57	8.24	8.36
0.199	196 格蘭酒店B	0.154	—	—	0.159	0.16	0.159	+0.005	+43	1,110	166	0.05	7.64	10.06
9.40	051 海港企業	7.30	—	—	7.35	7.40	7.35	+0.05		—	—	2.44	8.12	8.84

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045 大酒店	4.20	4.20	4.20	4.20	4.25	4.20	—	—	197,000	827,400	1.40	11.21	4.05
	161 鴻福實業													
8.40	422 文華東方	4.65	4.70	4.625	4.675	4.70	4.70	+0.05	+88	207,673	971,356	1.56	8.09	8.29
7.35	071 美麗華	5.85	5.85	5.70	5.70	5.80	5.70	−0.15	−38	36,000	208,750	1.90	29.84	2.98
3.425	542 星島集團	1.62	1.63	1.61	1.62	1.63	1.62	—	—	90,000	145,900	0.54	9.84	4.01
8.10	223 百樂企業	7.50	—	—	—	7.60	7.50	—			—	2.49	17.47	2.40
2.65	076 富豪酒店	1.58	1.60	1.57	1.57	1.58	1.58	—	—	723,049	1,146,569	0.53	7.72	3.18
	235 紅寶石													

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360 大東電報	62.00	—	—	60.00	66.00	62.00	—	—	10	580	20.62	—	—
15.70	002 中華電力	15.30	15.70	15.20	15.50	15.70	15.60	+0.30	+62	4,663,162	72,106,056	5.19	11.14	4.61
29.80	026 中華汽車	22.60	22.60	22.50	22.60	22.80	22.60	—	—	6,600	148,860	7.52	14.63	3.41
15.80	032 海底隧道	15.30	15.40	15.30	15.30	15.40	15.40	+0.10	+123	236,000	3,617,100	5.12	9.35	8.52
12.80	003 中華煤氣	9.85	10.10	9.85	9.95	10.00	10.00	+0.15	+79	874,000	8,722,700	3.33	20.38	2.45
9.75	006 港燈集團★	9.65	9.75	9.60	9.70	9.75	9.70	+0.05	+133	3,130,136	30,239,864	3.23	11.45	5.84
5.50	050 香港小輪	3.90	4.00	3.925	3.975	4.00	4.00	+0.10	+55	71,000	281,575	1.33	10.34	7.00
6.90	008 香港電訊	5.85	5.85	5.75	5.75	5.80	5.80	−0.05	−93	1,390,592	8,073,535	1.93	14.83	5.21
7.05	062 九龍汽車	5.70	5.70	5.60	5.65	5.70	5.65	−0.05	−92	8,900	50,180	1.88	8.93	8.50

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 正大國際	0.80	0.84	0.79	0.79	0.80	0.80	—	—	140,000	112,000	0.27	43.48	—
0.79	376 城市資源	0.53	0.53	0.53	0.51	0.53	0.53	—	—	20,000	10,600	0.18	—	—
1.02	513 佰和珠寶	0.49	0.49	0.49	0.48	0.495	0.49	—	—	50,000	24,500	0.16	3.23	10.20
10.80	353 牛奶國際	9.70	9.85	9.75	9.80	9.90	9.85	+0.15	+77	1,307,515	12,828,795	3.28	15.51	3.20
13.27	113 迪生創建	7.50	7.55	7.40	7.45	7.50	7.45	−0.05	−108	748,000	5,580,100	2.48	9.72	3.17
1.23	036 遠東投資國際▲	1.02	1.03	1.02	1.03	1.04	1.03	+0.01	+106	139,000	142,130	0.34	23.46	3.87
1.30	639 福輝首飾	1.16	—	—	1.16	1.20	1.16	—		—	—	0.39	—	—
1.09	147 新京機構	0.65	0.65	0.62	0.63	0.64	0.63	−0.02	−31	9,752,000	6,268,660	0.21	123.53	1.17
0.93	343 王朝機構	0.77	0.90	0.77	0.85	0.88	0.88	+0.11	+10	7,254,000	6,212,460	0.29	—	—
1.44	647 Joyce	1.24	1.25	1.22	1.24	1.25	1.24	—	—	1,876,000	2,323,320	0.41	—	—
1.44	280 景福集團	0.95	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96	+0.01	+102	90,000	86,000	0.32	6.94	11.45
15.10	066 連卡佛A	11.40	11.50	11.50	11.50	11.60	11.50	+0.10	+111	7,984	91,422	3.82	7.21	6.96
1.45	192 連卡佛B	1.06	1.06	1.06	1.06	1.06	1.06	—	—	18,634	19,320	0.35	6.65	7.55
11.10	067 立[illegible]	8.70	—	—	8.80	9.00	8.80	+0.10			—	2.93	6.51	13.64
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.31	1.39	1.29	1.35	1.37	1.36	+0.05	+36	758,000	1,011,940	0.45	8.41	7.35
3.20	583 南華早報	2.375	2.40	2.375	2.40	2.425	2.40	+0.025	+102	1,116,000	2,669,000	0.80	13.14	—
5.15	080 邵氏公司	3.70	3.875	3.725	3.875	3.925	3.875	+0.175	+31	31,800	119,100	1.29	8.51	6.97
8.30	241 瑞興百貨	6.25	6.20	6.10	6.10	6.20	6.20	−0.05	−96	6,000	37,000	2.06	40.63	5.24
4.021	244 先施	2.425	2.425	2.40	2.375	2.40	2.40	−0.025	−86	43,000	103,975	0.80	20.67	2.60
2.575	233 星島集團	1.45	1.57	1.48	1.53	1.57	1.56	+0.11	+16	224,000	341,780	0.52	—	1.28
0.61	417 謝瑞麟	0.445	0.455	0.44	0.45	0.46	0.45	+0.005	+96	7,989,400	3,613,069	0.15	5.78	9.09
1.02	279 東方紅	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	2,204,000	1,649,160	0.25	11.35	5.80
9.90	511 電視廣播	6.45	6.55	6.50	6.55	6.65	6.55	+0.10	+76	143,000	933,550	2.18	7.71	9.16
8.15	289 永安公司	6.70	6.80	6.70	6.65	6.75	6.75	+0.05	+116	80,000	541,450	2.24	10.55	6.67
2.50	292 八佰伴	1.74	1.78	1.78	1.78	1.80	1.78	+0.04	+59	32,000	56,960	0.59	13.37	4.49

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373 聯合集團	0.81	0.82	0.77	0.78	0.79	0.78	−0.03	−20	16,340,800	13,031,812	0.26	7.48	4.41
1.98	056 聯合地產	1.35	1.35	1.34	1.34	1.34	1.34	−0.01	−100	217,210	292,809	0.45	5.93	3.86
1.21	260 聯合東榮	0.78	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.02	−38	1,377,500	1,054,505	0.25	13.08	2.63
3.675	101 淘大置業	3.625	3.65	3.575	3.575	3.60	3.60	−0.025	−104	7,213,423	26,000,912	1.20	10.26	7.36
0.28	032 企[illegible]安	0.174	0.175	0.175	0.172	0.177	0.175	+0.001	+130	67,200	11,652	0.06	875.00	—
[illegible]	13[illegible] Beazer Asia	7.00	—	—	—	7.15	7.00	—		—	—	2.33	8.67	2.77
[illegible]	26[illegible] 亨達國際	1.61	1.62	1.59	1.59	1.60	1.60	−0.01	−111	1,599,200	2,555,380	0.53	8.22	—
[illegible]	[illegible] 建興國際	0.74	[illegible]	[illegible]	0.74	0.75	0.74	—	—	140,000	103,600	0.25	—	—
[illegible]	20[illegible] 國際城市	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.25	1.26	1.25	+0.01	−97	101,581	126,876	0.42	13.31	4.00
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.42	1.44	1.44	+0.02	+84	246,000	356,140	0.46	6.27	7.52
3.82	13[illegible] 地產★	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.86	1.89	1.88	+0.289	+8	503,000	939,270	0.63	10.53	2.90
14.[illegible]	001 長江實業	12.50	12.50	12.40	12.40	12.50	12.50	—	—	4,628,279	57,536,752	4.16	9.90	3.20
9.50	112 至[illegible]置業	7.30	7.30	7.30	7.30	7.40	7.30	—	—	8,000	58,400	2.43	30.13	1.37
1.12	130 中華娛樂	0.86	0.86	0.85	0.85	[illegible]	[illegible]	—		356,400	305,048	0.29	—	1.16
2.70	127 華人置業	1.94	[illegible]	1.93	1.94	[illegible]	[illegible]	+0.01	+134	1,508,638	2,937,179	0.65	16.60	5.13
1.22	216 建業實業	0.77	0.78	0.77	0.77	[illegible]	[illegible]	+0.01	+91	564,000	429,200	0.26	6.45	10.24
3.90	120 西海地產1000	3.40	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+1.00		—	—	1.46	—	—
4.85	125 西海地產2000⬆	3.60	4.85	3.80	[illegible]	4.60	4.60	+1.00	+3	96,000	433,400	1.53	40.78	—
5.90	544 人同混凝土	3.775	3.775	3.775	3.775	3.80	3.775	—	—	3,000	11,325	1.26	9.65	3.98
1.05	156 彥[illegible]發展	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.01	−65	834,000	527,420	0.21	10.53	4.76
1.35	163 英泉地產	0.77	0.78	0.74	0.76	0.77	0.77	—	—	4,214,000	3,237,040	0.26	—	1.29
1.198	128 安寧企業	0.77	0.80	0.76	0.76	0.79	0.79	+0.02	+53	312,000	240,200	0.26	19.13	3.16
1.90	035 遠東發展	1.23	1.22	1.20	1.20	1.22	1.21	−0.02	−66	443,500	536,610	0.40	5.14	6.61
0.326	135 第一華南	0.158	0.159	0.15	0.153	0.157	[illegible]			17,300,000	2,655,490	0.05	73.81	—
1.09	571 京都國際	0.54	0.59	0.54	0.56	0.57	0.57	+0.03	[illegible]	[illegible]	3,629,700	0.19	9.25	3.49
0.565	140 金山地產	0.232	0.232	0.229	0.23	0.231	0.231	−0.001		[illegible]	571,930	0.08	—	—
3.25	041 鷹君	2.30	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30			[illegible]	2,979,125	0.76	3.11	3.90
1.43	270 粵海投資▲	0.67	0.72	0.66	0.68	0.69	0.68	[illegible]	+80	990,000	695,700	0.23	—	2.94
6.35	010 恒隆	5.45	5.70	5.45	5.65	5.70	5.65	+0.20	+36	2,434,447	13,820,776	1.88	6.56	7.26
2.50	097 恒基發展▲	1.94	1.96	1.93	1.94	1.95	1.95	+0.01	+134	600,000	1,164,340	0.65	7.32	7.69
9.00	012 恒基地產▲	8.20	8.25	8.05	8.05	8.10	8.10	−0.10	−77	2,741,300	22,345,020	2.69	7.41	4.32
9.35	007 嘉地	7.60	7.85	7.65	7.80	7.85	7.80	+0.20	+52	5,242,693	40,647,680	2.59	13.13	6.85
0.51	149 非凡發展	0.325	0.325	0.315	0.31	0.315	0.315	−0.01	−31	3,568,000	1,129,940	0.10	11.13	7.90
5.35	049 置業信託A	4.375	4.40	4.40	4.40	4.425	4.40	+0.025	+131	5,055	22,234	1.46	6.42	7.39
1.00	153 置業信託B	0.81	—	—	0.81	0.84	0.81	—		—	—	0.27	5.90	8.01
3.50	480 香港興業	2.20	2.20	2.20	2.20	2.225	2.20	—		67,668	148,811	0.73	11.76	2.27
1.125	159 河聯投資	0.60	0.61	0.61	0.59	0.61	0.61	+0.01	[illegible]	[illegible]	36,600	0.20	25.74	4.10
1.627	160 漢國置業	1.10	1.14	1.13	1.13	1.14	1.14	+0.04	+27	670,000	757,600	0.38	13.04	9.57
3.975	054 合和實業	3.175	3.25	3.20	3.225	3.25	3.225	+0.05	+75	3,444,000	11,142,200	1.07	7.68	7.44
3.75	352 合和實業(價)	3.15	—	—	3.075	—	3.15	—		—	—	1.05	—	7.62
5.90	055 新昌國際	4.775	4.75	4.725	4.725	4.75	4.75	−0.025	[illegible]	34,000	161,400	1.58	7.68	6.11
1.36	164 惠泰國際	1.03	1.03	1.02	1.01	1.02	1.02	−0.01	−87	3,561,227	3,638,442	0.34	2.84	5.38
1.44	014 希慎興業	1.17	1.17	1.16	1.17	1.18	1.17	—	—	1,760,000	2,057,750	0.39	11.30	7.68
2.15	165 明輝發展	1.75	1.82	1.75	1.80	1.81	1.80	+0.05	[illegible]	9,986,320	17,650,168	0.60	257.14	3.59
	171 國際實業													
3.95	286 國際德[illegible]	2.95	2.975	2.925	2.95	3.00	2.975	+0.025		322,000	952,600	0.99	—	—
1.68	173 嘉星國際	1.04	1.07	1.04	1.06	1.07	1.06	[illegible]		335,293	355,531	0.35	35.68	1.89
3.545	181 啟明	2.375	—	—	2.35	2.45	2.375	—	—	—	—	0.79	6.02	7.68
3.10	184 新成投資	1.90	1.93	1.91	1.92	1.93	1.93	+0.03	+74	40,000	76,900	0.64	4.71	5.18
0.71	185 建[illegible]	0.465	0.45	0.44	0.45	0.47	0.45	−0.005	[illegible]	161,732	72,650	0.15	—	—
4.65	190 熊谷組	3.15	3.15	3.125	3.125	3.15	3.15	—	—	89,000	279,800	1.08	9.80	6.34
1.40	189 廣升	0.76	0.76	0.75	0.75	0.76	[illegible]	—	—	2,684,000	2,034,640	0.25	8.26	[illegible]
2.20	063 LET Pacific	1.24	—	—	—	1.28	1.24	—				0.41	4.65	2.42
1.29	488 麗新發展	0.91	0.93	0.90	0.91	0.92	0.91	—	—	1,464,000	1,341,820	0.30	8.13	4.38
0.91	484 麗新發展(價)	0.91	—	—	0.90	0.93	0.91	—				0.30	—	11.43
4.125	068 利興發展	2.95	2.95	2.95	2.95	[illegible]	2.95	—	—	125,000	368,750	0.98	3.21	6.80
	198 大昌地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.255	0.255	0.255	0.255	0.26	0.255	—	—	280,000	71,400	0.08	—	—
0.62	202 萬年置業	0.335	0.33	0.33	0.335	0.34	0.335	—	—	70,000	23,100	0.11	1675.00	2.99
1.291	132 光星集團	0.70	0.72	0.69	0.69	0.70	0.70	—	—	2,128,400	1,491,896	0.23	3600.00	—
42.50	158 萬邦投資	36.00	35.50	35.00	35.00	35.00	35.00	—	—	4,500	157,750	11.64	8.65	13.72
12.80	017 新世界發展	8.15	8.20	8.05	8.10	8.15	8.15	—	—	2,297,700	18,675,906	2.71	8.05	7.48
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.15	1.04	1.09	1.10	1.09	+0.08	+15	1,070,000	1,169,350	0.36	545.00	—
[illegible]	22[illegible]	[illegible]	—	—	6.10	6.30	6.25	—	—	1,000	6,900	2.08	12.13	0.80
[illegible]	07[illegible]	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	—	—	502,856	1,036,586	0.68	7.60	6.34
2.525	569 保華國際▲⬆	2.475	2.525	2.425	2.475	2.50	2.50	+0.025	+105	12,056,051	30,144,976	0.83	—	0.80
2.925	090 百富勤	2.025	2.075	2.00	2.05	2.075	2.075	+0.05	+57	350,000	710,975	0.69	24.30	6.75
3.40	225 博富臨	2.60	2.70	2.65	2.65	2.70	2.65	+0.05	+65	40,000	106,500	0.88	8.63	4.91
7.90	077 聯邦地產A	6.70	6.70	6.60	6.60	6.70	6.65	−0.05	−99	40,392	268,389	2.21	8.15	9.02
1.48	228 聯邦地產B	1.28	—	—	1.26	1.30	1.28	—		—	—	0.43	7.84	9.37
	231 富利國際													
0.80	281 川河集團	0.43	0.435	0.43	0.43	0.435	0.435	+0.005	+95	1,286,000	554,930	0.14	—	—
1.286	238 森滿台	0.73	0.74	0.73	0.74	0.74	0.74	+0.01	+87	663,000	490,040	0.25	6.95	4.30
3.00	252 華信地產	1.76	1.76	1.76	1.73	1.76	1.76	—	—	44,000	77,440	0.59	5.94	8.18
2.575	251 爪哇控股▲	2.125	2.10	2.10	2.075	2.10	2.10	−0.025	−70	368,095	772,971	0.70	8.08	4.29
2.325	506 Seabase Int'l	1.65	1.64	1.64	1.64	1.66	1.65	—	—	8,000	13,120	0.55	19.05	4.55
2.725	240 海裕國際	1.49	1.60	1.49	1.52	1.54	1.54	+0.05	+41	286,000	441,140	0.91	9.41	6.17
1.47	269 海曜國際	0.89	0.90	0.88	0.86	0.88	0.88	−0.01	−79	680,000	586,060	0.29	15.07	—
16.00	016 新鴻基地產	13.90	14.50	13.90	14.50	14.60	14.50	+0.60	+33	3,701,846	53,101,340	4.82	9.41	6.35
1.14	210 順豪[illegible]	0.62	0.60	0.59	0.58	0.60	0.59	−0.03	−12	1,861,000	1,105,360	0.20	2.69	—
0.955	700 順豪物業	0.86	0.86	0.83	0.83	0.84	0.83	−0.03	−24	1,764,000	1,482,770	0.28	26.43	0.53
4.90	245 星洲地產	3.60	3.75	3.575	3.65	3.675	3.65	+0.05	+85	1,692,000	6,177,300	1.21	46.79	1.37
0.68	083 信和置業	0.465	0.47	0.46	0.465	0.47	0.47	+0.005	+99	7,814,557	3,629,310	0.16	9.22	4.68
0.61	247 信和地產	0.425	0.43	0.425	0.425	0.43	0.43	+0.005	+94	3,999,000	1,701,375	0.14	8.45	5.79
3.568	635 [illegible]	3.10	3.175	3.10	3.15	3.175	3.15	+0.05	+72	709,200	2,229,250	1.05	11.61	2.18
4.60	088 大昌集團	3.50	3.575	3.50	3.55	3.575	3.575	+0.075	+61	857,000	3,060,125	1.19	8.75	9.79
3.40	089 大生地產	2.40	2.425	2.35	2.35	2.40	2.40	—	—	137,000	326,250	0.80	5.81	6.33
1.75	091 浦榮控股	1.26	—	—	1.24	1.26	1.26	—		—	—	0.42	—	—
1.69	277 大陸置業	1.03	—	—	1.04	—	1.04	+0.01			—	0.35	22.76	2.39
1.70	028 天安中國	1.12	1.12	1.10	1.12	1.18	1.12	—	—	465,000	515,360	0.37	107.69	0.89
3.20	266 天德地產	2.05	2.30	2.05	2.25	2.30	2.275	+0.225	+11	323,068	729,933	0.76	18.07	0.88
1.85	267 香港發展	1.22	1.24	1.21	1.23	1.25	1.23	+0.01	+113	728,000	897,480	0.41	12.26	3.65
1.69	278 華厦置業	1.28	1.30	1.22	1.22	1.23	1.23	−0.05	−19	260,000	328,680	0.41	6.44	3.25
16.00	283 偉盛置業	5.35	5.40	5.35	5.35	5.40	5.35	—	—	14,000	75,000	1.78	15.51	5.60
9.45	004 九龍倉	7.95	8.00	7.90	7.95	8.00	8.00	+0.05	+125	382,276	3,031,385	2.66	12.18	5.44
3.875	287 永發置業	3.10	3.30	3.10	3.05	3.15	3.10	—	—	202,000	645,950	1.03	27.31	1.61
0.425	288 永滙	0.32	0.33	0.31	0.31	0.315	0.31	−0.01	−30	2,410,000	766,950	0.10	22.30	—
5.05	291 永達利	2.25	—	—	2.175	2.25	2.25	—		—	—	0.75	267.80	—
4.70	193 [illegible]屋國際	2.90	2.90	2.90	—	2.925	2.90	—	—	10,000	29,000	0.96	12.84	—
2.70	296 [illegible]建業	2.10	—	—	2.00	2.075	2.075	−0.025			—	0.69	7.41	1.92

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
12.00	170 工業投資	7.70	7.60	7.60	7.60	7.75	7.60	−0.10	−74	2,800	21,280	2.53	3.16	5.26
0.39	200 新濠國際	0.22	—	—	0.216	0.221	0.22	—		—	—	0.07	50.00	—

唐敏生是簡炳墀之簽約騎師，上季只偶然借給謝恩斐一次代其策騎易勝。但今季至現下已借出幾次矣。

唐敏生騎夏志信之奇財，及甘光遠美妙龍，羅國洲金石盟各一場都乏佳作。這三場簡厩都有馬同場作戰，何以練馬將其外借，馬會又不干預，相當難明。

最近唐敏生又替白理維策騎，一天之內竟騎四場之多，更妙是四場簡厩都有馬四同場對抗，當然策者無法應悉該同場對蝉之福狐，幸運武士，百靈登及興威馬上是否曾親筆簽字同意簡柄墀聘唐敏生爲上師，相信馬會必有記錄，若馬會能公開答覆一下，敢信馬迷必樂意知悉，與有興趣知悉。此中山明水秀與歡樂人都是取奇功。就今騎後，大策騎白理維之鴻興與鍾意實同場角逐，亦一樣打入亞軍，總計替白理維騎馬五場，兩冠一亞成績斐然，比起騎簽約馬房好得多矣。

伯嘉是大摩馬房簽約騎師，上季亦有外借，而且涉及馬房相當多，今季至目前已代白理維騎過超速名駒，桌球之星各一次都落第。其中桌球之星是與摩厩新力度同場火併。騎謝恩斐之再霸天下一場就勝出，殺退摩厩之帝王之光。又曾替夏志信騎國泰民安與摩厩凱旋爐作對，結果備成一條連贏位。此外又替張學文騎威采爆大冷，不過這一場摩厩並無代表馬到陣，最近更爲寶康之幸運爵士效勞，取回一席位置，在這一場亦無大摩馬角逐，則似乎可以接受。但各位馬迷是否接受？馬會有否聽到反對之聲音呢？

家」之類戰冷馬者。

以保良局盃，會成熱門者可能是「新寶」、「長勝好寶」甚或「山明水秀」等馬，但我卻認爲簡厩獨出「眼鏡世界」一匹反而可取，馬未必無此程力，但七季勝出一仗之後，路演出平淡，但咁輕易七得一班嘅馬，有多少斤兩者，眾騎作戰，乜顧慮都有，今次最抵搏搏。

但摩厩亦有一匹抵買馬，此乃「搏得過」，馬就蹦喝係成爲次熱門輸左，跑戰路程係千二，贏位同對于係關慨之「廝衛家」，「搏得過」是役之演出有弱不禁風之感，但今次呢匹馬如再出戰話，係跑九七左，面對手去罷唔掂，但以一二三五米而言，都是此馬最適合之路程，以前三仗均是跑千四以上，而屢見快放，如果今次都搏唔到，真係要等夠冷先再搏也。魯將

W 馬賭30年

淘金一日檢驗兩次

△許厩「淘金」昨日接受賽前檢驗，已順利通過，可是不知因何緣故，許怡稍後又吩咐工作人員，再拉此駒到獸醫房檢查，一日竟檢查兩次，使許厩中人懷疑「淘金」必有多少問題，認爲捧熱後有所戒心。

馬力……錢本……堅攻……

從不假手於人，今戰一二三五米，計此路程是嫌短多少，但看格局，是有一出即搶的決心，故此，乜屬前者最大心腹之患。

第三勢力，乃「心甘」，同場之中，何敬森有，對馬列陣，除「心甘」之外，還有一匹「又得米」，而從操練所見，屆時何敬森將會策「心甘」居多。

上季，此駒曾於一二三五米拚入一席第三，經過一個暑期，復課至今，狀態進展起得令人滿意，朱寶明迄今尚未開齋，因此，料「心甘」有備而來，必然會力求佳績。

在後備之中，「永勝之星」與「齊齊發」皆見有水準。「永勝之星」上次千四米路第五，前次一二三五米得第三，表現漸漸接近，今賽舊路重遊，補出的話，是一面份子。

此外，「齊齊發」，跑一二三五米在取勝賽績支持，蔡鎮威上次在千六米騎過此駒，走勢頗佳，今賽對手亦非太強，假如跑出水準，定可給大局一定威脅。

烽火台 趙班

騎功比前明顯有進 操馬亦較以往勤力

徐貴良在本季，自從在英國師事名師柏倚、學得不少深奧騎功，返港後一再施展，果然有效，連賽成績甚佳，是華籍大師傅之中，惟一可以保持水準甚至再進的一位，尤以來段門勁時的表現比較突出，至於今仗賽事，我前認操方面，徐仔表現也是特別積極，甚至是星期天早上，亦見提早趕到，勤操勤練，特別是對於甘槪的長勝好實，試來更見認真，由於長勝有實有意參加邀請賽，故此必需在頂級贏得兩場頭馬，方始能夠獲得此項資格……

美元滙價備受制肘 積累跌幅相當大短期應稍回升

謝斯經濟評論

美元滙價最近越走越弱，對德國馬克和瑞士法郎曾創出有史以來的最低紀錄，而對日元亦接近有史以來最低水平。看來由於人們擔心美經濟疲弱，利息率會下降，而中東僵局又使人難以安枕，在這種形勢之下美元滙價遂備受壓抑。

即使已降至這樣低的水平，但滙市人士多數認爲美元跌勢尚未告一段落。上面所述三個不利因素當中，以美經濟趨疲和息口仍會下降的負面作用較大……

……綠背當然也不例外，在於美元滙價本身長期積弱，也肯定有令國際資金望而生畏之效。美元滙價之弱，對美國經濟有一定衝擊力。如果外國特別是日本投資者因它的弱勢而不投資國庫債券，美財部的籌措便會面對若干困難。影響所及，債券價格就會下降，把尊息率推向更高的水平，這對經濟有影響，而美國的外債利息負擔亦相應提高。德國最近突然調升了它的倫巴利率，但美國以外和世界其他地區，利息大勢却是趨降而不是趨升的……

美國市場，總得明顯呆滯。載比爾斯於八九年之大幅加價及今年二月之加價，亦冷卻市場的需求，市場對今年加價似乎特別敏感，產生強烈抗拒，令四、五月後之銷量更爲減縮。雖然是次價加幅主要集中於一些通銷貨型，但對一些高價貨的銷售亦產生嚴重的影響。由於價格高企，市場需求轉向一些質素較次要或重量較輕之鑽石，因此這類鑽石去年底至今都有不錯之增幅，特別是0.3至0.5卡左右的價格，均比去年有超過百份之十五的增幅，淨度或顏色較佳的，更有接近百份之三十的增幅。但0.5……

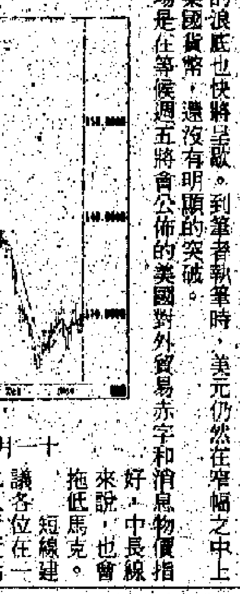
日圓再升到一二八後 回頭跌至一三一以下

外滙技術分析

……日元現貨價一三〇之前停頓了下來，使得日元的另一個變化形式變得可能性甚高，也就是說，日元很可能再試昇一次至一二八的邊位，然後才能回頭跌至一三一以上。這次日元的短線上落，可能會以三角形的形式完成，一回昇形成的B浪。

消息方面，日元仍是被普遍看弱的一隻。交叉盤的買賣也顯示日元正被各方面的壓力推低，估就算日元日內出現回昇回吐，也只不過是小型的調整而已，後市日元仍會……

而美元的浪底也快將呈歐。到筆者執筆時，美元仍然在窄幅之中上落，兌各工業國貨幣，還沒有明顯的突破。相信市場是在等候週五將會公佈的美國對外貿易赤字和消息物價指數，以及中東方面的消息。而英國首相戴卓爾夫人的地位正受到……



金市靜候新的推動力 短期徘徊於三八〇至三九〇元間

金市一十一月十三日市況膠着，等候新興的買賣推動力量，短期內買賣會徘徊在三八〇至三九〇美元之間。……

吐露港多項排[illegible] 城門河[illegible]

新界版

沙田大埔污水處[illegible] 各鄉村污水收集[illegible] 將興建管道輸濾[illegible]

（特訊）當局實施的吐露港行動計劃，有多項工程將於明年完成，屆時城門河水質可望有進一步改善。環境保護署首席環境保護主任賀明志，昨日在沙田區議會衛生教育福利委員會表示，吐露港行動計劃中的改善沙田及大埔污水處理廠排出氣的含量，有關工程預料在明……

立法局議員林偉強（中）及離島區康體經理韓張秀梅（右）在馬鎮添陪同下爲離島居民康體同樂日剪綵開幕。（本報攝）

區局節離島十八項活動 居民康樂體育同樂日坪洲開幕 林偉強對減輕區會負擔表謝意

（特訊）「區局九〇」之「離島居民康樂體育同樂日」昨在坪洲新填地籃球場舉行，節目包括有籃球賽、兒童細選會、滾軸溜冰示範及競技遊戲。此項活動由區域市政局和坪洲鄉事委員會合辦、坪洲集團行贊助，並邀請了立法局議員、區域市政局議員暨離島區議會十席林偉強和離島區康體經理韓張秀梅聯同主持剪綵開幕，由大會主席馬鎮添陪同。

區局九〇由十一月四日至十二月二日期間在全新界各區舉行，其中在離島區舉辦的活動共有十八項，經費四十萬元，林偉強議員致詞時對區局於短短一個月內在該區提供眾多活動，使離島區居民受惠，減輕區議會在此方面的負擔，深表謝意。

是日到會觀禮者有范定南、香民鎬、陳強、李悔、李才福、梁勝、簡北、鍾文韶、黃開榆、黃栢泉、陳備根、陳志成、陳洪、陳安、李文安、陳志榮、林石福、張子良、羅培典、鍾儀東、梁帶、應忠欽、陳金滿、鄭真、梁福喜、林俊等多人。（新）

公用股走勢嬌俏 港股再上三千點

二三綫玉郎如脫胎換骨

市場人士報導：本港股市在投資意識增強，投資信心增加的情況下，再度成功挑戰「三〇〇〇」，雖然，在午後見有輕微的回吐壓力出現，但是，對於上升中的市場，未見構成壓力，大市仍爲在恒生指數三〇〇六點八二的水位上收市，成交仍見達到十億七千萬元。

市場人士報導：外資基金繼續在公用股身上的吸納，形成了市場的上升。

昨天，市場中表現得較佳的公用股，乃有「中電」及「港燈」。「中電」昨天收市時報十五元六角，較上日收市的十五元三角，上升了三角，其全日最高曾見十五元七角，最低爲十五元三角。全日成交達到四百六十六萬二千股。

而「港燈」昨天收市時報九元七角，較上日收市的九元六角五仙，上升了五仙。其最高曾見九元七角五仙，最低爲九元六角。全日成交了三百一十三萬股。

在藍籌股中，除了「中電」及「港燈」上升之外，其他則表現平平，英資藍籌中，「滙豐」「太古」「怡和」均告微跌，「置地」則幸見可以企住在上日收市的水位上。

而「和黃」「長實」亦見表現平平。「恒隆」則稍佳，以五元六角五仙收市，較上日收市的五元四角五仙，上升了兩毫，昨天會最高見五元七角，全日成交達到二百四十三萬四千股。

市場人士報導：昨天二、三綫的窩輪又是玩得如火如荼，有庄家主持大局的二、三綫窩輪，一如脫胎換骨一樣，來得十分突然。

市場人士指出：上日「卓能」窩輪收市仍只是一元一角八仙，但是，昨天收市便已炒上去一元四角六仙，較上日升了兩角八仙。全日成交達一百八萬二千股。

而「玉郎九四」窩輪亦以八角四仙收市，較上日的七角七仙，上升了七仙。全日成交達一千五百四十六萬股。

「玉郎九八」窩輪也以一角九仙三收市，較上日的一角六仙三上升了三仙。全日成交爲二百九十九萬股。

至於「玉郎」正股，亦較上日升了一角一仙，以八角八仙收市，全日成交了七百二十五萬股。

市場人士指出：看來，「玉郎」又找到了好庄家，喜玩窩輪的不妨留意。

阿尚

港島中區半山，大興土木，可知是爲了什麼？

孟母遷燕的故事

百家言 諸子儀

孟母搬屋往燕，經過魏境，魏國邊疆守將，見其騾車破破爛爛，在過境時，將其扣留。那一頭老騾跑掉，剩下破車，魏國軍士乃將這破車當作爛柴，拿去煮食。

孟母被扣押了多日，最後，主審的青天大老爺，認爲孟母只是過境取道往燕，並非惹是來魏，乃予以釋放。

但是，魏國的邊境守將，在孟母步離衙門之時，乃復將其扣禁，控之以非法入境。

孟母有冤無路訴，青天大老爺因爲這一場官司已經審完，不能再審，放了人便了事。魏國中，亦有不少正義之士，指責守將過份，首先是孟母過境往燕時，不該不問情由，便將其扣禁，若是怕孟母偷留在魏境，大可以派人監視其過境至燕國爲止。更不該在扣禁孟母之時，將其老騾嚇走，將破車燒掉。

孟母的下場如何，無人得知。有謂可能會被送往原居的齊國，也有說魏王仁慈予以放人，讓她去燕求棲。亦有謂如此一來，燕國一定拒其入境。

賭公司的盤口開出來了，在魏國，什麼也可以賭，賭餐飽，連落雨也可以賭，更何況此事。

孟母之遷徙成功與否，對孟子並無影響。因爲此孟不同彼孟。或許，這一個孟母遷燕的故事，根本便是太史杜撰。

二十四橋

$$$ 衞陳 $$$

新系輪水瓜打狗 現場客走夾唔抖

晨市面造前，聯交所宣佈勸喻市內經紀自己執生，認爲認股證延期「以舊換新」送出數量比例不合理，同時公司亦肯大比數送輪，亦要聯會批准始可合法買賣；此聲明一出，場內炒到飛沙走石，「窩輪」立水瓜打狗，「新系輪」混亂中賣落七毫七，一元一毫接貨者，今次肯定會機會回鄉，正股六毫四亦乏支持客問津。

× × ×

「南順」開市有耐，而緊三百二十萬股，表現照例後知後覺，牌下買家多爲超級冷靜人馬，七毫六仙一個價買到收市，保持前市水位，但牌下買家多到，打爛蛇餅，有炒蟬突然掃下有天文數字數板，同樣四元六毫半報價，此後擁躉殺到，由四元九毫七五昇上五元收市，升三毫半，唔簡單。

× × ×

「廣生行」每見大市有氣候，其認爲此股莊家歷來趁高興，大市爆回自不然奉陪，所以跟風客以慢火煎魚心態入市，知有。

× × ×

俏玉郎咸魚翻生 庄家大力把在手

「玉郎」突然食左過期藥咁，炒友聞風湧到，股價由七毫七，敉上八毫八，急升成毫子，名下兩件窩輪鑊氣更濃。九四輪三抓兩擦彈上九仙二。九八輪有見兩毫零五，後因未明，有大炒蟬認爲資源歸邊，利妙，好壞要視乎大勢就唔就。

留意萬順後着

策略 甘前

昨日股市反覆微升，三千關終於升越，雖然無可免有幾利回吐，但大致來講，仍頗爲穩定，在現階段，將是「落市及個別發展的局面，看來一些落後股有機會將會向升，以追回一些失地。

藍籌股最威的是新地，收十四元半，升六角。郭老闆言，看好新地業績，捧場客甚衆，華資精英中的恒隆，亦升二角，以五元六角半報收，相當不俗。此外，置地收七元八角，升四個價位，大昌、大生這些老牌地產股也紛紛上揚，雖然所升不多，但勝在頗有韌力。

前日港燈咸水，昨日又輪返九燈，收十五元五角，升二角，收市後造十五元七角之沽家亦掃清，成交額七千多萬元，唔係嘢小。港燈收九元七角，也升五仙。兩支大光燈大放光明，捧場客今勻是笑到見牙唔見眼了。

下順今日下午四時截止接受收購，昨收市後造二元七二五之沽盤都掃清，高於二元六七的收購價，今日再下一城可期，留意動態可也。

卦中財

花旗訂單內有凶險 屯卦六三忘不安

利老板的製衣廠生意，並不是那麼的一帆風順。正如一般的潮流人士一樣，也十分迷信。因而，他經常來揾事，或是有所發展的時候，便會到黃大仙去問卦。

一年，本地的社會經濟環境並不那麼好，任何一間小廠，能夠接到訂單的話，便已經是開心不過的事。

利老板在較早時，接了一張來自花旗的訂單，雖然高興，但是，一看合約中的規條，心中却涼了半截，光是交貨時間已是趕急得要命，加上原料方面，一時之間，除非是有銀行予以特別的看顧，不然的話，難以應付得來。

話雖如此，但是，利潤却十分可觀，是這年來，自己所接的訂單中，利潤最佳的一次。

迷信的他，便立即往黃大仙占了一卦。這一天，利老板真個的是十分吃驚，沐浴後，便往黃大仙占卦。利老板占得的卦，乃是屯卦六三。

我在上日中也先行……

解卦過：屯卦乃是不利居易。利老板將此卦問於解卦者，解卦者沉思一輪，直言相告，說是這一卦無論是自身，求財亦爲屯卦六三，要小心。其言：「即鹿無虞，惟入于林中，君子幾不如舍，往吝」。而象曰：即鹿無虞，以從禽也。君子舍之，往吝窮也。

是日也：大戶掃九燈

股民戒心重，不久就出現貨慌場面。首先係「滙豐」跟住輪到其它，昨日已見好多，基金大戶投入，認真佩服，不過全部貨唔落，不過稍高就掛「滙豐」、「長實」、「和黃」企穩，明顯咁想個「置地」升二毛，「新地」升六毛，「恒隆」亦升兩毛。

市場起飛，彩星昨日大幅下跌，由開市四個二毛二仙半，一路買到四仙〇二仙半，跟住有一手五百萬股「碎股」上牌，以四個零二仙半成交，不禁恍然大悟，全日成交一千二百八十萬股。

公用股表現一流，尤其是「九燈」收市之後有大盤掃貨，高兩個價位都照殺十五個七沽盤，雖然有幾個大冧吧沽出，但一樣俾人食清，買家胃口特大，「港燈」亦掃上九個七毛半，煤氣亦衝破十蚊關，近期公用股似平特別受到垂青。

二三綫表現最劣嘅真係要數「海輝」，唔止好多時有成交，而且股價日日下跌，昨日收八毛八，比收購價重低一毛，擁躉真係心實。

其實大戶有人做好有人做淡，八萬幾股，好少見過咁大陣仗，「滙豐」「和黃」「長實」「新世界」「置地」「恒隆」「新鴻基地產」等勝嘜的確經過好大拼搏，上晝收市一度搶攻，下晝期指方面先行沽低，由三九四〇一路下跌至二九二〇，已有人知洞悉玄機，果然……

中東局勢舉世關注 錢其琛之行求解決

股海風雲 郭楓

最近，中國外長錢其琛到中東一行，先後見了美國國務卿貝克，以及伊拉克總統薩達姆，然後又到沙地阿拉伯去。

據報導，錢其琛和薩達姆經過坦率的交談，又送了國家主席楊尚昆的一封親筆信，據稱此次會面「有成果」。

錢其琛是聯合國常任理事國外長在中東危機之後往訪伊拉克的第一人。而且，中國在中東事務上一向支持阿剌伯各國反對以色列，立場上與阿剌伯國家一致，因而受到舉世的注意。

八月二日至今，已有一百一十天。在這三個多月內，美國在沙地及海灣區集結了二十萬大軍，形成對科威特的伊拉克佔領軍巨大的軍事壓力。同時，聯軍強大的機器可以隨時對巴格達及伊拉克的重要戰略目標展開兇狠的突擊。但在這種情況之下，伊拉克先後把科威特吞併，列爲第十九行省，一些兒也沒有撤軍的表示。同時，又下令如伊軍受到突襲，所有導彈將會射往以色列及駐沙地的美軍，而且將伊、科的油田全數引爆。

在這種情況下，美、英兩國騎虎難下，布殊宣佈要增兵二十萬，使美國在中東的總兵力達四十五萬人以上，差不多追上六十年代末期越南戰爭的高水平。此外，戴卓爾夫人又放出聲氣，說堅決不讓伊拉克在這宗侵略中得到任何好處，而且伊拉克薩達姆必須對伊軍在科威特的暴行負責。

中東的局勢緊張，在大軍對峙的形勢下，一次警報誤鳴，或者是某一地區指揮官神經過敏，都會引發戰爭，釀成以十萬人計的死傷。一般相信，錢其琛對薩達姆痛陳利害，力促其自科撤軍，蘇聯特使奔命而回，如果錢其琛之行真有成果及使世界避過一場戰禍，那不但是中東人民，也是中國人之福呢！

五湖四海

高眺

貿易局活動甚頻繁 今年辦大型傾銷會

貿易發展局今年活動頻繁，黎大諾高眺，貿發局之本港新聞組之至本週爲止，今年已共發出一千二百篇稿，爲新聞機構以中英文發出。

數量之鉅，足見貿發局今年主辦、協辦之活動何其活躍也。

貿發局之新聞組全屬女將，雖然發稿量多，編審只合計五人，稍蘇與人前笑有如此高質素之新聞組協助，早已放心得下。

今年貿發局之壓軸好戲，乃二月十八日在上海舉辦之盛大產品拓銷活動，四十三家在大陸設廠之港商將參與盛會，以集中過去十年大陸開放中外合資產品的大型投資，今次是規模最大一次。鄧大姐爲隆重其事，親自率團前赴上海，中港兩地貿易合作將推向高潮，今次之活動備受中港兩地官方機構重視。鄧大姐今次率團前赴上海，尚有另一項更具意義之活動，乃爲上海証券交易所主持揭幕禮。四十年前上海之交易所在政權易手後便關閉，今次重開，可謂意義重大。大上海重現股票買賣，乃大陸金融界之盛事，黎大諾高眺，今次上海拓銷活動反應踴躍爲熱烈，不少港商亦藉此機會，探測投資浦東之機會。大陸乃擁十一億人口之市場，今次上海大型之產品拓展，已被港商視爲拓展大陸市場之良機。

荃灣二手盤開投 深水埗地盤轉手

樓市地產 郭全勝

荃灣有個二手單位開投，連停車場車位一起出售，對於有車人士來講，自是佳音。此位於汀九青山道二一八至二四〇號新麗苑A座一字樓一號單位連地下花園，及停車場車位三十七及三十八號，面積爲二千二百六十平方呎加二千平方呎。

另一個亦爲在荃灣地區之二手轉手單位，乃是南豐中心二十字之十二樓A室，其面積爲三千三百九十平方呎。

目前，荃灣的樓市仍佳，林叔話頭，這兩個二手樓單位拍賣之時，應該有得睇。

深水埗白楊街十一至十三號，這本來是一個商住地盤，地盤的面積爲二千三百十二平方呎，地積比率爲七點二倍，完成後，可以有一萬六千六百平方呎的樓面面積。發展商之計劃乃是，在該大廈地下爲地舖，一樓及二樓爲小型寫字樓單位，三樓以上爲住宅。住宅則爲一梯兩伙，每層有兩個住宅單位，面積四百八十二平方呎。

市場估計，該地盤之地舖，將來平均每呎售價將爲四千五百元，而住宅單位平均每呎售價將會是一千八百元。這一個樓盤，估計要在明年年中時，方發售。而最近，乃以一千五百萬元轉手。

底牌

淘大置業資產豐厚 本港物業價逾百億

淘大置業一九九〇年六月結算年度，其經常業績爲九億四千七百萬元，較上年度增長了百分之二十七，而經常純利爲六億一千萬元，較上年度上升了百分之二十九。「淘大」的業績增長，主要是物業租約的重訂，租值收入淨額，達到八億四千四百萬元，較上年度上升了百分之二十六。

與此同時，「淘大」去年的借款總額亦因爲擴大投資而增加，其在損益賬中計算支出的利息，亦達到一億一千七百萬元，較上年度增加了五千多萬元。

不過，「淘大」的財務狀況穩健。六月結算時，短期銀行借款爲五億九千八百萬元……

財經廣場

錢璐主編

香港股市行情表（二）

指數	點數	升跌	指數	點數	升跌
			普通股指數	1748.19	+3.52
恒生指數	3,006.82	+7.85	香港指數	1972.96	+5.05
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	1,763.98	−11.04	金融	1429.75	−9.06
公用	3,982.36	+5.96	公用	1844.98	+2.76
地產	4,917.67	+71.80	地產	2686.20	+37.33
工商	2,742.45	−4.16	綜合	2243.21	−2.38
成交股份：354		下跌股份：118	工業	1667.21	−6.16
上升股份：137		無變股份：99	酒店	[illegible]	−4.21

十大成交金額

公司名稱	金額
中華電力	72,106,056
太古洋行A	65,339,384
長江實業	57,536,752
新鴻基地產	53,101,340
彩星國際	45,780,440
和記黃埔	41,143,000
置地	40,647,680
奇盛集團	35,430,568
南順	30,342,190
港燈集團	30,239,834

十大成交股數

公司名稱	股數
聯合集團W90	77,758,000
F.P.Banc	43,150,000
玉郎機構W98	39,932,000
百樂門發展	26,286,000
奇盛集團	23,759,850
愛美高W90	19,623,000
升岡國際	19,326,876
謝瑞麟W92	18,517,000
第一華南	17,300,000
聯合集團	16,340,800

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
王集團	1.200	+39.53
四海地產2000	4.600	+27.77
卓能地產	1.880	+18.16
玉郎機構	0.880	+14.28
天德地產	2.275	+10.97
奇盛集團	1.570	+9.02
寧發國際	1.090	+7.92
星島集團	1.560	+7.58
南順	5.000	+7.52
景耀國際	0.570	+5.55

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
順豪建築	0.590	−4.83
彩星國際	4.050	−4.70
信德企業	3.400	−4.22
東方海外	3.450	−4.16
華廈置業	1.230	−3.90
聯合集團	0.780	−3.70
品質國際	0.540	−3.57
順豪物業	0.830	−3.48
建生國際	2.850	−3.39
第一太平資產	0.201	−3.36

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玉郎機構W94	0.084	+29.23
明輝發展W92	1.080	+25.58
卓能地產W91	1.460	+23.72
信和置業W90	0.012	+20.00
玉郎機構W98	0.193	+18.40
順豪建築W91	0.850	+14.86
新鴻基地產W90	14.900	+8.75
友利電訊W93	2.000	+8.10
麗德投資W90	0.044	+7.31
新鴻基地產W92	15.300	+6.99

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
國際德祥W92	3.000	−45.45
聯合集團W90	0.026	−38.09
愛美高W90	0.023	−23.33
新系機構W90	0.780	−17.89
聯合集團W93	0.260	−8.77
其士國際W93	0.430	−7.52
同得仕W91	0.270	−6.89
聯合地產W90	0.199	−6.57
國泰城市W94	0.330	−5.71
莊士機構W92	0.270	−5.26

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.042	0.038	0.024	0.026	−0.016	[illegible]	77,758,000	47.36	1.15
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.285	0.285	0.26	0.26	−0.025	−6	[illegible]	[illegible]	1.33
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.213	0.209	0.199	[illegible]	−0.014	[illegible]	176,723	[illegible]	1.46
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.69	0.69	0.67	0.67	[illegible]	−34	160,410	[illegible]	1.68
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.183	0.18	0.18	0.18	−0.003	−62	100,000	[illegible]	2.29
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.13	0.128	0.128	0.128	−0.002	−66	50,000	214.51	2.64
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.36	0.37	0.36	0.36	—	—	2,914,250	97.87	1.86
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.191	0.19	0.186	0.186	−0.005	−37	250,000	56.20	2.82
144 [illegible]國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.62	0.63	0.61	0.62	—	—	300,000	20.62	1.93
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.35	0.34	0.34	0.33	−0.020	−10	6,000	66.40	2.33
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.26	0.12	—	—	0.12	—		—	207.87	1.37
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.61	0.63	0.61	0.61	—	—	330,000	22.11	1.76
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	3.06	1.18	1.48	1.18	1.46	+0.28	+6	1,082,000	140.43	4.52
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.255	0.26	0.247	0.255	—	—	1,104,000	92.93	0.95
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.465	0.43	0.43	0.43	−0.035	−7	100,000	28.00	1.70
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.119	0.125	0.117	0.118	−0.001	−94	9,553,832	17.69	2.29
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.181	0.186	0.181	0.185	+0.004	+60	942,232	64.74	3.21
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.162	—	—	0.162	—		—	90.06	3.71
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.32		—	0.35	+0.03		—	42.27	1.14
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.028	0.027	0.025	0.027	−0.001	−21	1,695,000	274.88	3.22
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.285	0.28	0.27	0.27	−0.015	−11	725,000	32.35	0.51
466 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.14	0.14	0.14	0.14	—	—	310,000	65.92	0.64
674 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	1.91	1.93	1.91	1.91	—	—	256,000	14.91	6.66
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.101	—	—	0.101	—		—	862.45	5.10
546 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.145	—	—	0.14	−0.005	−25	2,000	159.18	1.27
489 [illegible]國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.51	0.54	0.52	0.52	+0.01	+62	814,000	9.19	1.62
[illegible]04 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.43	—	—	0.43	—		—	26.56	2.43
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.35	0.35	0.35	0.35	—	—	124,000	124.49	1.10
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	6.70	0.58	0.60	0.58	0.61	+0.03	+29	163,537	59.15	9.23
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.14	0.14	0.14	0.14	—	—	353,000	157.41	1.39
433 高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.345	0.34	0.33	0.33	−0.015	−15	130,000	31.75	0.83
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	1.21	1.21	1.19	1.19	−0.020	−61	168,000	132.47	1.79
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.47	0.45	0.43	0.45	−0.020	−16	30,000	36.21	1.08
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.03	0.029	0.023	0.023	−0.007	−4	19,623,000	19.66	3.68
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.335	0.34	0.335	0.34	+0.005	+80	84,000	35.28	4.16
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	0.20	0.44			0.44	—		—	57.42	0.24
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.16	0.162	0.156	0.158	−0.002	−76	710,000	78.35	2.16
507 遠東發展	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.89	0.89	0.86	0.86	−0.030	−27	90,000	40.00	1.96
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 [illegible]首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.56	0.59	0.58	0.59	+0.03	+26	220,000	69.83	1.97
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 景耀國際	28/02/90−31/12/92	1.06	0.265	0.27	0.26	0.26	+0.005	+62	90,000	129.82	1.31
350 金山實業	01/12/87−01/12/92	2.76	0.226	0.224	0.224	0.224	−0.002	−90	60,000	84.95	3.00
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.124	0.124	0.124	0.124	—	—	272,000	213.42	0.72
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.40	1.41	1.39	1.40	—	—	261,200	10.80	2.55
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.29	0.29	0.29	0.29	—	—	40,000	33.92	2.29
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.39	—	—	0.39			—	104.41	1.39
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.44	0.47	0.44	0.47	+0.03	+21	273,625	76.46	9.97
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.245	0.26	0.245	0.26	+0.015	+23	445,000	49.23	2.91
474 興利[illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.076	0.077	0.074	0.076	—	—	4,280,000	26.03	0.28
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.21	—	—	1.21	—	—	—	36.95	5.71
151 置地	15/06/85−31/12/91	2.72	9.10	9.20	9.15	9.20	+0.10	+97	44,502	−2.22	7.63
659 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.154	0.158	0.151	0.154	—	—	3,281,861	155.24	0.80
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.95	0.94	0.75	0.78	−0.170	−5	6,293,200	41.97	0.89
414 [illegible]置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.475	0.49	0.48	0.48	+0.005	+102	292,000	21.64	1.39
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.44	—	—	0.44	—	—	—	57.72	1.94
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.53	1.55	1.52	1.55	+0.02	+90	114,000	−0.18	3.22
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.75	1.70	1.70	1.74	−0.010	−113	40,400	12.42	5.34
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	1.33	1.41	1.31	1.41	+0.08	+24	4,812,000	76.68	1.80
636 明輝發展	01/11/90−30/04/92	1.60	0.86	1.16	0.86	1.08	+0.22	+4	1,478,500	48.89	2.08
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.96	—	—	0.96	—	—	—	63.76	6.96
284 國際德祥	07/08/90−30/09/92	1.10	5.50	3.00	3.00	3.00	−2.500	−2	10,000	37.82	4.10
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.065	0.092	0.067	0.084	+0.019	+2	15,464,334	148.18	2.18
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.163	0.205	0.163	0.193	+0.03	+7	39,932,000	35.57	1.19
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	8.65	8.75	8.70	8.70	+0.05	+129	663,978	−1.32	30.64
568 [illegible]科研	31/01/90−31/01/93	1.34	0.94	—	—	0.94	—		—	56.12	2.09
504 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.70	0.70	0.68	0.68	−0.020	−35	32,000	131.17	1.78
5[illegible]6 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.44	0.43	0.42	0.42	−0.020	−14	858,000	55.26	1.18
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.345	0.36	0.345	0.35	+0.005	+82	3,170,400	37.36	1.25
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.34	—	—	0.34	—	—	1,000	67.11	2.54
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.166	0.162	0.161	0.161	−0.005	−33	480,000	−1.32	2.91
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.16	0.183	0.182	0.182	0.182	−0.001	−114	24,126	140.14	3.36
590 華人地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.158	0.156	0.164	0.166	—	—	300,000	39.61	0.36

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	1.04	1.07	1.01	1.02	−0.020	−54	5,214,400	140.57	1.74
[illegible] 新濠國際	01/12/89−30/11/90	0.18	0.07	0.074	0.07	0.074	+0.004	+25	131,000	−3.05	0.21
[illegible] 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
[illegible]	06/06/88−31/12/90	7.00	0.10	0.10	0.10	0.10	—	—	48,000	24.56	7.10
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	0.96	—	—	0.96	—		—	39.65	7.96
210 [illegible]電子	01/10/88−31/08/91	0.87	0.25	—	—	0.25	—		—	30.58	0.81
637 [illegible]電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.33	0.35	0.34	0.34	+0.01	+45	1,413,920	116.13	1.34
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.89	1.96	1.89	1.92	+0.03	+73	278,000	33.99	10.92
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95									
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.135	0.139	0.123	0.133	−0.002	−67	3,340,000	119.53	0.93
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.30	0.316	0.305	0.31	+0.01	+42	600,511	77.20	3.68
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.65	0.34	0.345	0.34	0.34	—	—	211,690	26.94	0.69
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.32	0.325	0.31	0.32	—	—	2,023,690	36.88	0.74
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.168	0.164	0.164	0.164	−0.004	−45	49,254	77.64	2.81
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.198	0.194	0.194	0.194	−0.004	−49	16,539	165.44	4.19
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56	0.07	—	—	0.07	—			38.33	0.59
366 川河集團	25/01/90−31/12/92	0.77	0.28	—		0.28	—		—	107.37	0.90
597 [illegible]電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.77	0.81	0.77	0.79	+0.02	+53	1,533,400	126.15	1.47
476 [illegible]國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.55	0.59	0.54	0.57	+0.02	+37	7,450,000	18.10	1.37
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40	0.20	—	—	0.20	—	—	200,000	41.18	6.60
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 [illegible]控股	22/12/87−03/12/08	1.36									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.60	0.68	0.62	0.64	+0.04	+22	2,288,000	20.78	1.86
092 海裕國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.30	0.33	0.30	0.305	+0.005	+69	910,000	25.57	1.10
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.85	1.84	1.82	1.83	−0.020	−83	30,200	−1.15	3.11
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	13.70	14.90	13.90	14.90	+1.20	+13	192,383	−1.47	14.29
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/93	7.55	14.30	15.30	15.10	15.30	+1.00	+19	8,054	−0.23	14.47
588 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.74	0.87	0.72	0.85	+0.11	+8	10,756,498	128.81	1.35
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.68	1.65	1.60	1.62	−0.060	−21	250,000	25.63	4.27
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	0.014	0.01	0.012	+0.002	+6	1,600,000	108.30	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.42	0.42	0.405	0.42	—	—	132,000	24.79	0.59
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.01	—	—	0.01			—	208.92	1.33
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.50	—	—	0.48	−0.020		—	53.38	0.66
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.32	0.325	0.32	0.32	—	—	761,760	37.88	0.91
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.495	0.51	0.48	0.485	−0.010	−49	2,818,800	102.27	1.33
446 麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.041	0.044	0.04	0.044	+0.003	+18	420,000	35.65	0.76
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.39	0.39	0.39	0.40	+0.01	+55	50,000	86.21	5.40
634 [illegible]地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.63	0.65	0.63	0.65	+0.02	+44	51,825	27.08	3.05
570 [illegible]太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.29	0.30	0.29	0.29	—	—	2,842,647	86.84	0.92
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.104	0.114	0.103	0.109	+0.005	+30	18,517,000	110.34	0.95
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.072	0.078	0.071	0.074	+0.002	+49	3,147,000	181.09	1.28
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05	0.29	0.27	0.27	0.27	−0.020	−8	18,000	38.30	1.30
593 [illegible]國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.365	0.41	0.38	0.39	+0.025	+20	1,787,134	129.81	2.39
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.85	2.10	2.00	2.00	+0.15	+14	32,500	158.33	3.10
520 宇宙投資	15/02/89−31/12/91	0.075	0.295	0.315	0.30	0.305	+0.01	+40	802,892	24.49	0.19
646 宇宙投資	01/01/91−30/06/95	0.17	0.146	0.152	0.142	0.148	+0.002	+87	10,492,983	109.21	0.32
692 [illegible]控股	25/02/91−30/06/93	—	0.60	—	—	0.60	—		—		
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.50	1.51	1.46	1.50	—	—	664,170	−2.60	7.80
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.153	0.158	0.151	0.152	−0.001	−109	2,220,000	13.65	0.35
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.30	0.30	0.30	0.295	−0.005	−60	10,000	0.00	1.80
469 [illegible]實業	01/01/92−31/12/92	0.42	0.436	0.44	0.43	0.435	—	—	1,200,000	275.86	0.79

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	91.60	91.50	91.50	91.50	—	—	101	8.74
603 法國東方匯理債券93	9.00	106.00	—	—	106.00	—		—	8.49
605 法國東方匯理債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	87.00	87.25	86.50	87.00	—	—	14,000	7.18
609 地下鐵路債券95	7.00	96.50	—	—	96.50	—		—	7.25
610 Paribas十股債券92	7.00								
606 Paribas股債券92	10.00								
608 Paribas十債券92	4.00	62.50	—	—	62.50	—		—	6.40
611 浩裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13	101.50	—	—	101.50	—		—	9.98
602 世界銀行96	8.95				—				

國際投資

美元滙價備受制肘 積累跌幅相當大短期應稍回升

謝斯 經濟評論

美元滙價最近越走越弱，對德國馬克和瑞士法郎會創出有史以來的最低紀錄，而對日元亦接近有史以來最低水平。看來由於人們擔心美經濟疲弱，利息率會下降，而中東僵局又使人難以安枕，在這種形勢之下，美元滙價遂備受壓抑。

即使已降至這樣低的水平，但滙市人士多數認為美元跌勢尚未告一段落。上面所述三個不利因素當中，以美經濟趨疲和息口仍會下降的負面作用較大，經濟的走軟和息口吸引力下降，自會令國際投資者「離棄」美元。此外，美國的通貨膨脹壓力強，也是問題。

通貨膨脹壓力保持強勁，甚至進一步增強，自然令美元的購買能力下降。國際投資者持有美元，當然蒙受損失。歷來不論任何一種貨幣，都是強勢者比弱勢者更受歡迎，美元當然也不例外，在於美元滙價本身長期積弱，也肯定有令國際資金望而生畏之效。

美元滙價之弱，對美國經濟有一定衝擊力。如果外國特別是日本投資者因它的弱勢而不投購國庫債券，美財部的籌措便會面對若干困難。影響所及，債券價格就會下降，把孳息率推向更高的水平，這對經濟有影響，而美國的外債利息負擔亦相應提高。

德國最近突然調升了它的倫巴利率，但美國以外和世界其他地區，利息大勢卻是趨降而不是趨升的，例如近期澳洲和法國都減息，可是這卻對美元無助益，可見後者的積弱程度。但如果世界息口這種下降的趨勢持續下去，則本文作者以為始終會產生出若干支持美元的作用。大致上，美元的積累跌幅已相當大，短期有些調整回升，是一點不奇的。（紐約電傳特稿）

貨幣之窗

黨大會舉行前 英鎊添不明朗氣氛 歐幣體系可保平安

自副首相賀維剛於十三日前辭職之後，由戴卓爾夫人領導的執政保守黨內部，似已出現危機，而戴卓爾夫人能否繼續有力領導該黨已受到質疑。不過，賀維的辭職祇令到英鎊出現短暫的下跌，很快便回復堅勢。昨日雖傳出前任國防部長赫斯定將被提名，於即將在十一月廿日舉行的保守黨週年大會，挑戰戴卓爾夫人的黨魁地位。此一消息對英鎊的即時的沖擊並不大，其兌美元跌至一點九五六〇左右，但兌馬克則跌至二點八九五〇左右。

以近日的表現可見，英鎊兌馬克的跌勢稍較兌美元跌勢為快，主要並非受政治消息影響，而是近日馬克在官方期望馬克強的評論與利息可能再升的關係。以目前英國基本利率十四厘，扣除百份十點九的通貨膨脹，實質利息收益僅為三厘一，反觀西德通脹只有百份三點三，而利率卻接近八厘半，馬克實質收益已比英鎊約高出五厘，與此同時，英國的經濟背景亦佳，利息前景下跌大於上升，反觀西德經濟強勁，今年全年經濟成長預計高過百份四，為世界主要工業大國中之表表者。因此，馬克兌英鎊強是合理的。

關鍵是現時英國已加入了歐洲貨幣體系的滙率機制內，各成員國不會任由英鎊出現不尋常的波動，雖然英鎊在該體系內允許的上下限波幅為百份六，但各成員國看來不會讓英鎊貶值百份六才動手拯救。特別是英國也希望英鎊能夠在較窄幅內移動，一如其他成員貨幣的上下限波幅百份二點二五，由於目前英鎊大約向二點八八馬克低位推進，迫近一般的下限跌幅，料各有關央行不會坐視。預料英國保守黨週年選舉之前，英鎊無疑增添不明朗氣氛，但走勢尚可持平。（王長明）

鑽石市場近況 全球消費降溫銷量下降

踏入九十年代，世界經濟明顯放緩。加上今年八月初開始之中東緊張局勢，令油價急升，促使經濟進一步衰退，前景不甚樂觀。在這種不利的經濟條件下，身為頂級奢侈品的鑽石，所受影響將達甚麼程度？它的供應及需求將會起甚麼變化？價格表現又會如何？這些問題都是值得投資者們去探討的。全世界百分之八十鑽石礦藏，都由戴比爾斯集團所控制。

今年三月戴比爾斯宣佈八九年稅前純利為十三億美元，打破歷年紀錄，但這強勁之純利增長可否在今財政年度延續，則令人疑惑。因為實質數據顯示，鑽石銷量一直在下降，八九年上半年比八八年下半年減少百份之十，八九年下半年則較上半年減少百份之二十四；及至九〇年銷量將更減少，估計至少達百份之三十。銷量下降，主要歸咎全世界消費降溫，特別是

國際公司動態

▲萬國寶通發言人對有關該公司正尋求注資的報導不予置評。報導謂該公司正尋求注資數額為十億元。

▲美國電訊NTT正與NCR商討將電腦業務合併。據華爾街日報報導，NCR將由ATT收購，而ATT的電腦業務則接入NCR。

▲美半導體工業十月份付運及訂貨比率與九月份一樣為零點九五，反映季節性因素及價格下降均有影響。

▲華默百貨（WMT）宣佈已與批發俱樂部公司最後達成一項合併協議，華默百貨將以每股二十一美元價格收購所有對方公司已公開發行之普通股。

▲泛美航空（PN）宣佈十月份該公司載客飛行哩數為二十四億零八百萬哩，較去年同期的二十二億六千四百萬哩增加百分之一點九。

▲安思雅影片（MCA）透露，環球片場大火導致該公司所遭受的損失，相信可以完全由保險金方面獲得補償。

▲日產由一九九六年開始大量生產FTV彈性燃油汽車，可以用汽油或甲烷為燃料，汽缸容量可達一千八百至二千CC，年產量估達一萬部，所有部會對加利福尼亞州出口。

▲豐田汽車（TOYO）發言人表示，該公司在印尼耶加達佔百分之四十九股權的PT Toyota-Astra汽車公司，基於印尼市場缺乏貨車，因此今年內將從印度輸入三百輛貨車，而印尼商業汽車在今年首八月總銷量為十三萬六千五百一十五輛，去年全年印尼商業汽車共銷售十四萬六千二百四十七輛，估計今年全年銷量為二十一萬八千輛，而印尼公司向印度DCM豐田汽車公司輸入豐田設計的二點五噸載重量貨車，這家印度汽車公司豐田佔百分之二十六股權。

▲東芝商事（TSBA）發言人表示，該公司正考慮將以太陽電腦站的（RISC）元件為基礎發展的手提工程工作站在歐美市場推銷，此外公司亦與太陽電腦站（SUNW）商討，將部份工作站交由對方公司在美國市場銷售。

美股分析

美股大漲小回正常調整 基礎若得鞏固後市更好

十一月十三美國股市一大漲小回，整體表現尚算不壞。從技術性走勢分析角度而言，是日大市回落，要算是一十分正常的調整，對未來基調鞏固更屬有利，祇要收市指數調整不低於二五二〇，今次的突破應不會是一次走勢陷阱。大市經過連續三天上升，指數近有一百點的升幅後，是日調整祇有四．九五報二五三五．四〇。升勢未能一氣呵成，收市時各類指數表現參差，反映現階段市場信心需有待進一步加強，看好情緒未能揉合一致。較顯著的地方有：㈠標準普爾指數收市跌幅（下跌一．八二報三一七．六六）較杜工指數大。㈡上升及下跌股份比例為八對七，上升股票總數佔優。㈢杜鍾斯運輸平均指數、美國交易行市場指數及NASDAQ綜合指數皆升，看來一般投資者仍傾向好看短期市道。㈣債券價格回升，但杜鍾斯公用平均指數大跌三．〇二，情況卻難明，兩者皆對利率變化最為敏感。

美十月份工業生產指數下跌了分之〇．八及工廠使用率下跌至百分之八十二．八，兩跌幅皆低過市場原估計數字，相信這數據當有助十三日聯儲決策委員會採取放寬信貸政策。

移民須知

退休移民加拿大 明年不接受申請

加拿大政府最近公佈在年底停止接受「退休移民」的申請。任何欲以「退休移民」身份移民加拿大者，必須在今年十二月卅一日前入紙，此日一過，當局將不接受任何申請。

由於上述變動，據多間移民顧問公司的負責人表示，此舉令原來靜淡的市況掀起一陣陣漣漪，近兩個星期，查詢有關「退休移民」事宜者眾，而即時委託辦理（經過一次面談）申請手續的，亦大不乏人。

事實上，過去數年以「退休移民」身份申請移民加拿大者人數不多，可以說是眾多移民類別中最少的一項。就以剛公佈的未來五年加拿大移民配額分配為例。「退休移民」的配額為四千個，與家庭團聚類別（七萬二千五百個）、獨立移民（一萬九千五百個）及商業移民（五千個）比較，都顯得渺少。

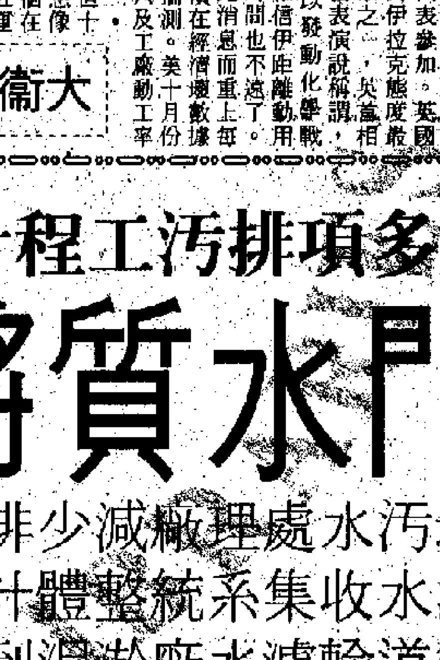
至於在九一年度及九二年度，當局估計仍分別批出有五千及三千「退休移民」配額。就有人問，加拿大當局在年底截止接受申請，但何至九一及九二年仍有「退休移民」配額呢？此舉則歸咎於現時的申請個案堆積下，據資料顯示，現時的退休移民輪候期平均長達年半至兩年多。須會見移民官者，輪候期為廿七個月，不用會見移民官者，輪候期亦長達十七個月……（莎比上）

外滙技術分析

日圓再升到一二八後 回頭跌至一三一以下

日元在兌美元現貨價一三〇之下前停頓了下來，使得日元的另一個很可能會再試變化形式變得可能性甚高。也就是說，日元很可能回升一次至一二八的邊位，然後才能回頭跌至一三一以下，這次日元的短線上落，可能會以三角形的形式完成從一回升形成的B浪。

消息方面，日元仍是被普遍看弱的一隻，交叉盤的買賣也顯示日元正被各方面的壓力推低，估就算日元在四日出現回升，也只不過是小型的調整而已，後市日元仍會



十一月十四日止日圓走勢

……美元的浪底也快將呈現。到筆者執筆時，美元仍然在窄幅之中上落，兌各工業國貨幣，還沒有明顯的突破。相信市場是在等候週五將會公佈的美國對外貿易赤字和消息物價指數，以及中東方面的消息。而英國首相戴卓爾夫人的地位正受到前所未有的挑戰，只會給英鎊帶來負面的影響。合併之後的德國在經濟方面的發展也並沒有預期那樣好，中長線來說，也會拖低馬克。……（先達）

行業訊息

民航機銷售理想 波音飛機盈利增

儘管防衛及太空業務停滯不前，但波音飛機（BA）的營業額及盈利仍能大升，主要是民用飛機銷售表現理想所致，而新發展之七七七型飛機，亦已有航空公司訂購，估計在未來民航機市場繼續發展下，對波音飛機未來業務會有利。

美國波音公司主席施龍茲宣佈，九〇年首九個月的集團業績，截至九月三十日止的營業額為二百零五億八千萬美元，盈利達十億六千七百萬美元，比八九年首九個月營業額一百五十四億二千九百萬美元，盈利為七億九千八百萬美元。九〇年第三季的營業額為七十一億七千六百萬美元，盈利達三億七千八百萬美元。八九年同期的營業額為六十三億五千六百萬美元，盈利為二億四千二百萬美元。

九〇年第三季及首九個月盈利較八九年同期增加，主要是由於銷售量增加，民用飛機營業毛利以及其他收入增加所致。施龍茲指出雖然波音公司的防衛及太空業務於九〇年仍停滯不前，但預計受影響的程度較八九年為輕。隨著美國政府發展及生產計劃的成本及進度問題得到改善，成本攤分率降低，以及因將不同的軍用產品部門合併於新設的防衛及太空部，而導致提高效率，預計一九九一年及未來數年的防衛及太空業務將會顯著改善。

施龍茲宣佈波音董事局正式批准生產七七七雙發飛機。美國聯合航空公司最近向波音確實訂購三十四架七七七型及意向訂購另三十四架七七七同類型飛機。波音已向各大航空公司洽談銷售七七七機的事宜。在兩級座位編排下，該新飛機可載三百六十至三百九十名乘客。該款廣體式飛機設有新機翼及最先進的高效率渦輪風扇發動機。預計首架七七七型機將於一九九五年五月交付予聯合航空。

國際公司評價

▲電力公用事業股票，當市場收益下降，債券收益貼現則上升，公用事業股殖利率為六厘八，比對現時之七厘二五，而債券利率則睇八厘，以下的股票最有可能降低息率：GPU、PPL、BSE、CSR、PCG和PEG，這類股票投資機構持有不多，對股票投資組合的投資者有吸引力，特別係在展望利率會下降的情況，至於已上升的股票如：TXU、DTE、HOU、DTE、SO等則不沾手為佳。

▲汽車股票，十月份銷售出人意表地強勁，銷售為六百九十萬輛，月底銷售會較強勁，相信地區性市場強勁和車隊銷售之故，GM可以吸入，C和F可以持有。

▲廢物處理（WMX）和布朗廢物清理（BFI）WMX九〇年每股盈利估一點五五元，九一年估一點八元，可以吸入，BFI九〇年估二點〇三元，九一年估二點三元，可以持有，WMX有全部儲備金可用作擴充全國定價之罰款二千萬元，BFI並無儲備金，故此在末財政季會有特別支出三千一百萬元（相當於每股十二仙），末財政季每股盈利會估五十四仙。

▲司拜鋼板（CBH）九〇年每股盈利由估二元提高至二點〇五元，九一年估二點六元，可以吸入，第三季每股盈利五十八仙，我們估四十七仙，比對去年同期三十八仙，合約服務定單上升百分之卅四，手頭上定單上升百分之十七，邊際利潤上升，工業氣體總收入比估計為高，邊際利潤比預期為低投資（油站和採油）遠比估計為高，稅率比估計為大，股價為每股流動現金五點二倍，為同類股票中最低，九一年每股流動現金接近七元，若市盈率有七至八倍，則股價睇五十至五十五元。

▲林寶藥物（WLA）九〇年每股盈利估三點六五元，九一年估三點三八元，可以吸入，公司研究發展部會議，內容會是良好，公司走勢可能會較佳。

▲摩托路拿電子（MOT）十月定單全面強勁，商業、半導體、手提電話、電腦、汽車等皆有增加，末季每股盈利仍估一點二元，不過公司語氣表示謹慎，可以持有。

▲國際石油股票，當海灣危機結束原油會供過於求，情況會比想像中更甚，我們估計末季原油需求全球每日五千三百二十萬桶，而總產量為五千一百二十萬桶，沙地可能超額生產，作為儲備以備軍事衝突。

▲國民房屋抵押（FNM）九〇年每股盈利估四點四五元，九一年估五點〇五元，可以吸入，抵押貸款利率差額上升，這使其資產負債表有改善，對每股盈利提供很大的槓杆性作用，同時末季生意會由於銀行之擔保，更多貸款而得益，末季每股盈利估一點一七元，可能會有五至十仙不速，去年同期每股九十五仙。

▲半導體股票，十月賬面對賬單比率將會是點九三至點九四，比對九月之點九五，六月至八月定單修正後上升，與預料相同，採購經理指數顯示未來半導體生產軟弱，但仍可作定論。

大衛論金

金市靜候新的推動力 短期徘徊於三八〇至三九〇元間

金市──市況膠着，十一月十三日倫敦金市，等候着市場內新興行，買賣推動力量，短期內估計現貨金會徘徊在三八〇至三九〇美元間。買賣黃金期權的市場人士相信亦會在期權價三八〇及三九〇美元出現爭持，好淡勢力，短兵相接。中東暫時沒有戰事威脅，但各國的言論對市場仍存有一定好淡影響作用。雖然分析人士對今次阿拉伯國家高峯會議不存厚望，但伊拉克派代表參加。英國是眾多對伊拉克態度最強硬國家之一，英首相在國會發表演說稱謂，伊拉克可以發動化學戰，外傳伊距離動用核武器時間也不遠了。油價因此消息而重上每桶三十五元阻力，反觀，美滙價在經濟數據難揣測。美十月份工業生產指數下跌百分之〇．八及工廠動工率下跌百份之〇．八至八十一．九，市場預期美利率將下降，但十二日黃金市場內情況並不如想像般樂觀。第一基金利率終日徘徊在七．五水平，與原目標七．五厘有距離。第二聯儲公開市場委員會期間，放水行動未見所聞，頗啓市場人士疑竇，對市場則行減息態度有保留。（大衛）

新界版

吐露港多項排污工程計劃明年完成 城門水質將改善

沙田大埔污水處理廠減少排氮工程明春完竣 各鄉村污水收集系統整體計劃未來十年實施 將興建管道輸濾水廠淤泥到污水處理廠處理

（特訊）當局實施的吐露港行動計劃，有多項工程將於明年完成，屆時城門河水質可望有進一步改善。

環境保護署首席環境保護主任賀明志，昨日在沙田衛生教育福利委員會表示，吐露港行動計劃中的改善沙田及大埔污水處理廠排出氮的含量有關工程預料在明年三月完成，可以增加水中的氧量，減少紅潮事件的出現。另外，經沙田及大埔污水廠處理的污水，會輸往啓德明渠，整項計劃在九四年六月完竣，正式投入運作。

賀明志說，當局已完成一項污水收集系統整體計劃，未來十年向吐露港一帶一百六十五條村落，提供污水設施，與第一期工程由九二年至九六年期間，將會有四十五條村落提供污水渠設施，減少百分之五十的污水流入吐露港。現在此期間，環保署經已確定各條村落，實施應急措施，服該等村落的污水收集系統。渠務署在去年已開始實施該項應急措施，預計在九一年完成的污水接駁到大圍、新田圍、甲皮沙及小瀝源附近的污水渠。

賀明志表示，城門河最大的污染來源，是沙田濾水廠產生的淤泥，當局現時興建一條管道，將淤泥輸往沙田污水處理廠，與污水廠的淤泥一併處理，由船隻運出吐露港棄置，該項計劃預料可於九一年四月全面運作。

他又表示，水務署亦有一套全面清除港九多處的淤泥計劃，城門河是計劃的其中一處地方，挖掘淤泥的工程正在進行中。此外，渠務署每年都在城門河築建一段水泥水道，以及清理大圍與火炭附近暗渠內積聚的沙泥。

上水紅花嶺祖墳被毀鄉會開大會交涉 肇事者允發放蔥符 鄉會建議實報實銷

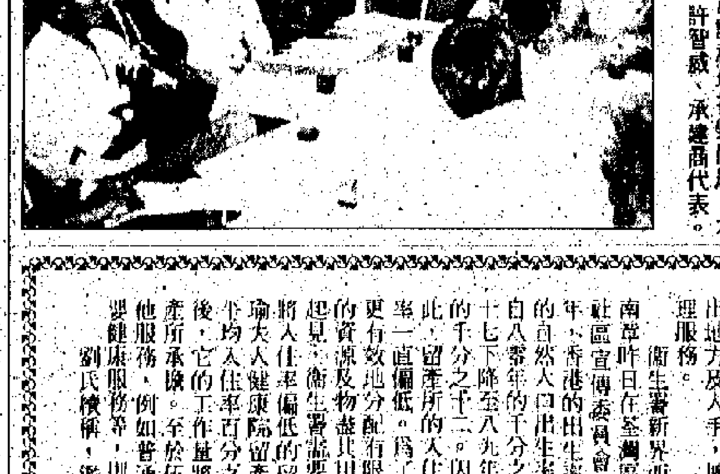
承建商事主鄉會各派代表組委員會監察

（特訊）上水鄉事委員會昨日就紅花嶺馬會工程區劉族祖墳被毀事件舉行村代表大會，並邀請肇事者承建商代表馬會前來與劉族子孫代表談判。會上承建商答允請喃嘸先生發放蔥符的要求。上水鄉事會建議組成一個鄉事會、劉族子孫和承建商三方代表組成的委員會跟進善後工作。北區政務專員許智威、聯絡主任王賢陳榮和北區地政處高級測量師亦有到會，但分別以中間人和解釋有關問題的性質出現。

會上，承建商代表答允劉族子孫于上週開會時提出的聘請喃嘸法師發放蔥符的要求，但談到如何去辦理，則有不同意見。最後簡炳墀主席要求太平紳士廖正亮、副主席侯權全、廖族、鄧族及各村代表逐一發表意見，他作總結時表示絕大部份村代表都同意由當事者以實報實銷方式發放蔥符，他認為這辦法對于劉族子孫和承建商都非常公道，否則，有影響鄉事會聲譽之虞。

由于劉族子孫擔心善後工作未必照足條件進行，簡炳墀綜合各村代表意見後，建議由鄉事會、劉族子孫和承建商……

就劉族祖墳被毀問題，承建商已于上週交涉會議上答應了劉族其他五項補償要求，包括：在原地或附近新建一個墓地（下葬四個金罌）；請堪輿師如何去補救被破壞勝蘭祖墓地之風水；完山拜祭及請父老飲宴；登報向事主後人道歉；有關人等之酒席費用；在新建墓地時，哥爾夫球會須供應自來水，予建築商以方便。（新）



上水鄉事會大會討論祖墳被毀問題，右起：簡炳墀、廖正亮、許智威、承建商代表。（本報攝）

立法局議員林偉強（中）及離島康體經理韓張秀梅（右）在馬鎮添陪同下為離島居民康體同樂日剪綵開幕。（本報攝）

盼將六千船民由白石遷大鴉 減輕對沙田社區壓力

簡松年致函衛奕信爵士

（特訊）沙田白石船民中心的越南船民，佔用沙田威爾斯親王醫院的醫療設施，造成治安的問題，令到神憎鬼厭，民怨沸騰。最近，沙田區各界關注白石船民中心問題聯委會召集人簡松年，曾寫了一封信給港督衛奕信爵士，盼望他正視這事，並希望將超過六千個白石船民遷往大鴉洲，以減輕沙田社區的壓力。

簡松年議員說，沙田各界關注白石船民中心問題聯委會，上週寫信給港督，因為我是召集人，這封信是由我寫的，而且獲得聯委會通過，這封信主要是希望港督和保安科正視這事，同時將大鴉洲一萬一千個空缺，騰六千個給我們白石，以便減輕擠逼情況，我知道港督已收信，但仍未覆信給我們，現在看事態發展如何。

他說，……的投訴，若然等得太久，讓船民佔用我們的醫療設施，這方面官方經常否認，但這確是事實。

簡松年議員說，密切關注這個問題，大鴉洲十一月就快開放，那裡有一萬多個空位，我希望起碼有六千個位，留來撥給白石船民中心，以便疏散一些船民到大鴉洲，來減少船民造成沙田社區各方面的壓力，例如醫療、治安等各樣的壓力。

他說，船民太多，對於管理方面有限人手壓力，因為人手限制又少，經常發生騷亂，需動用警方人力支持他們，這樣抽調警方人力，對沙田區的治安，亦會造成很大的壓力。威爾斯親王醫院的醫療設施，一定會構成很大壓力，這是無可置疑，無論官方怎樣否認都好，從民間，居民反應方面，肯定收到很多的投訴。

新界與海南書畫家合辦 中國書畫展覽元朗週末開幕

中港議員官紳聯主禮

（特訊）新界中國書畫聯誼會合辦的「中國書畫展覽」定於後天（十七日）下午三時在元朗大會堂舉行開幕禮。

請由立法局議員鍾展華、海南省副省長王越豐、新華社香港分社副社長鄭華、政協委員吳多泰、元朗區議會主席鄧權、太平紳士鄧乃文、梁水雄、海南商會理事長何萬華、海南詩書畫家聯誼會名譽會長黎傳書及元朗大會堂主席林彥聯合主禮及剪綵。

今次兩地作品一齊展出，薈萃我國文化，交流藝術，有一定之貢獻。

作品共有二百餘幅，由新界中國書畫會主席林彥、海南省詩書畫家聯誼會理事長朱逸輝等負責搜集。

展覽期由十一月十七日至十九日，一連三天，每天由上午十時至下午五時半免費入場參觀。

伍若瑜夫人留產所將結束 騰出資源作健康護理服務

只對第三至第五胎正常妊娠孕婦不便 荃灣區會社會服務委會12對四票贊成

（特訊）衛生署為更有效分配有限的資源，將入住率偏低的伍若瑜夫人健康院留產所關閉，使可騰出地方及人手，擴展及改善健康護理服務。

衛生署新界西社會醫學主任劉南韋昨日在荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會上指出，過去十年，香港的出生率持續下降。本港的自然人口出生率自八零年的千分之十七下降至八九年的千分之十二。因此，留產所的入住率一直偏低。為了更有效地分配有限的資源及物盡其用起見，衛生署認為要將入住率偏低的留產所關閉。伍若瑜夫人健康院留產所在過去三年的平均入住率百分之三十點九，關閉之後，它的工作量將可轉由南葵涌留產所承擔。至於伍若瑜健康院的其他服務，例如普通科門診服務及母嬰健康服務等，則會繼續保留。

劉氏續稱，鑑於生存模式不斷改變，市民要求日高及喜歡選擇在醫院分娩，因而導致留產所使用率下降，故此市民對衛生署所提供的留產所服務的需求預料將會下降。因此，衛生署計劃關閉更多的留產所，以充份利用有限的資源及調整所提供的整體健康服務。最近，衛生署已關閉三間留產所，即橫頭磡留產所、長沙灣留產所及屯門留產所。

劉南韋表示，伍若瑜夫人健康院留產所於八一年設立，而入住率一直偏低，在經審慎考慮後，衛生署已決定關閉伍若瑜夫人健康院留產所，而在留產所關閉後，第二至第五胎正常妊娠的孕婦，亦須轉往南葵涌留產所分娩；至於所有第一胎、第六胎或以上及其他妊娠情況複雜的孕婦將不會受到影響，因為她們須往南葵涌留產所或瑪嘉烈醫院進行分娩。此外，關閉伍若瑜夫人健康院留產所，可騰出地方及人手，用以擴展及改善健康護理服務，例如普通科門診及家庭健康服務等。基層健康服務委員會的報告會於本年底完成，屆時亦可利用騰出的資源來執行部份委員會所提出的改善建議。

劉氏強調，衛生署轄下伍若瑜夫人健康院會保留其他健康服務，即普通科門診服務及家庭健康服務，必須強調的是，留產所的關閉並不會對其他服務構成影響。事實上，關閉留產所後，可騰出額外資源以改善為區內居民提供的服務。

最後，荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會以十二對四票贊成衛生署的做法。（梅）

區局節離島十八項活動 居民康樂體育同樂日坪洲開幕

林偉強對減輕區會負擔表謝意

（特訊）「區局九〇」之「離島居民康樂體育同樂日」昨在坪洲新填地籃球場舉行，節目包括有籃球賽、兒童組運動會、滾軸溜冰示範及競技遊戲。

此項活動由區域市政局和坪洲鄉事委員會合辦，坪洲康樂體育會協助進行賛助。並邀請了立法局議員暨離島區議會主席林偉強和離島區康體經理韓張秀梅聯同主持剪綵開幕，由大會主席馬鎮添陪同。

區局九〇由十一月四日至十二月二日期間在全新界各區舉行，其中在離島區舉辦的活動共有十八項，經費四十萬元。林偉強議員致詞時對區局於短短一個月內在該區提供眾多活動，使離島區居民受惠，減輕區議會在此方面的負擔，深表謝意。

是日到會觀禮者有范定南、香良鎬、陳、李強、李梅、梁才福、勝、簡北、文韶、鍾、黃開榆、黃栢、泉、陳瞻振、陳志成、陳洪、陳安、李文安、陳志榮、林石福、張子良、羅培、陳典、鍾偉東、梁帶、應忠欽、陳金滿、鄧音、梁福音、林俊等多人。（新）

仁濟醫院募經費 舉行慈善首映禮

醫院署長周端彥主禮

（特訊）仁濟醫院一年一度「慈善首映禮」已於昨晚九時三十分假碧麗宮戲院舉行，放映寰宇影片發行有限公司及洲立影片發行（香港）有限公司出品之影片「浮世戀」。大會邀請醫院事務署署長周端彥太平紳士主禮，而該片女主角，日籍女星亦親臨香港出席昨晚之首映禮。

首映禮開始時，分別由仁濟醫院主席席正林致送紀念品予周端彥太平紳士、籌募委員會主席劉坤銘致送紀念品予影片公司；慈善首映禮大會主席郭子樑致送紀念品予洲立影片公司總經理周日生及洲立影片發行（香港）有限公司主席。

昨晚出席者有仁濟醫院各總理，各政府部門長官，各影視界名人等冠蓋雲集，星光熠熠，場面極之熱鬧。（梁）

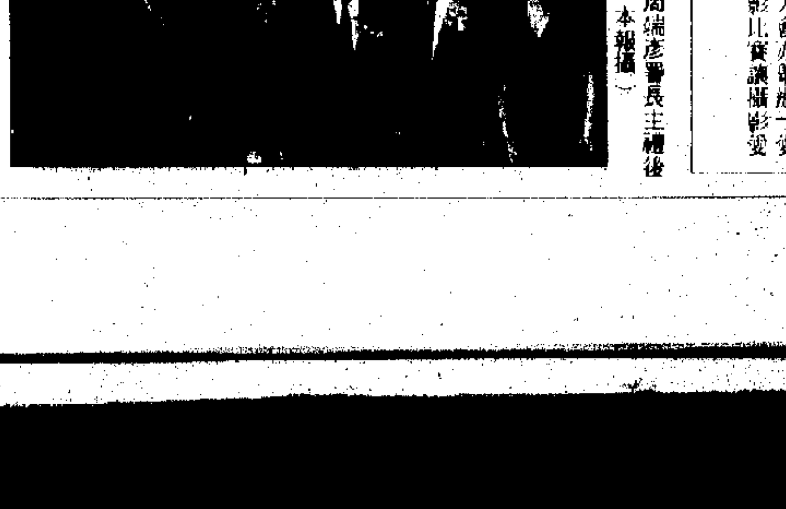
中國韻律體操隊 荃灣體育節獻技

（港訊）由荃灣政務處、區議會、荃灣區體育康樂聯會合辦的第十二屆荃灣體育節本週將掀起高潮，大會特別邀請中國國家技巧韻律體操隊專程來港為體育節表演。

該體操隊的廿六位健兒將於十一月十六日（星期五）晚上八時在葵涌林士德室內運動場表演精彩的韻律體操。荃灣體育培育計劃之兒童武術隊表亦將參與演出。免費入場券現正在荃灣政務處派發，歡迎市民踴躍索取。

同時，大會將於十一月十七日（星期六）及十八日（星期日）在荃灣沙咀道球場上演緊張刺激的五人足球賽。屆時約有三十隊參與角逐殊榮。此外，大會亦邀得多隊嘉賓隊同場進行表演五人足球賽，其中包括香港足球代表隊、香港奧運足球代表隊、南台DJ足球隊、八和會館足球代表隊、影視體育會。歡迎市民到場觀賞精彩賽事。

為期月餘的荃灣體育節總支出預算約九十萬元，提供約四十項運動項目予居民參加。未來數週的賽事計有網球、壁球、乒乓球、排球、特殊運動會及耆老精英運動目。體育節進行期間，大會亦舉辦「愛克發活力動感在荃灣」攝影比賽讓攝影愛好者一顯身手。

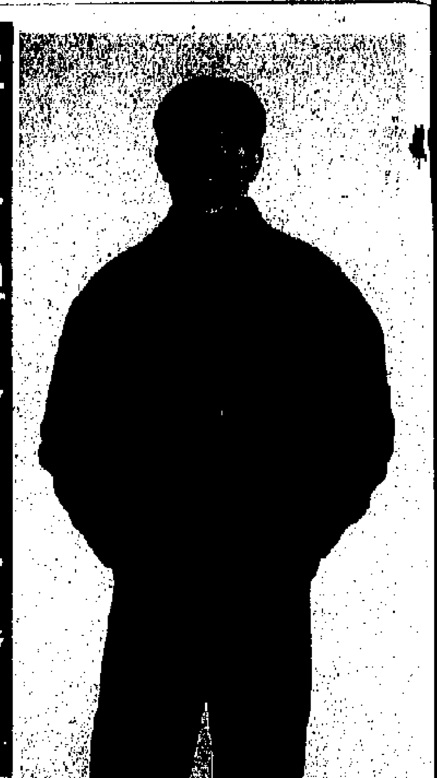


仁濟醫院慈善首映禮，周端彥署長主禮後與該院主席席正林等合照。（本報攝）

中華民國七十九年（一九九〇）十一月十五日

廚房安全問題應重視

尚娃



夜之SCUPPIE

在CHARLES JOURDAN男仕服裝舉辦SCUPPIE'S NITE中，將九十年代新興之SCUPPIE文化帶到香港。SCUPPIE為優皮士的延伸。SCUPPIE一族乃代表一羣關心社會的精英人仕。他們事業有成，熱愛家庭生活，放眼世界，注重環保，同時懂得城市生活的魅力，活躍社交，對衣着無論在款式及質料上，都有着固執的個人高品味與要求。而CHARLES JOURDAN男仕服裝一向建立健康，活潑得體之大都會男性形象，深得社會精英喜愛。

SCUPPIE之夜設有即影即有相片慈善捐款，所得款項撥贈兒童癌病基金。使嘉賓諸照留念的同時，亦發揮SCUPPIE「用諸社會」的精神。而全場所提供的更為天然健康食品及飲料。

SCUPPIE之夜，還安排了一場設計獨特，集社會動態及09 CHARLES JOURDAN秋冬時裝裝之演，城市各界精英匯集，場面熱鬧。

本港新聞

目前居住寮屋仍有卅一萬人 房屋署警告勿搭建

（港訊）房屋署前日再次對在山邊蓋搭寮屋者發出警告。

欣 旅遊 香港 有限公司 旅行社牌照：350238

台北酒店・特價價目

	單	雙
永 安	280	310
利 達	300	320
人 成	390	400
樂 園	410	480
金 府	400	520
富 都	930	1000
力 霸	1050	1070
亞 都	1200	1280
京 王(高雄)	450	480
雅 格(高雄)	340	400

彌敦道636號銀行中心2110室

域威旅行社 Licence No. 350845

專售 ……各地機票 旅行團 酒店 簽証

723-0628

IATA

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

信的標誌

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

娛樂圈

不知無綫有勞工保險賠 余綺霞每日要電療 當務之急醫好身體

目前麥麗紅透露，無綫將其勞工保險七除八折的扣去了好一大截賠款。無綫對此表示沒有此事。記者昨日曾就此事詢問在車禍中受傷的余綺霞，通電話時她表示，對於麥麗紅與無綫之事，不甚明白，因未見過麥麗紅而，也不了解其中詳情。對於有勞工保險賠償之事，她亦未知道，並說稍後一定要查清楚，一定也要爭取賠款。霞女與無綫三月滿約，目前仍未再續約事。不過，她每天需要電療來做物理治療，所以沒有時間續約，當務之急是要醫好身體，有健康才能創事業。對於麥麗紅的保險賠償收少少，霞女表示，叫大鬧公司沒有理由唔支付起。

霞女又表示，對於合約內所訂的條款也不清楚，將來再簽合約定必看清楚。談起「歡樂今宵」的卅「騷」決她說現過去有番。過去自己在「歡樂今宵」時，每一小時計滿個「騷」，現在計法很混亂。

有說霞女在美讀書時與老師拍拖。昨日霞女否認有其事。她說該老師只給她解決心理上問題，現在與老師做了朋友，現在留要醫好身體，暫時不會去拍拖。目前人生觀也改變了，自己在未受傷前，很多男子都向她獻殷勤，表示拜倒石榴裙，而今受傷後，過去向她獻殷勤的，都沒有再見面，經過此次受傷後，已知男人的真面目。

性格感情豐富適宜演戲 周慧敏以工作為重 隨着年齡增長人已成熟

周慧敏昨日為無綫電視電影造型，戲中她飾演藝妓，且角色由年青做到中年，當中有很大的轉變，談到她現實生活中性格又是否和常轉變？她稱自己的性格較為感情豐富。有時看悲劇或小說，都會感觸而流淚，所以以她這種性格是最適合演戲。故此她比較喜歡做悲劇，因內容易投入，且做得好會令觀眾留意，及引起共鳴，反之喜劇觀眾笑完便算，沒有什麼深度可言，正好這部電視電影是很有戲劇性，挑戰性也很大。

同時劇中她還會以四、五個造型出場，但昨日試藝妓造型時，由於頭飾太重令周慧敏感到頭暈。她嘆氣道，現在已乏若被箭樣，真不知拍攝時如何是好了。

提到她的新唱片封套形象非常性感事，周慧並不認同。且說可能外間很少見她穿三字的衣服，所以少見多怪。

其實以她現時的年齡是適合轉走成熟路綫，且隨着年紀的增長，思想亦成熟了不少。不過她表示心境依然很青春，因此暫時還未有意嫁人，希望工作多幾年，才考慮這個問題了。

周慧敏藝妓造型似模似樣。

陳秀雯謂非做和尚 請記者勿把事情複雜化 再傳丈夫出家感不開心

陳秀雯昨日返回無綫開工，對早前再傳她的丈夫林國雄出家之事，她一再否認，並言不明白外間為何有人寫她內心世界雖然是不開心，但仍強裝歡笑，而事實並非如此，所以她向外間騙調她根本沒有事。她覺得本來這只是小事，但外間卻把小事化大了，她透露現時林國雄已經返了家中，其夫為了此事亦感到很煩，因叫她小說為妙，她訓以前她以一再騙調林國雄並非出家，只是外間的人不信而已，而現時證明林國雄亦非出家，只係作善薩戒。

不過外間的人卻誤會了，把事情由簡單變為複雜化，所以她都是少說，以免得被人誤當她在言傳，或令人覺得她好慘。陳秀雯說她已講過多次，問她為什麼不出來公開澄清，來把事情了結。她說，只是她說了別人不明白，又不相信，每次都寫不出她的心意，所以她說，都是不說了。

陳秀雯一再否認林國雄已出家。

叮叮叮大挑戰

一個唔俾面派對，分分鐘忘在「叮」死參加者。於是走音又叮，唱錯歌詞又叮，唔夠氣又叮，俟啱KEY又叮……叮夠五次參加者便得被擯出局——被抬走。既侮辱參加者，又虐待觀眾的節目，有何娛樂性可言？全然違反ENJOY YOURSELF的原意。

參加者每多是三句起四句止即被一叮叮夠五次淘汰出局，已夠沮喪難搞了。再被強行抬走離場實是落井下石所為，不合格者可否以一個較優雅的姿態下台？

例如淡出在幽暗的燈影裏。或是即時送上安慰獎；唔夠氣的送補品，冇好聲的送蜜糖、生雞蛋等等……（雅士）

阿B打台灣市場 成績如香港齊奏

·百福·

唱片評介

許多香港歌手除在本地樂壇外，亦會兼顧台灣市場，於是紛紛將廣東版的歌曲填上國語詞，希望在台灣分一杯羹。最近成功打進台灣樂壇的就有劉德華及草蜢，而較早前鍾鎮濤的一首「只要你過得比我好」也會掀起熱潮，情形倒像香港的張洪量或齊秦。

這首「只要你過得比我好」收錄在阿BEE的國語專輯「捨不得」內，這張大碟給人的印象，是屬於台灣的，非本地製作，其中百分之九十的作品皆出自台灣音樂人手筆，實有異於其他香港歌手，所以歌曲質素很統一，而鍾鎮濤的國語也是芸芸本地歌手中最好一位，沒有蹩扭的感覺。

SIDE A開首便是主題曲「捨不得」，由陳志遠作曲，廣東版是「腦內翻外」，兩個版本的音樂編排相若，仍是SAXOPHONE作INTRO，阿BEE那沙啞的聲音，濃而不烈的感情依然吸引，既然廣東版已經喜歡，國語版自然「捨不得」了。

「這樣的日子」開首的引子，實在太像「夢中見」了，同樣屬精悍的小品，但訴說的是人生體驗。「陪着你走」是全碟唯一的香港創作，也是盧冠廷的鄙飛，歌詞大部份沿用舊作，卻以國語唱出，多少打了點折扣。

至於「只要你過得比我好」的可聽性，當然不用懷疑，何況小虫的詞相當精彩，三言兩語便能感動人心，那種無奈的祝福，也常在感情的道路上經歷；「歡樂與憂愁」的配樂頗NICE，旋律也優美抒發，是碟內佳作之一。

碟末的「情不自禁」，SAXOPHONE再度出現，阿BEE的BLUES品味之作，所設計的音樂程序也是近年阿BEE的唱片中常見的。

袁詠儀哭朋友離去 以後便有苦無處訴 十九歲履行港姐使命壓力大 無綫津貼只夠買衫一件

昨日袁詠儀參加台慶綵排時，表示，近來不太開心，因有不少在參選「港姐」時認識的朋友，相繼離開了。她表示發現以前的朋友，本來投好友情，而以前的朋友都為她的身份與以前不同，而疏遠了她，現在參選「港姐」時的朋友也走，她真是越來越少朋友。

她覺得自己只有十九歲便要負起「港姐」的使命，壓力本來已大，有時要找個朋友傾訴，而朋友卻不體諒她。袁詠儀說到這裏竟禁不住哭起來，最後要由在場的記者安慰，她的情緒才漸漸平伏下來。

有說她的打扮太細路女，與一港姐一應有的富貴大方形象很不相稱，會努力改善。袁詠儀坦然的表示其次就是她當選「港姐」後，花在打扮上的支出頗大，雖然無綫有服裝津貼，但那些錢只夠她買一件衫，而那些衫也是留待出席隆重宴會才穿，平日則穿自己的，她說現正找服裝贊助商，以減輕負擔。

朱潔儀與袁詠儀、翁杏蘭等「港姐」各具美貌。

無綫對麥麗紅不大方 劉玉婷大陸探親 童安格推廣國語歌曲

劉玉婷日前帶母返北京醫病，劉玉婷笑稱大陸探親為名去登台，以前被無綫拒絕往而炒尤，現在事隔已三年，對於無綫處理麥麗紅事件，表示無綫不夠大方，麥麗紅因車禍已毀容，不應扣除保險。劉玉婷與無綫合約將於明年一月期滿，據表示將來拍完新劇後約亦完。

最近國語歌在港漸受歡迎，童安格說，歌迷支持所致，他希望中、港、台三地樂壇，能作多些交流，發揚歌曲水準。

劉曉慶演大清炮隊 煽情中見感人劇力

馬永

戲書……戲語……

劉曉慶演的一部叫「大清炮隊」正要在港上映，這部片有很多情節看得出編導是在着意煽情的，但也不能說那是胡亂的大和捏造，像影片一開始那守備大人以五十文錢一個人誘僱材民冒名頂卯，這情形在早年的國民黨軍隊中就司空慣見。那時有些軍官因吃的兵額太多，還索性把整連或整營士兵交替留兵官，又如在聞到洋兵已登陸進攻，那守備官不急謀殺炮守擊，卻只知求神問卜，爭先相救也不能敵之為無稽，因當年在廣東就會擺過床補陣對抗洋人的槍炮進攻，認為槍炮只是妖術，遇上屎屎月經狗血等物便會受到尅制，那才是更吝，無知的大笑話。

劉曉慶在劇中就飾了會同五十文錢改扮男裝去應卯，沒料到立刻就被派到炮台去應付洋人的進攻，她本來是胆小如鼠的，但看到同袍一個個在同仇敵愾下奮勇抗敵而作慘烈犧牲，也不由生悲憤中激發起勇氣，做了可與花木蘭比美的巾幗英雄。

這齣戲冒名頂替的「殘兵」拼死與敵人作戰的同時，在後方的高官不但不派人應援，反而只知蒙混邀功，飲宴行樂，這強烈的諷刺對比成甚為撼人的劇力。

演員組籌款演六郎 羅家英大馬返關心楊家將演出

·朱侶·

羅家英前日已從大馬回港，即關心「楊家將」演出的反應怎麼樣，除了去電詢問尤聲普問訊外，還問朱侶的觀後感，一時也不知從何說起，不過還是告訴他所看的是陳嘉鳴的「楊八妹取金刀」和尤聲普、陳劍峰、王超羣的「六郎罪子」。

因為「楊家將」中他明天會在屯門參加演出，他的那一場是「坐宮」，所以他最關心的還是那一場戲有沒有發揮的機會和吳美英演得怎麼樣？

以朱侶前晚在沙田大會堂所見那是很普通的一場戲，沒有什麼特別。朱侶看京劇的「坐宮」是四郎的戲，而家歡，現在的粵劇楊家將並不是四郎坐宮，因為四郎並沒有在舞台前終，可能是在後台暗場奪宮了，我們見的是鐵鏡公主坐宮，第三場開場只見吳美英扮的公主手抱娃娃在宮女陪伴下出場，談論她看見駙馬愁眉不展，不知有什麼難言之隱，唱了一段慢板後，然後坐下了，李龍演的駙馬出來後即被吳美英追問愁眉不展的原因，於是兩人展開了好一大段唱情。

問羅家英在大馬的情況？他表示演了三台戲，有兩三個劇目是重複的。

你不是說要趁此機會把那些很少演出的劇目來作一次複習嗎？又說要趁演出來加強自己的練功時間嗎？

家英說有些戲在那邊是很少演出的，而今次的確是借在大馬演出期間來作複習，如明年一月三日在新光與吳君麗英演出的「英雄女探江山」、「九環刀箭情仇」和「紅菱巧破無頭案」等，就在那三台戲中都有演，以求做熟了使有熟能生巧之趣。

下月八和演員籌款也在新光演出三晚，節目策劃的陳國源希望羅家英的班演出一晚，但家英覺得十二月與一月距離得太近，而且又在同一間戲院演出，所以婉拒了，不過其中一晚演出的「楊家將」，他還是會演出的，羅家英說他再不演「坐宮」，而是演「六郎罪子」之六郎，因為那一晚，尤聲普要做蕭鳳，所以陳國源商羅家英演這個角色吧了。

朱侶不禁打趣的問，你捨唔捨得嗦！

我對這個劇都幾熟嗦，不過我將會以馮鏡華與朱秀英的唱片作藍本。

圖為：羅家英攝於酒會

無綫舉行觀衆意見智囊團 司棋滿東華演京劇 打羊胎素可增新陳代謝

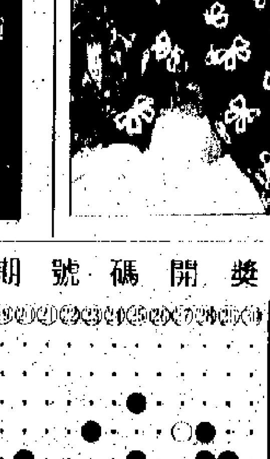
隨着二十三週年台慶月的展開，無綫電視已陸續推出各項精彩的節目和活動與全港電視觀眾分享台慶的歡樂和喜悅。與此同時，無綫電視亦於昨（十四）日舉行記者招待會，隆重宣佈推行一項名為「觀眾意見智囊團」的電視觀眾意見調查計劃，於明年（一九九一）年一月開始舉行，屆時將廣邀電視觀眾發表對電視節目的意見，作為日後製作節目的指引和路向。

李司棋到下忙於籌備「滿樂滿東華」慈善籌款演出，當晚她除了擔任大會司儀外，還會表演京劇「紅娘」，她說公司本來提議她做越劇的，但她覺得，對京劇較有把握，所以對唱腔有把握。她又想找個拍檔，可惜卻找不到人。

談到汪明荃早前聲言會接受羊胎，不再注射羊胎素，對於阿姐之言司棋認為見仁見智，據她所知，打羊胎素後，的確可加速新陳代謝，令人精神好。不過注射這種羊胎素費用非常昂貴，她笑稱若能力許可，她希望永遠都可以，因為女人通常最怕老，不過她要到老時才算，理由是她從不免強自己做一些不適合自己的事。

除非她有很多錢，讓她做善事後又有剩餘，她才會考慮打羊胎素，不過人若然最好都是順隨自然較好。

司棋皆她最欣賞的是自己的現階段，她說以前自以為自己很完美的青年。



李司棋「歡樂滿東華」演京劇「紅娘」。

新秀陳錦鴻 演革命先鋒

張觀「單元特區」之「鄉土系列」，今晚九時卅五分播出「革命先鋒」。被派担任第一男主角的陳錦鴻，是演藝學院學員，以優異成績畢業，隨即被監製馬偉豪題名，飾演在文化大革命中，栽於心上人手中的青年。

吳孟達渾身是戲

·阿宮·

框裏框

有兩個節目，在每週間的播映都擁有相當的觀眾，一為星期日晚九時三十分所播的大電影，每次所選的電影都有多來路，質素都不錯，其一為無綫所播的電視電影，每週日晚上八時三十五分播映，這個節目更受觀眾的歡迎。

上週日所播的「鐵窗血淚」，由林利、吳詠虹、關海山、夏萍、與吳孟達等所主演。這部由杜琪峰所導演的電視電影，水準比起一般的電影來，毫不遜色。

故事內容所描寫的，是監獄中犯人們的生活，不論它的寫實程度達到何程度，但是在趣味性來說，在播映的兩小時中，的的確確可以把螢幕前的觀眾吸引住。

吳孟達的好戲，是被公認的，他在這部「鐵窗血淚」中的狙把一個慣犯的習性，演得淋漓盡致。相信他的演出，固然是令觀眾看來開心，自己一定演得真是「過癮」。

林利在這部電影中，演一個初犯。他由初嘗鐵窗風味，接觸到監中黑暗的一面那種不憤，到後來出獄時成為「老資格」的監犯，層次分明，演技比之前推進不少。

無綫翡翠台

6:00 青春家族
6:40 香港早晨
9:10 魔劍魔劍
9:35 閃電傳偵機
10:25 黑野貓翻翻揚城
11:55 我鬼追人
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿／愛有明天
2:20 天龍神劍
3:20 城市故事
3:50 天界小神仙
4:15 新小甜甜
4:40 閃電傳偵機
5:40 機甲桃太郎
6:19 金曲挑戰站
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞／天氣
7:00 羅綱集
7:25 笑做在明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組
9:14 K 100／新聞簡報
9:20 烏金血劍
10:20 情場智多星
11:00 靚歌罪嫌伴我行
11:35 新聞／財經／五綫譜
12:10 神雕俠侶
1:05 黑日追捕令
2:00 女人世界
3:35 小壯羅拜相（上）

亞洲本港台

6:30 神奇老鼠
6:45 晨早直播室
9:05 小女子亞細
9:35 球場小神將
9:50 旋風俠
10:10 中兄弟
11:05 楊八妹招親
12:45 新聞天氣／經濟
1:05 新啼笑因緣
2:05 下午茶
3:05 新變色龍
4:00 釣魚郎
4:25 青蛙小龍精
4:50 飛虎隊
5:50 貓之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:50 五綫譜
6:55 六合彩
7:00 我係Tuna Fi
8:00 第三間電台
8:30 綠雕
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 革命先鋒
11:05 戲人戲語
11:35 活色生香
12:05 新聞／財經
12:20 仔T通勝
1:25 勳勝碑

無綫明珠台

8:00 教育電視
7:15 新聞
7:55 Pearl Watch
8:00 放眼香港
8:30 生命之樂章
9:30 新聞簡報
9:35 殺手參
11:25 流行音樂轉播站
11:30 Today In France
11:40 Pearl Watch
11:45 新聞
12:00 與我同遊
12:05 猛鬼街狂奔
12:55 緊張大師精選
1:45 阿叔有難

亞洲國際台

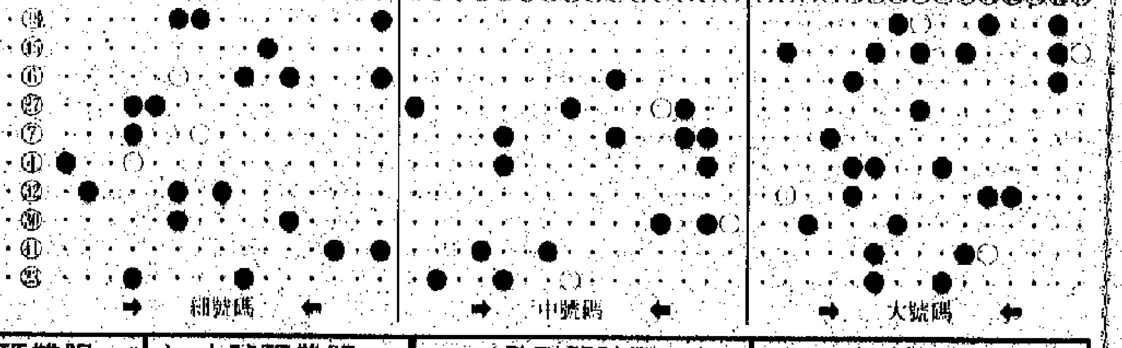
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:35 直販外星人
7:05 國際新動態
7:35 杏林小傳
8:28 資訊速遞
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 報社風雲
10:55 影像傳真
11:15 新聞
11:30 貓王樂與怒
11:55 疑幻疑真
12:20 CNN衛星新聞

六合彩

最近十期號碼開獎圖勢

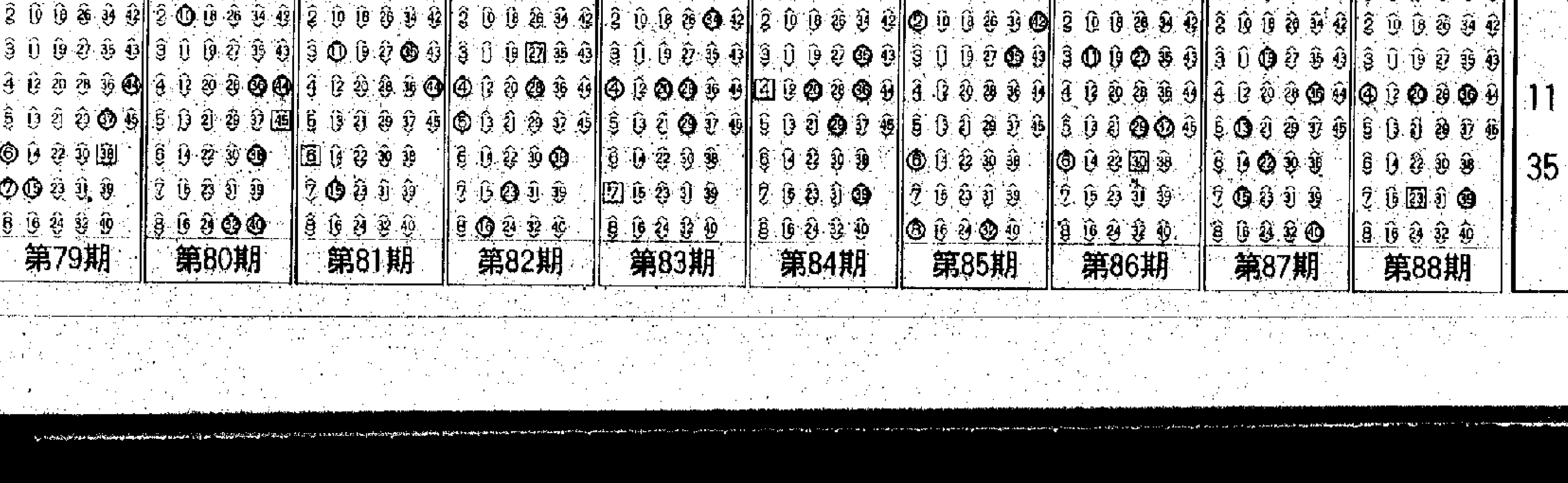
最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第79期	十月十一日	6 7 15 30 41 44	19
第80期	十月十六日	[illegible]	[illegible]
第81期	十月十八日	9 11 15 25 35 41	6
第82期	十月廿三日	1 5 16 23 28 38	27
第83期	十月廿五日	4 20 25 28 29 34	7
第84期	十月卅日	1 20 29 35 36 39	4
第85期	十一月一日	2 6 8 35 41 42	32
第86期	十一月六日	6 11 27 29 33 37	30
第87期	十一月八日	13 15 19 22 36 40	41
第88期	十一月十三日	4 9 17 22 36 39	23



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
6 15	25 28	32 41	5 27 37	6 30 38

最近十期開獎表格圖



幸運雙胆提供：11 35

近期形勢

第八十九期六合彩今晚開獎，由於上次頭獎懸空，所以又有累積獎金可博了。細號碼旺門⑥值得留意，同組⑦⑮兩個亦有機會。中號碼㉕㉗㉘三個為首選，次選⑯㉒。大號碼㉜㊳㊶最有機會，㉛屬冷門最佳選擇。（港）

近期旺門號碼：4 6 15 20 29 35 36 44

十期盲門號碼：3 12 14 18 21 24 26 31 43

各號碼與上次開出距離期數

1: 4	8: 3	15: 1	22: 1	29: 2	36: 0	43: 10
2: 3	9: 0	16: 6	23: 0	30: 2	37: 2	44: 7
3: 16	10: 8	17: 0	24: 18	31: 10	38: 6	45: 8
4: 0	11: 2	18: 17	25: 5	32: 3	39: 0	
5: 6	12: 10	19: 1	26: 33	33: 2	40: 1	
6: 2	13: 1	20: 0	27: 2	34: 5	41: 1	
7: 5	14: 6	21: 5	28: 5	35: 3	42: 3	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 1	15: 3	22: 1	29: 3	36: 4	43: 0
2: 1	9: 2	16: 1	23: 2	30: 1	37: 2	44: 3
3: 0	10: 1	17: 1	24: 0	31: 0	38: 3	45: 1
4: 4	11: 2	18: 0	25: 2	32: 2	39: 2	
5: 1	12: 0	19: 1	26: 0	33: 1	40: 2	
6: 4	13: 1	20: 3	27: 2	34: 1	41: 3	
7: 2	14: 0	21: 0	28: 2	35: 3	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 12	8: 14	15: 15	22: 11	29: 16	36: 14	43: 8
2: 12	9: 12	16: 12	23: 9	30: 13	37: 11	44: 13
3: 15	10: 11	17: 11	24: 13	31: 15	38: 14	45: 9
4: 15	11: 14	18: 10	25: 8	32: 11	39: 13	
5: 12	12: 16	19: 14	26: 11	33: 10	40: 10	
6: 14	13: 8	20: 16	27: 10	34: 16	41: 17	
7: 13	14: 14	21: 11	28: 13	35: 22	42: 9	

今年以來各號碼開出次數

1: 12	8: 17	15: 16	22: 11	29: 19	36: 16	43: 8
2: 12	9: 14	16: 13	23: 10	30: 14	37: 13	44: 13
3: 16	10: 11	17: 15	24: 13	31: 17	38: 15	45: 9
4: 19	11: 16	18: 10	25: 9	32: 12	39: 14	
5: 12	12: 16	19: 18	26: 12	33: 11	40: 11	
6: 15	13: 8	20: 18	27: 10	34: 16	41: 18	
7: 15	14: 15	21: 12	28: 14	35: 22	42: 9	

「小畫家培養班」宗旨 啓發青少年藝術天份 培育各學員本身潛能

每一個兒童都是一個小小藝術家，從牙牙學語開始，他們的腦袋裏面就充滿了各種奇怪的幻想和想像，學會寫字後，他們握着筆的小手會塗出各種各樣稀奇古怪的圖案，甚至爲它們加上繽紛的色彩。

兒童的求知慾和創作力同樣豐富，他們對新事物的敏感和好奇，促進了他們的學習興趣，對藝術方面的認識和探討，便是從孩童時期培養的。

「小畫家培養班」是本港一間很有基礎的兒童藝術學院成立於一九八〇年初，至今也有十年歷史了，當中也培養了不少小藝術家。在這十年裏，透過教導兒童繪畫的過程，啓發他們對藝術的興趣和愛好，是該校創立的目的，希望藉着畫室的種種課程，能促進本港青少年從事藝術創作的興趣和風氣。因此，「小畫家培養班」除了開辦「兒童繪畫手工藝」之外，更爲一些有繪畫基礎的青少年設計進階課程，如「繪畫精英文憑班」及「美術深造班」等。

此外，「小畫家培養班」的學員分佈港九及新界各區，因此，設有十間分校的「小畫家培養班」地點適中，因應不同地方學生的需要，給予個別指導，令他們發揮本身的藝術潛能。

「小畫家培養班」更致力於推廣兒童美術活動：十年來舉行了多項大型繪畫比賽及講座活動外，更配合戶外寫生、參觀、聯歡會等，藉此擴闊學員之領域。

（一）兒童繪畫手工藝班

旨在發掘兒童潛在的繪畫天份，藉以培養兒童對繪畫的興趣和認識。更利用錄影帶、幻燈片和圖片等課外材料，再配合戶外活動和圖書館的設立，藉以增加學習的興趣。

而此課程專爲四歲或以上學童而設計，以年齡和進步分初級、中級教授，鞏固學員繪畫基礎。

（二）青少年素描／水彩班

旨在教授素描及水彩技法，幫助學員進一步打穩繪畫基礎。

（三）繪畫精英文憑班

介紹各種不同物料，藉此增進學員的繪畫技巧和知識，經過篩選而挑選合資格之學員參加，課程爲期一年，成績優異者可獲頒證書。

（四）美術深造班

此課程專爲有繪畫基礎的學員設計之進階課程，藉以增加學員對藝術領域的認識，以繪畫美術具體運用在學員的生活上。

以上之（一）、（二）、（三）、（四）項課程專爲七歲或以上的學員而精心設計，加深學員對繪畫的認識。

以上各項課程均設有週末及週日課程及不同之上課時間，學員可選取適合之時間選修各項課程。

「小畫家培養班」分校遍佈港九新界各區，經過十年多的努力，分校共增至十間，地點分別設於港島的銅鑼灣、天后、太古城、鰂魚涌、杏花邨及荃灣，九龍區的畢架山及新界的沙田等，地點適中，交通方便，爲各區學員提供各項繪畫課程。

廚房安全問題應重視

最近，參加了一個廚藝研討會，作爲旁聽者的我，實在覺得獲益良多。

演講者與示範的廚師，他們將自己的心得和經驗與到會者分享，其中的資料，令我覺得一個身爲主婦者也具有參考價值。而一個以問答遊戲方式的廚房安全環節，更加是趣味盎然，兼而有之，各廚務工作人員在回題對答時非常踴躍，妙語如珠，令現場氣氛熱鬧輕鬆。

這個「遊戲」，是看一幅圖畫，從中找出其錯誤的地方，以警惕大家對廚房安全問題的重視。

以下是一些廚房安全的守則——

在廚房工作者不要穿着拖鞋或涼鞋，較滑的東西不要放在地上。

各種類型的利器、刀具要放好，不可放在桌邊。

碗碟要及時清洗，堆放在廚房內有礙衞生。

清潔劑不能放在未經密封包裝的食物邊旁。

罐頭開啟後要將食物，放於適當器皿存放，空罐更應立即放進垃圾桶內。

殘變的食物不可以放在桌邊，以免碰倒受傷。

廚房中的廚櫃最好不用掩門設計，因爲一時沒有將門關好會很易引起碰撞。

電器的電線不可太長，尤在地上容易發生危險，同時，使用萬能插頭時，要小心，不能插太多電器於其中。

廚房的地下要保持整齊，地拖、雜物等不能隨便亂放，以免被絆倒。

蔬果、肉食等，洗淨後要放在適當地方，以免食物變質而不能再吃。

抹手紙或抹手布不可放在接近爐火的地方，因爲很易着火引起火警。

廚櫃內不可放得太滿，同時，也不能將有關什物隨便亂放，否則開櫃門時會從中滾下而做成危險。

抽油煙機處不要放紙或抹布等東西，因爲會做成不衞生和危險。

在廚房工作時是不應該吸煙。

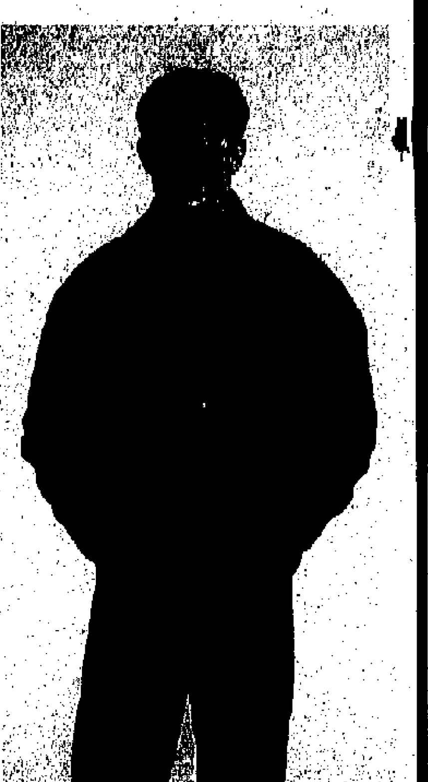
從高處取物時，要站在穩健的梯子上，隨便用一張椅或木箱都不適當。

切生肉的砧板與切蔬果或熟食的砧板要分開，否則，先切熟食，後切生肉，使用後更要徹底清潔和消毒。

以上只是其中一部份，你們可有想到更多的安全守則嗎？

也許，附上的一幅小圖可能爲你們帶來靈感，齊齊動動腦筋，想想。

——尚娃



先施公司舉辦英國雙週 展示英國皇室仿眞珠寶

先施公司由即日至十一月廿日舉行「英國雙週」，內容包括「英國皇室珠寶（仿眞品）展覽」、「英國商品展覽」及「幸運大抽獎」。

其中在先施上環總店三樓舉行之「英國皇室珠寶（仿眞品）」展覽，乃香港首次，珍貴展品多達二百項，全屬英國歷代皇室成員之皇冠、權杖、配飾、旗幟、勳章及宮服等，件件尊貴罕見，並且深富歷史背景。

展品中包括舉世知名的「英國皇室皇冠」及「十字權杖」，兩者皆被譽爲寶中之寶。前者鑲有淨重三一七卡之名鑽「非洲之星II」外，更配上二千八百顆美鑽、寶石及珍珠，確是稀世之寶。後者則鑲有全球最大之切割鑽石——「非洲之星I」，這價值連城的鑽石重五三〇·六卡，光彩奪目，舉世無雙。此外，英國皇妃戴安娜婚禮上配戴之「史賓沙冠飾」及溫莎公爵夫人之著名珠寶，如火鶴襟針及豹形襟針等，亦在展覽之例。

記者招待會上，先施更邀得英國皇室珠寶收藏家尊達亞先生講解展品的特式及背景。先施副總裁馬桐英表示：是次展品不單華麗典雅，每件展品背後的歷史故事，令人看得賞心悅目，故非常適合全家大小及學校社團參觀。

雅麗珊郡主更於十一月七日上午專誠爲先施公司之「英國商品展覽」主持開幕儀式，以推介英國貨品。「英國雙週」推廣期間，先施特別舉行幸運大抽獎，送出多份名貴禮品，增添購物樂趣。

香港時裝設計師協會選出 傑出新秀李志光榮獲大獎

應屆理工學院紡織及服裝學系畢業生李志光，被香港時裝設計師協會評選爲最有潛質新秀時裝設計師，獲頒發百得利、寶獅大獎，並於日前在該會的九〇時裝匯展上舉行頒獎典禮。

李志光現年二十四歲，在新加坡出生，自小便對時裝設計有濃厚興趣，對於今次奪得大獎，他表示十分雀躍與興奮，他說：香港是一個國際大都會，資訊系統發達，而香港人對時裝潮流的觸覺十分敏銳，這都是十分理想的學習環境，加上良好的師資，策劃得宜的培訓計劃和完善的學習體系，對啓發年輕時裝設計師甚有裨益。

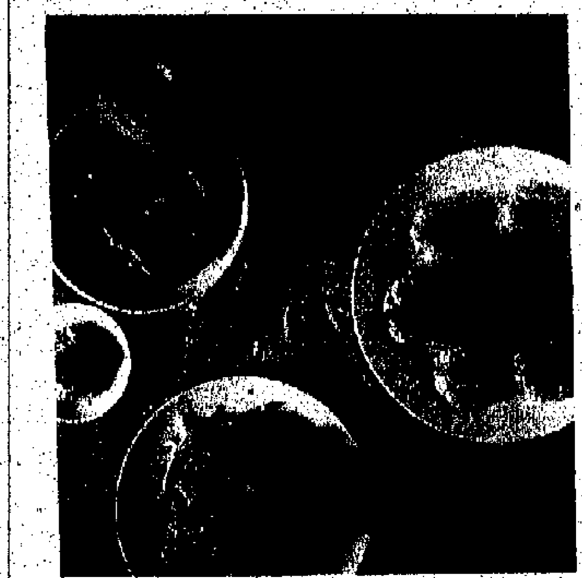
談及個人的設計心得，李志光表示崇尚簡潔、清雅和細緻的風格，如CLAUDE MONTANA、GIANFRANCO FERRE都是他推崇的時裝設計師，他認爲完美的設計應着重整體的和諧配合，恰到好處地把款式、顏色、剪裁和質料等等配襯起來，同時還須顧及時裝的實用性和可銷性。

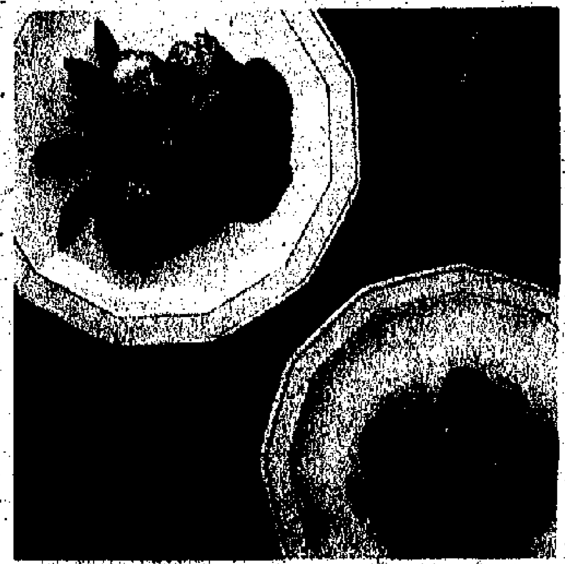
今年對李志光來說是雙喜臨門，因爲他除了贏得「百得利、寶獅大獎」外，更是應屆理工紡織系服裝設計比賽的冠軍。其實早在一九八七年時，李志光的設計才華已鋒芒畢露，如在巴黎舉行的法國航空公司國際時裝大賽中，他就是其中一位入圍者，八八年他又贏取了「SAGA皮草大獎」中的「上裝女性及時裝設計」獎項，及後獲得SAGA皮草公司之贊助，前往丹麥國際設計中心深造。

李志光除了獲頒一百得利、寶獅大獎一萬五千元外，更會由香港時裝設計師協會提名參加十一月二十日在台灣舉行的「亞洲時裝設計師大獎」，該項大賽是由台灣紡織協會及中華民國外務貿易發展局合辦，希望藉此促進交流，推動亞洲時裝業的發展。

香港時裝設計師協會十分重視發掘和鼓勵新進時裝設計師，所以每年都會從四間主要時裝設計學院中挑選一位最傑出和最有潛質的新秀，以示表揚和嘉許，今年更邀得「百得利、寶獅有限公司」爲是項大獎贊助商。

今年共有十位候選者，他們都是由香港時裝設計師協會精心挑選出來，或是由校方提名，然後由評判團根據他們的創造性，演繹能力、技巧和商業實用性選出一位優勝者。是年評判團是由設計師莊慧子負責統籌事宜。





冬季美食野味珍品

香港凱悅酒店之希戈餐廳於今年冬季，特別推出多款合時美食（附左圖）由即日至明年一月三十一日供應。

希戈餐廳的商務午餐向來深受賓客歡迎，冬季商務午餐包括頭盤、湯類，主菜及甜品，種類繁多，以供選擇，特選的菜式如「野菌毛柳醃意式餃子」、「香煎芝麻蟳泰式咖哩汁」、「蘆筍豆苗水魚湯」、「煙鰻魚扁豆湯」、「蘆筍肝醃多寶及三文魚柳咖哩汁」、「蜂蜜青瓜汁豬柳」、「酒香葡汁牛仔肝片」等等。四道菜式的商務午餐每位收費一百七十元，或可選擇任何三道菜式每位一百五十五元，另加一服務費。

酒店之中菜食府凱悅軒亦於即日起至明年一月份期間，特備豐富的冬季野味珍品（附左圖上），爲賓客提供進補妙法。

凱悅軒總廚陳雄精選各種最佳材料，以傳統古方泡製，可品嘗的滋味野味菜式包括天蠔燉夜遊鶴、淮杞京蔥黑椒燴花鹿、家鄉雞絲會五蛇羹、鄉柳咖咪水鳥等，定能使喜歡野味的賓客大飽口福。又或可選吃野鴨、酥炸水魚絲、栗子燜鶴鶉、六味燉全鴿、梨花豆腐等，同樣是令人心滿意的。

此外，凱悅軒更於十一月十五日至十二月十五日期間，推出可供兩位、四位或十二位用之海味宴，菜式豐富，令人大快朵頤。

澳門凝璟食肆

澳門凝璟酒店內的食肆，包括有中菜部「凝璟閣」（附上圖）裝飾古雅，燈籠高懸，氣派不凡，各式點心，川、京、湘美饌，迎合各界人士口味，可同時容納二百人。

「怡蔭閣」供應地道葡式美饌佳餚及各種特式咖啡，眺望澳景，悠然舒懷，晚間更有樂隊現場演唱，溫馨醉倚，面對海景，舒暢怡神，可容納約一百人客。

AMIGO（附右圖）格調高雅浪漫的陳設，襯以柔和悅目的燈光，品嘗名廚烹製的法式或葡式佳餚美酒，其樂無窮。

花園茶座，遠眺西灣海景，品茶佳餚美食，一片園林氣息，格外怡人。

SCUPPIE之夜

在CHARLES JOURDAN男仕服裝舉辦SCUPPIE'S NITE中，將九十年代新興之SCUPPIE文化帶到香港。

SCUPPIE爲優皮士的延續，SCUPPIE一族乃代表一羣關心社會的精英人仕。他們事業有成，熱愛家庭生活，放眼世界，注重環保，同時懂得城市生活的魅力，活躍社交，對衣着無論在款式及質料上，都有着個人品味與要求。而CHARLES JOURDAN男仕服裝一向建立健康，活躍得體之大都會男性形象，深得社會精英喜愛。

SCUPPIE之夜設有即影即有相片慈善捐款，所得款項撥贈兒童癌病基金。使嘉賓當晚留影的同時，亦發揮SCUPPIE「用諸社會」的精神。而全場所提供的更爲天然健康食品及飲料。

SCUPPIE之夜，還安排了一場設計獨特，集社會動態及09 CHARLES JOURDAN秋冬時裝之演，城市各界精英匯集，場面熱鬧。

本港新聞

目前居住寮屋 仍有卅一萬人 房屋署警告勿搭建

（港訊）房屋署前日再次對在山邊搭寮屋者發出警告。

房屋署發言人表示，任何人士未獲授權而在未批租的政府土地安排搭建寮屋，乃違反官地條例，若罪名成立最高可被判罰款五萬元及入獄一年。

他強調，房屋署管制科職員將繼續在山邊及偏遠地區巡邏，以防止搭建新的寮屋。

他表示，所有現存的寮屋均屬於一九八二年登記，任何新建寮屋一經發現將會被立刻拆卸。

「我們在過去數年已花了很大努力管制搭建寮屋，並將繼續維持有效的管制。」

發言人指出，由於加強了預防性的巡邏，每年拆卸寮屋的數字已由一九八七年的二萬一千二百間，下降至一九八八年的九千七百間，及去年的少於七千間。

他表示，「拆卸的新搭建物或擴建部份主要爲檐篷或儲物室，只有少數作居住用途。」

他續說，除了巡邏以外，寮屋巡查亦將繼續如常執行，以查察寮屋用途或面積有否改變。

據最新統計顯示，現時約有三十一萬人居住在寮屋區，其中約有十四萬人住在新界。

獅會加強社會服務 共同建設美好香港 港澳三〇三區舉行第一次聯會

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區總會，前日下午，時假希爾頓酒店聯合舉行本年度第二次聯合例會，大會由總監譚榮根主持。

出席者有：前總監范佐浩、副總監吳彥男、張新村、前總監沈樂年、齊德珠、沈祖謙，大會主席第一分域康寶昆、第二分域主席許健新、總會幹事畢偉文、區秘書周振基、司庫梁樹賢、分域主席王海光、林瑞隆、林子斌、盧偉成、景泰、各屬會會長蔡錦添、何敏昭、張興喜、范中強、高建新、吳錦津、麥舜瑄、李婉冰、陳碧玉、岑水生、朱明潔及各前總監、前會長、獅兄及嘉賓等數百人。

大會主席康寶昆致歡迎詞後，繼由總監譚榮根致詞，譚總監在致詞中指出：「希望獅子會員能夠更加積極參與社會服務工作，爲香港未來前途作出更大的貢獻。」譚總監並謂：我們的目標，是加強各屬會團結，同心合力，出錢出力爲社會服務，提高獅子會的形像。他最後並衷心感謝全體獅兄的服務精神，港澳三〇三區有今日的成果，全賴各人的團結合作，希望繼續支持，齊心參與熱心爲社會服務，共同去建設美好的香港。

譚總監詞畢，並代表國際獅子總會頒贈熱心服務總監獎與上屆總監范佐浩。禮成後舉行聯歡，氣氛洋溢，賓主盡歡。（奕）

地鐵現正檢討 緊急應變措施 儲值車票可用作拍快相

（特訊）地下鐵路公司公關經理梁陳智明表示，有關上週二一架地鐵列車在金鐘站發生[illegible]（本報攝）

梁陳智明前日出席名仕快相通用儲值票自動收費系統開幕禮後指出，地鐵現有一套緊急應變措施，當發生意外時，職員會按照措施內的指示去做，該套措施內包括在車廂內設有防火水箱，隧道內裝有防火喉等，而且，該公司並與警方、消防處、救護機構等保持密切聯繫，亦經常預防火警演習。

她說，其實地鐵車廂和鐵路的設計，均採用非易燃物料，故發生火警的可能性不大。

她又謂，該公司一直監察該套緊急應變措施，以期令地鐵的操作達到安全目標。

此外，地下鐵路公司昨日宣佈首次將通用儲值票應用在非運輸服務的試驗計劃詳情。由今日起各類通用儲值票，包括成人通用儲值票、小童通用儲值票及旅遊車票，若餘值不少於十七元，便可在尖沙咀站內的名仕快相拍照時使用。該項試驗爲期六個月。

乘客只需將通用儲值票放進機內的收票孔內，拍照的十七元費用便會自動在車票中扣除，而機板上亦會顯示車票餘值。

國際獅會三〇三區聯合例會，總監譚榮根（左六）代表總會頒獎狀與上屆總監范佐浩。（本報記者攝）

英國測量師學會 保羅華迪任主席

（港訊）英國測量師學會之香港區在十月十三日舉行每年之例會中選舉了保羅華迪爲該會主席。

保羅華迪已參予該會多年，早在八零年初已是該會之事作組主席，而在近三年更成爲該會之活躍份子。

保羅華迪在香港長大，在地產界已是知名人士。他在八零年加入卓德測計師行，負責該公司之物業管理，物業代理及投資等。更在一九八九年成爲該公司之執行董事，着力於東南亞之投資活動。

對於是次被選舉爲該會之主席，保羅華迪說爲能夠成爲該會之主席，我感到非常榮幸，現時正是對於那些專業人士及地產發展在香港及東南亞發展的機會，對於會員，今年將會是有趣及煩忙的一年。

「未來一年將會是十分挑戰性的，由於港人對於未來前景抱着懷疑態度，我們需要信心及毅力克服這些無形的壓力，這不單只是香港，對世界經濟亦然」。

在十一月十五日香港測量師學會之週年晚會後，保羅華迪將會同英國測量師學會總裁SIR IDRIS PEARCE和秘書MICHAEL PATTISON赴中國。

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
代理新航星島假期・美加大地假期・歐洲勝景遊 翠明假期・地中海假期・澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線）
薄利多銷 全港最平

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天＄1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天＄4450 逢週五出發
溫哥華團 五天＄8098
韓國豪華團 四天＄4130 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549 0
Fax：8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣旅運香港有限公司 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店・特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

'90中秋彩燈攝影比賽作品展覽於11月13至20日，在香港上環市政大樓6樓展覽廳展出。開放時間早上10時至晚間7時。歡迎各界人士參觀。

欣翔 3116783，3116790
越南專綫
簽証＋機票 ＄4450
在港領取正本証

遠洋旅遊(香港)有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD 牌照號碼 350462 歡迎查詢 3120622，3120627
越南・特快簽証只需3個工作天，專人接機服務（包括越南出生入住）・代理全國各級酒店、旅遊、探親・特設工商考察，全程專人服務・代辦短期居留手續及住宿
・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
世界各地・各大航空公司電腦訂位、售票・各大特快旅簽証・代訂各地酒店，機場接送，觀光套票・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
・本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票 酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（辰達集團附屬公司） 牌照號碼：350074 IATA
日本 泰國 台灣 星馬 菲律賓 韓國

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴，聯絡電話：七八九九〇八三

曲高未必和寡

有物無物 ●梁山

「在荷蘭人的字典裏，可能沒有曲高和寡這個講法」——偶然看到台灣電視一個「首都亞姆斯特丹特輯」，介紹到他們街頭交響樂音樂會的時候，旁述員忽然爆出這句話，梁山一聽，恍然如夢初覺，震撼之至。是的，我們的上古文化，雖說重視制禮作樂，不過，音樂的品味，似乎普遍來說，並不很高。樂者樂也，音樂與快樂，用的是同一個「樂」字實在有意思。偏偏我們的所謂「雅樂」，卻聽得令人欠伸魚睨。連強作知音者都往往「扮演」不下去，紛紛退席。以前人人都說六經之中，樂經失傳，其實藝術之道，美則愛，愛則傳，君不見——其實應該說「聽」——貝多芬、莫扎特、舒伯特、蕭邦……等等大師的傑作，何等美妙高深，卻又何等悅耳？君不聽意大利的民歌，史提芬科士打的黑人民歌，如何天籟，又同時穿透時空，膾揚四海。至於聖誕樂曲，雖從來不信基督教者，亦不能否認其好聽，就可知道，中華文化當然親切而深奧博大，但某些方面，還要讓人家出一頭地，無他，如果有造物者，中華兒女只是祂老人家創造的萬千事物之一，不見得會特別加以恩寵。能讓中國人有五千年文化歷史，出現了一位孔子，又繁衍至今超過十億之數，已經是待黃帝神農一族不薄了。

或曰：二胡的江河水，豈不蕩氣迴腸？琵琶的十面埋伏，豈不千軍萬馬？不知二胡琵琶，皆是胡樂，如非善歌能舞的西域胡人加入中華民族陣容，我們的音樂更大大減色，何況論音域之廣，變化之多音色之富，二胡比起提琴，琵琶比之鋼琴，結果如何，又豈非無待贅說？

羣英會

李天機語錄：香港作為大都會的格局，實在不能符合「宅譜問答指要」的理想，但駭奮也認為「山水依附，猶骨與肉，故都會形勢，必半險半陽」。山水交會，香港還是可以合格的。

出走

畫家范居然效法花旦[illegible]，來個「政治私奔」。於是乎香江文化界大為震驚，蓋誰也料不到畫家范如斯果斷也。

李彥子有友南北王，跟畫家范甚為熟落，畫家范來港，南北王必與之唔面，李彥子曾問畫家范為人，南北王豎起大拇指曰：「好！非常好！」南北王此人，脾氣甚烈，一向得罪人多，稱呼人少，估唔到如此推崇畫家范，可謂異數。

李彥子調侃南北王曰：「係咪畫家范送你畫，你就讚佢乎？」

南北王大怒，似乎要與李彥子割蓆，後來知李彥子開玩笑，轉怒為喜，曰：「下次唔好搵呢的嘢嚟玩，我份人好執着㗎！」

畫家范何嘗不執着，彼要創作自由，此點喺共產中國，真係妄想，俾你畫下畫，已經係格外開恩，居然要求自由，鄧伯伯話點得，甚至可能曰：「你咪話唔俾面」。畫家范係傳奇人物，彼不服張大千，而獨推崇李可染。可見其人不崇名氣，而重實質。

李彥子係凡夫俗子，對畫事，不甚了了，睇過畫家范嘅羅漢，直覺上係「還可以」，不見得比羅漢聲優越。

不過，如今世界，人人跟紅頂白，畫家范受日本仔青睞，於是乎人人讚好，李彥子俗人一個，不敢標奇立異，惟有叫好如儀。

口痕友此人，雖然不大長進，對畫家范出走巴黎，則有頗獨特嘅見解，姑錄之以供參考（註：此意見非屬李彥子之意見）。

「藝術家最忌搵到錢，一有錢，就變質，口講要追尋創作自由，但一旦去到自由之地，酬酢就多，邊有閒情寫畫？我睇畫家范嘅前途，不外如是！」李彥子不敢妄加月旦，卻頗佩服口痕友嘅高論也。

三子隨筆 ●李彥子 陳書 敬子

●李彥子

港府鄉議局關係恐惡化

不是新聞 ●野馬

一直以來，鄉議局均為新界原居民的代表團體，並隨着時代發展，不斷擴大及改善其組織，目前有主席、副主席、當然執行議員、普通執行議員、增設執行委員、當然議員、特別議員、顧問及永遠顧問共一百多人，包括新界各區的代表。

政府修改「城市規劃條例」，規限新界土地使用，事前未有諮詢鄉議局意見，官員表示因為恐怕新界居民在條例通過前改變土地用途，做成既定事實，難以改變，令條例難以發揮功效。官員的話自有其道理。但政府計劃在大嶼山興建新機場，並與建青馬大橋作接駁交通幹綫，該等工程均在新界區進行，政府又是否應向新界居民講解工程詳細內容，對各區有何影響，並搜集各有關地區人士的意見。那樣，龐大基建工程才能順利進行，對居民的影響亦可減至最低。

不錯，多位官員曾嘗試在新界多個區議會講解基建計劃，卻因為區議員反對「城市規劃條例修訂草案」，拒絕官員講解基建計劃。當時中港機場專家小組尚在開會討論香港新機場計劃，新界多個區議會不給「面子」的作法，港府啞忍了事。而月底布政司主持的基建簡報會，不邀請鄉議局議員出席，大概恐怕鄉議局代表提出反對意見。

表面看來，區域市政局及新界區議會代表列席簡報會，已可溝通政府與新界居民的意見，但不邀鄉議局代表，恐怕政府與鄉議局關係進一步惡化。

愛犬

足不出戶 ●喬之

夜裏歸家，常與一牽狗老人巧遇。老人最易認，因為格局與衆不同——瘦削個子，被兩條狗牽扯得亦步亦趨，跟隨而行。頭上總頂着一帽，雨天是膠帽，晴天是草帽，寒天是皮帽，手裏總握着一支棍，用作打狗趕狗之用。趕打的不是自己的那對心肝命根，而是欲走近撩事鬥非的同類。

老人持棍的一隻手往往還吊着一個大膠袋，裏面盛有牛肉碎或排骨之類，用以供應對面公園的一羣流浪者——為數五、六隻的寒酸癩狗。

這樣牽狗餵狗也要講講技巧，左防右避才能相安無事，完成任務。否則他的兩條狗或流浪狗生起醋意來，雙方有什麼口角或動武，老人便得忍痛舉棒，以武力替一羣畜牲解決糾紛。

老人的愛狗程度，簡直得上走火入魔，他將兩犬養在天台，單就為避紅日和暑熱，他便花樣百出。說天台的鋅鐵上蓋隔熱不良，要在蓋下加層帆布，還是嫌熱，便開一張[illegible]給牠們「多遮一層」。沒鋅鐵覆蓋的地方，特花五百元，買一棵含笑樹，用大大的咸蛋缸種在天台中央，說是「給狗遮蔭」。此外還有一把廿四小時不停的風扇日夜在轉動，老人還有不少驚人縱狗法，我都見怪不怪了，因為老人是我爸。

市井文學 污穢

鹹濕芬蘭浴室，友人某去過一次之後，從此禁足。據他說，按摩女以玉手為其解決，污穢物盡射毛巾之內，而該等毛巾，淨後復而用之。試問下次光臨，沖涼用此等毛巾抹身，「唔恐怖就假。」

如此不合衛生，怪不得鹹濕浴室會凋零。此等非打真軍肉搏戰場所，鄙小閒寧來便不屑一顧。

●鄭小閒

臉譜四六：書痴黃

臉譜只 ●徐行

某年某月某日，金鐘地鐵站內，遇到痴黃。只見其五十年不變，樸素依然，手捧書一疊。打個招呼後，我[illegible]，痴黃臉色閃過一絲憂鬱——莫非其家變乎？

非也，且聽書痴黃曰：「我已[illegible]矣。[illegible]前之家，藏書盈屋，[illegible]今之家，唉唉唉。」三聲長嘆之後，即起他[illegible]。

[illegible]捧報作最後之選擇。賭仔多忌諱，「書」「輸」同音，為了賭馬，書痴黃「清理」家中之書，乃毫不出奇之事也。書痴黃也是馬迷嗎？書痴黃聞言，笑曰：「我係迷信，也曾捧書往投注站。」

寫至此，熟悉文化圈者，當知此君即黃[illegible]，後來名克亮，所寫書話名噪當代文壇，而博覽之廣，見聞之豐富，有「書痴」稱號如我，亦有所不及。得與其頡頏者，唯潘子銘桑矣。

頗書、賣書、搜書、藏書，文革起，出版絕，此間翻版商高價向其求書，克亮堅拒，一於「敝帚自珍」。想不到十餘年後，沙田大發展，石屋盡拆，克亮藏書，逼得出讓；這對他來說，委實如剜考妣，如割其肉，慘絕人寰。

可惜，克亮賭馬這麼多年，遇未發起來，否則買下大宅，專門藏書。壯志未酬書先典，我為克亮悲。

在此之前，我在旺角某書店裡，見到有些舊書，上蓋書痴黃之印章，當時以為他有所避諱，要「清理門戶」也。到「迷」階段，袋中常有馬報，投注票，也常見他出入七姊妹道投注站，在人龍裡

的書如何處置。書痴黃一多已散入書店、舊書[illegible]

百貨公司新文化

風情 ●林可

公司被認為是有關階[illegible]，[illegible]無所事事的女子[illegible]動，到如今，這個觀念是有所改變了！

現代男女，尤其是都市人，生活接觸面無疑比前廣闊得多，在公在私，為了令自己更能適應社會，配合整體生活，不斷豐富充實知識是必須的，坐井觀天只會使人落後，逐漸被隔離。逛公司可以是最舒服自然地吸收新知識的活動。

香港的百貨公司在形式上與其他先進國家不遑多讓，發展迅速，而且配合本身環境而造成特色。

例如八佰伴、吉之島、UNY之類，在私人大型屋邨商場設立的百貨公司，早已成為無數家庭日常生活中不可或缺的一部分。百貨公司除了提供生活必需品的地方，更成為假日裏好些家庭的活動地點，逛公司成為一家庭的活動[illegible]都提供了多方面，而且形式出衆的[illegible]，最近開設的另一大型百貨公司「西武」，則展示了另一種不同的文化，以各種不同層面品味作區分，譬如你自覺是屬高級消費人士，它的高級用品系列一角便可讓你從頭到腳所有用品都設備好了，在此一遊，又有了不同感受！而不是以貨品類別作區分。

坐享其成

政治正論：怪論 ●冷東 ●倫雨

不出倫雨所料，釣魚台事件在國民黨、共產黨這兩個不長進政府鼎力合作及忍讓之下，開始平靜下來，日本青年社所建造的燈塔仍然篤眼罵鼻的屹立於島上，使世人誤以為釣魚台列島乃是日本之領土。

台灣寶島近年大發特發，外滙儲備名列世界前茅，正所謂有錢佬唔行夜街，不願為了經濟收益不大的釣魚台與嘍仔發生衝突，箇中苦衷實在可以理解。

但是，素來手段強硬，絕不心軟的中共政權為何今次這麼懦弱，聲也不敢聲？為了嘍仔的貸款？以倫雨愚見，應該不是這個原因。中南海諸公[illegible]要名要臉[illegible]，若果那[illegible]是不用還的那自當別論。

其實，中共讓嘍仔霸佔釣魚台的主要原因乃是該島附近蘊藏非常豐富的石油！

這便是中共高明之處，因為中共有自知之明，了解到以她目前的財力、物力及技術，實在沒有能力開發這資源，所以請嘍仔代勞，等待嘍仔鑽出石油時才搶回來。

不信？且看看香港吧！當年共產黨解放全中國時，為何不把香港一併解放，而要等到四十幾年後？答案一句講晒，那是坐享其成！

●倫雨

沒有研究餘地

掛劍集 ●蘇賡哲

為什麼要在左派報紙刊登保釣，反軍國主義廣告？因為左報能進入大陸，可以將日本再次擴張的信息帶給大陸同胞。為了盡量使左報沒有拒登藉口，廣告中絕口不提中共，純粹針對日本。

然而轉軌報還是用打太極方式拒絕刊登了。我們隨即向大公報洽登。大公報在知悉廣告內容後，要我們交出連署人名單給他們「研究研究」，才決定是否接受。這等於是說，大公報認為有部份香港人的名字，不可以出現在這廣告上，否則，他們將拒絕刊登。

表達愛國，反侵略意願，是每一個中國人神聖不可侵犯的權利。大公報憑什麼去判別，什麼人才可以擁有這權利，什麼人的權利應被剝奪？

保衛釣魚台，反對日本軍國主義復活，要日本承認二次大戰罪責，這種廣告為何要刁難，要拒絕刊登？左報平日，不是滿口民族大義嗎？

早幾日，我們在維園搞保釣集會，就有所謂前東江遊擊隊員跑來警告，不可利用保釣來反共，如果看廣告被拒，似乎保釣等於反共了。

第一次

渭手記 ●沈瓊

買鐘開雙，意義重大。一開十二，只准眼看手勿動，即使動，亦僅止於「握手」為禮而已。

但來一個雙，則大不同矣！可以眼不動而手動。這一動，可謂牽一髮而動全身，不得了。手觸軟玉，如何能不溫馨。心裡跳，心兒「卜卜」跳。那少女因為受了金錢的引誘，索性自己解除束縛，讓我眼界大開。這樣摘摘碰碰，生理的反應已到了極點。於是少女開腔：「要進一步嗎？」

這進一步，有兩種意思。

其一是手的服務，收費十元。其二則是深入奉獻，收費二十元。三十元，如今看來，真是便宜得可以，但在六十年代，三十塊可交一個月的學費。少女提出要求，我一摸口袋，卅五元去了廿六塊四，這十元也給不出，又怎能選擇第二種深入服務呢！

連第一種也不敢希望。少女見我支支吾吾，知道原委，說你人這麼好，五元吧！我替你服務。

那是我平生第一次享受那種服務。

真正感到意外

十年一覺黑獄夢 ●吹公

火車緩緩向前開動，把父母的影子越拉越遠，以致看不見他們時，我突然感到萬分悲戚，像是一切希望就在這一瞬間消失了！生我養我愛我皆為我犧牲一切的親人，哪年哪月才能夠再見？儘管我和父母在一起生活的歲月不過十多年，離別的日子卻是廿幾年，然而我們的關係，畢竟維繫了近四十年。今天我擁有的一切，難道不都是他們賜給的嗎？沒有爹娘，便沒有我的今天。

我彷彿預感到從今以後，我就要失了與父母重逢的機會，不禁心坎一陣寒意，人生是多麼虛幻啊！個人又是多麼渺小無能啊！

火車長鳴，把我驚醒過來，好像快要到一個車站了，車速逐漸放慢。車廂裡有人喊道：「到蓮塘了！」在我印象中，這是離開南昌市的第一個車站，對我來說，蓮塘是沒有任何意義的，因為它只是火車沿綫的一個車站罷了。

驀地，一個穿制服的查票員走到我面前，說：「查票！」我一愣，站了起來，慌慌張張地摸口袋找車票，而後掏出來交給查票員，查票員看也不看一眼，就吩咐我：「把行李帶齊，跟我走。」我迅速地回想起第一次在被[illegible]捕，使用的是同一手法。這時，我已意識到我的下一步命運了。兩腳有點發軟……（四十六）

活人博物館

周遊列國 ●旅遊華 黃瞭望

在波士頓市以南的普利茅斯鎮，我參觀了一間別具一格的「活人博物館」。

這間「活人博物館」，並非一般普通的博物館，而是一座反映十七世紀初期歐洲移民生活的博物館，聞名全美的「普利茅斯墾殖園」。

我們到達目的地，只見前面是一個四週圍着板橋的菱形村落，面積廣闊，佔地約有一百多英畝，它通過仿照當年格式興建的房屋、棚圈、碉堡、菜園等組成的「移民村」，彷彿重現了三百多年歐洲移民的[illegible]。

村的入口處是一座用木建築的碉堡，瞭望台上裝了多門土砲。其上有幾個哨兵在負責瞭望。

下面中央是一個村民的會議廳，當中擺着一張長桌，大概是準佛移民村的村民們在集會議事時用的。附近還有十多幢村民居住的大房子，都是仿十七世紀初期的形式建造，十分粗糙及簡陋，稀疏地排列在街道的兩旁。

從活人博物館參觀出來，我們乘車返回市區。午餐後再到波士頓公園（BOSTON COMMON）遊覽。

波士頓公園是美國最古老的公園，面積有十九萬方公尺，裏面豎立着許多有關獨立戰爭與南北戰爭的紀念碑。一六三四年，闢為公共牧場，便是該使用地的緣起。

公園西北方，面對波義頓街的中央墓地上，可以看到畫家史都華（GILBERT STUART）和作曲家白林斯（WILLIAM BILLINGS）的墓碑。（美洲紀行之四十五）

校園動態

雙日刊 主編：譚秀牧

旅者心曲

心絮集 ●李華生

大嶼山[illegible]的黃昏，正張燈結綵，歡迎遠征凱旋的阿波羅。矗立在九龍半島東岸，層疊如積的巍然停車場，於側旁有蓋的低矮行人走廊上，投下一大片[illegible]的陰影，不期然加快了歸人的步伐。

這裏是熱鬧的紅磡碼頭，此起彼伏的小販沙啞叫賣聲，只能攔住部份的過客。然而，為數不少的男女老少，卻以一位異國賣歌者為圓心，好奇地團攏上去，張望着他們，正凝神靜氣地欣賞那一人樂隊的歌唱。

這位異國歌者，有着飽飫陽光的結實肌膚，黃髮微亂，頰頷留着短鬚。

他首先輕攏慢撚的挑撥吉他，叮叮咚咚又錚錚，接着，依隨曲調的節拍，左右腳輪番輕踏，便那連接着球鞋後蹲的兩條帶子，上上下下地牽牽拉拉，被牽那背負在他肩後的鋼鈸和低音鼓，嘭嘭嚓嚓，加強了歌樂的節拍，使歌聲更和諧、悅耳，更能扣動聽者的心弦。

他那沉雄的歌聲，似乎在幽幽地訴說，他[illegible]體味各地風土人情的壯志；抒情的粗律，好像是向聽眾敘說他自由心境的歡愉，而[illegible]佻皮巧俏的調子，宛似對蹉佚一隅、老死一地者的嘲諷揶揄。

是的，青年時缺少錢，中年時沒有空，老年時體衰氣衰，不能束裝上道，往往是沒有暢遊萬里勇氣的人的藉口。這是多麼可憐可笑又可哀啊！

誠然，行萬里路勝讀萬卷書，不過，人如果有讀過萬卷書的修養，他所行的億萬里路，便有如神仙的騰雲駕霧，快是夠快了，樂也夠樂了，要多舒服亦可以多舒服，此事亦驕於人前了，但結果是旅行完，滿目模糊，腦子裏空空白白，然則遊與未遊，不是絲毫沒有分別麼？

不錯，旅遊時最好帶備質高效佳的照相機和攝錄機，彩色膠卷和錄映帶的數目愈多愈妙，可是，如果你旅遊時沒有真正用心去看、去觸、去感，就算拍了無數的相片和錄影帶，也不過如入寶山空手回，旅遊的意義，便變成非常淺薄了。

謝謝您，異國的賣歌者，我除了衷心祝福您留港愉快，此去順風，能暢遊世界每一個角落之外，我更祝福您的歌聲，有愈來愈多的知音。

難忘

成偉（柴灣工業學院）

去年農曆十二月的一天清晨，我把精心培育了近二個月的水仙花放到陽台上。當我回身取晴雲時，樓上掉下的一件襯衫正打在我那水仙花上，壓折了它的「腰肢」。我一時氣忿，不看是誰，也不顧人家的連聲道歉，便罵道：「瞎了眼了？」媽媽聽到後跑出來，向上望去，見是剛搬來不久的王老太，便訓斥着我，把我趕回了屋內。整整一天，我是那樣的煩躁。傍晚媽媽下了班，在飯桌上，又教訓起我來：「……那樓上的王老太是可憐的老人家，她的丈夫因病已去世，又沒有孩子，車禍給她留下了一條跛腿……」聽到這裏，我一下愣住了。這一個月以來我竟沒有注意到她是跛子。這時，我的內心充滿了悔恨，後面媽媽說些甚麼我聽不清楚了，只覺得耳邊一陣陣回響聲：

飯後響起一陣門鐘聲。我開門一看，見王老太手捧一盆水仙花站在我面前，對我說：「很對不起，早上一時不小心，毀了你心愛的花。我在花市買下這盆水仙花，不知你喜歡否？」我[illegible]如何是好，只見王老太放下花，逕自蹣跚地向樓上走去。媽媽從屋裏走出來，見王老太[illegible]，便要我送還。我一陣愧疚，跟着媽媽向樓上走去……從這件事上，我看出了自己[illegible]的渺少，也看到了王老太那金子一般的[illegible]，正像那美麗的水仙花一樣。它使我猛醒，煥然一新。

小飾物

輕言（余振強紀念中學）

就是這小巧精緻的飾物，放在自己的外襯的口袋裏，不期然使人信心大增，幹起事來倍覺爽利。

它是現今頗流行的一種玩意兒。材料是一條五彩繽紛的絲帶及一份說明書，加上一雙巧手，左穿右插，那麼，一種種小巧精緻的飾物便會展現眼前。我這麼一個笨頭笨腦的人，當然不曉得怎樣做吧，然而，在偶然的一次機會下，我獲得這樣新奇的玩意。

就這樣，我放了它在口袋裏跡近兩個月，有陣子納悶起來，不期然翻它出來把玩一番，也不禁想起它的來源，腦海中彷彿看到一雙纖巧的手在努力地編織，一會兒放在掌中比劃，一會兒又滿意地把弄着，然後「呼」的一聲，小心翼翼地放進袋中。

我常在想，製造者是這樣滿腔誠意抑或只是敷衍了事。然而，我不能肯定。儘管我歡喜地接受下來，但在別人眼中它卻沒有多大價值，這般傻兮兮地保存下來，確令人感到有點無聊。

不管如何，和這小東西彷彿有一份不能分割的情意結，也許是它的製造者使我難忘的關係吧，始終不願隨手丟進紙箱。再者，自它伴隨後，也好像有點走運，很多難題也迎刃而解，生活也比以前豐富了。或許這是迷信也說不定，但確然有這種感覺。

不過，最重要，仍是它令我想起更多。

奢望（上）

大學歲月 ●天恩

在香港要辦學術研究，是一件不容易為的事。根據最新的數據顯示，港大近年來有一千一百四十個受支助的研究在進行之中，而所需的研究費用總額卻要一億四千六百萬，但大學及理工教育資助委員會每年只資助一千六百萬，只及總收的十分之一，而港大從另一個基金組織所獲的資助有三千一百五十萬，顯而易見，政府的撥款數目確實太少了。

對香港大部份商家而言，他們並不重視品研究，對於自己的產品邁向高科技發展和生產也不太關注，即是有，也寧願抄襲西方工業國的先進科技，聘請顧問來港協助改善自己產品和生產程序。在此可以看出，香港商人都是比較被動於產品發展生產，通常香港只扮演一個提供廉價勞工的角色，即是當西方工業國家成功發展了一些新產品，就會將生產工序轉移到香港和中國大陸，利用這地方的勞工廉價生產。

可以斷然，香港商人這種狹隘的思想，永遠沒法使香港的工業發展走上一個更高的國際領導地位，也別想要超越星加坡或台灣，香港工業永遠也只能成為一個加工工業。

不但商家指想陜隘，香港政府的一羣官員也是毫沒有見地，對於香港工業在四小龍的位置日漸衰的情況，不提供以任何援手，使香港工業在這日益倚賴高科技的工業世界中奄奄一息。

凹凸論

（英華女校）吳嘉貞

「性格不合」究竟何解呢？在我們姊妹兩人印象中知道的有兩種，其一是兩人的性格極端而不配合；其二是兩人的性格過於接近而不配合。而大多數人都是認同其一的解釋（包括我們姊妹二人）。「性格不合」通常是用以作為情侶分手的理由，但近這些年來，已被濫用了，情侶們只拋下這四字便各走各路，究竟這個（性格不合）是理由還是藉口呢？

曾經何時聽人說過，「他將『性格不合』解釋為：兩個性格太相似的人，就如兩個凹陷的位置，合起來是絕對有隙的，所以每個凹位都需要一個適合的凸位填滿，就如兩個性格比較極端的人才能互相配合。例如：兩者都是火爆脾氣的，那樣一吵架便會一發不可收拾；反者如其中一方較冷靜的話，吵架便不會那麼輕易地發生了。」而此理論我們卻之為「凹凸論」。

在我們姊妹心目中並不完全地接受此理論，因為我們覺得無論朋友、情侶、夫妻等的配合是在乎於相互的遷就與諒解。如上文例子所說的不配合，只要是有感情的話，便會作出遷就而讓步。又例如：兩者一方比較熱情，一方比較冷漠，便會容易產生不協調；相反地如果兩人性格比較相近的話是會容易產生共鳴的。這便是我們不太接受「凹凸論」的原因。

總括而言，我們是不應該濫用「性格不合」這字眼，因為它有它的真正意義。

我們認為此理論頗為特別故服以為題，但是始終還是不太接受，不知你們接受否？

老人服務

（大埔官立中學）慧敏

在過去的兩年，曾經在課餘的時間參加了學校的社會服務團。在這兩年的時間中，給我學到的是超越了時間的經驗，而且要親身經歷才能領略得到。

我們服務的對象主要是老人。每逢星期五，放了學，我們到學校附近的一間老人宿舍作服務。

回想兩年前，當我第一次參加服務的時候，心情是複雜的——內心充滿了擔憂。原因是在出發到老人宿舍之前，隊長曾經教導我們怎樣與老人們溝通，我們忘記提前：「不可在老人面前提『死』、『老』與『病』這些字眼，因他們是很敏感的，很容易會使他們記起傷心事！」我很擔心，因我是一個非常說錯話而不知的人。

當我完成了這一次服務回到家中的時候，心中的擔憂已不知所終。那些老人們並不如想像般的頑固、古老，相反，他們是和藹可親的，柔和的。對着他們，內心變得平和，有一種安詳自在的感覺，不需虛偽，不需戴着面具做人。

聽他們慢慢地說着人生道理、經驗，生活片段等，句句話皆很有意思，而且更可作為我們的借鏡。罪意，他們的經歷比我們要多上數十載！

雖然現在由於學業的關係，而要放棄到老人宿舍服務，但我仍然鼓勵一些年齡較少的同學參加這個社會服務團，因這是一個非常難得而且活生生的一個「人生課程」呢！

……談

（聖母書院）華薇

談寫信

在空閒的時候，寫信給朋友，是一種享受。在信中，可以寫出自己的感受，可令你的朋友更加了解你，而且不會使朋友間的感情轉淡。大家互相交換生活上的心得，互相鼓勵前進，大家雖然見不到對方，但也會感受到對方的關心和愛。

談星夜

在夜靜無人的時候，可以靜靜地看星。無窮無盡的星，會令你整日的煩惱淨化成輕煙，令整個人十分舒服，也可把心裏的煩事，告訴給星星知，他們一定會替你保守秘密。

談朋友

在人生旅途中，時常會遇到挫折，遇到不愉快的事，我們都希望有人可和我們分擔。所以，朋友是我們必須的，沒有人是沒有朋友的，朋友使我們身心愉快，所以不要任意令你的朋友不開心。

保釣運動

楊國偉（皇仁書院）

一九七〇年，日本在釣魚台海域驅趕台灣漁民，挑起領土糾紛，同年，香港、台灣及世界各地的華人均舉行集會，展開第一次的「保釣運動」。二十年後的今天，台灣「聖火」船，在釣魚台島沿岸被日本軍艦攔截，掀起了另一回的抗議風潮。

香港人向來不關心台灣政治，正如台灣人不關心香港政治一樣，但這次台灣「聖火」船遭日本軍艦攔截的事件，卻激起了香港各界的同仇敵愾，這說明了香港人對台灣人似乎有一種「血濃於水」的感情，這種同胞感情只有遭受到外國的侵凌，才會表現出來。香港人經日軍侵害，整整過了三年零八個月的苦痛日子，對很多老一輩的人說，可說是記憶猶新，永不忘懷，現在香港的年青新一代，在中國領土主權被外國侵犯的時候，他們毫不猶豫地挺身而出，向日本抗議力爭，要求日本撤出釣魚台，並向中國道歉，這究竟說明了什麼？真是值得大家思索的。

畢業典禮

校園隨筆 ●郭康健

十一月九日是我校的畢業典禮，但上午我們仍需上課。當天我一早穿着整齊，八時多便回到學校。上了兩節課後，我便匆匆往飯堂吃午飯，原因是我怕飯堂當天因要來接待嘉賓而提早關門。

上午九時許，整個港島也烏雲密佈。不一會，還下着傾盆大雨，我還以為下午也一樣有雨，但幸好典禮前後也只是陰天，雖然沒有陽光影響氣氛，但已停雨已是萬幸。

在等典禮開始是最悶的事，時間不長，難集中精神工作，結果與同事談天說地，下午二時半了，我們在辦公室內開始穿着禮袍。每年我也是與同事同互相幫助穿上。我所畢業的中大的禮袍特別厚，穿上西裝後再穿禮袍，在台上有強光照射，實在絕不好受。

參加畢業典禮，我最感興趣的，便是主禮團上台，下台的儀式，其次便是與畢業同學拍照留念。今年參加儀式的同事不多，有部份同事連應參加的回條也沒有填回，幸好有外系的同事退出，因而他們可以補上。

每年也是我系的羅先生代表學校手持權杖進場，今年也不例外。這枝權杖是一隻獅子腳踏地球，情況就如舞球嚟台興花生油的標誌一樣。不過我們這隻獅子的尾是斷的，不知誰人把另外一隻動物的手築在獅子後面當尾看待，結果這隻便是三手二腳的斷股再植獅了。不知學校財政狀況好轉時可否更換權杖？

今年「校長報告書」小冊子印得很似樣，我越來越認為學校的工作越來越上軌道。我們坐在禮台上，最適當的工作便是看「校長報告書」，回顧一年，我校各方面的工作也很活躍，同系的其他同事的表現亦不差。有某位同事把在報紙的文章也拿出來，但我們認為不恰當，故沒有跟隨。

頒授文憑儀式開始，初段還有同事拍手，但數百人不停上台，拍了不很久其他同事也停手了。今年我系畢業班有十多人畢業後立即到英國繼續深造，以致我系搞不到氣氛，同學們也不覺開心，而我們在餐廳吃罷小食後便匆匆上辦公室。當我們穿回西裝欲離去，有小部份同學才上前要求與我們合照，但始終有兩位我曾擔任其畢業論文指導老師的女同學不見，我等不了多久也離去。離去時沒有太大的感受，我頭腦一片空白而回家。

聯校中文辯論比賽首輪賽事相繼舉行

校園快訊

第二十三屆之「聯校中文辯論比賽」，於本月十四日展開首輪賽事，而參與揭幕戰的學校分別為佛教孔仙洲紀念中學及嘉諾撒聖心書院。

本屆聯校中文辯論學會的十三位執行幹事，由各間會員學校互選代表後已順利就職，主席由喇沙書院羅允承同學擔任。而本屆共有二十四間學校參加比賽，初賽程序亦已於十月舉行之會員大會時以抽籤形式訂出。（詳見附表）

首輪共十二場之賽事將於十二月初完成，根據過往大會設有負方出綫的賽例，連負方出綫賽事，估計於十二月下旬便可產生十八隊出綫隊伍，再經過數輪激烈的淘汰賽後，最後四強隊伍將會在明年四月前誕生，並參與暫定於復活節後舉行的總決賽，爭奪冠、亞、季、殿之名次及最佳辯論員獎。至於總決賽的地點，初步計劃於大會堂舉行。

為了公平起見，各場比賽的辯題，皆由會員學校提供，經執行幹事整理抽籤後，於賽前八日通知參賽隊伍，並於賽前七日決定正反方的分配。至於總決賽之題目，則由社會知名人士擬定，並以密函方式處理，於比賽即日早上公佈。因此，大會每年皆邀請社會知名人士及教育界人士擔任顧問及評判之工作。

本着提高同學對中文辯論的興趣及水準，並聯絡各校友誼為宗旨，大會除舉行辯論比賽外，更會舉辦不同類形的活動。一年一度之步行籌款已訂於十二月三十日舉行，步行路線由嘉諾撒聖心書院起至聖伯多祿中學，沿途風景優美，實為一項有益身心之課外活動。大會更設有三名個人最高籌款額、學校最高籌款額及最多參加者學校等獎項，以示鼓勵。而所有行畢全程之參加者，均可參加抽獎及獲頒發證書一份。此外，大會亦將於明年二月舉辦週年舞會，除了可為該會籌募經費外，更能有效地加強各學校間之聯繫，歡迎各同學踴躍參加。

第一圈賽程表

日期	對賽學校			地點
十一月十四日	嘉諾撒聖心書院	對	佛教孔仙洲紀念中學	皇仁書院
十一月十六日	拔萃女書院	對	祖南中學	香港華仁書院
十一月十九日	英華中學	對	余振強紀念第二中學	拔萃男書院
十一月二十日	聖若瑟書院	對	天主教母佑會蕭明中學	嘉諾撒聖心書院
十一月廿一日	香港華仁書院	對	高主教書院	皇仁書院
十一月廿三日	協恩中學	對	九龍華仁書院	（未定）
十一月廿六日	喇沙書院	對	皇仁書院	拔萃女書院
十一月廿七日	聖保祿書院	對	公理書院	嘉諾撒聖方濟各書院
十一月廿八日	聖類斯中學	對	荃灣官立中學	皇仁書院
十一月三十日	華英中學	對	英皇書院	皇仁書院
十二月五日	聖伯多祿中學	對	嘉諾撒聖方濟各書院	（未定）
十二月七日	拔萃男書院	對	聖嘉勒女書院	嘉諾撒聖芳濟各書院

（註：每場比賽均於下午四時半開始）

中華民國七十九年（一九九〇）十一月一

華僑日報 分

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

聘請 補習導師 牛頭角全職 中區化驗員 聘請幼師 幼兒園 上水誠聘 津小文員 聘F5文學 觀塘區夜中 南區津中 誠聘幼師 補習社 琴行聘請 上水津中

習教師 補習社 571625 元朗幼教 誠聘幼師或幼兒工作員需有責任心熱誠工作興趣者電 4782589 津中代課 大嶼山津中急聘12月份代課教師1名，有意者請致電 985 5365 或 985 5628 約見

誠聘 文憑教師 誠徵男友 徵友 知己女伴 徵求晚伴 誠徵緣份 徵男婚友 誠徵女伴 徵老伴 徵女友

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 眞善美婚姻服務公司 電話3328615 7718367 3001191

電腦婚姻 1973年成立具規模資料使用電腦 幸福婚姻服務有限公司 8332938

日語●英語 私家成人各業英語 現職教師 上門補習 私人補習 優質補習 會考英文

殘專門護理 劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

愛護理院 鍾應堂 專業防水 結構維修 舊樓 啓事 搬運 租賃

鄉民聯誼會通告 一九九〇年十一月十五日

中聯

寫字樓招租 免佣

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報分類廣告

收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

補習導師　本中心試聘私人上門補習導師中五以上，時間地區任擇，有意請電 7825550

聘請導師　心理輔導中心現誠聘英文導師，有意者請繕履歷相片寄旺角花園街2至16號1914室

聘請幼師　大埔幼稚園請全日幼師一名，有意者請電 7261152

學校女文員　中五程度懂打字中文字，端正近葵芳地鐵 84285

聘請　九龍區幼稚園誠聘幼教有意請電 425-6138

誠聘小學補習　幼稚園三六一一二五四六洽

津小急聘　中低年級英文女教師兩名，澳翠林邨道教湯郭淑芬紀念學校電 7020077

誠聘幼師　沙田區幼師及助教多名，聘經驗半日薪優供膳，假期多，日電 6933837 夜 7856808

幼師　誠聘已受訓二年制或十二週幼師及助教，新優，有意請電 3628379

幼兒中心　聘請工作員及府資助深水埗區基督徒或備琴者更佳電 7259292 鍾小姐

幼兒工作員　北角幼兒園誠聘幼兒工作員，新優供膳已註冊優先，有意電 5627148 洽

津小誠聘　地鐵聖傳學校誠聘中文體育教師一月到職，有意者請函樂富美東街12號

港島津中　聘中年級中文及中史科學位／文憑教師一名，請電 5559100（南區）

小學代課　荃灣某校聘小學代課教師，有意請電 4140187 與黃主任洽

高薪補習　本中心急聘全職導師，屯門區工作，中五程度，請電 4588098

牛頭角全職　補習小學教師兩名薪高有花紅等福利加薪快升職快 7519284 約見

中區化驗　員，請文中五程度，懂化驗記，打字，經驗不拘，有意電 5232245

津校教師　聘日制津小聘英文體育科教師請將履歷近照寄赤柱佳美道五號赤柱小學

琴行急聘　鋼琴導師多名於西貢區工作，薪優電 7927918 洽

夜中教師　聘英數理化生物打實會計中史文學教師經驗優先電 3893289 何小姐洽

琴行聘請　補習導師電 6060820

兼職全職　護老港島院誠聘新護及助理無需經驗有禮貌愛心耐性勤奮合作者 8191542 洽

津小校工　沙田區男校工體健懂一般水電及木工紙修須留宿看夜辦公時間電 6021928 約洽

大埔補習全職　小學教師兩名須中五新高有花紅等福利加薪快

津校聘請　校務員乙名需學體端正有意請電 7798319 洽

西區助教　經驗不拘有意者請電 5460513 或 5494608

聘請幼師　九龍某校聘請幼師助教有誠意任教每日辦公時間電話六二九九八八接洽

小學補習　下午兼職月薪二千五百星期一至六香港仔工作 Tel 5524598

補習教師　石籬區幼稚園請經驗主任一名基督徒優先請電 4260594

聘請主任　深水埗區工作 7445599

津小書記　中學程度懂會計優先另聘事務員會中文電腦兼油印雜務 電 4290452

聘請幼師　馬鞍山耀安邨請幼師有意請電 6417212 主任

觀塘區夜中　聘F5文學中文中史

津小文員　沙田區誠聘文員教員晚電 3429170 約

上水誠聘　全職補習導師多名中四以上程度有經驗者更佳良新寄華僑日報1120信箱

幼兒園　幼兒園聘幼兒工作員，跟政府新薪　馬鞍山資信上，電 6416338

聘請幼師　幼稚園聘全日幼師助教請繕履歷近照到翻邨蝶舞樓地下面洽

傳道幹事　中學上基督徒字端正處會務助事奉前履歷近照寄荔枝角 118 號IC 以便聯絡

補習社聘　上門五或以上度有意者請電 8843 4224 洽

津小書記　急聘數師沙田區新優電 6581784 6365226

聘請鋼琴

助教　旺角區幼稚園誠聘助教新優供午膳請電 3932245

補習鋼琴　及各級中小學補習導師多名地點不限有意電 7970635

聘請幼師　南區津中　聘請科代課學位教師爲期三個月請具履歷近照電話寄致高街一號校長收

補習社　聘全職導師中五程度女性下午 2:00-8:00 五天半工作葵涌區新 3800 或以上電 4291398

琴行聘請　鋼琴導師多名沙田區有意電 6060820

誠聘幼師　大角咀聘全職幼稚園教師無經驗亦可供午膳13個月糧 電 3364519

上水津中　大埔站聘物理及數學科學位教師乙名九一年二月日到職有意電 6727395

元朗津中　聘文史科學位教師乙名十二月到職電 4754778 洽

葵涌津小　助理書記聘打字油印寫膳紙十二月到職函葵盛邨 399 號

夜班兼職　牙科晚五時半至九時星期一至六公眾假期休息荃灣區電 4254323

津小校工　九龍區聘男校工體健能協助文書工作度體健能協助文書工作請函本報一七一三號信箱

幼園助教　港東區我幼稚園聘下午班助教中五畢業需跟校車有意電 3680181 洽

上門補習　導師中五或以上程度時間地點任擇中小教師優先有意電 7114368

聘學校實驗　技術員，會考合格或以上，政府薪酬，任美孚區工作，函郵箱 6957

補習鋼琴

夜校文員　荃灣某中學誠聘商科及英文文員懂打字處理校務週六下午輪休 4933725

夜校聘請　初級英語會話及國際拼音男女導師週二至三晚電 4933735 荃灣區

聘請幼師　官塘幼稚園請中三畢業助教有意電 7276885 接洽

校務文員　全職上午及下午兼職校務文員電太子道 3971890

補習老師　週一至五九時至十一時半或三至七時半時間任擇第一城工作電 6371025

全兼補習　導師中五或以上程度或現職教師 7882048

誠聘幼師　荃灣區幼兒園聘上午幼師有意電 8950539

青衣區　聘半日教師半日 無需經驗工作時間午 8:30 - 1 時請電 4332303 或 4972432

幼兒中心　屯門區聘工作員五程度懂琴或有經驗更佳電 4646939

鋼琴女教師　鋼琴中心聘六級以上女教師18歲以上有經驗者優先美孚區 7422782

兼職導師　誠聘兼職補習導師中五或上程度有經驗優城市花園匯電 8071009

市區津小　聘中級英體教師一月二日到職履歷近照電話寄函何文田公主道七號合一堂學校

實驗室什務員

九龍某基督教津貼中學聘男實驗室什務員乙名，中四程度待遇照津校慣例辦理，11月中到職有意者將履歷（請註明宗教信仰）聯絡電話函寄九龍大埔道58號或電 7778617 謝小姐洽

觀塘津中

聘中文及中史代課教師
有意請電
3893082

津中校工

元朗區津貼中學誠聘駐校校工體健無不良嗜好附履歷相片寄元朗教育路24號元朗商業中心906室信封註明「應徵」

音樂代課

津中急聘音樂代課教師壹名十一月底到任請繕履歷寄青衣長康邨第5期樂善堂梁植偉紀念中學電話 4955890

聘福利員

大埔鰲屋區工作年齡21以上會考及格需照輪班請繕履歷近照寄大埔船灣臨屋區53座1號中心主任收或電 6535645

學校工友

北角蘇浙公學聘男工友乙名，健油印、兼清潔工，體以下，年四十以下，二名有意電五七○一李六一內線四七一一先生洽

聘學校實驗

誠聘女教師

九龍又一村區某天主教私立小學聘英文女教師需F.5以上程度中、英良好，有意者請電二八一六二六一校長洽

津小書記

沙田區津小聘書記會考合格懂會計，月一日到職有意者請於下午二時至五時致電 6062601

幼兒工作員

大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電
6514333 約洽

津小教師

青衣區上午校聘體育教師1月14日到職下午校聘體育或英文教師於2月1日或25日到職請計履歷近照電話寄青衣長青邨陳黎綺珍紀念學校

誠聘幼師
屯門非牟利
新校有中小學
部有無經驗均
可請電4562677

津貼中學

聘請校務處行政助理須預科畢業精打字略懂電腦更生薪酬依政府規定並視乎工作經驗親繕中英文附件近照函寄華僑日報信箱 1493 號

文商

全職教師兼職數學　商業文書打字英文法文電腦　英文日語會計　速記商科　港九新界各區任擇有意請電　7811475 8382128　6376263 6517938　4146338 4596189

會計秘書

女性懂書信往來及出入口文件懂會計優先前途佳有責任粉嶺安樂村寶利中心2字12-13室或電 6759838 洽

幼兒中心

高薪誠聘幼兒導師有晉升機會未受訓者可保送理工受訓包膳福利佳屯門區工作有意請電 4519524

急聘補習教師

小學補習社
下午半日有
意電 4571625

元朗幼教

誠聘幼師或幼兒工作員需有責任心熱誠工作興趣者電 4782589

津中代課

大嶼山津中急聘12月份代課教師1名，有意者請致電 985 5365 或 985 5628 約見

幼稚園主任

荃灣某幼稚園誠聘主任壹名，受過訓練及具有行政經驗優先，薪高，有意請電 4133270 約見

誠聘

(1)職員五天半工作薪約 $3500 男女
(2)兼職導師 (A) 二小時半$1300
(B) 4 HR$2600
(3)什務時薪 $16 起以上職位放公眾假期須女性年21至45中學程度有經驗或會考合格優先電 7869771 吳洽

誠徵合辦興趣班導師意簽約帳

文憑教師

世界一二九中龍偉七英文兼職中觀塘區電一二七一葉小姐

徵求

徵女知己　徵淑女　誠徵女友　徵友　誠徵女友　電腦　高價收鋼琴　誠徵女友　美滿婚姻　誠徵女友　徵求女友

徵女友男　徵求知己　淑婦　徵友　徵求女友　徵良友　徵女友　誠徵婚友　代女徵婚　徵女友　的士司機　徵男友　誠徵女友　誠徵婚友　鍾誠　徵求老伴　誠徵女友　徵男伴　知己女伴　徵求晚伴　誠徵緣份　徵友　誠徵男友

華僑徵友

出身良好家庭，教養、品貌、氣質皆佳之女公民，徵求品貌、誠信、美德具經濟基礎或專業資格之男士，年齡50-60以下（無證勿擾）。P.O. BOX 88 WEST LINN OR97068 U.S.A.

合成南豐之旅　南丫船河舞會

中西自助餐結識知己限未婚未婚婚男女參加18號星期日晚出發　南豐之旅：彌敦道 556 號寶變大廈7字樓C座 7803803　合成之旅：彌敦道 241 號金峯大廈2字樓 210 室 7365?

徵女友投資移民

黃醫生創中醫藥健康中心擴展業務誠徵女友協助美金五萬可助辦移民
HONOLULU，HAWAII 96817 U.S.A. 黃醫生下月初抵港要商面詳請函本報信箱 942 號附照與聯絡電話以便約時面洽。DR. HUANG 啓

擇友

全球規模最大跨國交友
政府註册非牟利保密
8332938 現代

電話良緣

電話交友保證見面直接相親發三天下收費保安全家
低消費 愛心天地 1235 95570 0310

眞正誠懇欲徵婚

加籍45未婚出生豬年有兒女盒微建位誠意一位美麗秀女士請來函附照加拿大電 Agincourt Postal Station, Scarborough, ONT, Canada MIS ITO

誠徵男友

女36未婚經理月入過萬葡籍護照有物業身型適中高雅請寄相片電話九龍中央郵箱 72071 必覆

美加姻緣

本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊保密請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會

徵男婚友

加籍華女護士36未婚為處徵男36至46有基礎誠以英文回信附照片電話 APT.8,996 WEST 20TH AVE; Vancouver B.C.CANADA V5Z 1V5

誠徵女伴　徵老伴　徵女友

聯合電腦婚姻

全港規模最龐大！專業撮合本港及海外良緣
政府註册
免費諮詢預約 7800328
IBM 電腦即時撮合、彩色電視錄影助意選成功機會大，費用廉，不介利，資料詳細可靠
誠親臨彌敦道 518 號彌敦行 15 字樓絕對保密

知己龍婚姻

鳴謝：情場智多星
11月8日推出電腦新配成婚率約80%，規模最大電腦撮合成功率30%
電話332 0088　海外華僑專業人士
彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

東亞電腦婚姻協進會

鳴謝亞視
政府註冊非牟利團體
香港灣仔洛克道 212 號

愛心天地

撮合良緣，義務介紹
新方式，學位教師主辦經驗
收費合理，真誠保密
政府註冊，絕對保密，專業保障
彌敦道570（近油麻地地鐵站）基利商業大厦 1102 室電話 7716286 早十晚七

國際電腦婚姻

電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註冊
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇　全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電話查詢 8921282
香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

眞善美婚姻服務公司

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務
電話3328615－7718367－3001191 星期日休息
彌敦道 343 永安大厦13樓 1302-10-6
成功個案，不勝枚舉

溫兆明專池投球

聖匠職業訓練夜校　汽車修理班

港九德法烹飪學校

私人補習

投資　免費講座

MIL　英國認可大學學位

西婦

社交舞班

日法國語會話英文
F5 會考英數
TOEFL
8382128
7630723
7364198
8953060

西婦

琴調練　鋼音訓

法日英國語

招生

誠徵女友

現代電腦婚姻

查詢請電 8332938

幸福婚姻服務有限公司

1973 年成立具規模資料性數理性
撮合過世界錄影影助客電話
讓心信心，品德人才實在貌相同

經驗學位　英數補習　文英　補習　上門補習　經驗補習　大量補習　補習

雅倫會髮型插花班　招生

哥林比亞電腦無綫電學校

奔域電腦中心招生

DOS．DDASE．WS．
LOTUS．DAC EASY．
國語$220－395 地址：
荃灣南豐中心6字樓 644
室查詢電話：4168509

日語●英語

私家成人各業英語

港大畢業廿年經驗專教
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等 3804361

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫藥，24 小時護理、飄飯等。
宿費：月費 1,000－1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大廈 1104 室　3856177

豪華老人院

九龍塘對衛道 20 號（喇沙利道口）
3374279　3370287
高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

澤榕護老　文蔚護老　仁濟護老　名揚護老　鴻圖老人院

護老

專職補習　中大理科　上門補習　現職教師　上門補習　私人補習　優質補習　會考英文

商業

晒圖　東方縮放　手掃漆門　裝修包妥　清潔打蠟　水晶地板超蠟 8661111 叫 3384

NOTICE

SHIPPED TO M/S. MAERSK-HONGKONG LTD.
SHIPPED PER "ARNOLD MAERSK"V. 9017 ON 17/10/90 UNDER B/L No.HKG-W96905 OF 3 CTNS METAL GOODS & 6 CTNS PLASTIC GOODS,SIGNED B/L HAS BEEN LOST AND WHICH IS HEREBY DECLARED NULL & VOID. BY GOKAL INT'L LTD., HONGKONG.

遺失聲明

啓者：HSU CHING CHENG 名下大家樂企業有限公司股票第 00281392-7 號 12,000 股業經遺失，茲登報聲明由本廣告刊登起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動作廢無效。
股份登記處畢馬域會計師行啓

遺失聲明

本人李美燕（Li MEI YIN, JOIE）身份証號碼 E7142881(2)，遺失大昌貿易行附屬機構合衆汽車有限公司職員證(819)除已向公司及警署報失外，其用聲明所失作廢。

遺失聲明

遺失

美倫弱智傷殘專門護理

仁愛、慈愛護理院

劍橋護老院

九龍塘劍橋道 35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道 110 號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道 127 號　電話：5640893
旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8177663
灣仔：軒尼詩道 244－246 二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747786
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓 185－186 號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道 330 號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道 129 號顯輝大厦地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17 A平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗郵第四座21、22 號地下元朗區社團聯絡會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　既可省時　又免奔波
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計

收購各區樓舖

成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街 24 號地下
電話　5443955
電話　5453381
傳眞機　8505610

物業

招標承購

出讓　什項

英皇中西偵探社

電面破神秘跟離證攝錄租價
話談案速密蹤婚據影音務項
自置社址 3346609，3625525，3117512
總社：尖沙咀山林道48號運通商業大廈地下1舖
分社：紅磡蕪湖街38號永和商場地下 8-16 舖

吳晃機器廠

鍾應堂

相命風水　專業防水　結構維修　舊樓

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42、93、109、211、229、238、242、290、301、302、306、311、313、316、322、337、341、342、344、346、348、350、359

佐敦道分處信箱號碼：902、903、909、912、914、917、918、919、920、922、923、924、925、926、928、929、930、931、932、933、934、935、936、937、938、939、961、972、991、992、993、994

中區分處信箱號碼：402、404、405、406、407、408、409、412、414、416、417、418、419、425、439、447、456、461、465、467、468、471、479、483、485、490、495、496、497、499、529、538

旺角分處信箱號碼：1089、1094、1096、1098、1099、1102、1103、1105、1106、1107、1108、1109、1111、1114、1117、1119、1127、1128、1129、1130、1131、1132、1133、1135、1136、1137、1138、1139、1409、1441、1445、1448、1450、1451、1452、1455、1461、1462、1463、1466、1467、1468、1471、1473、1474、1475、1476、1477、1480、1481、1484、1486、1487、1490、1492、1730、1731、1732、1733、1734、1735、1737、1738、1740、1744、1745、1746、1750、1752、1755、1756、1758、1759、1760、1764、1766、1769

北角分處信箱號碼：1506、1508、1594、1603、1611、1615、1616、1617、1618、1622、1623、1624、1625、1627、1632、1637、1638、1641、1644、1652、1653、1656、1661、1662、1665、1668、1677、1678、1682、1684、1685、1687

尋人　訪尋　立成會計　待聘　各業

茶果嶺鄉民聯誼會通告

（選字第44號）
(一)本會第七屆委員任期屆滿，依章成立選舉委員會進行改選事宜。
(二)選舉票經於十一月十五日郵寄各會員，請依選票須知所提示辦法圈選後，限於十一月三十日前將選票投入票匭。
(三)如因郵址失誤尚未收到選票者，請於十一月三十日前來會補領。
(四)定於一九九○年十二月九日下午三時在會所召開會員大會當衆開票。
(五)除分函外，特此通告。
選舉委員會主任委員鄧民勝　邱東　一九九○年十一月十五日

啓事

高息舖皇　唐樓　兩房一廳　兩房兩廳　三房兩廳　跑馬地

租讓

中聯

搬運

誠聘補習　鐵器舖位　又一村洋樓　旺角地舖

租賃　九龍

中環寫字樓招租

面積 270 呎至 1100 呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜，有意請電：5231637 區先生洽

免佣

租賃　港香

目前有主席、副主席、當然執行議員、普通執行議員、增設執行委員、當然議員、特別議員、顧問及永遠顧問共一百多人，包括新界各區的代表。

政府修改「城市規劃條例」，規限新界土地使用，事前未有諮詢鄉議局意見，官員表示因爲恐怕新界居民在條例通過前改變土地用途，做成既定事實，難以改變，令條例難以發揮功效。官員的話自有其道理。但政府計劃在大嶼山興建新機場，並興建青馬大橋作接駁交通幹綫，該等工程均在新界區進行，政府又是否應向新界居民講解工程詳

不錯，多位官員曾嘗試在新界多個區議會講解基建計劃，却因爲區議員反對「城市規劃條例修訂草案」，拒絕官員講解基建計劃。當時中港機場事家小組尙在開會討論香港新機場計劃，新界多個區議會不給「面子」的作法，港府啞忍了事。而月底布政司主持的基建簡報會，不邀請鄉議局議員出席，大概恐怕鄉議局代表提出反對意見。

表面看來，區域市政局及新界區議會代表列席簡報會，已可溝通政府與新界居民的意見，但不邀鄉議局代表，恐怕政府與鄉議局關係進一步惡化。

足不出戶

喬之

愛犬

這樣牽狗鰓狗也要講講技巧，左防右避才能相安無事，完成任務，否則他的兩條狗或流浪狗生起醋意來，雙方有一番衝突，就要動武，老人便得忍痛舉棒，以武力替什麼甲狗或乙狗解決糾紛。

老人的愛狗程度，算得上走火入魔，他將兩犬養在天台，單就爲避紅日和暑熱，他便花樣百出。說天台的星鐵上蓋隔熱不良，要在蓋下加層帆布，還是嫌熱，便開一張風蚤給牠們「多遮一層」。沒星蔭覆蓋的地方，特花五百元，買一棵含笑樹，用大大的威蛋缸種在天台中央，說是「給狗遮蔭」，此外還有一把廿四小時不停的風扇日夜在轉動，老人還有不少驚人縱狗法，我都見怪不怪了，因爲老人是我爸。

旅者心曲

大嶼山後的西天，正張半島東岸，層疊如霞的嶺然一大片緩緩延伸的暗影，不

這裏是熱鬧的紅磡碼頭的過客。然而，爲數不少的地鬧攤上去，弧形立着的他

這位異國歌者，有着他

他首先輕撫慢撚復抹拂調的節拍，左右腳輪番輕踏地牽牽拉拉，隨響那背負在樂的節拍，使歌聲更和諧、

他那沉雄的歌聲，似乎在幽幽地訴說的謝律，好像是向聽衆敘說他自由心境的老死一地者的嘲諷輕撫。

是的，青年時缺少錢，中年時沒有空有暢遊萬里勇氣的人的藉口。這是多麼可惜

誠然，行萬里路勝讀萬卷書，不過，的修養，他所行的僅萬里路，使有如神仙快了，樂也夠樂了，要多舒服亦可以多舒了，但結果是旅行完，滿目模糊，腦子裏未遊，不是絲毫沒有分別麼？

不錯，旅遊時最好帶備質高效佳的照膠卷和錄映帶的數目愈多愈妙，可是，如用心去看、去觸、去感，就算拍了無數的過如入寶山空手回，旅遊的意義，便變成

謝謝您，異國的音歌者，我除了衷心去映風，能暢遊世界每一個角落之外，我愈來愈多的知音。

談寫信

信給朋友，是一種享受。在信中，可以寫出自己的感受，可令你的朋友更加了解你，而且不會使朋友間的感情轉淡，大家互相交換生活的心得，互相勸勉前進。大家雖然見不到對方，但也會感受到對方

（院書母華

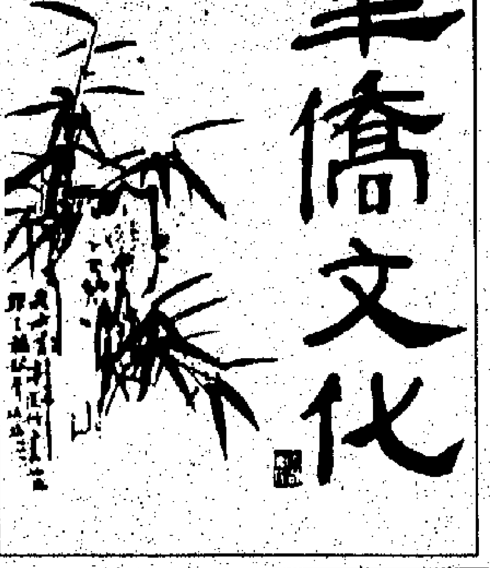
第一圍賽程表

日期	對賽學校		地點
十一月十四日	嘉諾撒聖心書院	對 佛教孔仙洲紀念中學	皇仁書院
十一月十六日	拔萃女書院	對 嶺南中學	香港華仁書院
十一月十九日	英華中學	對 佘振强紀念第二中學	拔萃男書院
十一月二十日	聖若瑟書院	對 天主教母佑會蕭明中學	皇仁書院
十一月廿一日	香港華仁書院	對 高主教書院	嘉諾撒聖心書院
十一月廿三日	協恩中學	對 九龍華仁書院	（未定）
十一月廿六日	喇沙書院	對 皇仁書院	嘉諾撒聖芳濟各書院
十一月廿七日	聖保祿書院	對 公理書院	拔萃女書院
十一月廿八日	聖類斯中學	對 荃灣官立中學	皇仁書院
十一月三十日	華英中學	對 英皇書院	皇仁書院
十二月五日	聖伯多祿中學	對 嘉諾撒聖芳濟各書院	（未定）
十二月七日	拔萃男書院	對 聖嘉勒女書院	嘉諾撒聖芳濟各書院

（註：每場比賽均於下午四時半開始）

可爲該會籌募經費外，更能有效地加強各學校間之聯繫，歡迎各同學踴躍參加。

華僑文化



音統處加强音樂訓練
鼓勵弱能人士參與 音樂課程不收費用

（文化消息）音樂事務統籌處音樂總監鍾小玲昨日（星期三）指出，音統處的長遠目標之一，是向較少機會受惠的人士，尤其是弱能人士，提供音樂欣賞及訓練的機會。

她說音統處並沒有忽視弱能和弱智人士對音樂訓練的需要，除為荔枝角醫院的病人開設合唱班，亦有為心光盲人學校的學生提供鋼琴和樂理訓練班，為鼓勵有關人士參與，這類課程是不收任何費用的。

鍾小玲昨午在出席香港城多利獅子會例會中致辭時作上述表示，她指多年來，該處曾於弱能人士的家庭、宿舍及特殊學校舉行音樂會，今年更積極增辦這類活動。

她說：「本處曾邀請多位弱能人士團體的成員，出席本處舉辦的大型音樂會，今年四月，音統處與聽弱會、無綫電視及演藝學院，合辦一場慈善音樂會，為香港展能藝術會籌得二十萬元，用以向弱智人士推廣音樂。」

鍾小玲指出音統處的主要工作是向青少年提供全面的中西器樂訓練，以及提高大眾，特別是年青一輩對音樂的興趣，並鼓勵和協助各界舉辦音樂活動。

她稱該處現時為四千多名年齡由六歲至二十三歲的青少年提供器樂及樂團訓練，並不時邀請訪港音樂家主持大師班，講座及研習班，讓學員吸取更多音樂知識。

鍾小玲說，「為提高大眾對音樂的興趣，音統處每年更舉行多項大型活動，包括青年音樂會、青年中樂節、管樂節，而音統處導師負責演出的「樂韻播萬千」音樂會已舉辦了四千八百多場，出席的市民多達三百萬人次。」

此外音統處也肩負了為本港各團體和學校擔任音樂事務顧問的重任，音統處亦經常委派代表，出席區議會文化小組委員會、藝術文化協會及地區合唱團管理委員會成員。

鍾小玲表示該處更經常舉辦國際青少年音樂交流活動，擴闊本港青年樂手的音樂領域，為本港青年樂手提供與海外樂手交換心得，切磋觀摩的良機。

她說：「歷年來，音統處曾安排本地樂手往訪澳洲、中國、塞浦路斯、日本及英國等地，同樣彼邦的樂手，亦曾應本處的邀請遠道而來，與本港的青年樂手進行交流。」

「今年七月，由六十六名團員組成的香港青年中樂團，前往美加親善訪問，合共演出十二場，獲得樂高的讚譽。」

鍾小玲表示該處正計劃於明年，派遣香港青年交響樂團往海外表演及擔當青年大使的工作。

九一年香港藝術節 郵購訂票週末截止

（文化消息）一九九一年香港藝術節自十月中開始接受郵購訂票以來，反應十分熱烈，其中部份節目如歌劇《費加羅的婚禮》及藝術家弦樂四重奏等的個別場次更已售罄，而郵購訂戶數目亦較去年增長。郵購訂票將於十一月十七日截止。

除上述兩項節目外，伯明翰市交響樂團、新莫扎特合奏團、風琴家西凱、柏斯頓、大提琴家米沙·麥斯基、爵士樂手葆琛·迪雅利、卓扶利芭蕾舞團、艾森舞蹈團、雜耍大師飛天卡拉馬助夫兄弟、皇家莎士比亞劇團及粵劇戲的流，巴勞等都廣受觀眾歡迎。

九一年藝術節的三項特惠套票計劃，分別為包括七個精彩的音樂節目的《閃耀莫扎特》、特為舞迷而設的《繽紛舞展》及隨觀眾喜好選擇七場表演的《綜藝萬花筒》，訂戶可獲優待最高達百分之二十。訂購《閃耀莫扎特》套票更有機會贏取前往莫扎特出生地薩爾斯堡的免費旅遊套票。三項套票計劃亦將於十一月十七日截止郵購訂票，其中以《綜藝萬花筒》最受歡迎。

九一年藝術節於一月十九日至二月十日舉行，詳細節目資料及郵購訂票表格已刊於各城市電腦售票處派發的「節目及訂票指南」，票房訂票則由十二月二日開始。查詢電話：八二四二四三〇。

荷花鴛鴦 任阜長作

中草藥專家帶隊 西貢遠足覓草本

（本報訊）為了讓市民認識中草藥的外貌形態和療效功能，以及配合《中國本草圖錄》大型工具圖冊全套出版完成，香港商務印書館特別邀請數位中國著名中草藥專家到港作交流訪問，並聯同香港中國醫學研究所主辦「中港專家交流遊，西貢遠足覓本草」活動。

遠足地點是由西貢大環至泥涌，沿途風景秀麗，林蔭清泉，滿目皆是藥用植物，其中近百種中草藥正好發芽或開花時期，更可藉此欣賞其優美形態。

同時，中國及香港的專家會隨團為你詳細介紹沿途所見的藥用植物，加上參加者親身觀察，定能對藥用植物有基本的認識。

而中國著名中草藥學權威兼《中國本草圖錄》的編委會成員，包括蕭培根、高士賢、蕭綿國、孫祖基及香港中草藥專家李甯漢等，亦會親自參加者講解中草藥知識，並解答查詢問題。絹者與讀者可透過是次遠足活動，直接溝通，交流彼此意見，真圖是：中港專家交流遊。

中港專家交流遊，西貢遠足覓本草，將於一九九〇年十二月二日（星期日）舉行，時間由上午八時三十分至下午四時，每位收費港幣十五元（大小同價）。由十一月十六日（星期五）起，在商務印書館銅鑼灣圖書中心、旺角分館、沙田圖書廣場接受各界人士報名參加，名額有限，欲購票從速。詳情查詢電話：香港商務印書館：五六五二三七一。

港台「音樂新地」播聖桑小提琴曲

（文化消息）香港電台第四台「音樂新地」是一音樂教育節目，每個星期播放悅耳動聽古典樂曲，亦簡單介紹音樂的創作背景，使聽眾更有興趣。除此之外，亦帶來一些音樂會消息及音樂趣聞。

本周日（十一月十八日）大家會欣賞到的，是法國浪漫派作曲家聖桑的「前奏與隨想迴旋曲」(Introduction, Rondo, Capriccioso, op 28)。聖桑本身是一位鋼琴家和風琴家，這首作品是根據著名小提琴家薩拉沙帝(Sarasate)的第一小提琴協奏曲最後樂章寫成，全曲充滿不同色彩，亦成為世界上最受歡迎的樂段之一。

「音樂新地」今次亦會舉辦一競猜遊戲，送出鋼琴家鄧泰山於十一月十六日於沙田大會堂演奏會的門票，有興趣朋友萬勿錯過。

「音樂新地」星期日下午四時至五時於香港電台第四台 (FM 97.6-97.9) 播出。

鋼琴考試法門 五洲指點迷津

五洲琴行提供皇家鋼琴考試注意之事項

每年九至十二月，都是音樂考試繁忙的日子，五洲琴行第一批考生獲優異者眾，獲考試官特別接見，並指出一些香港考生要改善的地方。除了平時勤練技巧外，多聽音樂以增加對不同時期作曲家的風格認識外，臨場的表現亦十分重要。五洲琴行提供了一些注意事項：

(一)避免久候不安，不要太早到試場，二十分鐘前到達最適當。衣履要整潔，報到後，安坐十分鐘便可應考。若時間未到，可提出在指定時間才進入考室，不用因前面考生未到，提早進入而方寸大亂。

(二)不要穿太厚的衣服，但卻須帶備一件外套。若因冷氣太冷，手指會僵硬不靈活；太熱會令人煩躁不安，故適當的保暖很重要。

(三)在等候時，最好拿出譜來默讀，以心唱的形式溫習一遍。一方面可醞釀演奏的情緒，亦可避免乾等的焦慮。考試官指出，樂曲的處理比音準更為重要。

(四)進入考琴室，與考官招呼後，應先將琴櫈調校至適當位置；前臂與鍵盤平衡而與身體垂直的距離和高度為正確，並要試試踏板的鬆緊程度，以獲最佳的演奏效果。

(五)當考試官示意開始時，不要匆忙彈奏，必須默唱一句，取得準確的節奏和適當的風格才開始，要給人投入及技巧純熟的印象。

(六)彈奏中，不宜過份強調拍子，強音亦要合比例，因這是日常練習的基本。演奏時要專注於樂曲的處理，增強感染力，避免機械式的彈奏。

(七)香港學生一般的視譜能力很弱。要有好的效果，不要用太快的速度。應在彈奏前，從頭看一次，包括速度提示、風格、強弱及特別指示，必須儘量做到。有困難的節奏，應在心中先奏一次。樂曲一開始，要避免不必要的停頓和重彈，以保持準確的節奏。

潮汕遊草

庚午夏月 何竹平稿

平（山）深（圳）路上
青草疏林遠近峯，池塘村舍雜農工。離支雨後荷風日，一路車塵向海豐。

抵汕頭市
飛車盡日過潮陽，夜渡榕江水似霜。暮色燈光驚喜外，忽疑汕市是仙鄉。

汕頭國際酒店旋轉餐廳早茗
憑闌高坐目無窮，清茗當前笑語中。欲問人間今古事，一輪天地萬年同。

韓文公祠
歷階而上拜昌黎，四面雲山天與齊。湘子有橋橫日月，韓江流水自東西。八千里路當年事，萬國衣冠幾會題。如此風光亦新象，亭臺花木任高低。

祭鱷臺在韓江之濱
一隄如帶一程埃，犯暑尋蹤祭鱷臺。滾滾江流流不盡，信無醜類可重來。

開元寺遇雨
法雨同沾拜上方，偶留倦步駐禪堂。有緣且認開元事，千載誰還認晚唐。

最先進電腦教學法 易學、實用、省時

基督教青年會香港會所開辦

香港基督教青年會香港會所與瑞安系統電腦訓練中心合辦之專業電腦課程，問津者甚眾，為了精益求精，更能滿足及符合學員的要求，青年會與瑞安系統電腦訓練中心再次將電腦課程重新編訂，一方面增加理論之授課時間，使學員能更深切地了解課程內容，同時亦多增實習時間，使學員能更熟練地操作電腦。由原定之兩課時間，增為六課至八課，同時仍維持當學員修業完畢後，提供一年的免費電話熱線服務，學員在操作上遇到難題，隨時可致電查詢，即能得到滿意的答覆，目的是希望每一學員於修畢課程，均能對電腦之操作，使用自如。

是期開設之課程，均為現時美加最流行採用之系統，況且瑞安系統電腦訓練中心，乃是全亞洲最大之電腦訓練中心之一，亦是 LOTUS, PAGEMAKER 和 ASHTON-TATE 專門軟件訓練中心，極能配合各大機構和個人不同的需求，每班人數只限十二人，故有志學習專業電腦人士，不可錯過。報名及查詢，可到灣仔港灣道四號二樓青年會香港會所，或八六一一九一一。

簡訊

・書畫文物展覽・

△徐伯陽藏畫展：香港大會堂八樓。
△日本亞細亞現代美展：香港文化中心。
△梁明誠與海陽雕塑油畫展：中華文化中心。
△沈道鴻畫展：寶光行寶奎畫苑。
△綠色郵展：商務藝廊。
△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。
△綠色書展：商務印書館圖書展覽中心。
△青銅聚英：香港大會堂高座十一樓。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

・海報巡迴展覽・

△高奇峯的藝術：駱克道圖書館
△陳樹人的藝術：牛池灣圖書館
△高劍父的藝術：藝術圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（一）：花園街圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（二）：瑞和街圖書館
△茶的培植與加工：油蔴地圖書館
△布魯士：一八四六年的香港：鰂魚涌圖書館
△香港兒童美術（一）：香港仔圖書館
△臘與耳，杜飛：九龍中央圖書館

上述節目・全部免費

作家照片不宜刊書內
——「譚秀牧散文小說選集」讀後之二

劉濟昆

認識譚秀牧將近二十年，總覺得他的為人謙虛，他至今已有好多本著作，但他仍不承認是「作家」。香港是何三阿四都可當「作家」的地方，有多個作家團體力邀譚先生加入，但是，譚先生不為所動，不肯參加，他不是對那些團體不敬，而是出於謙遜。

我要說：如果譚秀牧不是作家，香港也就沒有幾個合乎標準的作家了。

譚秀牧的成就是有目共睹的，他的散文、小說水準都上乘。但他不善於自我宣傳，不善於推銷自己，不善於鑽營，所以在一些人眼中，他是默默無聞的。

譚秀牧有深藏不露作風，但他為了香港文學事業的發展，卻主張作家們自我宣傳。他在「閒話自我宣傳」一文中說：

「為稿者如有機會出版專集，不論小說或時下的框框文章，結集出版，有人樂意代宣傳固然好，自己宣傳一番也未嘗不好！」

自古至今，尤其在商業社會，賣花者說花香，賣瓜者說瓜甜，這是普遍而正當的作風。惟獨文人一向以來太過謙虛，出一本書，寫個序言，往往要說「本人文字不好」、「這本拙作」一類的話，其實，謙虛的同時，文人也害了自己。既然你說自己的書「不好」，是推銷作品？你的花不香，你的瓜不甜，書店的顧客當然不買了。所以，文人多數窮得要命，有說是社會不關顧，其實與自己這種不擅宣傳之道作風密切相關，怪不得社會，也怪不得書店顧客——還不能說是讀者。

近幾年，也目到香港有擅於自我宣傳之道的作家，出一本書颳起自吹為世界名著，雖云過份，但矯枉過正，也不必非議，只要把書賣出，有更多讀者，自己也財源廣進，不會淒涼如梁厚甫鑊民，何樂而不為。

如何自我宣傳？譚先生深諳此道，卻保謙此中奧妙，他說：「現在常見海外出版的書籍，至少都印上作家的資料，如照片、簡歷，有些作家在序言中抒發寫作苦樂，可令讀者覺得親切，有助於了解作品。」

我有些不贊成譚先生見解，我認為書籍最好不印上作家的照片，特別是浪漫小說。如果你的書寫得纏綿俳惻，你又長得牛頭馬面，那麼，你的照片將沖掉你書中的浪漫色彩。當然，如果你是才女，被選為港姐又當別論。

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤字樓B室

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

物業代理

坪洲平舖 出讓
永興大街石屋內樓舖實用面積六百平方尺急售四十八萬平通坪洲有意包你成交請電 9830774 或 9838811 洽

移民急讓 出讓
官塘街康平大厦中層新裝修鋁窗磨石地台三房一廳60萬 7851252
寫字樓售 旺角商業大廈高層82萬抽木地板天花墻紙裝修齊備交吉 三八五六三三三 黃生洽

坪洲樓售 頂讓數萬元 7899921
別墅屋地
荃灣南豐地產產位王

飯店招頂
沙田區有大牌相連舖位約一仟呎營業中新租約四年月租叁萬餘元有意請電
上午 10:30-2:00 7351899
晚上 6:00-12:00 6499386 林洽

財團收購 不交吉樓
無須入睇樓 免費詢估價
舖及交吉樓 歡迎詢問
致和地產 7702561—3
油麻地上海街287號F地下

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 號A地下 水務局對面

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師・估價師 地產代理
5412282 怡誠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861・7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400

多增遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁・金三角・清萊・曼谷五天・七天 $3890起
＊曼谷住富來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程、住宿兩晚或三晚

馬星（浮羅交怡）八天 $5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高（可延期返港）

日本・韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天・八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃灣，百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

星晨旅遊 MorningStar

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

泰國、印度
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團 $3,590起
布吉島、曼谷、芭堤雅七、天豪華團 $4,890
曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團 $4,190起
印度八天豪華團 $7,980

馬星、印尼
馬星七天超級豪華團 $5,490
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,790起
馬星泰九天豪華團 $6,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $6,190
印尼爪哇島九天環島遊 $6,990

中國
北京六天團 $3,890起
桂林五天團 $2,390起
海南島五天 $1,890
華東七天 $3,990起
昆明四天 $2,490起
西安、鄭州、洛陽八天直航團 $3,690
福建、武夷山五、八天 $2,790起

省內短綫
中山、珠海二、三天 $358起
深圳、小人國二天 $338起
清遠、小三峽、小人國三天 $590起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天 $598
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,048

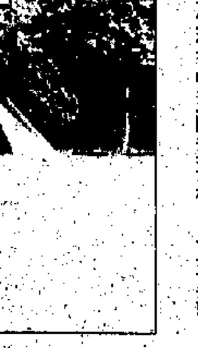
澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值團 每位$540起
澳門酒店十船票 每位$430起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、葡地牙哥酒店，請查詢：738 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846

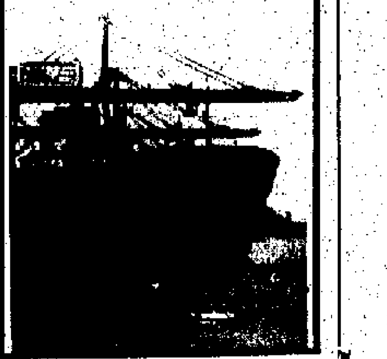
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 738 8368(9線)
香港皇后大道中64號 1701-3室 521 8181(9線)
荃灣地鐵總站南豐中心613室 416 5473(6線)
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955(8線)
銅鑼灣 中心2107-8室 890 7233(5線)
香港鰂魚涌太古城中心第二期 885 4481(6線)
觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
澳門 中心1203室 330122
票務部熱線電話：735 0333(6線)、524 3088(4線)
牌照編號 350018

航訊

勞氏船 羅馬 韓南

本報專訊 根據勞氏船級社發表之……





圖：「旅遊者」型輕型飛機，外型美觀，輕巧實用。

結構簡單操控靈活 輕型飛機發展迅速

在第十一屆北京亞運會期間，中國首次舉行自行研製的輕型飛機飛行表演。近幾年國內輕型飛機事業發展迅速，已形成三個系列近十幾個機種，不但填補了中國在這方面的空白，也帶來顯著的經濟效益。由航空航天部研製的AD飛機已有幾年農業作業歷史；瀋陽滑翔機廠研製的「海鷗」動力滑翔機，最近在雲南完成了六萬平方公里的勘探任務；北京航空航天大學研製的「蜜蜂」系列飛機銷量突破五十架；南京航空學院研製的AD系列飛機已遠銷各地。以下就是各主力機型的特性介紹。

「蜻蜓——五」：是石家莊飛機製造廠研製，有單座、並列雙座、……

……架、一台活塞式發動機驅動一個推進式木質螺旋槳。機翼上部裝有可操縱的擾流片裝置，起副翼作用。該機主要用於體育飛行、旅遊觀光、邊防巡邏、巡視農情、通訊聯絡、草原放牧等。

「蜻蜓——六」：是上述五型機……型為農林專業型，備有撒播或噴灑設備，有效載重一百四十公斤。該機還有雙座型，用於巡視或空中攝影。

「旅遊者」：是南京航空學院與美國合作研究的。一百型為單座、二百型為雙座，還正在發展的四座形AD-400。該機採用鴨式佈局，具有類似高級滑翔機的優越滑翔特性。三軸操縱，無動力時仍有較高的安全性。機體採用玻璃纖維蜂巢結構，裝有一台發動機……

……種的衍生型號，採用中單翼、雙垂尾高置平尾佈局，前三點式起落架；單發推進式螺旋槳。該機以金屬結構為主，封閉式座艙，三軸操縱，機上裝有磁羅經、空速表、高度表、升降速……及國際通用飛行儀表，還裝有先進救生傘，在緊急情況下，可保証機員和飛機同時安全着陸。該機可方便地分解成前翼、機身、兩個主機翼等四大部份，分別裝入專用拖車……

歐洲綫

UD REPIN	歐洲	十六	華林
NA MAERSK	歐洲	十八	馬士基
LLE DE VENUS	地中海歐洲	十九	偉特
ER VALUE	地中海	十九	利達
M SINGAPORE	地中海	十九	新興
NHE	地中海	二十	招商局
NJIN FELIXSTOWE	歐洲	廿一	韓進
ER GROUP	歐洲	廿一	利達
NG MOON	歐洲	廿一	華海

澳洲綫

EFOO	新幾內亞	十七	太古
NCHENG	澳洲	十七	遠洋
IN JADE	澳洲	十七	怡和
AILIHE	澳洲	十七	遠洋
M TRIESTE	澳洲	十九	新興局
EILIN	新西蘭	十九	太古
EXPLORER	新西蘭	二十	TASMAN
MAITAI SAMOA	新幾內亞	廿一	華林
NOA TERATAI	澳洲	廿一	遠初
UD ZHUKOV	澳洲	廿一	華林

印・巴・中東綫

U	紅海	十七	日郵
NKA MAHAPOLA	科倫坡	十八	東亞
EIN MAERSK	阿拉伯灣	十八	馬士基
URRAYEVERETT	仰光印度	十八	福來
ER VALUE	迪打	十九	利達
EAN SIRIUS	科倫坡印巴	十九	大洋
ES TRIUMAN	阿拉伯灣	十九	總統

東南亞綫

NAM NO.9	新加坡巴生	十七	港興
INDEPENDENCE	新加坡	十七	海陸
X LOTUS	新加坡印尼	十七	日郵
ELLA I	胡志明市	十七	海利
NG SON	曼谷	十七	珠江
EIN MAERSK	新加坡巴生	十八	馬士基
UMGANG GLORY	曼谷	十八	東宇
DHIKA WIJAYA	印尼	十八	亞利來
NG JIANG	曼谷	十八	滿强
N KUNG 3	印尼	十八	寶輝
AERSK PINTO	馬尼拉	十八	馬士基
STERN FUJI	新加坡巴生	十八	益高
RRAYEVERETT	新加坡	十八	福來
ENJIANG	馬尼拉	十八	招商局
M MANILA II	馬尼拉	十九	新興
LD SPLENDOUR	曼谷	十九	輝勝
SHIUMI	新加坡巴生	二十	中央

地・台灣・日本・釜山綫

E YING	寧波	十七	富春
I XING	上海	十七	招商局
RGODHA	釜山	十七	海王
URA MAERSK	日本	十七	馬士基
YUQUAN	青島	十七	華夏
NG HAI 6	高雄	十七	永隆
ACKINAC BRIDGE	日本	十七	川崎
LDEN BAY	釜山	十八	港興
RDSINO	日本	十八	欣華
LAN	海口	十八	招商局
NG HE	新港	十八	招商局
N HAI 112	福州	十八	華閩
LD VICTORY	上海	十八	輝勝
ANG JIANG	上海	二十	輝勝

非洲綫

NG SHAN	西非	十七	華怡
EIN MAERSK	東非	十八	馬士基
NA MAERSK	南非	十八	馬士基

航訊

勞氏船級社商船建造統計顯示
羅馬尼亞升幅最大 南韓訂單跌近一成

本報專訊　根據勞氏船級社發表之九零年第三季造船業報告，於今年該季全球輪船及汽船之建造量，達一千三百卅八艘，總重量達一千二百七十二萬多噸，較今年第二季數字，減少接近五十萬噸。

報告指出，於今年第三季，訂約但仍未興建的輪船共一千四百廿四艘，總重量達二千八百八十七萬多噸，較今年第二季多出二百一十九萬噸。

統計數字顯示，以船隻噸位計算，今年第三季全球造船訂單，包括正在興建及未曾興建者，達四千一百五十九萬多噸，較第二季增加近一百七十萬噸，數字亦較八七年首季造船業淡市創新低噸位，高出超過一倍。超過百分之五十三訂單可望於九一年底交貨。

至於新接受造船訂單，資料顯示今年第三季數字為五百九十萬噸，較同期建成的噸位多出一百七十萬噸。全球領先造船國及其於今年第三季之表現，詳載於附表。從數字可見，羅馬尼亞訂單總量升幅最大，達百分之十七點六，日本升百分之十四點九，中國大陸升百分之十三點四。數字呈現回落跡像的國家分別為南斯拉夫（跌百分之十點三）、南韓（跌百分之八點九）、及意大利（跌百分之六點三）。

圖：南韓造船訂單第三季跌近一成。

全球造船國及其今年第三季表現

國家	訂單總數（噸）	較今年第二季
日本	15,118,058	+1,961,386
南韓	8,911,316	− 873,863
中國大陸	1,151,003	+ 136,010
台灣	909,200	+ 60,400
丹麥	1,694,513	− 16,653
南斯拉夫	1,559,578	− 178,631
西德	1,508,329	+ 54,502
意大利	1,339,456	− 90,143
西班牙	1,281,062	− 14,806
巴西	1,172,943	+ 64,068
波蘭	1,127,342	+ 175,792
東德	782,959	+ 53,974
羅馬尼亞	671,790	+ 100,400
英國	635,696	+ 37,564
芬蘭	477,069	+ 70,186
挪威	362,460	+ 4,675
土耳其	319,002	− 3,000

圖：「旅遊者」型輕型飛機，外型美觀，輕巧實用。

交通講場
美國線以外 預料有數講

飛老

泛太平洋商討協會之下嘅開會，決定喺明年將亞洲到美國綫嘅船位凍結一成四，咁對於美國綫喺講係一個好嘅辦法，之咁，其他航綫會受害，所以唔駛幾耐，美國綫以外嘅航綫，好大機會都要開會講數。

事關泛太平洋穩定協會凍結船位之後，D船東為左物盡其用，將D船從美國綫撤去歐洲綫，最後終於搞到歐洲綫散左。而歐洲綫D船一多左之後，歐洲綫D運費又會同聲爆炮散晒。

歐洲綫船多，自然要搶生意，然後歐洲商討協會又再開會講故，收D船東凍結船位，之後，又再造成連鎖反應，歐洲綫多出嘅船位，又撇去中東、澳洲等航綫，終於又整到中東、澳洲綫亂晒龍。船位過多嘅問題，多到得人怕，D新船仲陸陸續續咁投入市場，嚟完仲有，簡直有排都未停得。

用係話，船位供過於求，係有排都唔可以停止，你都咪話唔驚。

船公司如果想D船唔調來調去，最好嘅辦法係凍結左D船位，唔准搬走，突左就突左，否則，咁七搞八搞，咁遲將來嘅非律賓、西非洲、亞洲區內航綫要用三千個貨櫃嘅船行走。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	多雲	廿一度至廿七度
澳門	多雲	十九度至廿六度
廣州	天晴	十六度至廿八度
上海	有霧	九度至廿三度
北京	薄霧	三度至十二度
台北	多雲	廿二度至廿七度
漢城	有霧	十度至十九度
東京	薄霧	十三度至廿一度
馬尼拉	雷暴	廿三度至卅二度
曼谷	天晴	廿二度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	廿五度至卅度
雪梨	天晴	廿度至卅四度
洛杉磯	[illegible]	十二度至廿八度
三藩市	[illegible]	十一度至十六度
紐約	[illegible]	二度至六度
溫哥華	[illegible]	三度至十二度
多倫多	天晴	零下二度至[illegible]度
倫敦	多雲	十度至十六度

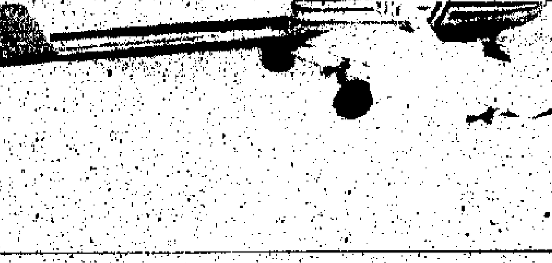
結構簡單操控靈活 輕型飛機發展迅速

在第十一屆北京亞運會期間，中國首次舉行自行研製的輕型飛機飛行表演。近幾年國內輕型飛機事業發展迅速，已形成三個系列近十幾個機種，不但填補了中國在這方面的空白，也帶來顯著的經濟效益。由航空航天部研製的AD飛機已有幾年農業作業歷史；瀋陽滑翔機廠研製的「海鷗」動力滑翔機，最近在雲南完成了六萬平方公里的勘探任務；北京航空航天大學研製的「蜜蜂」一系列飛機銷量突破五十架；南京航空學院研製的AD系列飛機已遠銷各地。以下就是各主力機型的特性介紹。

「蜻蜓——五」：是石家莊飛機製造廠研製，有單座、並列雙座、串列雙座三種型號。該機採用張線支撐、構架式結構，前三點起落架、一台活塞式發動機驅動一個推進式木質螺旋槳。機翼上部裝有可操縱的擾流片裝置，起副翼作用。該機主要用於體育飛行、旅遊觀光、邊防巡邏、巡視農情、通訊聯絡、草原放牧等。

「蜻蜓——六」：是上述五型機種的衍生型號，採用中單翼、雙垂尾高置平尾佈局、前三點式起落架、單發推進式螺旋槳。該機以金屬結構為主，封閉式座艙、三軸操縱、機上裝有磁羅經、空速表、高度表、升降速度表及發動機儀表，可選裝對講機。該機最大優點是抗側風能力強，基本型為農林專業型，備有撒播或噴灑設備，有效載重一百四十公斤。該機還有雙座型，用於巡視或空中攝影。

「旅遊者」：是南京航空學院與美國合作研究的。「一百型」為單座、「二百型」為雙座，還正在發展的四座形AD-400。該機採用鴨式佈局，具有類似高級滑翔機的優越滑翔特性。三軸操縱，無動力時仍有較高的安全性。機體採用玻璃纖維蜂巢結構，裝有一台發動機及國際通用飛行儀表，還裝有先進救生傘，在緊急情況下，可保証機員和飛機同時安全着陸。該機可方便地分解成機翼、機身、兩個主機翼等四大部分，分別裝入專用拖車後，由小轎車拖行，作家庭旅遊十分方便。（「輕型飛機」之一）



圖：「蜻蜓——六」型飛機擁有雙垂直尾翼及高置主翼。

中航交通管理現代化 增雷達氣象通訊設施 國際機場測報風切變

（特訊）據中國民航局消息透露，為加強對空中交通的管理，近期中國民航在推動十項空中交通管理設施現代化的規劃。

首先在航管雷達設施方面，在國際航綫和國內幹綫航路上實現二次雷達覆蓋區銜接，北京經太原、西安、成都至昆明一綫以東地區實現聯網，達到國際民航組織規定的雷達管制標準。為此，約需再增加十八套二次監視雷達（SSR）。

二、在國際航路上和國內主要航路上，實現全向訊標（VOR）銜接，約需再增加三十五套全向訊標和十八套測距儀（DME）。

三、機場導航設施，國內主要機場實現儀表着陸一類標準，約需增加十五套儀表着陸系統。

四、地空通訊設施：國際航路和國內航路實現全程甚高頻通話，各相鄰管制區之間，實現直達或民航專用綜合通訊網。約需增加超短波電台一百五十座及其它設備。

五、地面通訊設施：建立管制業務專用的電話交換網，並與數據通訊網結合起來，建成民航話音數據業務綜合網。為此，還需增加一套中高速自動轉報系統及若干分系統。

六、氣象保障設施：改進北京氣象中心及上海、廣州等民航氣象分中心，組建氣象數據庫。重要國際機場配置測報風切變的氣象設施，繁忙的國內機場配置氣象自動觀測系統。

七、根據國際民航組織第二次亞太地區航行會議通過的航行規劃，加速準備並開通經中國、蘇聯的歐亞直飛航路，以及北京經拉薩至加德滿都、北京至昆明至德里等航路。在雙邊多邊會議就上述問題取得成果後，需增加航路導航方面的設施。

八、需增加校驗用飛機。

九、視通訊導航和航管雷達的改善，將適時調整飛行情報和飛行管制區。

十、按照國際民航組織對飛行高度層的規定，研究和改革中國現行的飛行高度層配備制度。

中國民航近年發展迅速，一九七八年至一九八九年的十一年間，中國民航新增運輸飛機一百五十五架，新增航綫一百七十條，現共有運輸機三百九十七架，航綫三百七十條，其中國際航綫四十五條，年飛行量近五十萬架次。

目前中國民航現有八個飛行情報區，二十一個高空管制區，三十七個中低空管制區，一百個進近管制、機場管制塔台，九個搜尋救援區（與情報區設置相同），管理着全國一百個機場、二百七十條民用航線、二十個國際機場、二十九條國際和地區航路上的所有民用航空器的飛行活動。

瑞航九月業績微降 受波斯灣局勢影響
國際性廣告榮獲多項大獎

（特訊）縱使八月份業績理想，但瑞士航空公司九月份業績稍為受到波斯灣局勢影響，令來往該區的乘客大為減少，同時，政局不穩下，飛機燃油價格驟升，在九月份燃油價格升至每加侖一百零一美仙，較去年同期上升百分之四十七。這種種因素使九月份業績不能持續數月來向好景象。

中東地區局勢日趨緊張，燃油價格繼續大幅提高，通脹壓力，加上其他不利因素，九月份瑞航運載量以及收益方面都受到影響。

九月份的總負載量以公頃／公里計算，較去年同期增加百分之三；運載量則上升百分之一。包括乘客、郵件、物件計算的整體負載率由去年同期的百分之七十一下降至百分之六十八；座位使用率亦有相同跌幅，由百分之七十三降至百分之七十。

瑞航全球乘客登機數目達七十九萬二千人次，較去年九月減少約百分之三；就區域而言，歐洲及非洲的客運量較預期為高，其他地區則達不到預算目標；客位使用方面，經濟客位躍升百分之四，商務及頭等客位則下降百分之二以下。全線貨運量亦較預期目標為低。除邦滙兌因素外，瑞航九月份總收益及成本較去年同期上升百分之八。

同一方面，瑞士航空公司一九八九／九○年度的國際性廣告，在倫敦舉行的首屆「國際廣告大獎」比賽中取得重大成就。由瑞航廣告部和GGK Switzerland廣告公司攜手製作的參賽作品，擊敗了由歐洲各地四十五間廣告公司所提交的一百二十五個最佳國際性廣告，脫穎而出，贏得最高榮譽的「全年最佳廣告獎」，而且在另外兩個獎項「使用傳媒最具創意獎」及「泛歐傳媒最佳廣告獎」一併成為得主。

是次比賽由國際廣告協會和「歐洲傳媒及市場」雜誌一聯合主辦，並得到許多著名刊物贊助，其中包括「華爾街日報」、「經濟學人」、「金融時報」、「新聞週刊」及「國際先驅論壇報」等。瑞航的廣告採用了簡單而中心主題明確的意念，突出不同國際航綫的瑞航乘客，人人手中的機票，顯示出他們對瑞航的愛觀及精明的眼光和品味。

旅遊信箱
台南珊瑚島小琉球 貝殼手工藝品精緻

麥先生：小琉球是台灣南部著名的珊瑚島，縱觀目前本港有安排到台灣的一般酒店團，卻無安排到小琉球遊覽，如果你不跟團到台遊覽，不妨前往一遊，交通相當方便。小琉球是位於台灣南部屏東縣對開海面上的小珊瑚礁島嶼，遊客們可先到高雄市，再轉乘旅遊巴士到林園或東港，轉坐快速渡輪，航程約四十多分鐘便可到達。島上有小旅館，不妨渡宿一、兩天，收費合理。在高雄市內有本土旅行社專辦到小琉球的短程旅行團，如果不想做獨行俠，大可以參加本地團前往。小琉球上的天然風景點，主要包括美人洞、望海亭、天外天、黑鬼洞、花瓶石、靈山寺等，如要一一遊覽，約要半天時間。另外，該島另一項吸引遊客的節目，是坐玻璃船看海底的珊瑚礁及色彩繽紛的珊瑚魚，類似在泰國芭堤雅的節目。如果你是喜愛釣魚，又有時間的話，島上亦有租艇服務，讓釣友一顯身手。不要忘記購島上居民用貝殼製成的手工藝品，有紀念價值。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海華	HAIHUA	AM	曼谷	A38	昌宏
海安	MARINE PEACE	7 AM	台灣	B13	永隆
浙鎮	ZHEYING	7 AM	寧波	B18	富春
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	PM	日本	A14	福來
鎌倉	KAMAKURA	1 AM	高雄	現代橋	日郵
金湖	GOLDEN LAKE	6 PM	釜山	B	港興
	K. TOPIC	1 AM	新加坡	A50	海運
浙雁	ZHEYAN	7:30AM	寧波	A33	招商局
冰川	HIKAWAN II	9 AM	美國	現代橋	日郵
海蓮	SEA LOTUS	午夜	台灣	海陸橋	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	7 AM	美國	國際橋	總統
中華教育家	OOCL EDUCATOR	11 AM	美國	國際橋	港郵
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	9 PM	新加坡	國際橋	大三
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	6 AM	基隆	A9	亞聯
朝陽公園	CHOYANG PARK	1 AM	歐洲	海陸橋	朝陽
哈佛	HANJIN LE HAVRE	NN	高雄	海陸橋	韓進
海王	HAI WANG	6 AM	高雄	油蔴地	永裕
松山	SONG SHAN	7 AM	上海	A29	華怡
歌莉亞	GLORIA	3 PM	釜山	西區	港興
	FE RICH	NN	基隆	國際橋	港恒
盛凱	SHENG HAI	9 AM	上海	A21	華夏
	ANDHIKA WIJAYA	4 AM	台中	B14	亞利來
福他馬尼拉	FROTAMANILA	11 AM	新加坡	A31	豐利行
	GREAT RIZAL	11 AM	基隆	現代橋	日郵
淮安	HUAIAN	8 AM	上海	B8	金發
蘇龍	SULONG	6 AM	張家港	A46	鍾山
明舟十號	MINGZHOU 10	6 PM	寧波	油蔴地	華夏
立仁	UNI HUMANITY	9 PM	台灣	A	利達
亞士星一號	ASIAN CEMENT NO.1	2 PM	花蓮	將軍澳	利達
沙城	ZAGREB	PM	高雄	A	ASTAC

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海利	OCEAN ELITE	AM	基隆	A	大吉
羅施馬士基	LAUST MAERSK	1 AM	歐洲	現代橋	馬士基
合朗	HERAN		上海	A	偉航
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	PM	台灣	西區	寶威
明多	MING PLENTY	5 PM	台灣	國際橋	華海
通順	MILD SUN		上海	B	輝勝
亞洲之星	ASIAN STAR	6 AM	基隆	現代橋	川崎
東富	EASTERN FUJI	PM	日本	B	益高
長宇	EVER GLOBE	3 AM	美國	國際橋	利達
布列茲	BRIJ	6 PM	日本	A	日郵
蘇倫	SOHLAND	6 AM	日本	A	東亞
獨立者	SL. INDEPENDENCE		美國	海陸橋	海陸
賓嘉蘇里亞	BUNGA SURIA	11 PM	日本	國際橋	遂初
東洋富士五號	TOYOFUJI NO. 5	日間	新加坡	歐亞橋	和洋
東海	MULPHA KLUANG	3 PM	馬尼拉	西區	怡和
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	PM	台灣	B	寶威
亞加文濃	AGAMEMNON	10 PM	南非	A	東源
雅士馬士基	MAJESTIC MAERSK		美國	現代橋	馬士基
宏春	HONCHUN		台灣	國際橋	海豐
摩士崑八號	MCSTWEEN 8		南非	A	大祥
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	5 PM	地中海	現代橋	大三
東海六號	TUNG HAI 6	AM	高雄	油蔴地	永裕
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	午夜	美國	現代橋	川崎
馬士基探戈	MAERSK TANGO	9 PM	台中	西區	馬士基
通江	TONG JIANG		上海	A	滿強
雅士蓮	ACX LOTUS	9 AM	台灣	現代橋	日郵
陶南八號	DONAM NO.8		釜山	西區	港興
豐吉	GOOD TRADER	8 AM	大連	A	朝聯
長春	WH 205		台灣	國際橋	海豐
浙鵬	ZHEKUN	6 AM	上海	招商局	招商局

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
朝富	CHE FOO		新畿內亞	十七	太古
波堤馬	BALTIMAR SATURN		胡志明市	十七	港興
沙哥娜	SARGODHA		巴基斯坦	十七	海王
柳絮泉	LIUXUQUAN		煙台	十七	華運
上海	RICKWERS S'HAI		歐洲	十七	提成
馬士基剛桃	MAERSK PINTO		馬尼拉	十七	馬士基
希爾威他	SD. HELVETIA		日本	十七	寶隆
[illegible]	ORT. EXPLORER		美國	十七	港郵
諾公主	NORASIA PRINCESS		歐洲	十七	歐信
邊姚	BENAVON		歐洲	十七	邊行
雅特馬士基	ARTHUR MAERSK		西北太平洋	十七	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK		新加坡	十七	馬士基
亞洲翡翠	ASIAN JADE		澳洲	十七	怡和
上海	SHANGHAI		上海	十七	招商局
馬蘭	MALAN		海口	十七	招商局
華意	WAH YEE		營口	十七	珠江
海恩	HAI-IN		基隆	十七	永隆
國翔	NORDSINO		曼谷	十七	海豐
海陸快航	SL. EXPRESS		新加坡	十七	海陸
檳城	BINCHENG		上海	十七	遠通
杜魯門總統	PRES TRUMAN		美國	十七	總統
雅提詩	ACX DAISY		新加坡	十七	日郵
琴台	QINTAI		武漢	十七	華通
華利河	HUALIHE		神戶	十七	遠通
海春	HAI CHUN		基隆	十八	永隆
巴黎	CGM PARIS		地中海	十八	寶隆
惠華	HUI HUA		曼谷	十八	珠江
吉海	YOSHIUMI		日本	十八	中央
繁榮之翼	GLORIOUS WING		日本	十八	日航
金灣	GOLDEN BAY		釜山	十八	港興
嘉發	JIAFA		大連	十八	華夏
博春	W.H. 202		台灣	十八	海豐
東方大志	OOCL AMBITION		台灣	十八	港郵
尼羅	NILE		基隆	十八	川崎
桂林	KWEILIN		新西蘭	十八	太古
光陽	HANJIN KWANGYANG		美國	十八	韓進
嘉發	JIAFA		大連	十八	華夏
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	十八	港興
亨伯橋	HUMBER BRIDGE		歐洲	十八	川崎
	LANKA MAHAPOLA		基隆	十八	東亞
樂裕泉	LEYUQUAN		青島	十八	華夏
利賓	KHUD. REPIN		歐洲	十八	偉林
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY		澳洲	十八	華林
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	十八	東宇
金線泉	JINXIANQUAN		青島	十八	華夏
通利	MILD VICEROY		上海	十八	輝勝
天洋丸	TENYO MARU		日本	十八	中央
湘江	XIANG JIANG		上海	十八	輝勝
靈江	LING JIANG		寧波	十八	富春
新星加坡	ZIM SINGAPORE		台灣	十八	新興
新的港	ZIM TRIESTE		新加坡	十八	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK		基隆	十八	馬士基
雅那加	ACHLERGRAEHT		新加坡	十八	寶威
國慶	AMALIA		台灣	十八	欣洋
萬得利	MONTERREY		美國	十八	偉特
亞露西	AROSIA		歐洲	十八	寶隆
華納海地	ANDHIKA WANASATYA		沙勝越	十八	東源
加路加	ANDHIKA KALOKA		沙勝越	十八	東源
東方威利	WILLINE ORIENT		阿拉伯灣	十八	怡和
昌聚	RAYA HAPPINESS		台灣	十八	昌宏
生產者	SL. PRODUCER		美國	十八	海陸
東江	TONG CHIANG		高雄	十八	永裕
南非花園	VAAL		南非	十九	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MZNILA II		馬尼拉	十九	新興
威利金星	VILLE DE VENUS		台灣	十九	偉特
建華二號	KIEN HWA2		高雄	十九	永裕
明壽	MING LONGEVITY		歐洲	十九	華海
探險者	SL. EXPLORER		美國	十九	海陸
潭北	TAMPERE		新加坡	十九	百利保
東方幸運	OOCL FORTUNE		美國	十九	港郵
長頌	EVER LYRIC		日本	十九	利達
長貴	EVER VALUE		台灣	十九	利達
山隆丸	YAMATAKA MARU		美國	十九	日航
南望灣	LAMON BAY		弗里曼特爾	十九	川崎
南江	NAMGANG GLORY		釜山	十九	東宇
衢江	QUJIANG		寧波	十九	招商局
	INDIAN COURIOR		新加坡	十九	立信
魯裕	LUYU		青島	二十	華夏
青華	QINQHUA		青島	二十	康威

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	6 AM	高雄	國際橋	寶隆
渣華毛里求斯	NL MAURITIUS	AM	加勒比海	國際橋	渣華
新依力	ZIM EILAT	PM	歐洲	現代橋	新興
哈佛	HANJIN LE HAVRE	PM	歐洲	海陸橋	韓進
諾陽	NORASIA SUN	AM	地中海	國際橋	歐信
國珍	KUO JANE	PM	新加坡曼谷	A12	欣洋
陶南六號	DONAM No.6	AM	新加坡巴生	西區	港興
同安	TONGAN	PM	海口	油蔴地	華夏
聯威	UNITEDWAY	PM	煙台大連青島	西區	[illegible]
阿斯努力	ALS.ENDEAVOUR	PM	南非	A9	亞聯
昌盛	THUBAN	PM	台灣	B16	昌宏
格蘭總統	PRES GRANT	午夜	東西岸	國際橋	總統
朝陽公園	CHOYANG PARK	NN	高雄	海陸橋	朝陽
鎌倉	KAMAKURA	8PM	歐洲	現代橋	日郵
哈華斯基	NIKOLAY PRZHOVALSKIY	PM	澳洲	海廈	華林
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	PM	新加坡	A39	中央
歌莉亞	GLORIA	PM	曼谷	西區	港興
石咀山	SHISUISHAN	PM	蘇湖	西區	海豐
豐寧	FENG NING	8 AM	秦皇島	A7	招商局
木星	MUSING	PM	大連	招商局	招商局
	GREAT RIZAL	11:30PM	地中海	現代橋	日郵
	K TOPIC	午夜	南美	A50	海運
先鋒	HYUNDAI PIONEER	PM	西岸	現代橋	太古

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海華	HAIHUA	6 AM	曼谷	A38	昌宏
長宇	EVER GLOBE	PM	美國西岸	國際橋	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	AM	東西岸	國際橋	大三
中華教育家	OOCL EDUCATOR	AM	東西岸	國際橋	港郵
冰川	HIKAWA II	7 AM	西岸	現代橋	日郵
	KOTA INDAH	PM	加勒比海	A34	日郵
蘇倫	SOHLAND	PM	歐洲	A	東亞
士必託	SPECO GIANT	PM	汶萊亞庇山打根斗湖	西區	國光
宏春	HON CHUN		日本	國際橋	海豐
陶南八號	DONAM NO. 8		釜山	西區	港興
浙雁	ZHE YAN		寧波	A33	招商局
沙城	ZAGREB	PM	地中海	A	ASTAC
亞洲之星	ASIAN STAR	PM	曼谷	現代橋	川崎
福他馬尼拉	FROTAMANILA	PM	南美	A31	豐利行
海王	HAI WANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	PM	基隆	現代橋	馬士基
雅士蓮	ACX LOTUS	PM	印尼	現代橋	日郵
通順	MILD SUN		台灣	B	輝勝
海蓮	SEA LOTUS		日本	海陸橋	海陸
立仁	UNI HUMANITY		曼谷	A	利達
長春	WH 205		日本	國際橋	海豐
康美	EAGLE COMET	PM	黃埔	國際橋	總統
東洋富士三號	TOYOFUJI NO.3	PM	名古屋	歐亞橋	和洋

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	東西岸	十七	川崎
雅特馬士基	ARTHUR MAERSK	西岸	十七	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	東西岸	十七	馬士基
雅提詩	ACX DAISY	西岸	十八	日郵
海港快航	SL.EXPRESS	東西岸	十八	海陸
生產者	SL.PRODUCER	東西岸	十九	海陸
長頌	EVER LYRIC	西岸	十九	利達
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯	十九	華海
杜魯門總統	PRSS TRUMAN	東西岸	十九	總統
山隆丸	YAMATAKA MARU	東岸	十九	日航
光陽	HANJIN KWANGYANG	西岸	十九	韓進
譚北	TAMPERE	巴拿馬	十九	百保利
長標	EVER GUIDE	西岸	二十	利達
探險者	SL. EXPLORER	東西岸	二十	太古

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
科賓	KHUD REPIN	歐洲	十六	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	十八	馬士基
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海歐洲	十九	偉特
長貴	EVER VALUE	地中海	十九	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	十九	新興
汾海	FENHE	地中海	二十	招商局
費里克斯杜	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	廿一	韓進
長聚	EVER GROUP	歐洲	廿一	利達
明[illegible]	MING MOON	歐洲	廿	華海

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	CHEFOO	新畿內亞	十七	太古
檳城	BINCHENG	澳洲	十七	遠通
亞洲翡翠	ASIN JADE	澳洲	十七	怡和
懷麗河	HUAILIHE	澳洲	十七	遠通
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	十九	新興
桂林	KWEILIN	新西蘭	十九	太古
開發者	TA EXPLORER	新西蘭	二十	TASMAN
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	廿一	華林
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿一	遂初
蘇佐夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	廿一	華林

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
布列茲	BRIJ	紅海	十七	日郵
	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	十八	東亞
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	十八	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	印尼印度	十八	福來
長貴	EVER VALUE	迪拜	十九	利達
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印巴	十九	大三
杜魯門總統	PRES TRUMAN	阿拉伯灣	十九	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡巴生	十七	港興
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	十七	海陸
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡印尼	十七	日郵
	STELLA 1	胡志明市	十七	海利
興盛	HING SON	曼谷	十七	珠江
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡巴生	十八	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	十八	東宇
偉澤	ANDHIKA WIJAYA	印尼	十八	亞利來
同江	TONG JIANG	曼谷	十八	滿強
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十八	寶輝
馬士基剛桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十八	馬士基
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	十八	益高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	十八	福來
念江	NIENJIANG	馬尼拉	十八	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十九	新興
通勵	MILD SPLENDOUR	曼谷	十九	輝勝
吉海	YCSHIUMI	新加坡巴生	二十	中央

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
浙翁	ZHE YING	寧波	十七	富春
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
沙哥娜	SARGODHA	釜山	十七	海王
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	十七	馬士基
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	十七	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十七	永隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	十七	川崎
金灣	GOLDEN BAY	釜山	十八	港興
國翔	NORDSINO	日本	十八	欣華
馬蘭	MALAN	海口	十八	招商局
青河	QING HE	新港	十八	招商局
閩海	MIN HAI 112	福州	十八	華閩
通利	MILD VICTORY	上海	十八	輝勝
湘江	XIANG JIANG	上海	二十	輝勝

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
松山	SONG SHAN	西非	十七	華怡
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	十八	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	南非	十八	馬士基

……我更說：如果譚秀牧不是作家，香港也就沒有幾個合乎標準的作家了。

譚秀牧的成就是有目共睹的，他的散文、小說水準都上乘。但他不善於自我宣傳，不善於推銷自己，不善於鑽營，所以在一些人眼中，他是默默無聞的。

譚秀牧有深藏不露作風，但他為了香港文學事業的發展，卻主張作家們自我宣傳。他在「閒話自我宣傳」一文中說——

「為稿者如有機會出版專集，不論小說或時下的框框文章，結集出版，有人樂意代宣傳固然好，自己宣傳一番也未嘗不好！」

自古至今，尤其在商業社會，賣花者說花香，賣瓜者說瓜甜，這是普遍而正當的作風。惟獨文人一向以來太過謙虛，出一本書，寫個序言，往往要說「本人文字不好」、「這本拙作」一類的話，其實，謙虛的同時，文人也害了自己。既然你說自己的書「不……

近幾年，也見到香港有擅於自我宣傳之道的作家，出一本書簡直自吹為世界名著。雖云過份，但……自己也財源廣進，不會淒涼如埃塞俄比亞饑民，何樂而不為。

如何自我宣傳？譚先生不擅於此道，卻深諳此中奧妙，他說：「現在常見海外出版的書籍，至少都印上作家的資料，如照片、簡歷，有些作家在序言中抒發寫作苦樂，可令讀者覺得親切，有助於了解作品。」

我有些不贊成譚先生見解，我認為書籍最好不印上作家的照片，特別是浪漫小說。如果你的書寫得纏綿悱惻，你又長得牛頭馬面，那麼，你的照片將沖掉你書中的浪漫色彩。當然，如果你是才女，被選為港姐又當別論。

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦……
全幢或大批更佳　無需……
價合成交　港九均……
照榮投資公司
7893023（專……
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤……

財團收購
興須入即場
不交吉樓舖及交吉樓……
致利地產　77025……

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7073023
業務專線：7369383　7369400

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

中華民國七十九年（一九九○）十一月

天任君選擇
國專家
$4290
$5490
$5490
$5590
$5490
$6590
$6590
$6590
$6590
$7390
流!!
$5490
$4090
更加快捷。
釣魚，游泳之最
熱門之旅遊點。
$5490
辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七
週末週日及公眾假期：朝十晚五
總社：上環地鐵站錦德廣場17字（德輔道中199號） 5418833
分社：中環干諾道中9號
大古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坡廈18字 5778111
官塘廣場103號舖位 3440222
荃灣南豐中心6字樓 4140101
尖沙咀星光行地下G17 7306111
沙田新城市廣場 6959933
澳門南灣商業中心 563333

東京迪士尼六天（逢星期日出發） $8990
五天（逢星期日出發） $7590
全本州七天（逢星期五出發） $7990
東京五天（逢星期三、六出發） $6390
五天（逢星期一、三出發） $6390
新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
線電話 3676719 或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼：350715

388 2121 第一 890 1186
332 1188 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證
1. 九龍旺角亞皆老街66號柏裕商業大廈1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣波斯富街19號京華中心10樓1006室（地鐵三號出口）

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

號碼No.：350389 電話 7703392 3320320
全套僅收 $111
美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期
只售 HK$1,300

金門
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

菲航假期
Licence No.350307
馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團 由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5407738 圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5231637 5231728
北角：渣華街127號地下 電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號 電話：3840749 3849140

幼稚園主任
將軍澳、沙田及大埔區幼稚園誠聘主任，需受訓十二週或二年制課程，另聘經驗教師及助教多名，有意請電 3628379 約見。

急聘幼師
紅磡區急聘經驗幼師，以受訓優先，薪優，有意請電 3332886

急聘女文員
北角區寫字樓，處理一般文職工作。中學程度，懂打字，經驗不拘，公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。有意請電 5703444 吳小姐。

深水埗津小
聘文憑教師，明年一月中到職，體育優先，學院畢業亦可。有意請附履歷寄白田邨學校第四座校長收。合則約見。

學校全職／兼職文員
某學校誠聘全職／兼職文員，工作時間如下：
全職：港島東區：星期一至六 1:00p.m.-9:00p.m.
港島西區：星期一至五 10:00a.m.-7:00p.m. 星期六 8:15a.m.-4:15p.m.
兼職：荃灣區：（a）星期一至六 5:30p.m.-9:00p.m.
（b）星期一至六 5:30p.m.-9:30p.m.
如有意申請者，請致電 7932308 梁小姐洽

九龍灣區幼稚園誠聘
幼稚園經驗教師，薪優供膳食有意請電 7575749 校長洽

全日津小英文教師
誠聘英文科檢定／大專畢業教師一名，有意請繕函履歷近照及電話寄粉嶺龍躍頭龍山學校

PART TIME
中環洋行誠聘兼職電話訪問員多名
—中五程度
—懂打字
有意請電 5451155 內線 363 龔先生洽

CARITAS BIANCHI COLLEGE OF CAREERS
Supply Teacher is required to teach Typewriting (Intermediate Stage) from November 27, 1990 to February 4, 1991. Please call MISS LAW at 332-3483 for interview.

聘請二級文員
女性年 18 歲以上中學會考五科合格包括中英數負責一般文書簿記工作月薪 $4285-$9490（薪級依政府釐定可按年資起薪）有意附相片履歷寄或親到九龍順天邨天衡樓 2 樓黃張見紀念老人之家或電 7972556 洽

NORTON
①女校務員
②中心主管 CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6 英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電 770-2986 893-4945

西史科主任
屯門津中聘西史科主任，兼任低年班英文，另英文科學位或文憑教師，須十二月中旬或下旬到職，函履歷近照寄本報信箱 1775 號。

男福利工作員
服務中度弱智人仕機構聘男性福利工作員年 21 歲以上會考五科合格包括英文科課程乙須輪班工作薪$5515-$10465 請繕履歷近照寄沙田新翠邨新芳樓地下中心主任收

津小誠聘
大窩口地鐵站望博德學校誠聘中文體育教師乙名一月到職有意者請函樂富富美東街 12 號洽

某大藥品及健康食品代理公司誠聘
(1)營業代表多名：——
中五程度畢業或以上程度，經驗不拘，有專業訓練，具好晉升機會。
(2)文員乙名：——
中五程度，略懂打字，經驗不拘。
上述職位薪優，可享受年終雙薪、公眾假期、大假十天、公積金、保險、醫療津貼等。
有意者請電：5677983 吳小姐洽。

幼兒工作員
沙田區工作，年 21 歲以上，中五畢業，已受訓練者優先，未受訓練者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電 6055236 洽。

沙田津中
(1)誠聘地理英文學位或文憑教師乙名，明年一月到任，長職或代課均可，持學位申請者若服務優良可晉升為科主任。
(2)另聘書記或助理書記乙名。
有意請於本月21日前親繕履歷函寄華僑日報信箱 1774 號校長收。

聘請幼師
港島西區幼稚園聘上午幼師對幼兒工作有興趣，有意請電 8173177 洽

聘請幼師
九龍幼稚園聘上午幼師對幼兒工作感興趣字體端正薪金依教署建議請電 3234266 洽

急聘幼兒／稚園教師
九龍塘區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格十一月或一月到職有意電 3387106 黃小姐洽

津小上午
誠聘音、數全職教師乙名
九一年二月到職，
有意請電 320 6066 校長洽。

觀塘資中誠聘物理、地理學位教師
有意請電 3422414 單小姐洽

英文教師
九龍觀塘區天主教夜中學誠聘英文科教師，意者請電 7171485（日）7272788（晚）約見。

救世軍（基督教機構）聘幼兒教師助教
年滿18歲以上，持有中學會考五科合格證書，幼兒教師薪酬由4,285起，頂薪至$8015，試用期滿後在工作期間保送受在職訓練。已受幼兒工作訓練者優先考慮，薪酬視乎資歷而定，應徵者請於辦公時間內電 3324531 內線 208 許小姐洽。

朗誦節評判助理
急聘退休教師或大專學生多名擔任學校朗誦節評判助理，由十一月十九日至十二月五日，可選擇上或下午、港、九及新界各區工作。有意者請電 7613877 何先生洽。

南區特殊學校
誠聘
(一)0.5 甲級教師乙名
一月到職，已受訓者優先
(二)宿舍家長
年 21 以上，中學會考五科合格，諳輪值，有愛心，負責任。
有意者請函履歷寄香港薄扶林道 131 號薄扶林訓練中心校長收

津貼中學
聘請中文兼美術文憑教師履歷近照寄九龍大角咀詩歌舞街 45 號校長收

誠聘初級秘書
文化團體聘請初級秘書：
——中五程度，會考合格
——負責一般辦公室事務，包括文書、聯絡及文件處理等工作
——熟悉外界及懂中文打字能力佳優先考慮
——福利完善，晉升機會佳
工作時間：每週需早、夜輪班（早班：朝九晚五；夜班：下午二時半至晚上十時半）每兩星期工作十一天
應徵：親函附履歷、相片及要求待遇寄九龍中央郵政信箱 73499 號人事部收

東區幼兒園
誠聘已註冊幼兒工作員，中五程度，跟政府起薪點，十一月中到職有意請電 8859622

沙田津貼中學
誠聘
①中史科學位教師——
九一年二月二日到職
②臨時文員（中五程度）——
任期至九一年七月底
有意者請函沙田沙角邨佛教覺光法師中學或電 6473737

中文電腦打字員
上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班： 3:00 PM 至11:00 PM
夜班： 8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00－11:00）李先生洽
（年 30 以下、熟手另議。兼職免問）

會計文員
中學會考合格，中級簿記，3 年以上工作經驗，公積金，醫療福利，請附履歷，近照，要求待遇，函元朗郵箱 727 號。

Teacher (supply) for lower forms Chinese and Art and Design required immediately by Kowloon subsidized secondary school. Please telephone 3261242 Miss Lee/Miss Cheng.

澳洲國際保險集團
誠聘保險從業員，前途佳，國際承認專業地位，完善福利，晉升快，收入特高，合年 21 歲起中學程度，勤力者請電 1128251 CALL 698

元朗區體育會
誠聘總幹事，須大專或同等學歷程度，及具有關工作經驗，有意請詳備履歷近照逕函元朗區體育會體育路 8 號主席先生收

全日小學女教師
中五畢業或以上程度無需經驗懂鋼琴優先（三級）起薪點五千以上假期多可讀夜師有意者請寄履歷華僑日報信箱 994 號

沙田津中
誠聘下列職位
(1)英文科學位教師，91年2月1日到職。
(2)中史科學位教師，91年1月28日到職。
有意履歷近照請寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收或電 6059033 徐小姐約見。

循道衛理中心急聘
社會工作助理：社工文憑，對社區及小組工作有興趣者，基督徒優先。
請具履歷近照寄灣仔皇后大道東 12-22 號地庫，循道衛理中心執行幹事收。

學位教師
荃涌基督教津中誠聘學位教師一名擔任下列課程：
中四——中文
中一及中二——西史
（請明年一月七日到任）
有意請函附履歷寄葵涌盛福街一號

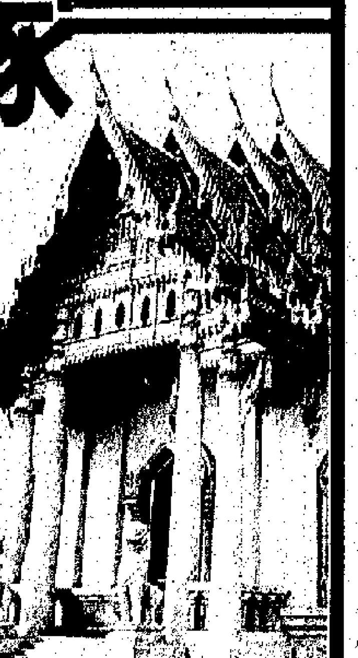
康泰旅行社

牌照號碼：350070

本社不但泰國團辦得最好
參加人數全港最多，
星馬及星馬泰旅行團
參加人數十年來
亦保持全港第一，
團團獨立出發，專人領隊

行程種類全港最多，四至十一天任君選擇

星馬泰旅行團專家



星加坡移民考察四、五天團	逢四、五、六	$4290
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$5490
馬星（檳城）七天豪華團	逢一、三、六	$5490
馬星（檳城）七天特級團	逢三、日	$5590
泰星六天豪華團	逢一、四、六	$5490
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二	$6590
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一、四、六	$6590
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四、日	$6590
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三、日	$6590
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一、五	$7390

不斷開拓新行程、領導旅遊新潮流!!

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢六	$5490
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢六	$4090

爲配合馬航十一月初直航檳城新航線、特別推出新行程，直航檳城無須轉機，更加快捷。浮羅交怡島一馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗群島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳群島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點。

馬星（關丹、蒂沙魯）七天豪華團	逢二	$5490

關丹KUANTAN、蒂沙魯DESARU均爲馬來西亞著名之海灘及渡假勝地。

辦公時間：星期一至星期五　朝九晚七　週末週日及公衆假期：朝十晚五

總社	上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）	5448833
分社	中環干諾道中9號	
	太古大廈西翼10字樓1043室	5240061
	旺角彌敦道636號銀行中心17字	3322301
	銅鑼灣崧坡屋18字	5778111
	官塘廣場103號舖位	3440222
	荃灣南豐中心6字樓	4140101
	尖沙咀星光行地下G17	7306111
	沙田新城市廣場	6959933
	澳門南灣商業中心	563333

歡迎致電索取行程表・總機電話5444780

爲什麼康泰星馬泰團最多人參加？

①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠爲港人服務。
②全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車，最豪華，最舒適。
③獨家住宿新加坡73層高之WESTIN STAMFORD HOTEL
獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理，當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

獨家增遊　增加成本

新虎豹別墅一耗資3億多港元，花時兩年多，進行擴建之新虎豹別墅，已於十月重新開放，面積比以前擴大五倍，除保留着原來的東方神秘色彩，并加以擴大外，別墅內更增添了新的現代娛樂設施，今日的新虎豹別墅已變成中國式的迪士尼樂園。

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

本州北陸七天	（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天	（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天	（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天	（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天	（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天	（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天	（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天	（逢星期日出發）	$8990
北海道五天	（逢星期日出發）	$7590
名古屋至本州七天	（逢星期五出發）	$7990
名古屋、東京五天	（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天	（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票十酒店 $5600起 天天出發 住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話　3676719　或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社 電話：7305441-2　安達觀光 電話：7321133, 5266421　學聯旅遊 電話：8107272, 3900421　港暉旅行社 電話：8105633　華南旅行社 電話：3906611, 8911161　元朗旅遊 電話：4794110, 4792231-2　捷豐旅行社 電話：7236678-1019　……電話：3922273-6　……電話：3120622, 3124537　……電話：5255241, 7700111

IATA 四海旅行社

牌照號碼：350161

・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館・新興旅社

得其利附屬機構　牌照號碼240188

本港住房　大酒店設備　冷氣浴廁電視電話週全　單人套房160元　雙人套房180－220元

圖文傳眞FAX：(852)7802223
①彌敦道737金輪大厦電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大厦2207室 ☎3850027
集團經營・套房百間・歡迎華僑・台灣・大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

日亞全台灣環島六天豪華團	3990	逢六
韓國四天團	4190	
韓台六天聯遊	5190	
泰國曼谷拜神團四天	3170	
MAGALING HOLIDAY 泰國五天	3510	
越泰八天聯遊	6290	
印尼千島樂園七天遊	6199	

代辦印尼簽證商務多次證　特快台證　平價機票

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷$2900	來回機票十酒店（4天3晚）	東　加$7350
洛杉磯$3180	台　灣$1860	歐　洲$3100
三藩市$3180	泰　國$2350	澳　洲$4380
西雅圖$3700	韓　國$2840	紐西蘭$4100
紐　約$4380	星加坡$3180	越　南$3390
溫哥華$4040	菲律賓$1950	＊往國內各地綫票即訂即有＊
多倫多$4730	馬來亞$3490	＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊
	日　本$4000	

1.九龍旺角砵蘭街66號柏裕商業大厦1209室（天天服務）
2.香港銅鑼灣恩平道19號京華中心10樓1006室（地鐵三號出口）

駿達旅遊

12年老字號、自置物業、信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

特快6天移居台灣

台北機票十3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫4755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號　加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環5448833　旺角3322301
中環5240061　官塘3440222
銅鑼灣5778111　荃灣4140101
尖沙咀7306111　沙田6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四・五天團 $4290起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註册牌照號碼No.：350389　電：7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　話：3320320

台北來回機票 $1250　台證多次全套僅收 $111

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

台灣　四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心　專售　台灣學生機票一年效期　只售 HK$1,300

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國		越南	
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。		＊售價全港最平，行程最充實	
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。		＊保証依期出發。	
漢城4/5天	$4190起	越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
濟州、漢城4/5天	$4290起	越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290
韓國、台灣6天	$5190		
韓國、日本8天	$8790		

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一

桂林　$2290　五天直航豪華團

一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店，觀悅大酒店，漓江飯店
天天出發

香港中環皇后大道中70號　卡佛大廈1907室　8101333

麗斯

專售各地平價機票
移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦・信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60　三天出保
免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦各國旅行團

洲際遊踪 Magalina

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No.351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3170	漢城4天自由渡假團	$4130	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3510	漢城4天	$4130	蘇碧灣、碧瑤鎮城6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3850	漢城5天	$4660	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4660	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.群島		＊參團加送團體照			

利華 LEE WAH

7703288　越南專線

代辦越南、柬埔寨、寮國簽証・代訂機票酒店

郵包僑滙租車　越柬寮　旅遊探親商務

柬埔寨、金邊探親團11天$6990
越南簽證＋機票＋平治車接送$4590　天天出發　三天出證

星輝

33204080　33255135

電腦直接定位・價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天	泰國 $3170起 4至7天
皇帝式伎生晚宴	遍遊華欣及七岩
享用免費溫泉浴	訪四面佛芭堤雅
參觀奧運會場館	海鮮乳豬皇帝餐
回程可停留台北	早去晚返可停留

星馬泰・台韓・美加專線・特惠機票

菲航假期

電話：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團　由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

日九廿月九年午庚曆夏

各區收件處
總社：香港荷李活道106……
中區：砵甸乍街華人銀……
北角：渣華街127號地下
旺角：上海街497號

幼稚園主任

將軍澳、沙田及大埔區幼稚園……主任，需受訓十二週或二年制……程，另聘經驗教師及助教多名，……意請電3628379約見。

九龍灣區
幼稚園誠聘

幼稚園經驗教師，薪優供膳……
有意請電7575749校長洽

NORTON

①女校務員
②中心主管CENTRE IN CHARGE（女性……
③F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史……
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會……經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者……
770-2986　893-4945

幼兒工作員

沙田區工作，年21歲以上……五畢業，已受訓練者優先……受訓練者可保送理工受訓……政府薪酬，供午膳，有意……電6055236洽。

津小上午

誠聘普、數全職教師乙名
九一年二月到職，
有意請電320 6066校長洽

南區特殊學校

誠聘
(一)0.5甲級教師乙名
二月到職，已受訓者優先
(二)舍家長
年21以上，中學會考五科合格，需輪……愛心，負責任。
有意者請函履歷寄香港薄扶林道131號……訓練中心校長收

中文電腦打字

上環某出版社請生熟手電……字員，熟手倉頡、生熟手……輸入法。
早班：10:30 AM至6:30……
中班：3:00 PM至11:00……
夜班：8:00 PM至2:30……
熟手薪優，生手培訓，有……
電：5470190（下午3:0……11:00）李先生洽
（年30以下、熟手另議。……免問）

少年癮君子

陳玉書

出現兩極分化的現象。例如當視節目中華辦的中學生辯論會，確然使觀衆覺得現代青少年智商之高，口才之好，知識之豐富，遠超過舊社會的青少年。還有一個現象是，女學生比男同學更具才智。她們對香港問題的關注和認識之深入，令年長者亦黯然失色。這是青少年好的一面。

但是，香港青少年的反面，最嚴重的一環莫如吸毒。以荃灣區爲，荃灣區自一宗懷疑注射毒品引致兩人死亡的案件發生後，社會人士曾向警方反映，可是警方一直採取以靜制動的方法對待，令居民感到失望。

據報載：一個讀者向記者表示，他們所住的是一幢舊式唐樓，數月前已有不少癮君子在上述地點出沒，及在後[illegible]

[illegible]年長者不寄[illegible]根據近朱者赤，近墨者黑的規律，香港已[illegible]

從上述情況來看，青少年墮落到做癮君子，其發展至注射毒品這一階段，的確令人爲之擔憂。警方人手缺乏也是實情，依我看這問題，應該警方單方面以激烈行動去消滅吸毒，是難收成效的。應該由家庭教育，學校教育及社會教育，這樣才能從根本上去消滅青少年吸毒。

那位讀者只得警方才有阻嚇作用，這是片面的觀點，當然警方倘能經常巡邏，並向市民加強宣傳，檢舉毒販及吸毒活動，亦有一定的作用。

醉眼看香江

四八：初攻失利

當建業失陷的消息傳到岳陽時，自岳陽王以下，都不禁震驚，[illegible]

上，便準備登岸，在陸上指揮所部，會着漢口的幾千防軍，回抗隋軍。畢竟到船上來見，說：「聽說刺史就要登岸，特來送行，祝[illegible]

生活中的「兒童不宜」

水清

香江雜詠

特赦

早已藏身入海瀛，
突然露面是何因，
只緣誤聽謠言語，
特赦成功做港人。

（謊信謠言，以爲特赦，二百偷渡者自首，亦奇聞也。）正是

戀人和仇家都難持久 愛與恨既會結也會解

情網集

[illegible]戀五年也分手，[illegible]是「意見不合」，意見不合，必然包括了生活方式許多方面無法配合而分手，可以說是十分恰當，也是十分明智。如男女分手是「在十分不合之下」，仍然互相緊纏，等於自尋煩惱，也等於「明知是愛情囚牢也走入」。這，眞是智者不取！在明知大家無法相容時，分手，實在是合情，又合理之舉。

當然，認爲「未到最後分手階段」，雙方應作最後修補功夫的。例如一個「最後階段」雙方不妨互訂一個期，例如一個月或兩個月，作爲互相容忍的最後考驗。

冷月孤魂

傅[illegible]

「這個我何嘗不知道，」老婦人[illegible]管怎麼樣，他死了已經是事實。」日影也沉不住氣眨着眼睛說，還是鎮靜地說：「何況這是公認的事實。但現在這些紙牌……它所指出的是……只是把紙牌所透露的……來龍了。」

頻然，這個在K音樂大學教長笛的女人，對於樸克牌所呈現的結果，深信不疑。這微露出她的自信，跟着，她就把桌面上的紙牌撿起，放回盒子裡，她送客了。

我和日影毫無表情的離開那公寓。夜空裡一顆星星也沒有，一片漆黑，然闇無人跡，只偶然傳來巡邏警察[illegible]

東洋小故事

[illegible]

亦雄譯

過江巨劫案

新聞故事

梁悅慧

[illegible]

北斗

多謝郵局促成買機論

講花亂飛

車公子近來每次到郵局寄稿，心裡都有一種不祥的預感。郵門上端端正正分左右各貼上一張白紙黑字，遠望像那些「家有×事休息×天」的告白，近察始悉爲用郵務員所吐苦水寫成的文字。「不祥」陰影由此而生。

在中國近代社會史中，郵務工作爲一般人所艷羨，郵差爲受歡迎人物，美其名曰「綠衣人」。如今香港郵差之衣不綠，市民對他們的印象，已與前時國內不同。以前國內的郵政是國政，今日香港的郵政如何隸屬？車公子不甚了了；作爲小市民，所關注者郵費何時增加而已，郵務員的苦水亦無從過問者焉。

前月郵局流露新儀器，據說工作效率甚高，可省若干人手。這類消息，機構裡的員工聽了是不會歡呼雀躍者。比如報館購得會撰稿的電腦，各版副刊文字可以一機救起，像車公子等稿民面臨轉業階段，怎會還有雅興寫一篇「電腦撰稿應比人手勝一籌論」耶？所以，郵務員的心情是值得同情者。

不過，就事論事，寄稿人自應先行理會郵務員嘔心瀝血寫出動人的字句，也對怠工（如果不幸成爲事實的話）造成的郵件遲誤，無所補助。

這種事情，當局與員工都有責任。當明白講一句，員工認爲損失了的，將來會有機會獲得補償；無數市民因此受到的無數損失則無此機會，是永遠損失矣！

昨天報館第一次以郵遞近日可能會受影響爲理由，要求多積幾天稿。唔！這才可以保證不脫稿。不過，這就會致令文稿見報時略減新鮮感，「損失」的是讀者；也會要僕僕風塵去送稿，損失的是作者。而「我不殺伯仁，伯仁由我而死」；間接造成者是採取怠工行動所謂按章工作的郵務員。

想來想去，郵FAX機呢次似乎幾難慳，終於要大犧牲矣！

何以買一種輔助生產工具都要話「大犧牲」咁大喊耶？理由是此乃「一平添」的開支，要「白寫」好耐才可以消除此「赤字」一番。皆拜郵務員此次行動之賜也。

車公子

一畫之中四季兼備

雙魚小品

寫花鳥配以昆蟲，必定要時序分明，春花配以蜂蝶，夏秋配以蜻蜓、蟬，這是不能弄錯的，至於冬天，昆蟲已冬眠了，縱然冬天也有花開，「遙知不是雪，爲有暗香來。」這是在雪中開之梅，是不能配以昆蟲，如是「一爲報春消息」的梅，春梅可以配蜂，至於寫人物，似乎不易出錯，穿裘的婦人，不會帶着個赤膊露腿的小娃娃，在北方四季分明，但在南方，便不十分顯著，雖然如此，放在畫中，也界限分明點好，這使人易於感染。

四季不分這毛病，最易見於山水畫中，雖然已列爲大忌，但仍是常見這等毛病，這是與畫家對大自然觀察不深，臨古人畫而沒有深人研究，古之名畫，也必定四季分明的，前人常寫四季花卉，四季山水的屏條，甚至一長卷之中，寫出四季風光，山水花卉皆然，但臨畫之人，常愛這兒臨了一些，那兒又學了一些，以爲把這些素材拼湊起來，便成了自己的作品，他們却忽略了、來自不同畫作的素材，可能是四季兼備，把它拼湊在一起，於是自己的一幅畫中，便出現了矛盾的季節感，一些山是夏天的，一些是冬天的，樹木一些是春天，一些是秋天，這毛病，是常常發現。

我們作畫，應先有了意念，這一幅畫，是寫什麼季節的，先肯定了這一點，然後才好下筆，確立了這意念，於是腦子裏才好組織畫面，於是那時序的風物，才從記憶中提示了出來，然後才見諸筆下。

假如不先立下這意念，下筆時便沒有一定的方向，於是四季的花木都會在一幅畫中出現了。到那時候，也不是沒有補救的方法，如是花卉，題「花木四時春」便是，山水便沒有這一套了，不能在一幅畫之中，題上四季山水，不是沒有，而是有意把四季寫在一長卷中，這與無意出錯者不同。

曾見已故畫友梁伯譽先生便曾把四季景色寫成一山水長卷，此卷亦曾展覽多次。

寫花卉山水在下筆之前，先要確定是寫那一季節的，季節分明，不應出錯。（四十六）

古董翠玉煙咀

君子佩玉

張君默

翠玉在清代發展到作爲煙咀而普遍起來，已經不再像雕琢其他玉器一般，講究必要翡翠，把不是翡翠的部份全數剔除，只要玉質稍爲好一些，當中有些許翠色的玉材便用來造煙咀。我當然見得有中指般長的翡翠煙咀，外側還精雕釣魚翁肩負一隻竹簍的，那是官宦人家才可以擁有的了。

清代煙咀長的像一隻手指，短的只有半截，今日都變成了古玉器，可見市場只關心它的練質是否夠好，翠色是否夠多，而不把它當成古物。

中國大陸在文化大革命期間，人民窮困得要命，紛紛把上一輩遺下的玉器拿到官家收購站去換錢，近年來香港玉器市場出現的大批玉觀音，便是舊玉新工，由清代煙咀改琢成，把已經失去實用價值的玉煙咀，造成適宜佩戴的飾物，因而銷得出去，只當一般玉器去論價。

站在文物珍玩的角度看，把古董煙咀紛紛改雕，是十分可惜的事，可以想見不久之後，所有玉煙咀便被改雕殆盡，反而難得再見到眞品了，這便是我遇到好的翠玉煙咀便要買下收藏的一個原因。

未經改琢的玉煙咀，必定是眞色而沒有被「造」過玉地，因爲眞品煙咀沒有市場，那些專造B貨C貨的人才不會去費這個心，反而被改琢成玉觀音之後，造成B貨與C貨的便多了。

木塞與旋螺瓶蓋

酒經

烈酒的酒質如何，視乎牌子及酒廠的產品而定，不過，資深的酒客，卻又會發現到一般拔蘭地酒是要用水松木塞的瓶蓋（也曾經有過例外）而其他烈酒，則不乏是以螺旋式的金屬蓋或塑膠蓋，雖然蓋與瓶頂之間也依然有一小片的水松木塞（現時原有是發泡膠）但分別很大。

究竟用水松木塞好抑或不好，的確是值得一提的事。大致上，的確是以水松木塞爲佳，不過，由於水松木的產量，並未追得上葡萄酒需求，因此法國政府允許葡萄酒商優先訂購水松木的權利，其他烈酒，惟有改用其他了。

如果螺旋式的瓶蓋設計完善的話，也無什麼大問題，皆因烈酒無需要借助水松木的特性來呼吸發育之故。不過，以中國及台灣的烈酒爲例，卻經常發現到瓶蓋的分割線和底層的連接部份劃分的不夠深，而底層部份過鬆，因此扭開之時，整個瓶蓋打不開，卒之要借助刀拑之類，這才是其最大的弊端，設計改善，則不會有分別。

此外，瓶蓋不穩，即是會「漏氣」，向漏氣即是酒液有機會氧化變壞，其中特別是酒精度不高的酒，變質乃屬常見事，至低限度，這些不像牢的酒瓶蓋，如果斜置，還會漏出酒液，白白的浪費掉，中國產的佳釀，經常發現到有此現象，這是其難以達到世界水準的弊病。

林文傑回流作出貢獻

史正

焦點人物

去年獲美國總統布殊頒發「功績獎章」的生物科技專家林文傑回流香港，出任中文大學生物科技研究院院長，決心幫助香港發展成爲高科技中心。

林文傑已移居北美廿六年，在生物科技工業方面的成就享譽國際。諾貝爾獎得獎人楊振寧曾形容林文傑是行動型和決策型的人物。他身兼數職，既是中文大學生物科技研究院院長，德州的BAYLOR醫學院教授，發展治療眼疾的HOUSTON BIOTECHNOLOGY INCORPORATED董事長，又是GES製藥公司創辦人。

「移民快報」月刊十一月份訪問了這位在國際備受推崇的華裔科學家，評談他對移民海外及回流發展的看法。

他認爲打算移民的人應該思量自己的工作與技能是否能轉到另一個地方去，還要考慮財力和人際關係等問題。他認爲二十到四十歲之間，需要積極工作的人，應該選擇一個能令他們盡展所長，生活質素高但消費合宜的城市。

林文傑的移民生活始自十六歲中學畢業後，當時他家境清貧，靠得親友幫助往加拿大攻讀理科，後來獲生物物理學博士學位。一九七〇年至七七年間，先在哈佛醫學院進行後博士研究工作，跟着出任生理學副教授，接着跟隨兩位後來得諾貝爾獎的科學家TORSTEN WIESEL及DAVID HUBEL探究視覺與科學的奧秘。結果他研究出一種預防失明的化學療法，並得到專利權。

一九八七年「德州商業」雜誌選他爲「德州之星」，以獎勵他拓展德州及休士頓的生物科技工業。去年更獲布殊總統頒與「功績獎章」。今年夏天布殊又任命他爲美國及人文科學委員會委員，這是華人首次獲委任爲該會的委員。

他的工作將集中於研究綜合中國草藥知識與微生物學的藥品，淨化環境科技及生物科技。他說：「我打算把我在美國所有的心得帶來，幫助香港成爲一個高科技中心……」

越南向美國投懷送抱

方佳

越南政府，經四十年來的戰爭，先將法國勢力逐出北越，再將美國勢力，踢出南越，又想統治柬埔寨建立「大越南帝國」，而與中國交惡，甚至毀了手足之情，打將起來，不惜蒙上忘恩負義之名。

近年共產國家經濟結構大改變，越南眼見再不急起直追將永無翻身之日，於是在轉臣運之時，派阮文靈討好北京，近更派阮基石去美國，討好美國。

救援話，今次越南化之矛頭對准菲律賓，伸手過去搶銀紙，亦可謂厲飛利矣。何以見得越南佬會搶阿美諸總統的銀紙？原來阮基石在美國，大獻殷勤，咨應盡力協助找尋失踪美軍（其實美軍生存希望微極，所找尋者屍骸耳）又話願將金蘭灣（菲律賓控制）租給美國，以免美軍被菲律賓驅逐出基地後要踎街。此舉等於[illegible]

二叔問教授道：「美國佬[illegible]何？」教授嘆曰：「[illegible]」大概打撈車，此事便宜了美國，起碼在將來與阿基諾政府談克拉克基地續租，美國在對方開天索價時會話，你不可不知我抽越南仔替投懷送抱喔！我睇住克拉克租金蘭灣都得嚟。」

都市傳聲

齊來儲蓄

學苑趣談

各位，你月入若干？儲蓄又若干？

千萬不要誤會我沒禮貌查你家底，其實，你月入多少干我底事，我只不過是想知道你有沒有儲蓄的良好習慣，抑或是一個「大花筒」！

香港經濟起飛，搵得錢用得錢，許多人就景氣話可以出手闊綽，若一旦經濟回落，甚或經濟衰退，那各位眞的要「慳」了。

經濟學家聽到我叫人「慳的」可能會罵我，因爲沒人肯花錢那社會經濟就會日見疲弱。但是我叫各位慳的都是想大家好。

溫幾多洗幾多始終不是辦法，打工仔都是儲番個錢好。少至三五百，多至三五萬，每個月儲的，投慢條數都幾擸計。試想想，若係由細路仔的時候就每個月儲五十元，當你儲左廿五年，現時都有萬多元呢！何況，有時你又會儲五百，五千，五萬元呢！

若你月入萬九，五千元一件衫就眞係[illegible]；若你月入七千，那二千元之時再想也未遲。[illegible]

女士們尤其要儲多個錢，女士們個錢傍身，有[illegible]

有云「養兒防老，積穀防饑」，養兒防唔防到老我就唔知，積穀一定可以防饑我就知。若你沒有儲錢的習慣，不妨開始儲少少，一點點的上去，若你已有儲錢的習慣，繼續啦！

集語劇場

鳳毛鷄膽

傳說中的鳳凰是百鳥之王，雄的叫鳳，雌的叫凰。鳳凰儀表尊貴，棲於梧桐高枝之上，儼然王者之風。「鳳毛鷄膽」，指形貌很像鳳凰，卻生了個鷄的膽子，比喻人的外表英武，但膽量很小。這句成語出自[illegible]《三國演義》第[illegible]回：「[illegible]毛那[illegible]件老虎皮的綿[illegible]，能有什麼作爲，怎麼能成大事呢？例如：「做大事就要有膽識，鳳毛鷄膽的人是不行的。」

倫敦遊與紀念品

黃天

旅遊眼

前赴倫敦旅遊，那些熱門地方有部份是香港人並未感到興趣的，這包括了[illegible]及郵筒之類的造型。說出來也相當有趣，皆因殖民地政府，這些屬於當地特色的東西，在香港人眼中已見慣見熟，雖然近年那些電話亭不太似英式的東西，但畢竟還是熟悉的，因此的確是[illegible]

不過[illegible]紀念品，這又卻非全無選擇，而當地[illegible]警察的高帽子模樣獨特，[illegible]製出不少小巧漂亮的[illegible]夏天行李少的話，又或者是[illegible]當然補購一頂[illegible]鎊銀即十餘[illegible]元港幣的代價，其實不[illegible]

倒是較細小的東西買了不少，純作爲擺設用，的如倫敦塔橋，大笨鐘的造型。

由於倫敦是歐洲的主要大城市，因不少先進新穎的東西也可在此見到，尤其是那些打扮新潮至極的「崩」一族的精悍的服飾與手袋，腰帶、手環、口針之類，均十分具吸引力，比如一款如電話般的手袋，在香港才是最近方有，但彼方已賣了一年多。此外，在當地購買電影錄影帶極便宜又正好適合香港的線路，故此喜歡看電影的人士，也不妨購幾套世界名片回來欣賞呢！

SET AN EXAMPLE

西蒙

SET AN EXAMPLE（成語）。
做出榜樣。
HE SET AN EXAMPLE OF PLAIN LIVING.
他樹立了艱苦樸素的榜樣。
HE ARRIVED AT THE OFFICE EARLY TO SET A GOOD EXAMPLE TO THE OTHERS.
他很早就到公司，爲的是給別樹立一個好榜樣。
HE SET AN EXAMPLE TO OTHER BOYS IN BEING CLEAN AND HONEST.
他整潔誠實，給別的男孩作出了榜樣。
SHE TOOK GOOD CARE OF PUBLIC PROPERTY AND SET A GOOD EXAMPLE TO ALL OF US.
她愛護公物，給我們所有的人做出了好榜樣。
SET APART（成語）。
撥出，留出。
THEY DECIDED TO SET A DAY APART FOR THE WORK.
他們決定撥出一天來幹這項工作。
A ROOM WAS SET APART FOR THE PURPOSE.
專們爲這留出了一個房間。
SET FIRE TO (ON FIRE)（成語）。
放火，縱火。
THE DEMONSTRATIONS SET FIRE TO THE MAYOR'S HOUSE.
示威羣衆放火燒了市長的房子。
WHO SET THE CAR ON FIRE?
是誰放火燒這車子的？

含英咀華

佐頓道門牌何去？

貝沙

公關人手記

貝沙居港多年，星期六晚竟然行勾條佐敦道，而搵不着一間新開之泰國菜館。佐敦道貝沙經常去者係上海街口至鴻興街那一段路，既然有門牌，有店名，何以會找不着？原來門牌號數在佐敦道而言是靠不住者，因爲上間店舖有九間半門前只有裝修，而乏門牌號數者，我兜高個頭，伸長條頸，看到一間有門牌之商店，入內請問之下，但話你向前行啦！約於雙門牌行到將近佐治公園，遙望對面單門牌，並無該店光管招牌，行來行去已經行左半小時，又倦又乏味不再搵矣！

可以容許店舖裝修門面及販消門牌號數者，請問一旦有事情發生，警察、消防員如何尋找報警之樓宇？似乎市政當局要正視此一問題矣！

貝沙返到家中，接二哥電話曰：「我等去鯉魚門食海鮮，唔好話唔通知你！」

未往鯉魚門久矣！放下電話飛倒乘地鐵去藍田。藍田站爲我首次與其打交道者，自兩段電梯登地面，回首下望，竟有二十層樓之高，相信乃地鐵自地面到門口距離，最高者藍田站也。

原來鯉魚門之街道已全舖英坭，大加改進非昔日可比。因在週末，街道甚爲熱鬧，本地人與老西，喉仔擠滿酒家。

二哥在海鮮檔精選東星一尾斤半者，鮑仔十四隻，桂花蚌七隻，生蠔二斤半，大蝦一斤半，共八百多元，酒家收油火費四百許，二千三不到，兆頓海鮮，因料新鮮到味，加上該店製作達到水準，炸生蠔，酥甘；東星蒸來恰到好處，鮑仔、蚌、與蒜茸大蝦，食到各人紛紛叫好。

在鯉魚門食海鮮，其優點係，海產均活崩崩，保存海鮮之鮮味十足，我回到家中，仍覺鮮味留於齒頰間未失。五個大人，兩個小童，消費二千三百元之內，又確係物有所值啦。

生性自然有作爲

太子森

名士風流

大馬主[illegible]擇阿輔三育場，結果全軍盡[illegible]，並非阿輔的馬失唔得，而是可能其體內之病處低潮，又是染有病毒，所以[illegible]乃是一如一個人一樣，其競技狀態與體力亦有高低潮之分。一個人有可能成爲人亦時弗，神仙亦要休息，休養一下。

然，有如一張弓一樣，如果成日拉滿，則其弦便會變鬆，失去彈力，則侍至眞正要用之時，便很有可能有晒彈力，射出去之箭，就唔會遠。

馬，亦一樣，谷一輪之後，搏殺一輪，便得讓其休息下來，經過一段時間，方再作第二、三次之出擊。除非隻馬之實力超晒班，又除狀態弗到自動可以維持一兩個月，則便可以贏完再贏，升班亦贏。

堅尼大話頭，一個愛馬之人，乃是唔會話一季之內，便將隻馬跑盡跑殘也。

講開又講，如果各位係太子森之長期讀者的話，應該記得在這一個小框框中，在今季馬季剛開始之時，我已講過今年大摩一定會重振老摩之威風，贊得練馬師冠軍寶座。如今雖是季初，但頭馬已多過阿輔居於首位。一個人，生性立品，自然也就會有番作爲。

入宮

姬胡

金粉浮世繪

張伯退休後，日日飲完午茶，便開枱打牌，一直落打到晚飯，又再砌八圈或十二圈方結束，天天節目。會所位置茶英姐讚張伯體力好，後生仔亦不及他。張伯笑說：「不錯，我精神尚佳，但打牌好激氣，有時摸牌激有時被人激！好似昨日老劉小相公夾硬攞返隻牌，就令大家爭執起來。」

阿英笑說：「何不改玩另一樣？好似旅行，養雀、養魚、養狗都好。」張伯笑說：「旅行尚可考慮，養動物要我服侍它們，咪攞！我倒日想搵個人服侍自己。」阿英問張伯太太不服侍嗎？張伯長嘆：「口話，我有太太服侍，我又怎會移情於麻雀？阿英介紹個人服侍我啦！」英姐笑問條件如何？

張伯說他要求不苛，總之返到去有溫暖，有滿意服侍，月付五七千亦願。阿英聞而笑說：「歡喜我？我願兼職。」張伯笑說：「你屋企沒有男人？」阿英話就係沒有，如今做劏茶阿嬸，八小時所得不過二千零，若有五七千一個月我專心服侍你咯！」

張伯說：「咁，可以試吓。」

自此後，阿英轉時間只做番早更，十時至五時，人工少些，張伯打牌，都不打夜場，七時左右返到阿英家中晚飯。飯後他摟着阿英看電視，問阿英結過婚沒有。阿英說話未結過婚是[illegible]，此後[illegible]做工廠女工，與一個工友同居，三年後此人失踪，此後[illegible]沉大海，若張伯能長期這樣照顧佢就心滿意足。

半個月後，張伯叫阿英連早班亦不必做，他取消打中午牌。至於阿英之二千四元人工，入他的數，張伯給阿英每月七千元。

阿英自然歡喜，一日張伯話：「阿英你可以正式入宮矣！我個仔成家移民，你可搬來住，應做此间張太，管理頭家了。」阿英話味住，你同我結婚我至會入宮，否則與管家無異，就收有意思矣！只張伯話我當然歡迎，只怕我個仔唔肯。

經紀秋買賣兩閒

少爺日記

是日也

張[illegible]

[illegible]又說，他要向衛星城市發展，那邊之地[illegible]宇生意亦十分活躍。我前些時，去新界兜了個圈子，多少市鎮也有許多買賣樓宇小店焉。香港九龍樓宇貴，人們自然要向郊區動腦筋，不過在島上工作，住在郊區，驅駕不方便，時間與交通費都要付出好多，也計算起來也未必便佔了大便宜，但如在郊區工作，則不然，住在那邊。

[illegible]又向佐治汪落咀頭，都沒有結果，也便悄悄溜走了。前些時，他關了幾間買賣樓宇的公司仔，在人廈之商場中，也有在橫街之樓梯口，有時候見他滿面笑容，大談那一區樓宇之殊價，那一區又如何，好似有一天，他成爲此行之權威人士。

經紀秋認爲那邊大有發展，最近想在屯門開檔，對於生意行，我向有興趣，對我傾生意，對牛彈琴而已。經紀秋每日都到俱樂部來打個轉，與老友見見面，傾幾句，兜不到生意，也便離去，做經紀最要緊乃是腳步勤，多走幾步，生意才會有，是不能呆坐在家中，等人上門者。

佐治汪說，他不打算返美國那邊去，起碼暫時不會回去，在那邊住得厭了，要換一下環境。他在那邊有太太，太太沒有同來，他便似放大假，得其所哉。不玩車還好，好玩者，必定玩最新款者，佐治汪這等花花公子，自然有他一套，他那輛新車，一切設備齊全，請得出的都有，有了車，便不愁沒有女友做車心！天天新款都可以，那個女孩子不想享受一下名貴跑車乎，坐在價近三百萬之跑車上，顧盼之間，自豪感油然而生。

佐治汪是賽車好手，未去美國之前，在此地常與一班老友午夜賽車，大家「鍊」過，選好未曾出過事。

去了美國，高速公路四通八達，佐治汪得其所成。今天，他請我去試車，看到他之車，我也想換車，我的跑車不過換了大半年而已，又伸手向老爸要錢，老爸難答應，不過看到佐治汪這部，心癢癢。（四六九）

鷄與番茄

西多

青菜集

與友人胡謅：「你說，鷄與番茄有甚麼分別？」

「鷄有毛，番茄沒有。」

「那麼殺鷄和殺番茄又有甚麼分別？」

「唔！殺鷄要用滾水去毛，番茄可以乾脆生吃。」

「不對。殺鷄和番茄手法都一樣。鷄是把頸扭斷，番茄是從枝摘下來。再問你，吃鷄和吃番茄最大差別在那裡？」

「問得可鑽。你說來聽聽。」

「煮鷄之前放淨血，把腸臟挖清，吃起來斯文相。番茄嘛，吃起來陷是汁液淋漓血水滴滴的，恐怖相！」

「咦！說得這樣殘忍。那吃豆好了，沒有血呢。」

「哦，那麼你以爲番茄不是生命？不過番茄是未成長的種！眞奇怪，難道有人會以爲豆也是生命，那甚麼說豆比吃鷄仁慈？」

教師經病

醫案隨錄

幾天後，陳老師再來覆診，陪她來的還有她的丈夫傅先生。她的丈夫傅先生微笑對我說：「今天我是捉她來覆診的，她想照原方執藥來吃呢！」我問陳老師說：「相信吃過中藥有好轉吧？」她回答道：「吃了三劑中藥後，月經已完止，時間比過去減了兩天，精神亦感到很好，所以我準備照原方多吃幾劑的，也節約多點時間來休息啊！」

我複診其診，濡緩，舌苔薄白，即改用右歸飲主之。作善後治療。

她的丈夫傅先生還問我說：「中醫對月經病的治療，常以舒肝養血爲主，是否眞是這麼有效呢？」我答他說：「中醫的理論是多方面的，根據婦女臟腑氣血的不相協調，結合臨床症狀，通過四診，才能找出病機進行治療。歷代醫家有認爲婦女以血爲本，以肝爲用。又多認爲是以肝虛爲主，或腎陰虛，或腎陽虛，這些都是理論上的依據，更重要者，仍是醫者的臨床辨証經驗。你太太前方是調肝，現方是補腎也。」

（下）張濟森

「保定鐵球」的神效

張仕

「保定鐵球」，有些人所之爲「健身球」，對於經常鍛鍊的中老年人患了「網球肘」，「酸痛難忍，寫字發抖」，經貼膏藥，打封閉全然無效的話，可以玩鐵球試試，不少人經過試驗，練過一段時間的玩鐵球，說也奇怪，手肘關節這個頑症逐漸漸痊癒了，手也更有勁了。所以受益的人都稱道兩顆「保定鐵球」爲「掌上明珠」。他們完全信服它那「治病健身」的功效。

保定鐵球，據傳最早起源於我國宋代，有位宮廷匠製作了一副內裝音板的空心球，皇帝玩後，不僅音響叮咚有趣，輕柔悅耳，而且晚上睡眠好，吃飯也香了，御醫稱奇，龍心大悅，降旨命其專製此球，只供宮廷官宦享用，以後，由宮廷傳入民間，保定鐵球聲譽大振。

現代醫學界一般認爲，鐵球是一種簡易的運動健身器械，方便實用，堅持長期有規律的鍛煉，可有效地促進人體的血液循環，加速新陳代謝的過程，改善機體內外因素，健腦益智，強身健神，延年益壽。所以被人們譽爲「健身球」。

從中醫學經絡學說上看，人的手掌和足心上，各有一條與六腑相聯系的陽經，一條與五臟相聯系的陰經循環通過。手足是陰陽經脈氣血會合聯絡的部位。

所以，常用雙手旋轉健身球，可刺激手掌太陰肺經，能更好地發揮「肺主氣」、「心主血脈」的生理功能，從而疏通經絡，調和氣血，達到白氣血、安五臟的目的。

長期堅持玩健身球，對於防治中老年人患的高血壓，冠心病，肩週炎，老年性手麻，手抖，指腕關節痛，神經衰弱，偏癱後遺症等，都會產生很好的效果。有些專家研究認爲，人的大腦與手指相連的神經較多，如能長期刺激這些神經細胞，大腦則會得以發達。故堅持玩健身球，能起到健腦增智的積極作用。

玩健身球不受環境條件的限制，隨時隨地都可以玩。如書桌旁，陽台上，散步時，乘涼時，又不受時間的約束，行卒就能在掌心中轉幾圈，更讓人敬畏的是，它不必請教名醫指點，可以無師自通，更重要的是解除了疾患。

健康祝君

野女郎

白玲

初夜情

「我只爲求活口，不想我在你的印象中是不羈的野女郎，除了這個辦法，沒有其他路可走了。」何珮說。

史柏仍然覺得她野性難馴，一點也不認與，不過是拿自己的肉體進行一場兒戲的遊戲，心中想：「她既然可以隨便和別人上床，又怎會向自己的男人一顯然，她仍然很未消，只還爲自己肉體向自己玩弄。」

史柏就對何珮多了一份鄙賤，剛才還認爲她有純良的本質，其實已病入膏肓，無可救藥了。和她前後才見面二次，今次才是第次正式交談，就親暱到主動獻身，可以想像，她平日是怎樣的任性隨便了。

史柏本來希望把何珮從浪漫中挽出水火，但因她的要求帶來太多，就把心一橫，以毒攻毒了。（十五）

「合作？」史柏大詫，問：「什麼意思？」

「我堅持自己清白，你却一口咬定我已屬殘花敗柳，我們就合作作尋求一次最公正的証明，如果証明我贏了，你要服輸，你輸了，我不在乎你怎樣處置我。」何珮說。

「[illegible]」史柏仍是不明所指，說：「你直接一點表示好嗎，我仍是撫得一頭霧水。」

何珮左右一顧，俯身向前，壓低嗓子，神秘地說：「我願用身體和你打賭一次，你就一定知道我是怎樣的女人了。」

「什麼？」史柏終於明白了，大吃一驚，說：「你不是開玩笑吧，這種事，怎可以打賭。」

西洋幽默

特區

一客人食館，問侍者：「這裡有吸烟區嗎？」侍者稱有，該客欣然坐下，點菜後問：「我應該去那裡吸烟？」

侍者向洗手間一指，說：「厠所。」

祈禱

小東尼整日對母親要求這樣要求那樣，母親一一拒絕，並且說：「小孩子，不能有太多要求，我不能一一應承的。」

小東尼聳肩悄悄說：「唔怪得日日祈禱，所求之事沒有一樣實現啦。」

寫「二」說「兩」

孜申

南風

寫「二」說「兩」，「二」和「兩」的用法有什麼不同，語法書上說得一清二楚，有些詞典也對此作了具體說明，可是人們並非全部照辦。現總的趨勢是，筆下寫的「二」越來越多，嘴上說「兩」的越來越多，彼此各走極端。

如果你問電話號碼，不管「二」字出現在哪個位置上，對方回答時一概讀作「兩」。

小數和分數也有讀「兩」的，如「零點兩」、「兩分之兩」。甚至「二月二日」被說成「兩月兩日」，「中二年級」被說成「中兩年級」，數學上的「二次方程」被說成「兩次方程」。

另一方面，一些該用「兩」字的場合，却都被寫成了「二」，如「二美元」、「二小時」、「二點鐘」。成語「勢不兩立」，寫作「勢不二立」。

廈大樓有好多層，每一層又有好多個房間，門牌上明明寫着「二〇一」「二〇二」的字樣，可是人們會說成「兩〇一」、「兩〇兩」、「五〇兩」，以上是太[illegible]

要問爲什麼會這樣，答案有兩條，一條是「二」字寫起來便當，一條是「兩」字說起來響亮。照這趨勢發展下去，說不定會在五十年或百年後，書面上統一於「二」，而口頭上却統一於「兩」。

究根尋底

狗迷

福臨

勾奇錄

很久以前，賽狗（即現在的跑狗）並不受美國人的歡迎，佛羅里達等跑狗發源地甚至在新英格蘭，當時大多數人也輕視賭博賽狗。但今天當你看見賽場邊上的各式餐廳，色彩諧調的藝術展品，你可以感覺到賽狗運動的不景氣時代已經過去。

從一九八三年以來，賽馬觀衆的數量已停滯不前，但是在過去三十年中，每年在賽狗上打賭的金額卻從五百二十萬美元猛增到三十億美元。

鳳凰公園就是運用了賽狗市場的策略而生意日趨興隆。

在400×80英尺的大玻璃窗後，三千多名俱樂部成員和顧客一邊吃着新鮮的鮭魚和點牛扒，一邊看着狗的精彩表演。在比賽開始前人們還可以到錄像館觀看每條狗在以前比賽中的錄像，以便預測哪隻狗能取勝。贏錢似乎並不是唯一目的。這項活動的名稱不再是「賭博」了，精美的食品和牆上優美的藝術品才是它的眞正魅力。

有一種長鼻子瘦狗發展神速，這種狗曾經是美國中西部農民用以消除大野兔的。

那時的賽狗活動是在城鎮的集市外進行的。到一九六七年爲止，七個州就建了三十四個跑狗場。目前十五個州共有五十一個跑狗場，其中不包括德克薩斯，康涅狄格和威斯康星計劃開設的九個。

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）十一月十五日　星期四

少年癮君子

陳玉書

根據近朱者赤，近墨者黑的規律，香港已出現兩極分化的現象。例如電視節目中舉辦的中學生辯論會，確然使觀衆覺得現代青少年智商之高、口才之好、知識之豐富，遠超過舊社會的青少年。還有一個現象是，女學生比男同學更具才智。她們對香港問題的關注和認識之深入，令年長者亦黯然失色。這是青少年好的一面。

但是，香港青少年的反面，最嚴重的一環莫如吸毒。以荃灣區爲例，荃灣區自一宗懷疑注射毒品引致兩人死亡的案件發生後，社會人士曾向警方反映，可是警方一直採取以靜制動的方法對待，令居民感到失望。

據報載：一個讀者向記者表示，他們所住的是一幢舊式唐樓，數月前已有不少癮君子在上述地點出沒，及在後[illegible]次，及區議員聯名向警方投訴，警方只[illegible]緊注意，但情況一直無大改變，且有變本加厲的趨勢。

從上述情況來看，青少年墮落到做癮君子，已發展至注射毒品這一階段，的確令人爲之擔憂。警方人手缺乏也是實情，依我看這問題光靠警方單方面以懲罰行動去消滅吸毒，是難收成效的，應該配合家庭教育、學校教育及社會教育，這樣才能從根本上去消滅青少年吸毒。

那位讀者只信警方才有阻嚇作用，這是片面的觀點，當然警方倘能經常巡邏，並向市民加強宣傳，檢舉毒販及吸毒活動，亦有一定的作用。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

四八：初攻失利

當建業失陷的消息傳到岳陽時，自岳陽王以下，都不曾震動，初有騷駭，便即安靜下來，覺得大家須共求安身之道。今晚岳陽王再次提建業失陷的事，感慨之餘，在說到重振陳國社稷的爲難，現在也只得走一步算一步。不過誰都明白，劉恩仁的兩萬人馬不足懼，只怕楊俊全師來犯，那時就難應付。

萬萬不料正當鸚羊山力阻隋軍之際，漢口有了變化，秦王楊俊親率八萬人馬，水陸兩路直取漢口。急報傳到鸚鵡洲木寨大營，周羅睺即聚衆商議，陳慧紀說：

「在下留此漢口不去岳陽，立意要助周公、荀公，同抗隋軍，漢口若失，那就真的大勢去矣，即使救得岳陽又有何用？」

「聽說樊猛的青龍戰船在開上來，會合九江的水軍，如果到了漢口，便可以一戰。」周羅睺說，「水軍能戰，陸上却要靠陳公了。」

「這個自然，」陳慧紀說，「如今正在漢口陸上佈防，到時自然，都會力抗擊隋軍。」

「水軍自當應向漢水迎戰。」荀法尚說。

這樣就大略把防務說定了。其間只畢寶不曾說一句話，陳慧紀回到青龍戰船上，便準備登岸，在陸上指揮所部，合着漢口的幾千防軍，回抗隋軍。畢寶到船上來見，說：

「聽說刺史就要登岸，特來送行，祝刺史馬到功成。」

「不敢不敢，建業既失，身爲朝廷命官，手下有些兵馬，總要出力，此心方安。」

「陳公此言，叫在下慚愧欲死。」畢寶說，「巴州失陷，雖說不得已，其實也有幾百士兵，却一時走散，才令巴州棄守，流落到此，誠然漢口能守，不令隋軍得手。不過刺史此行，總要小心注意才好。」

「當遵台命。」陳慧紀說，「畢公之言，似乎尚有他意？」

「唉！」畢寶嘆了一聲氣，說，「刺史處境，其實和在下也差不多，我失巴州，公失荊州，現在都有寄人籬下之苦。漢口陸上，只一千幾百人，公有一萬多，大部是呂仲肅和戚欣的部屬，他們知道是呂仲肅和戚欣在岳陽，一時不想打仗，便跟你留下來，如今却又要打仗，保得住一下子不走散嗎？那時你所率荊州兵只二千來人，能頂得住楊俊的十萬大軍？却不是徒然去就擒？」

陳慧紀聽了，便猶豫起來。

（二三六）

・高旅・

贈表與送鐘

羅隼

鐘與錶是兩種不同的計時器，功能上雖相同而應用形式却不同，鐘作爲擺設或懸掛供更多人看時間，錶則只爲每個人之用，早年的錶放進袋中稱爲袋錶，近年多戴在手上稱爲手錶，手錶比鐘體積雖小，價格往往比鐘爲貴，因爲錶除作計時之用又是首飾，既是首飾自然可以用黃金白金珠寶鑽石裝飾，因此比掛鐘名貴。

鐘錶過去是常連在一起的合稱「鐘錶」，近年錶銷路大於鐘，售鐘錶的已不再稱鐘錶商店或鐘錶行，而簡稱「錶行」或「表行」了。

時下送禮給人只重「錶」，近日某電視台慶祝周年送每位藝員手錶壹隻，有人接上手說價值三元有說三元半，有估二十三元，有人則從意義上說要叫職員不要遲到早退，更有人說千祈不可以濕水，看來是送錶者可能大有含意，但職員則却之不恭，受之啼笑皆非，也許造價不貴，可能是物輕情義重，所以有的人說禮薄無關係，最重要是薪水加多些，假如能夠高抬貴手，禮薄又何妨呢？送錶給人即使其價值不高，人還是肯接受但若是送大件的「鐘」，受禮者則會高呼利市大吉。蓋「鐘」的讀音是出XL音「中」，而與「終」字的讀音相同也是出XL音「中」，那麼送鐘給人，諧音變成「送終」，終者完成歷史任務，靈歸塵土歸土，見最後一面相送上山落葬稱爲「送終」，那就成咀咒人短命。我初來香港時不明讀音，因閩南讀「鐘」字爲出L音「葬」或「增」，「送葬」或「送增」後者是增加的「增」意頭好得很，大受歡迎，廣東人迷諧音，送終便成了忌諱，好在電視台送出來是錶不是鐘，否則那就有點擺累！

微言集

孔昭隨筆

京劇

筆者是廣東人，對京劇並無認識，但在香港，每多機會看京劇，也是一種幸運，看得有味，條件之一，自然是「懂得看」，這懂得看，眞不簡單哩。

香港京劇研習社週年公演，作梅派京劇演唱會，他們印的場刊，便是針對這個懂得，有很多使門外漢有所裨益的資料。

看京劇，當然最好識國語，其次就是要懂得京劇的各種板式（即唱腔）。這些唱板，要介紹出來，也頗費心。

比方，二簧，西皮，反二簧。

又有倒板，迴龍，慢板，快三眼，原板，碰板，散板，搖板。

二簧中還有四平調，反四平調。

單看這些名稱，便教人眼花繚亂，可想學唱的人，得如何用心。

這大一翻，原來西皮中又有分。

二六：用來表達如怨如慕，如泣如訴的抒懷心情。

流水：要如一泓清泉，淙淙自流，徐緩而有節奏。

快板：要如雨打芭蕉，滴滴有聲。

南梆子：悲喜兩用，可以表達回憶，自述，感懷身世，又可表達羞人答答，脈脈含情。

十五咳：兩個演員合唱時用，增強氣氛。

至於「反二簧」，是用一種高八度的演奏法所創，比方：

高撥子：表達緊張氣氛時所用，配以緊湊的鑼鼓或舞蹈動作最適宜。

吹腔：用笛子或嗩吶加二胡來伴唱各種曲牌的唱腔。

各種板式中，我對高撥子印象最深，因爲聽過多位歌星唱過「郊道」，比較熟悉。原來這「郊道」，實際就是從京劇「楊門女將」裏「探谷」中取材的。

海隅走筆

生活中的「兒童不宜」

水清

在生活中，有些活動和衣着以及用品等不利於兒童身體健康。但有些年輕的父母爲了把自己的寶貝兒女打扮得更漂亮，玩得更開心，殊不知，這些做法往往給孩子的健康帶來危害。我們稱它爲生活中的「兒童不宜」。

「不宜跳的士高」。的士高舞蹈節奏感強，韻律快，活動度大，年幼兒童跳的士高容易造成骨骼、肌肉或關節的損傷，影響兒童運動系統的正常發育。

「不宜穿緊身衣褲」。這類服裝緊裹身體，對生長發育期的兒童是十分有害的。緊身衣褲透氣性差，蹲坐不方便，而兒童天性好動，穿這些衣褲，汗液不易散發。緊身褲長久穿着，會影響男孩的睪丸發育，女孩因會陰部透氣不良，加之汗液和細菌繁殖，可誘發尿道炎或陰道炎。

「不宜睡彈簧床」。兒童期的骨骼堅韌性大，可塑性極大，如每天睡十個小時的彈簧床，會影響骨骼的正常發育，可能破壞脊柱的正常生理性彎曲，引起輕微駝背，脊柱側彎畸形或腰肌勞損。

「不宜常聽立體聲耳機」。兒童常用立體聲耳機聽音樂或故事，久之會發生聽力減退。這是因爲兒童的聽覺器官較成人更爲嬌嫩，鼓膜與聽覺細胞對聲音刺激更爲敏感，而立體聲耳機又封閉了外耳道，使聲音沒有緩沖餘地，極容易造成耳朵的聽力損害。

「不宜久看電視」。兒童每次看電視[illegible]不宜超過一小時，兩次間隔時間也要一小時以上，看電視的距離不少於螢光屏對角線長度的六倍。

「不宜燙髮」。[illegible]兒童的頭髮纖細，頭皮又薄又嫩，[illegible]化學藥劑[illegible]，而且化學劑對兒童頭皮組織均有損傷[illegible]使生髮細胞[illegible]脂腺減少，孩子長大後會變得頭髮稀疏、變黃而脆，失去光澤。

「不宜塗指甲油」。指甲油[illegible]在食物中[illegible]

香江雜詠

特赦

誤信謠言，以爲特赦，三百偷渡者自首，亦奇聞也。正是：

早已藏身入海輿，
突然露面是何因，
只緣誤聽謠言話，
特赦成功做港人。

萬象

歷史的見證

蕙琳

今次的釣魚台事件和保釣運動，令我想起一件令我十分感慨的事。

日本和德國同是二次世界大戰的侵略者，前者集中軍力在亞洲，以建立大東亞共榮圈，後者則集中軍力征服歐洲，以擴大由希特拉爲首的第三帝國的版圖。

今日在歐洲，很多曾被德軍鐵蹄摧殘的國家，都保留一些二次大戰的遺跡文物，一方面來悼念死難者，另一方面來提醒世人希特拉的暴行。如波蘭有名的歐治威茲集中營遺址，就被完整的保存着，來作歷史的鐵証。

此外，更有很多以二次大戰和納粹暴行爲題材的小說，或一些劫後餘生者的回憶錄，被改編爲電影或電視劇，例如「七號皇庭」、「大屠殺」等（都曾在香港上映），使到很多人——包括未經歷過戰火洗禮的——認識到納粹黨的可怕暴行。

然而在香港，甚至中國，揭露日軍暴行的歷史遺跡似乎不多見，而近幾年也不多見描述日軍暴行的小說或電影，結果是除了上歷史課，學生很難從其他途徑知道日軍當年的無惡不作，明白這點，就不難解釋年青一代對釣魚台事件的冷漠。

金大力先生日前在他的專欄說，他遊南京，記得有一間南京大屠殺紀念館，但認不到路，問途人，居然無人知道。如此重要的歷史見証居然無人知道，反觀廣島的殘垣敗瓦屹立至今，讓人憑弔，不無諷刺。

我不是在鼓吹對日本人的仇恨，我只是認爲我們不應忘記前人的苦難和歷史的教訓。亡羊補牢，未爲晚也，從今天起我們與要努力地教育下一代哩。

京華感舊錄

陳獨秀賞識蘇曼殊

周簡段

陳獨秀原是大學教授，蘇曼殊是「南社」中頗有點玩世不恭的「詩僧」。他們在年輕時，是非常親密的朋友。

陳獨秀與蘇曼殊相識於一九零三年，時值章士釗在上海主辦「國民日日報」，三人一起共事，過從甚密。當年蘇曼殊十九歲，陳獨秀二十三歲。

蘇曼殊在學問方面，深得陳獨秀的幫助。蘇曼殊的藝詩，評論家謂其「清新」，這與陳獨秀經常指點是分不開的。一九二六年，柳亞子在上海見到陳獨秀，陳獨秀曾說：「曼殊是一個絕頂聰明的人，他從小沒有好好讀過中國書，漢文的程度實在不甚高明。他要學做詩，平仄和押韻都不懂，常常要我教他，要我改，改了幾次，便漸漸地能做了。」

陳獨秀與蘇曼殊都是反清革命運動的積極鼓吹者和實際活動者。一九零三年，蘇曼殊着手翻譯「悲慘世界」，署「法國大文豪囂俄著」，以「慘社會」爲名，在「國民日日報」連載。後因報社被清政府封閉，未登完即中止。蘇曼殊在譯此書時，得陳獨秀的潤色加工。故而在次年單行本出版時，署名改爲蘇子谷、陳由己同譯。陳由己即陳獨秀，書名也改作「慘世界」。

蘇曼殊在「國民日日報」被封後，即南走香港，後又削髮爲僧，半僧半俗在各地浪遊，足跡到過不少地方。他對陳獨秀的友誼非常深厚，一九零五年在杭州時，曾在畫作上題款「乙巳泛舟西湖寄懷仲子」，寄給陳獨秀。次年，他們同船去日本，蘇曼殊在船上譯成了拜倫的「哀希臘」、「贊大海」、「去燕」等詩，文字亦得到陳獨秀的潤色。

陳獨秀與蘇曼殊的友誼，一直維持到蘇曼殊逝世之後。一九一二年到一九一三年間，陳獨秀在安徽都督府任高等學校教務長，曾邀蘇曼殊去任教。一九一六年「新青年」第二卷第三、四期上，連載發表了蘇曼殊的「碎簪記」，陳獨秀爲之寫了序。

情網集

葉玲女士主持　爲君解答信箱

戀人和仇家都難持久　愛與恨既會結也會解

男女分手，有定相戀五七年也分手，[illegible]是「意見不合」，意見必然包括了生活方式許多方面無法配合。

無法配合而分手，可以說是十分恰當，也是十分明智。如男女在十分不合之下仍然互相緊纏，等於自尋煩惱！也等於「明知是愛情掘頭路也走入」。

這，眞是智者不取！

所以，不管相戀如何久，相處如何頻密，在明知大家無法相容時，分手，實在是既合情，又合理之舉。

當然，說不定，在「到最後分手階段」，雙方應作最後的努力，不妨互訂一個日期，例如一個月或兩個月，作爲互相容忍的最後考驗。

如在最後期限中，雙方在實踐中認爲眞的無法容忍，則「互說珍重而別」，也應無憾了，亦會是不會有礙於任何一方。

因此，正確的道理應是「戀人分手不一定是仇家」，一般所說的「情永在」祇是理想，而實際情況是不相同的，甚至是完全不同回事情。

從情人聯想到恨悠悠，與恨難填，也不盡實。而應是恨也好，愁也好，甚至仇也好，必然有了結時，必然有淡薄時與消失時。

例如，仇人分隔了之後，在日子沖洗下，也會日漸淡泊，一對恨怨深極之人分隔之後，亦同樣在日子的衝擊下，會使恨怨消逝的，化解的，溶化的！

戀情如此，婚姻如是，商場上的寃家如是，戰場上的仇人也如是，在戰爭停止之後，同樣會仇怨消失的。

所以，在世間上，沒有情永在，也沒有仇難解，敵必化，在時代的洗汰下，上代愁恨，仇敵，必然不會代代相延的，主要是，雙方環境不同在變。

拉雜談

退一步海闊天空

一件常見的事，一個古老的話題，結果[illegible]成了一件令人遺憾的事。

兒子要結婚，由於媳婦[illegible]，爲了這件喜事，[illegible]一些執着，在一念之間，差點就成大錯，抱憾終生。

志雄是我的世姪，他是個獨生子，在他五歲的那年，父親在一次車禍中喪生，遺下了他和母親兩人。幸好母親是個勤勞的女人，靠着她的雙手，維持着家用的支出。十多年來供應志雄求學的支出，供給自己生活，學業，小心靈中，便有一股激勵自己的鬥志。於是他中小學、中學、大學，一直成績都是優異的。現在已是一間商行的電腦主任。

因爲志雄是個電腦專業人材，自小便在艱苦中長成，他覺得結婚只是兩個人的事，[illegible]，用不着勞民傷財，不擺酒，最是實際，寧可把省下來的錢，作爲供樓的首期，有個較舒適的家，一家二口，自己過的好一點。

終於，喜訊傳出來了，志雄與他的女同事李小姐準備今年聖誕節結婚，這個預算本來是一件喜事，[illegible]對未婚夫婦提出這件事時，他的媽媽一張臉沉了下來，極力的反對，認爲非擺酒，歡宴親友不可。雖經一再解說，志雄還是無法說服母親，那位準新娘子也[illegible]實事求是。可惜，當志雄[illegible]畢竟是年青氣盛，母親一向疼惜，很少逆他的意思，爲了擺酒的問題竟反對再三，氣苦之餘，拋下一句氣話，從上門走了。

他可想不到當他深夜回家，已有悔意的時候，母親在氣苦之下，血壓暴升，昏倒在地，差點兒喜事變爲慘事。終於，母親在搶救下，甦醒過來，她第一句話說：「我只想讓親友們分擔一份開心……」志雄悔恨地說：「[illegible]沒有退一步想之……」唉，做人，[illegible]，退一步，眞個海闊天空。

[illegible]妹

冷月孤魂

東洋小故事（五）

亦雄譯

日影也沉不住氣眨着眼睛說。「不管怎麼樣，他死了已經是事實……」

「這個我何嘗不知道。」老婦還是鎮靜地說。「何況這是公認的事實。但現在這些紙牌……它所指出的是霜山，還活着，沒有死。我只是把紙牌所透露的，正確傳遞出來罷了。」

顯然，這個在K音樂大學教長笛的女人，對於撲克牌所呈現的結果，深信不疑，還流露出她的自信。跟着，她就把枱面上的紙牌撿起，放回盒子裏。她送客了。

我和日影[illegible]離開那公寓，[illegible]只有我們[illegible]的步履聲。

「霜山總裁……還活着……這結論會是眞的嗎？」日影不知在喃喃[illegible]還是怨恨。

「別這麼認眞吧。」我吃驚地說。「日影兄，你怎麼可以相信撲克算出來的結論的？要是給木下主任知道了，你這樣去做新聞，我們又要捱罵了。」

「話可不能這樣說的……萬一是眞的……」

有道是「講醜得好」，那沒，自然也可以「講好得醜」，這就是迷信術數的人一般的心態。看來日影的心裡，現在就有着這種矛盾。

我們重新翻看報紙的微縮軟片和當年的雜誌，把那宗案件的內容，重新在腦袋裡整理起來。案發於六日凌晨零時二十六分，當最後的一班從上野開往松戶的電氣列車駛到綾瀨站的月台時，列車司機報告在路軌上發現了霜山總裁的屍體。那天晚上下着毛毛細雨，當挨着油燈的站務員跑到現場時，屍體已經血肉模糊，手腳給拋到路軌的四處。站務員於是立即報警。不久，警察在路軌旁邊，發現了霜山總裁的通行證。這麼一來，事情便鬧大了。怎麼說呢？兩天前，東京市民纔知道國鐵總裁在日本橋三越附近突然失踪，這時却發現他的屍體在路軌上。這是他給人謀殺，抑或自殺呢？警視廳的意見分爲兩派，東大和慶應法醫實驗室的解剖報告，也有很大的出入。（五）

僑樂村

浮雲

[illegible]車駛進了[illegible]，司機下車立即開車門，左天保下車，堆着笑伸手扶湯珍妮落車。

湯珍妮惜一眼排着隊的四五個男女傭人在歡迎主人回來。他們都哈腰鞠躬，湯珍妮只從故事中，知道有這種排場，親眼見却是第一次。

左家府邸房了有三四進深，太廳側有偏廳，偏廳後是兩個套房，一個是男主人，另一個是女主人的睡房。

左天保領湯珍妮看過兩個睡房，又告訴她說：「這裡是有蚊子的，如不開冷氣，便要掩上紗窗！」又說：「如果你不歡喜什麼，可叫傭人搬去，或添購什麼！」

湯珍妮「嗯」應着，儘欣賞房內，窗外的一切。

左天保說了一句：「歡喜這種半磚、半木齋的房子麼？」湯珍妮面上掛了笑容說：「我更喜愛，房子外的園林樹木！爲什麼不種些花？」

「從前她有種花的。」

「哦，她也歡喜種花！你就是有愛花的女人相伴！」

左天保凝視湯珍妮發笑，擁她進懷一吻說：「我就是個愛花的人。」

湯珍妮瞧向房門口說：「不關門，給傭人看見啊！」

「放心，不按鈴召喚，他們是不敢闖進來的。左家裡，他們很嚴厲。」

（一一）

・呂陽・

一曲難忘

二二：順利成功

第二天媚媚推說不舒服，她轉身便又睡了，直到嫂嫂推門進來催她吃午飯，原來已經十二點多鐘了，嫂嫂說因她不舒服，不忍喊她起來，嫂嫂服護的體貼着，眞的像個慈母。

自從生病之後，精神很差，常常失眠頭痛頭暈，偶然獨自呆呆的，追憶以前的一切，間又飲泣思念丈夫，所以家中一切多由嫂嫂主持了。

飯後，媚媚羞羞答答的，很詳細向母親講述傳程的一切家世和表示自己答應他的求婚，現在只等母親的應允。

賈太太皺皺眉頭看着媚媚說：「乖女，本來我亦捨不得妳這麼快結婚，妳應該再唸書的，但既然妳倆已經清楚了解，儘快結婚也是好的。但，最緊要他的父母同意，或最好親自回來主婚，其他，我沒甚麼要求了，他能夠照應我們那再好也沒有，但假如傳程父母不同意，媚媚那妳便和他一起回去美國吧！不必留下來管我們的……」「妳着傳程來和我商量婚事吧！」

如此這般婚事很順利成功了。

傳程眞是賈太太理想中最好的女婿，不但會討好賈太太，還加倍奉承，他不但事事迎合賈太太需要的體面，更不厭其詳的炫耀家世，賈太太於是也放下愁懷，強振精神，一反常態，很熱心的出錢出力爲傳程及媚媚籌辦衣飾及傢俱陪嫁金飾了……一切的一切她也自動替傳程先行付賬，準備將來再一起計數好了。

翠瑩

夜來風雨

二二：總算有了下落

・信華童・

那老婦人客氣了幾句，也終于收下了，李明與何聽也告辭了，老婦人說：「小美過兩天便會回來，到時她會致小美到前村找他們。」

「我們會再來的。」李明說。

兩人告辭了。老婦人扶了手杖送他們到門前。兩人離開了小村，心下高興，他們終于有了小美的下落了，原來她已返了鄉間，怪不得找遍了香港九龍，也找不到她。何聽李明默默地走着，在路上也少交談，李明心下細味剛才老婦人的話，她認爲好似那一場大火，小美也不會回到她的身邊，她把收藏小美的人視爲歹徒，李明與何聽乃在她之前表露了當日事，也使被視爲歹徒無疑，當年傍走了小美，今天還要上門來找人，這還了得。李明不禁想到，小美這二十年過的是什麼生活呢？可能是入了那些壞人之手，但在她的媽媽眼中，那些壞人，却是好人。

今天小美已返鄉來了，但是不是奉母命而回，還是身邊還有人，想到此，李明便覺得一切都是個謎，也得見了小美，才知得道。

二十多年了，人事幾多變遷，前塵往事，也難以計較！不管怎樣，能找到小美的下落，已是心滿意足了，自己痴心的等候了多時，終于有了結果，也不必計較結果是喜劇，還是悲劇了。

何聽當勸他，何必痴心如此，今之世人，那還有這麼痴心的人。李明說，他並不是痴心，只是找不到比小美更使他傾心的對象而已，而且這些日子，忙于賺錢，先有了經濟基礎才能立足，而今總算有點成就了，他也想有一個溫暖的家。

長鏡頭

木頭車陣路邊一景　繁忙之餘且得暫歇

圖．文．森溪

「木頭車陣」，或者倘閣下有機會，不妨試偷得浮生半日閒，[illegible]「深入民間」，瞭解「木頭車陣」只不過是一個信手拈來的活例，更多的、不論是豪華的、醜陋的東西，或組合一一可供閣下發掘，甚至以第一齊的地位去研究，欣賞。

村中人語

信用咭

手上有信用咭的人，爲了對不起這一張東西，進公司，本來不需要買什麼，也會爲了它已多時不用了，未免有點歉然，而且每年交得付年費，不用它，更有吃虧之感。

于是利用了它買了一些並不一定需要的東西，如衣服吧，買回來可能只穿三兩次便放在衣箱中，從此不見天日。

本來嘛，一家幾口上飯店，吃一二百元便足，但爲了信用咭，[illegible]是那末小數目也不好看，于是上一家大的酒家，吃五六百元。

在大陸，有些地方是通用信用咭，但要到某一價目，少數目的則不能用，少數目而[illegible]咭，亦未免不好看。

有此心理，大家多花點錢便成了習慣，這便是商業社會。

氣溫差距不好受

旅遊記趣　步行人

誰都知道，到外國去，一般天氣都比香港寒冷，尤其是秋盡冬來才是旅遊最佳季節，欣賞雪景，果是人生難得，只有到南洋去才會例外。冬天到星馬泰去，無疑可以避寒，然而個中滋味，豈足爲外人道！

香港氣溫徘徊於十度八度之間，我爲業務東裝南行了，不穿厚厚的衣服，在香港已抵受不來，大衣可以搭上，但羊毛衫肯定是要穿的，此外下身亦難顧慮，膝蓋着涼，最容易傷風感冒啊！

裝束妥當，空氣調節的機場大廈，大衣早已脫下，來拿在臂膊，而其他的照舊，還可以適應得來，登機後，外衣脫去和大衣一起，交給空姐代爲掛好。

空中旅程容易過，機艙與的氣溫早已適應得來，降落前，空姐早把大衣和外衣都還過來，外衣穿上，而大衣已成累贅，施施然步向接機大堂，一陣熱風迎面撲過來，教我無從抵擋，最難抵受還是褲管下面竄上來的，正是呼救無從，而接機的朋友，卻遲遲沒有發現，終於見到了，原來他不能進來，要在外面等候。

假如他能夠進來的話，我一定先到衛生間，把內衣脫清光。

機場大廈外面陽光普照，不問而知氣溫在三十度以上，他們習慣了似毫無所覺，我不管了，汽車開動先行脫去上衣，一件復一件，下身最是可憐，褲子怎可以除呢？

回程時重溫一次，全身內外披掛以應付香港天氣，誰知飛機誤點，在機場白候這段時間眞不好受！

新聞故事

過江巨劫案

・梁悅意・

因公殉職的阿羅，在案發後第四天才出殯。由多名有頭有面的名流組成治喪委員會，到來弔唁的約數百人，可算得上是生榮死哀了。

阿羅的遺孀及遺孤，都在銀行當職工，所以，公司方面對這些孤寡，有較優的處理辦法。

可是，這宗轟動一時的巨劫案，由於弄出人命及匪徒用眞刀眞槍，因此，當局也非常的重視。

正是冥冥中自有主宰，那個把阿羅射殺的兇手，卒在內地某處涉及劫殺案而落網，不久就解往大陸中級人民法院審訊。

被列爲搶劫罪犯的周某，原籍湖北，現年三十四歲，男性，因參加搶劫一家銀行的一筆巨款和支票，並殺害該行的工作人員阿羅，屬於罪大惡極之徒，依照國刑法規定，判處死刑，並剝奪其應有的政治權利。

周某不服上訴，經高級人民法院二審裁定上訴駁回，維持原判，即將被告進行死刑。同時，更核准交由法院執行。

被告周某在驗明正身後，以卡車押往刑場，就地槍決。

至於同案另一被告，即同案罪犯蔣某，則被判處有期徒刑十五年。並以大卡車遊街示衆。

人民法院發表的佈告，提及首被告與次犯串同夥友六人在大酒店內，策劃行劫銀行一筆解款，得手後由蔣某負責駕車逃走。該二名罪犯（包括一名死囚），在該市中級人民法院開宣判執行大會。

該市的黨政軍及人民代表，均有出席。

大會開始，武裝刑警押上周、蔣二犯押入會場主席台下。被判死刑後的周某，被插上「死簽」後，仍然神色自若，硬充好漢。次被告蔣某被捕後因肯將款交出，犯案時又沒有殺人，這才獲輕判如上。至於匪首朱某和一些同黨，則逃往台灣去了。（六）

乘地鐵往三藩市

觀浪客

星期日和兩個朋友坐地下鐵，從三藩市近郊住民區的戴利市鎮，往三藩市唐人埠去遊覽。假日往三藩市去的地下鐵，有不少上了年紀的華人乘搭，他們大都是住在灣區一帶，平時在家替兒媳照顧子女或看門戶，週末及星期天兒媳不用上班，他們就「乘機」自己到「大埠」（當地華人稱三藩市爲「大埠」）去遊玩。因此，在地鐵站或地鐵車廂內，常可以遇到「同聲同氣」的人。他們一聽到你說的是粵語，常會主動來打招呼。這次我們在車廂內交談了兩句，有個五十幾歲的男人就前來搭訕，問我們是否往「大埠」去，他說，他也是到大埠，但却不大懂得車行路線。三藩市灣區的地下鐵，星期天從灣區東部開往三藩市，無直通車，必須到了奧克蘭（屋崙）再轉車前往，不懂得車行路線及不懂英語的人，會覺得十分麻煩。我們告知他也是到大埠去，叫他可以跟着我們。他很高興，接着告訴我們，他移民到來已經有五年，但自己乘搭地鐵往三藩市前後只有幾次，而星期天則從未試過。這裏的老一輩的華人，若自己不懂駕車，平日多呆在家中，假日則會坐兒媳駕駛的車子到別處遊覽，買物，因此，乘搭公共交通工具的「知識」很少。

正在交談，隔不遠座位有個六十多歲的老婦亦走過來加入談話。這個老婦說的也是粵語，但口音帶有華僑的口語，打扮亦很「美國化」，濃妝脂粉。她也是到「大埠」去會友，據說她們三數友好，每週都聚在三藩市一家茶樓去飲茶、吃喝一番後，就聯袂到一個會所去玩打四方城。她說，丈夫本是國民黨時期的一個職位不低的官員，後來又在大學任教，來到美國後改行做生意，但由於不善經營，虧了不少錢。丈夫早已身故，十年前遷到加州來，現在與兒子同住，兒子三十多歲，在美國出生，是個正牌ABC，但還沒有結婚，待她倒很不錯。我們當中有人說笑，也許就是因爲還未有老婆，有了老婆，大抵會「不愛媽媽」。

在美國，代與代之間的確有很明顯的分隔，兒女婚後還對父母有深厚親情的很少，華人社會亦不例外。

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十一月 16 星期五 庚午年九月三十日

第二二八五四號

出紙九張半 零售二元五角

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

電話：總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六〇六九三 旺角分處：三八〇七四九

台灣總經銷處：台北市桂林路一四九號二樓

國務院口岸辦公室
對外經濟貿易部
中國國際貿易促進委員會
中國國際商會
中國對外經濟貿易企業管理協會
對外經濟貿易大學
北京市對外經濟貿易委員會
天津市對外經濟貿易委員會
天津市對外貿易局

連雲港港務局
寧波港務局
秦皇島港務局
湛江港務局
黃埔港務局
南通港務局
張家港港務局
福州港務局

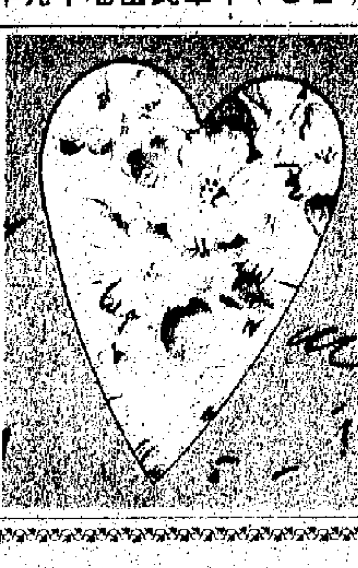
中國煤炭進出口總公司
中國船舶工業貿易公司
中國新時代公司
中國北方工業公司
中國科學器材進出口總公司
中國圖書進出口公司
中國種子公司
中國長城電子開發公司
中國航天工業公司

廈門航空公司
新疆航空公司
北京科海高技術集團公司
中國安華發展總公司
光大國際租賃有限公司
中國供銷合作對外貿易公司
中國非金屬礦工業總公司
中國地質技術開發進出口公司
中國電氣出口聯營公司

昭和海運株式會社
鍾逸傑爵士
包玉剛爵士
蘇海文博士
曾文錦
劉浩清
黃建龢
黃沛棠
楊孝華

歐亞運輸貿易有限公司
東瀛公司
中國外運（加拿大）有限公司
拉亞運輸代理（巴西）有限公司
斯諾塔哥（肯尼亞）有限公司
中日物流服務有限公司
宏光發展有限公司
威林航運有限公司
長運有限公司

廟登月老結良緣
千里姻緣在眼前



自從盤古初開，男女兩性就互相吸引，彼此傾慕，繼而「執子之手，與之偕首」，一段戀曲就譜出婚姻進行曲了。而中國古代社會中，媒婆成爲了一個重要的媒介，撮合了不少的痴男怨女。無論是先戀愛再結婚，或是先結婚再談戀愛，在今天廿世紀九十年代的香港中，仍然有人扮演着現代媒婆的角色，每年亦幫助許多互不相識的男女，讓他們有機會譜出愛歌。

據東亞電腦婚姻協進會的黃新麗表示，婚姻介紹公司在香港的歷史已有十多年，事實上，在還沒有這類公司之前，就是由媒婆作說客，來牽引這條姻緣線而已。

以這所公司爲例，剛開始營業時，還沒有電腦化，直到一九八四年才開始用電腦，有些人會好奇，電腦婚姻介紹是什麼葫蘆賣什麼藥？其實，電腦在這方面，只是作輔助的角色，並沒有什麼特別之處，重點仍然是以個人約談爲主。

有人會認爲，今天是一個開放式的社會，男女交往自由，這類型的公司是否有需要存在於這個社會？甚至會猜想，究竟什麼人會來光顧這種公司？

據黃新麗表示，近兩年以來，來找對象的男士以電腦行業居多，其次有公務員、商人等；而女士方面多以秘書、行業店多，還有護士、教師等。

或許，從事這些行業的男女，會覺得自己的生活圈子狹小，很難找到對象，或是根本工作太忙，沒有太多時間來找對象，故此要透過婚姻介紹來訂良緣。

一般香港人雖然表面均很新潮，但骨子裏仍然是保守的，尤其是要透過婚姻介紹公司來找對象，就更形保守，所以有很多的顧客在不了解這類公司的工作性質，以及可靠性時，均不會貿貿然跑上公司。通常，是公司本身賣廣告讓大衆知道有這些公司存在，其次是依靠以前的顧客介紹朋友來光顧。

對於是由朋友介紹來的顧客，他們本身的表現會比較自然，以及有信心，因爲有朋友爲例。但是，若是第一次來的，他們通常會表現得比較尷尬，而且必定先打電話來問清楚他們想知道的事情，然後才決定是否到公司來找對象。不過，有些客人來到公司時，也會因怕尷尬而將電梯按上一層或下一層，然後才用樓梯步行上去或下來，這種怕尷尬的心情，可以顯示出今日的香港人仍然不習慣以這種方式認識朋友。還有一種人是抱着貪玩的心理，來看看婚姻介紹公司究竟是怎麼樣的？

無論是基於什麼心態下來到婚姻介紹公司，對於負責人來說，這些顧客都是有感情的「人」，而非貨物。所以對於他們所需要的對象條件，必須從傾談中得知，而能否介紹成功，除了對方符合條件外，更需要講求緣分。

通常，顧客到達公司後，就需要填寫一份資料，在資料上需要填寫清楚個人的背景資料，以及他希望其對象的條件。當然，在公司方面，需要驗明其身份證，若果學歷在中五以上，薪金超過六千元等，亦要有證明文件。若是已離婚者，則更要出示證明。

顧客通常分爲三種類型，一是從未結婚者；二是已離婚者；三是配偶辭世。對於第一和第三類的顧客來說，處理他們的個案比較簡單。但是，若是第二類顧客，則要清楚他離婚的時間，是否要付贍養費，有沒有小孩子？小孩子跟誰住之類。這一切清楚之後，就可以按着他所列出的對象條件，而替他找對象。倘若當時有適合他條件的對象，就會把對方的資料讀出，再讓顧客決定是否看相片？甚至有些顧客要求比較高的，會要求看錄影帶，以至他可以更清楚地決定是否要與對方約見。

錄影帶大約只有十分鐘，但對於有些被攝者而言，可能因首次被拍攝，會不太習慣，故此會先幫助他練習一次才錄製。而所採取的方式是以訪問形式進行，所問的問題不外乎是他的工作情形，有空時的消閒活動，家庭情況等。透過錄影帶不單是可以看見對方的面貌，而且更可以透過其聲調、神情來加多一點了解對方。

當雙方面都同意見面後，通常會安排在公司作首次見面。若兩人都合「眼緣」的話，就會自行約會，公司負責人則會在他們見面後一個星期後再約見雙方，看看他們是否再約會？或是要再選擇。若雙方都滿意的話，公司就會將他們的資料放在「拍拖欄」裏，直至他們有結果爲止。

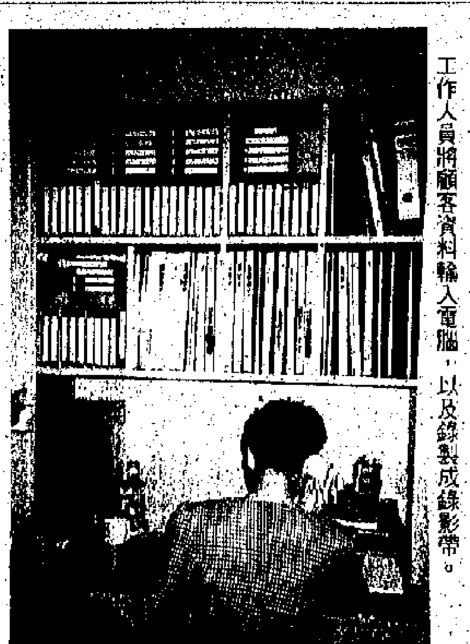
不過，有時由於雙方可能會有些尷尬的地方，或是一些父母替自己兒女登記，則會安排在餐廳見面，尤其是父母暗中找尋媒婆的，這時負責人就會以朋友身份作介紹，而不讓對方知道自己的職業。這樣也可以是減低尷尬的好方法。

對於這一行業來說，並沒有旺淡季之分，比較淡的時間只在新年前後，原因是很多人都會想過年後才想這個問題。做了一段頗長日子的黃新麗表示，這個行業比較特別的是認識很多朋友，而且往往顧客在談及找對象的事情上，會有很多心底話告訴她，甚至這些話他們也不會告訴家人或朋友的。

另一方面，黃小姐認爲來婚姻介紹公司的顧客，他們的成功率大約在百分之五十至六十左右，最容易成功的人是本身有條件，但找對象沒有什麼苛求的。而一般來說，比較困難的是女強人，或是結過婚而有兒女的，他們會比較不容易找到合適的對象，更重要的是婚姻介紹公司只是盡力去幫助別人尋找到適合的對象，但不一定每個個案都會成功。

在這個急速步伐的社會中，加上男女比例不平均，到今時今日，仍然有人要依賴這些擇偶媒婆來面對找伴侶的問題，這類公司的存在，事實上可以幫助一些工作忙碌，或是生活圈子狹窄的人多一個機會尋找伴侶，但是不可忽略的，由於雙方都是基於一種較強烈的求偶動機下見面，故此在相處與了解方面，不免有速戰速決之感。但人與人之間的感情，卻是需要更多的時間來相互溝通了解，就算真的覺得如意郎，或是覓得美人歸，但婚姻本身就需要不斷的調整，忍耐、體諒、尊重，才可以白首到老。而婚姻介紹所只是在第一步時，幫助你去省一點時間，以後的事情，就必須靠雙方努力才可以維繫彼此之間的關係了。（寶珠）

在這個房間內可以觀看意中人的錄影帶，甚至是彼此初次見面之地。



工作人員將顧客資料輸入電腦，以及錄製成錄影帶。

個案一：無心插柳柳成陰

A君跟B君到婚姻介紹公司登記。B君本身條件優厚，欲找一名女伴；而A君則只是以陪客身份踏足這所公司，故此到步之後，A君則問題多多，甚至還問負責人有沒有商業登記牌照，一派不太信任之態度。

然而，在交談的過程中，A君漸漸有興趣，最後竟然也登記了。在翻閱相片的過程中，A君對C小姐有意，碰巧C小姐與D小姐兩位一同登記，但C小姐那時剛巧在羅馬，但A君說不介意。於是，A君、B君、C小姐與D小姐一同約會見面。

事後，B君覺得D小姐不太適合，負責人又再介紹其他女孩子給他，但一直都沒有結果。相反地，A君與C小姐彼此認識後，都有好感，進而彼此了解，在相識了十個月之後，就共諧連理，而且兩人均是天主教徒。

這個個案，可以說是「有意栽花花不發，無心插柳柳成陰」的現代版本了。

個案之二：中途殺出程咬金

偉傑與家人移民至美國，但找不到女朋友，回港後欲結識結婚對象，透過婚姻介紹公司認識了美芝，兩人感情進展迅速，每天偉傑都接送美芝放工，故此大家相處愉快，拍拖一個多星期後，就有結婚的打算，美芝亦很高興的回公司告訴同事自己的喜訊。

但是，好景不常，偉傑的母親將兩人的「八字」拿去占卜，卻發現兩人的「生辰八字」相剋，便立即阻止他們的婚事，而偉傑是很聽話的兒子，故此也無奈地結束這段感情。最麻煩的是美芝已經通知她的同事結婚之事，現在如何了結，實在是傷透腦筋！

所以，婚姻介紹公司的負責人認爲，經一事長一智，尤其是女方而言，若還沒有完全決定結婚之前，最後不要宣佈婚訊，以免造成自己日後之困惑，除非是雙方都堅決認爲，無論「程咬金」是什麼？都不會阻止他們結婚的決心，那麼很早宣佈婚期也無妨。

個案三：速戰速決二人行

在這間婚姻介紹公司內，有一項最快結婚紀錄，其速度之快使負責人也不相信。

男女主角均是中年人，男的已經五十一歲，女的也有三十八歲。男主角有結過一次婚的記錄，且已在美國定居；女主角則嫁過兩次。

當負責人下午將兩人彼此介紹認識後，第二天再打電話聯絡一方時，聽筒的另一頭說：「我們今天早上已經註冊了！」。當時負責人真的不相信那麼快就結婚。事實上，由於男方是趁着假期回港急於找對象，故此，可能兩人一拍即合，一天之內就決定婚姻大事，而在他們結婚十個月後，女方亦批准赴美國定居，直到現在爲止，這是三年前的一個個案。

羊毛時裝大匯展

國際羊毛局東南亞分局主辦參展商達88

羊毛衣料變化多姿適合各種市場需求

國際羊毛局東南亞分局於本月十二日至十四日一連三天假香港會議展覽中心舉行一年一度的「羊毛時裝大匯展」，介紹最新服裝潮流。

今年參展商達八十八間，包括來自十九個國家的六十多家毛紡廠及毛織廠，廿一間香港成衣製造廠及針織廠，另外四間其他參展商，由於目前的市場情況並不十分理想，國際羊毛局希望藉着這次展覽，再次強調並証明羊毛是富創意，變化多姿及適合各種市場需求的優質衣料。

展會除了設有各式各樣的展示攤位外，羊毛局每天均舉行兩個大型時裝表演，分別爲「羊毛時裝系列展」及「輕便羊毛時裝展」。「輕便羊毛時裝」是一系列機洗羊毛針織時裝，由於能達日本市場的嚴格標準，故一直深受本港廠商歡迎，過去八年，國際羊毛局致力提供最新港日羊毛服裝系列，而日本市場亦一直是本港純羊毛標誌執照持有廠商的主要銷售對象，從不斷上升的羊毛出口數字，足見日本市場漸受重視，是次展出的服裝系列，由駐米蘭的日本時裝設計家AIZU TOMOHITO設計，並由國際羊毛局日本時裝辦事處之特約時裝統籌野口文子負責統籌，所以整個系列，充滿新鮮刺激，令人目不暇給。

而另一時裝表演——「羊毛時裝系列展」，所展出的時裝爲國際羊毛局對九一至九二年秋冬季時裝趨勢的預測，包括來年流行的款式、剪裁、質地及服裝主題等，是次羊毛系列由著名的米蘭設計家姬絲汀娜唐天妮負責設計，所有主題均形象鮮明，由溫文典雅至豪邁奇特款式俱備。

國際羊毛局爲推廣羊毛業之非牟利組織，在世界各地共設有二十四間分局，於一九六四年成立，由南非、紐西蘭、澳洲等主要羊毛出產國家的羊毛商負責經費，澳洲政府亦有捐助經費。通過國際網絡，國際羊毛局在主要市場與製造商、銷售商及零售商緊密合作，務求給全球顧客提供優質的羊毛產品。

羊毛時裝大匯展（上）紫色針織寬頭毛衣配襯艷紅大褸情侶裝上場，色彩艷麗繽紛。（下）間條黑絨套裝，可襯長褲或短裙，紅黃兩色作點綴，形象鮮明。

國際會議香港主辦
一九九二年首次在亞洲舉行

國際崇德社香港會員獲委爲地區總監

國際崇德社宣佈，香港崇德社前任會長葉賀曾倫女士獲選爲第十七區第二分區總監，該分區之管轄範圍以前僅爲在香港的四個崇德社，但如今已擴展至包括香港、印尼、新加坡及泰國的同類組織。

國際崇德社由各國從事商業及專業之女行政人員所組成，目的是提高婦女之法律、政治、經濟及專業地位。該社一九一九年於美國紐約水牛城創立，現有三萬九千多名會員遍佈全球。

據葉賀曾倫表示，當選分區總監後的工作目標之一，是與上述四個地區的崇德社緊密聯繫，透過各地的社區服務計劃而擴展崇德社。葉女士稱：「本人期望能與香港、印尼、新加坡及泰國等地的崇德社會員携手合力發揚本社的服務宗旨，並合作推動一成功的行政會議服務全球「這個國際主題」。」一九九二年國際崇德社之國際會議將首次在亞洲舉行，而香港已被選爲主辦地點，「這個會議將是香港崇德社歷史上一個重要里程，我深信主辦這次國際會議將可加強香港是一個國際城市的地位。」預料屆時將有三千名來自不同國家的會員出席。

當選爲分區總監之葉賀曾倫

「親子樂」活動
歡迎單親家長參加
週末有耆英健康日

家福會西九龍分會辦

「家有一老，如有一寶」，家中有老人者，正應該注意其健康，好使老人家有健壯身體，安渡晚年，而如何增加他們的健康知識，則有賴子女更主動去了解他們的需要，香港家庭福利會西九龍分會將於十一月十七日（星期六）於南昌社區中心舉辦耆英健康日，是項活動之目的爲促進區內人仕對老人身心健康的認識和介紹老人健康活動，當日活動由上午十時開始，內容包括展覽、電影和運動示範，下午二時後，更設有免費健康檢查，講座和問答遊戲等，歡迎各界人仕蒞臨參觀。

另一方面，單親家庭在香港社會中越來越普通，而單親家庭的家長，更需要有人輔助來渡過難關，也因爲單親家長不易爲，故此家庭福利會西九龍分會，定於今（十五日）至十二月二十日，逢星期四晚上七時三十分至九時十五分，舉辦「親子樂」——單親家長小組。內容包括如何面對生活壓力，管教子女方法，單親家庭的經濟預算，及時間安排等。歡迎有子女就讀於小學或初中之單親家長參加，每位收費十元正，包括茶點和講義。查詢詳情可電七二〇五二三壹，或至該會辦事處，地址爲九龍深水埗元洲街邨第三座地下。

姬仙蒂婀舉辦
90環保·科技護膚展

皮膚健康狀況與環境及生活模式關係密切，在香港生活節拍急速，使人情緒難以鬆弛，而環境污染更日趨嚴重，令皮膚在無聲無色中，時刻遭受侵損，加上一般人對保護及調理皮膚的知識不深，以至皮膚敏感或過早衰老等種種問題非常普遍，有見及此，一向潛心以先進科技研製護膚品的法國姬仙蒂婀，分別於本月十二至十四日在中環置地廣場；十六至十八日在尖沙咀新世界中心及廿至廿二日在銅鑼灣三越百貨舉行「姬仙蒂婀九〇環保，科技護膚展」，展出環保及護膚科技圖文資訊，研討護膚知識及提供專業電腦皮膚分析，介紹對抗環境污染的護膚新觀念。

同時更特別邀請三位分別來自法國、英國及澳洲的知名護膚專家來港與本港美妍護膚總監攜手在展會內，親自以法國高科技「皮膚狀況分析系統」示範分析皮膚狀況，皺紋分佈及深度，油脂分泌狀況及水份含量，並提供正確護膚法。

在展覽期內，優先推介兩款全新潔膚護膚品，ICONE預防表皮過敏調護素及EQUITE「凝肌」潔面護膚系列。前者具有預防表皮產生過敏反應，舒緩過敏徵狀，調護細胞活動及防禦外界雜質侵損之功能，乃針對環境污染對皮膚的影響而創製，後者則集卸除化粧，徹底潔面及護理皮膚等多重效用於一身，簡化整個潔面護膚過程，最能配合緊迫的都市生活節奏。

「姬仙蒂婀九〇環保，科技護膚」展覽，姬仙蒂婀「九〇環保」標誌日前由環保運動委員會主席林貝聿嘉，科技大學副校長錢致榕博士，十大傑出青年張天愛，及怡和太平洋有限公司執行董事黎定基主持亮燈儀式。開幕禮當日，姬仙蒂婀亦同時宣佈贊助「環保節」活動及資助香港科技大學設立一項姬仙蒂婀護膚生物化學獎學金。

一個難忘的敬老大會

·黃勵存·

我是一個年逾六十的退休老人，我非常榮幸能參加十一月六日，香港勵志會與中華聯商會在香港大會堂音樂廳舉行的粵劇歌唱敬老大會。節目很豐富，除可欣賞粵劇、粵曲外，並獲贈禮物及紅封包。

現社會是非常現實的，勢利的，人老了，雖然年青時曾爲社會貢獻過不少的勞力、財力，現在老了，退下來了，自然難免人情冷暖，世態炎涼，老去原知萬事空！

我們非常感謝香港勵志會與中華聯商會，如此關懷我們老人。這份敬老之情，實在太深了，節目實在太豐富了。陳學良先生的「情僧偷渡瀟湘館」，黃學瑩與鍾詠裳的「牡丹亭驚夢之幽媾」，馮瑞璋紀念小學學生演出的「中國舞」，李陳劭秀與熊德光對唱的「紫釵記」，胡可志合演的折子戲「獅吼記」，實在太動聽，動人了。我們這一批老人，永誌難忘。

親友，少來這一套吧！

愛山物語

「有客自遠方來，不亦樂乎」，親戚從中國大陸申請來港旅遊，是一件十分難得之事。因爲大家在當日，都算疏落的書信來往，魚雁少傳，神州彼岸，天各一方，見面嘛，只靠那流逝一閃的相機。

說來奇怪，年輕一輩在中國旅遊的多，回鄉的少，因爲旅遊在山光水色中，樂得消遙，暫時免卻人間煩惱，至回鄉呢，難免要在親友間周旋一番。港人難得浮生半日偷，所以一有假期大都會空港而出，四去散心。

回鄉者，多是老一輩的人家，他們思念鄉人情切，離鄉數十載，一有空他們便返鄉間休生養息，那是他們的源頭啊，香港只是他們棲身的分水嶺。

年輕者與老一輩的鴻溝是，他們在香港生長，根植的觀念是在港種下的，「回鄉」只是一個間接的意念，從父母處得來，看看祖屋還有興趣，田野山脈那裏沒有呢！再者，回鄉省親亦要不少費用，因爲給鄉人買的禮物不菲，不帶禮物亦要帶備禮金，據說現今國內自從出現不少萬元戶後，他們的經濟大多富裕了，而且眼睛也展高了不少呢！

我家的親友來港，也帶備數仟元的港紙，來港購物，據他們說，鄉間如今不要舊東西了，一切都要與特區看齊，言下之意好像告訴我們，不要再給他們送舊東西了，除非是新的。真是今非昔彼，好現象也，但，他們長高了的眼睛，也在看着你們香港人，給他們送些什麼高價貨品。

我們香港人不是個個都是打工皇帝，想當個禮戶亦不容易，大多都手抓足每天做足八小時，做夠十小時的大有人在，我們是沒有午睡時間的，新東西是可以送的，用高價貨送親友，恐怕是敗俗的歪氣吧！親友，少來這一套排場了。

情到濃時

情到濃時自轉淡，這是一種情愛世界的現像。但是總有一方是不甘接受那種切膚之痛。

話雖如此，若一旦濃情變淡，恐怕就有走入了迷路。唯一可行的就祇好讓時日把一切變得平靜，把一切的回憶凝在腦海中好了。

濃情密意是令人心醉，許多理想，願望都好像有了支柱一樣，在深情款款之下得以安慰，一切都是充滿生機，那是多好。經驗告訴我們，由人所建所做的一切，都是一樣可以由人去毀之滅之，那痛不欲生的情感問題，皆因人之多情，人之多愛，人之多恨所產生。

但是，何嘗情也會爲人帶來歡愉呢！祇不過，那是短暫而不長久。

人之情多是天生註定，窮你一生你也不可把它棄之，祇要有生一日，爲情之所思，所牽，所困，都逃不了。

每當情濃之時，許多人都是向對方質問，究竟做錯了什麼，而導致分手？

疑時分手便分手，根本就不需疑問，或許你可以用以輕描淡寫的笑說——時辰到。若你不甘心就這樣地分手，大可以就以情到濃時自轉淡，當一切淡下來之後，再沒有生長的機會，那麼就讓一切隨緣好了。

而最重要的就是爲何在轉淡的時候，而不能把它加濃呢？唉！情濃情淡，如有的咖啡加糖加奶，任君隨意的話，那是多好，祇不過；……

知情識趣 陳圖安

請投票！ ·余國康·

如何贏取友誼

·唐姨姨·

小朋友，昨天我們談到選擇朋友要小心，以免交上壞朋友，影響你的品德和學業，然而有時我們想和一些心目中的好朋友結交，卻又被人家排斥和拒絕，無法打入人家的圈子，那爲甚麼呢？

如果你碰着這個交朋友上的難題，那麼，你必先檢討自己，看看有那些討人厭的地方，不妨問問自己——我自私嗎？自大？妒忌？做慢，或自卑，小器呢？

除了改善缺點，你還要具有信心，用友善的態度，主動去和別人傾談，打開友誼之窗，凡一件事要成功，必須努力爭取，也不能心急，尤其是交朋友，更加需要時間來培養感情。

一些小朋友特別喜歡羣體生活，且得不到同學朋友接納和理睬，也就十分難堪和感到孤單寂寞。他們想結交很多很多朋友，爲着心急找尋伴，也就疏忽小心選擇。

其實交朋友不一定愈多愈好，找到一、兩位可以傾吐心事的朋友已足夠，只不過豬朋狗友易得，知己難求。

以下提供一些能贏取友誼的性格給你們參考，希望你能修養自己，早日找到好朋友。它們就是——負責、助人、恕人、會做人、善心、熱心、誠心、信心、有幽默感、處事有分寸、儀容端莊。

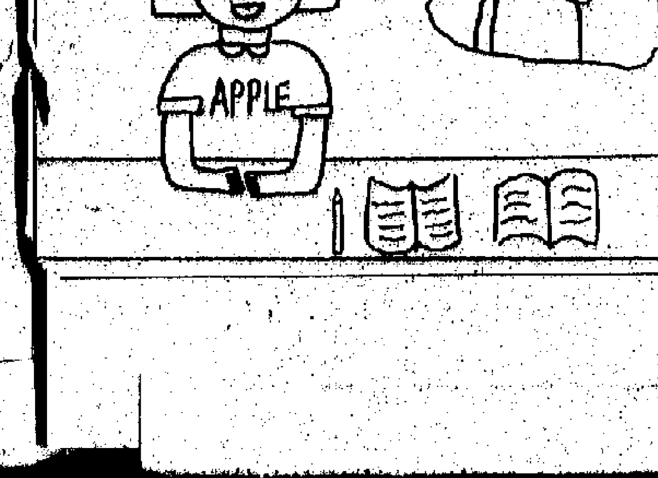
回憶香港電燈節

·梁靜文·（華富邨寶血小學）

一個週末的晚上，我和媽媽一塊兒到中環欣賞燈飾。

從傳播媒介知悉，這次是香港電燈公司，慶祝供電一百週年舉辦的電燈節。燈飾裝設在遮打道、皇后像廣場等地方，每晚亮燈數小時，耗電量竟高達八千度，每小時平均花費一千元呢！

果然，整個中區成了燈海，密集的燈泡，組成了燦爛奪目的圖案和牌樓。只見廣場內遊人如鯽，大家都帶着興奮和雀躍的心情前來欣賞。電燈節以中國傳統特色主題配以中秋節爲特色，如：彩龍、嫦娥奔月及燈舫等。而較爲特別的要算是樹上掛滿了色彩繽紛的燈籠，計有白兔、金魚、茄瓜、花生、蝴蝶、蝴蝶……除此以外，還用有「害」的啊！



我的志願 盧靜雯（深水埗街坊會小學）

禮貌的重要

·莫佩兒·（五邑鄭球小學）

禮貌，自古以來就被人重視的了，所以無論你是一位學生，或是一位在職人士，都要以禮待人。

如果待人有禮貌，便可留給別人一個良好的印象，所以無論任何時何地，你都要有禮貌的對待別人。亦無論對待任何人，也都應該有禮貌。正所謂「禮多人不怪」，這是很有道理的。當別人和你交談的時候，可以從你的言行來評定你有沒有修養？是一個品行怎麼樣的人？如果你有禮貌，便會受人歡迎了。其實我們在日常生活中，都會接觸很多陌生的人，祇要你對他親切地微笑或點頭，便可以將彼此的隔膜完全打破了！

「多一個朋友，遠勝多一個敵人」，從今天起，我們應該學做一個有禮貌的少年，那麼你不但會有更多朋友，而別人也會很喜歡接近你，所以，以禮待人，真是「有百利而無一害」的啊！

姨姨到訪我奉茶

韋嘉曦（聖方濟各學校）

一串串的小燈泡，令人覺得它像火樹銀花，很是美麗。

在廣場的一處，有一個牌樓，牌樓上有電動的八仙，像走馬燈般慢慢地轉動，而牌樓下是一個佈滿粉紅色的荷花和綠色的荷葉的水池，正襯托着那古式古香的牌樓，池裏還有它的倒影，它們互相輝映，眞是燦爛奪目啊！

當晚，我被那五光十色的燈飾深深地吸引着，很久不願離去。

電燈節，感謝您帶給我一個愉快、難忘的一晚。